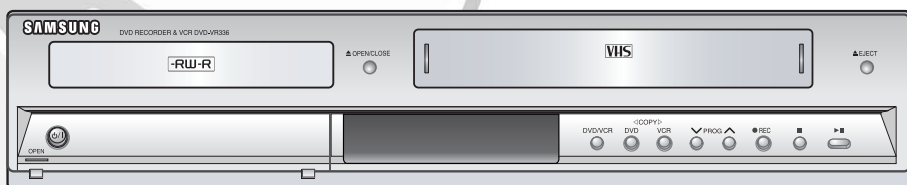


SAMSUNG

Инструкция для пользователя

DVD-VR330

DVD-VR336



Русский язык | Українська

VHS
PAL/SECAM
www.samsung.ru
AK68-01010P-00

Предупреждения

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ СНИМАЙТЕ КОЖУХ (ИЛИ ЗАДНЮЮ КРЫШКУ). ВНУТРИ НЕТ ДЕТАЛЕЙ, ОБСЛУЖИВАЕМЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.



Этот символ указывает, что внутри данного изделия имеется "опасное напряжение", которое может привести к поражению электрическим током или травме.



Этот символ указывает, что в документации на изделие имеется важная инструкция.

Не устанавливайте это изделие в ограниченном пространстве, например, в книжную полку или аналогичное место.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : Во избежание пожара или поражения электрическим током не допускайте попадания данного изделия под дождь или в условия высокой влажности.

ВНИМАНИЕ : В ЭТОМ КОМБО DVD-РЕКОРДЕРЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР С НЕВИДИМЫМ ЛУЧОМ, КОТОРЫЙ МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСЕН, КОГДА НАПРАВЛЕН НА ЧЕЛОВЕКА. ПОЛЬЗУЙТЕСЬ РЕКОРДЕРОМ В ТОЧНОМ СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ.

ВНИМАНИЕ

В ЭТОМ ИЗДЕЛИИ ИМЕЕТСЯ ЛАЗЕР. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОРГАНОВ РЕГУЛИРОВКИ ИЛИ ВЫПОЛНЕНИЕ ПРОЦЕДУР, НЕ ОПИСАННЫХ В ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ ЛАЗЕРОМ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКИ И НЕ ПЫТАЙТЕСЬ РЕМОНТИРОВАТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

Меры предосторожности

Важные инструкции по технике безопасности

Перед использованием изделия внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации. Выполняйте все перечисленные ниже инструкции по технике безопасности. Держите Инструкцию под рукой для обращения к ней в последующем.

- 1) Прочтите данные инструкции.
- 2) Сохраните данные инструкции.
- 3) Принимайте во внимание все предупреждения.
- 4) Следуйте всем инструкциям.
- 5) Не пользуйтесь данным изделием вблизи воды.
- 6) Выполняйте чистку изделия только сухой тканью.
- 7) Не загромождайте никакие вентиляционные отверстия. Выполните установку изделия в соответствии с инструкциями изготовителя.
- 8) Не устанавливайте изделие рядом с источниками тепла, такими, как радиаторы, решетки системы отопления, или другими устройствами, которые генерируют тепло (включая, усилители).
- 9) В целях безопасности не отказывайтесь от использования вилки поляризованного или заземляющего типа. Вилка поляризованного типа имеет два ножевых контакта, один из которых шире другого. Вилка заземляющего типа имеет два ножевых контакта и третий заземляющий контакт. Широкое лезвие третьего заземляющего контакта предусмотрено для вашей безопасности. Если поставляемая вместе с аппаратом вилка не подходит для вашей розетки, попросите квалифицированного электрика заменить старую розетку.
- 10) Чтобы защитить шнур питания от повреждений, проложите его так, чтобы не ходить по нему. Защитите шнур питания в местах соединения со штепсельной вилкой, электрической розеткой и в том месте, где он выходит из изделия.
- 11) Пользуйтесь только теми приспособлениями/принадлежностями, которые рекомендованы изготовителем.
- 12) Используйте изделие только с такой тележкой, стойкой, штативом, кронштейном или столом, которые рекомендованы изготовителем, или которые продаются вместе с изделием. Соблюдайте осторожность во время перемещения изделия, установленного на тележке, чтобы избежать травм в результате опрокидывания изделия /тележки.
- 13) Отсоединяйте изделие от сети во время грозы или если вы не будете пользоваться им длительное время.
- 14) Все работы, связанные с техническим обслуживанием изделия, должны выполняться квалифицированными специалистами по техническому обслуживанию. Обслуживание изделия требуется выполнять, когда изделие получило какое-либо повреждение, например, был поврежден его шнур питания или вилка шнура питания, внутрь изделия попала жидкость или посторонние предметы, изделие подверглось воздействию дождя или влаги, изделие не работает должным образом, а также после падения изделия.

Меры предосторожности

- Перед подключением к этому рекордеру других устройств, выключайте питание всех устройств.
- Не передвигайте рекордер во время воспроизведения диска, так как при этом может быть поврежден диск или повреждены диск и внутренние компоненты изделия.
- Не ставьте на рекордер наполненные водой вазы с цветами или какие-либо мелкие металлические предметы.
- Не кладите руку на лоток для диска.
- Не кладите на лоток никаких других предметов, кроме дисков.

- Внешние помехи, например, разряд молнии или статическое электричество могут нарушить нормальную работу данного рекордера. Если это произойдет, выключите и вновь включите комбо рекордер с помощью кнопки $\odot/1$ или отсоедините его сетевой шнур от розетки сети переменного тока и затем вновь подсоедините его. После этого рекордер должен работать нормально.
- После использования рекордера обязательно выньте диск из лотка и выключите рекордер.
- Если вы не собираетесь пользоваться рекордером в течение длительного времени, отсоедините его сетевой шнур от розетки сети переменного тока.
- Чистите диск, протирая его в направлении от центра диска к краям.

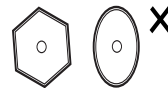
Уход за корпусом изделия

Для безопасности, перед чисткой корпуса отсоедините сетевой шнур от розетки сети переменного тока.

- Не используйте для чистки бензол, разбавители краски или другие растворители.
- Протирайте корпус мягкой тканью.

Обращение с дисками

- Используйте только стандартные диски. Использование нестандартных дисков (неправильной формы) может привести к повреждению Комбо DVD-рекордера.



Как держать диски

- Избегайте прикасаться к той поверхности диска, на которую делается запись.



Диски DVD-RAM/-RW/-R

- Чистите с помощью покупаемого отдельно очистителя дисков DVD-RAM/PD. Не пользуйтесь для чистки дисков DVD-RAM/-RW/-R очистителями или чистящими салфетками для компакт-дисков.



Диски DVD-Video, компакт-диски

- Стирайте грязь или загрязнения с диска при помощи мягкой салфетки

Меры предосторожности при обращении с дисками

- Не делайте надписей на стороне этикетки диска с использованием шариковой ручки или карандаша.
- Не пользуйтесь для чистки дисков аэрозольными или антистатическими средствами для чистки виниловых пластинок. Также не пользуйтесь летучими жидкостями, такими, как бензол или разбавитель краски.
- Не наклеивайте на диски этикетки или стикеры (не пользуйтесь дисками, на которых имеется клей, оставшийся от липкой ленты или от оклеенных от диска стикеров).
- Не используйте придающие стойкость к царапинам протекторы или покрытия.

- Не пользуйтесь дисками, на которые нанесены надписи имеющимися в продаже принтерами для печати этикеток.
- Не загружайте покоробленные или треснувшие диски.

Хранение дисков

Обращайтесь с дисками осторожно, чтобы не повредить их, потому что хранящиеся на дисках данные очень уязвимы для внешних воздействий.

- Не храните диски там, где на них будет падать прямой солнечный свет.
- Храните их в прохладном месте с хорошей вентиляцией.
- Храните в вертикальном положении.
- Держите их в чистой защитной коробочке.
- Если вы переместите комбо DVD-рекордер из холодного места в теплое помещение, на внутренних частях рекордера и линзе лазерного считывающего устройства может произойти конденсация влаги, в результате чего диск не будет воспроизводиться надлежащим образом. В этом случае не подключайте кабель питания к розетке и подождите два часа. Затем вставьте диск и повторите попытку воспроизведения.

Характеристики дисков

Диск DVD-Video

- На универсальный цифровой диск (DVD) могут быть записаны до 135 минут изображения, звуковое сопровождение на 8 языках и субтитры на 32 языках. При записи используются технология сжатия изображения MPEG-2 и технология окружающего звука Dolby, что позволяет вам наслаждаться в комфортной обстановке вашего дома сочным и четким изображением такого же качества, как в кинотеатре.
- При переключении с первого слоя на второй слой двухслойного диска DVD-Video может наблюдаться кратковременное искажение изображения и звука. Это не является неисправностью изделия.
- После того, как записываемый в режиме Видео диск DVD-RW/R записан окончательно, он становится диском DVD-Video.

Видео компакт-диск

- Можно воспроизводить только диски CD-R, записанные в формате VCD (версии 1.1 или 2.0).
- Движущиеся изображения можно воспроизводить только в том случае, если они записаны в формате VCD в программе записи компакт-дисков.
- С вопросами относительно дисков обратитесь к изготовителю диска CD-R.

Аудио компакт-диск

- Это аудио диск, на который записан аудиосигнал с частотой дискретизации 44,1 кГц с использованием ИКМ (импульсно-кодовой модуляции).
- Воспроизводятся диски CD-R и CD-RW, записанные в формате CD-DA. Может оказаться невозможно воспроизвести на этом рекордере некоторые диски CD-R или CD-RW из-за условий выполнения их записи.

Диски CD-R/RW

Диски CD-R/RW с файлами MP3

- Можно воспроизводить диски CD-R с файлами MP3, только если это диск формата ISO 9660 или JOLIET.
- Можно воспроизводить только файлы MP3 с расширением ".mp3" и ".MP3".
- При воспроизведении файлов MP3, записанных с переменным битрейтом (VBR) от 32 Кбит/с до 320 Кбит/с, звук может прерываться.
- Могут воспроизводиться файлы с битрейтом от 56 Кбит/с до 320 Кбит/с.
- Рекордер может работать максимум с 1000 файлами и папками на одном диске.

4 - Русский язык

Диски CD-R/RW с файлами JPEG

- Этот рекордер позволяет воспроизводить только файлы формата JPEG с расширением ".jpg" и ".JPG".
- Рекордер может работать максимум с 1000 файлами и папками на одном диске.
- Максимальный размер прогрессивного изображения JPEG составляет 3 Мегапикселя.
- Формат MOTION JPEG не поддерживается.

Использование дисков CD-R/RW

- Используйте диски CD-RW/R емкостью 700 Мбайт (80 минут). По возможности не используйте диски емкостью 800 Мбайт (90 минут) или больше, так как их воспроизведение может оказаться невозможным.
- Если при записи диска CD-RW/R сессия записи не была закрыта, воспроизведение может начинаться с задержкой и могут воспроизводиться не все записанные файлы.
- Некоторые диски CD-RW/R могут не воспроизводиться этим рекордером в зависимости от того, на каком устройстве они записывались. При записи с музыкальных компакт-дисков на диски CD-RW/R для вашего персонального использования, возможность воспроизведения записанной на диск информации зависит от компакт-диска и его содержания.

Использование дисков с файлами MPEG4

- Диски: CD-RW/R, DVD-RAM/RW/R.
- Могут воспроизводиться файлы формата MPEG, имеющие следующие расширения: .avi, .divx, .AVI, .DIVX
- Версии кодеков MPEG4: DivX 3.11 DivX 4.x DivX 5.x DivX-Pro Xvid
- Компенсация движения: QPEL, GMC
- четыре CC: MPG4, mpg4, DIV3, divX3, DIVX, divX, DX50, MP43, mp43, XVID, xvid
- Доступные форматы аудио сигнала: "MP3", "MPEG1 Audio Layer2", "LPCM", "AC3", "DTS", "MS ADPCM"
- Поддерживаемые форматы файлов субтитров: .smi, .srt, .sub, .psb, .txt, .ass.

Воспроизведение и запись дисков DVD-R

- После того, как записываемый в режиме V (видео) диск DVD-R записан окончательно, он становится диском DVD-Video.
- Вы можете выполнять запись на имеющееся на диске свободное пространство и выполнять функции монтажа и редактирования, например, присваивать названия дискам и программам и стирать программы до закрытия диска для дальнейшей записи.
- Когда с диска DVD-R стирается программа, занимавшая ее место не становится доступным. После выполнения записи на какой-либо области диска DVD-R, эта область становится недоступной для новой записи вне зависимости от того, была или не была стерта сделанная запись.
- После окончания записи рекордеру требуется примерно 30 секунд для завершения регистрации информации управления записью.
- Этот рекордер оптимизирует диск DVD-R для выполнения каждой записи. Оптимизация выполняется, когда вы начинаете запись после загрузки диска или включения питания рекордера. Если оптимизация выполнялась слишком много раз, запись на диск может оказаться невозможной.
- В некоторых случаях воспроизведение может оказаться невозможным из-за условий записи.
- Это изделие может воспроизводить диски DVD-R, записанные и закрытые на DVD-рекордере компании Samsung. Он может оказаться не способен воспроизвести некоторые диски DVD-R, в зависимости от диска и условий его записи.

Воспроизведение и запись дисков DVD-RW

- Запись и воспроизведение дисков DVD-RW может выполняться как в режиме V (видео), так и в режиме VR.
- После закрытия диска DVD-RW, записанного в режиме VR, вы не можете выполнять на диск дополнительную запись.

- После того, как записываемый в режиме V диск DVD-RW записан окончательно, он становится диском DVD-Video.
- В обоих режимах воспроизведение может выполняться как до, так и после закрытия, но дополнительная запись, удаление и редактирование не могут выполняться после закрытия.
- Если вы хотите записать диск в режиме VR, а затем хотите выполнить запись в режиме V, обязательно выполните форматирование диска. При выполнении форматирования будьте внимательны, так как при этом могут быть потеряны все записанные данные.
- Если вставлен новый диск, появится запрос инициализирован ли диск. Если выбрать "Да", форматирование диска будет выполнено в режиме VR.

• Диск DVD-RW (режим VR)

- Это формат, используемый для записи данных на диск DVD-RW. Вы можете выполнять повторную запись, редактирование, удаление, частичное удаление, создание списков воспроизведения и т.п.
- Записанный в этом режиме диск может оказаться невозможно воспроизвести на существующих DVD-проигрывателях.

• Диск DVD-RW (режим V)

- Это формат, используемый для записи данных на диск DVD-RW или DVD-R. После закрытия диск можно воспроизводить на существующих DVD-проигрывателях.
- Если диск был записан в режиме V (Видео) рекордером другой фирмы-изготовителя, но не был закрыт, этот рекордер не может его воспроизводить или выполнять на нем дополнительную запись.

Воспроизведение дисков DVD-RAM

- Для дисков DVD-RAM с картриджами, удалите картридж и используйте только диск.
- Это изделие может воспроизводить только стандартные диски DVD-RAM версии 2.0.

ЗАЩИТА ОТ КОПИРОВАНИЯ

- Многие DVD-диски защищены от копирования. Поэтому необходимо напрямую соединить выход Комбо DVD-рекордера с телевизором, а не подключать рекордер к телевизору через видеомагнитофон. Если вы подсоединитесь к телевизору через видеомагнитофон, это приведет к искажению изображения, воспроизводящегося с защищенных от копирования DVD-дисков.
- В этом изделии использована технология защиты от копирования, основанная на методах, защищенных несколькими патентами США и другими документами, подтверждающими право на интеллектуальную собственность, обладателями которых являются компания Macrovision Corporation и другие владельцы авторских прав. Разрешение на использование этой технологии для защиты от копирования должно быть получено у Macrovision Corporation и она предназначена только для применения в бытовой аппаратуре и другой аппаратуре для просмотра ограниченной аудиторией, если у Macrovision Corporation не получено разрешение на ее использование в других целях. Копирование технологии и разборка изделия запрещены.
- Разрешается записывать телепередачи, фильмы, видеокассеты и другие материалы только в случае, если это не нарушает авторские права и другие права третьих сторон.

Защита

- Программная защита: См. стр. 73 "Блокирование сюжета".
- Защита диска: См. стр. 84 "Защита диска".

- * Это изделие не может воспроизводить диски DVD-RAM/-RW/-R, не совместимые с форматом DVD-VIDEO.
- * Для получения более подробной информации о совместимости при записи дисков DVD, обратитесь за консультацией в представительство фирмы-изготовителя ваших дисков DVD-RW/-R.
- * Использование дисков DVD-RW/-R плохого качества может привести к возникновению следующих непредвиденных проблем, включая, но не ограничиваясь невозможностью записи, потере записанных или отредактированных материалов или повреждению рекордера.

Не используйте диски следующих типов!

- Вы не должны воспроизводить на этом изделии диски LD, CD-G, CD-I, CD-ROM, DVD-ROM, DVD+R и DVD+RW.

[Примечание]

Типы дисков, которые могут воспроизводиться: CD/CD-R/CD-RW/MP3/JPEG/DVD-Video/DVD-RAM/-RW/-R. Однако если диск DVD-RW/-R был записан на другом устройстве, его можно воспроизводить только если он был записан и закрыт в режиме V (Видео).

- Некоторые коммерческие диски и диски DVD, купленные за границей, могут не воспроизводиться этим изделием. При попытке воспроизведения таких дисков будет выведено сообщение либо "Нет диска", либо "Пожалуйста, проверьте региональный код."
- Если ваш диск DVD-RW является пиратской копией или если он записан не в формате DVD-video, его воспроизведение также может оказаться невозможным.

Совместимость дисков

- В данном устройстве можно использовать диски с высокой скоростью записи.
- Диски некоторых торговых марок несовместимы с данным устройством.

Содержание



◆ Подготовка к использованию

Предупреждения	2
Меры предосторожности	3
Важные инструкции по технике безопасности.....	3
Меры предосторожности	3
Уход за корпусом изделия.....	3
Обращение с дисками	3
Хранение дисков	4
Характеристики дисков	4
Общие особенности рекордера.....	8
Перед чтением Инструкции для пользователя	8
Как использовать Комбо DVD-рекордер	9
Распаковка	10
Описание	12
Передняя панель (DVD-VR330).....	12
Передняя панель (DVD-VR336).....	12
Дисплей на передней панели.....	13
Задняя панель (DVD-VR330).....	13
Задняя панель (DVD-VR336).....	14
Знакомство с пультом дистанционного управления	15

◆ Соединения и настройка

Краткое руководство	16
Подключение Комбо DVD-рекордера к телевизору с использованием ВЧ-кабеля.....	17
Подключение Комбо DVD-рекордера к телевизору с использованием кабеля с разъемами SCART.....	17
Подключение Комбо DVD-рекордера к приемнику спутникового телевидения или другому оборудованию	18
Подсоединение аудио/видеокабеля	19
Подсоединение кабеля S-Video	19
Подсоединение компонентного видеокабеля.....	20
Подключение к ТВ через гнездо HDMI/DVI (только DVD-VR336).....	21
Случай 1 : Подключение к ТВ через гнездо HDMI.....	21
Случай 2 : Подключение к ТВ через гнездо DVI.....	21

6 - Русский язык

Подсоединение AV-ресивера.....	22
Подсоединение внешних устройств.....	22
Случай 1 : Подсоединение внешних устройств к гнездам AV2	22
Случай 2 : Подключение устройства DV к гнезду DV IN	22

◆ Настройка системы

Навигация по экранному меню.....	23
Включение и автоматическая настройка	24
Установка даты и времени	25
Автоматическая настройка на телевизионные станции.....	26
Настройка на телевизионные станции вручную.....	27
Удаление из памяти настройки на станцию...28	
Изменение таблицы настроенных вручную станций ..29	
Выбор стандарта (B/G-D/K) поднесущей частоты звука для ВЧ выхода	30
Установка канала для выходного сигнала видеомагнитофона	30
Настройка языка.....	31
Настройка параметров аудио выходов	32
Настройка параметров изображения (на видеовыходе)	33
Регистрация DivX(R).....	34
Установка родительского ключа	34
Настройка видеомагнитофона	36
Время в режиме DVD EP	37
Автоматическое создание фрагментов	38
Быстрая запись	39
Прогрессивное сканирование.....	39

◆ Воспроизведение

◆ Воспроизведение диска DVD	
Перед воспроизведением	41
Воспроизведение диска.....	42
Использование меню диска и меню сюжетов ..43	
Использование функций поиска и пропуска..43	
Замедленное воспроизведение / Пошаговое воспроизведение	44
О функции ANYKEY	44
Повторное воспроизведение	45

Выбор языка субтитров и звукового сопровождения.....	46	Специальные возможности при записи.....	67
Изменение ракурса изображения.....	47	Копирование на диск DVD или на видеокассету.....	67
Увеличение изображения.....	48	◆ Редактирование	
Использование закладок	48	Воспроизведение списка сюжетов.....	70
Использование меток.....	49	Основное редактирование (список сюжетов)	72
Воспроизведение аудио компакт-диска (CD-DA)	50	Переименование (присваивание названия) сюжету.....	72
Воспроизведение диска MP3	51	Блокирование (защита) сюжета.....	73
Повтор воспроизведения диска аудио / диска MP3	52	Удаление сюжета	73
Параметры воспроизведения.....	53	Удаление фрагмента из сюжета	74
Программирование порядка воспроизведения дорожек	53	Дополнительные возможности редактирования (список воспроизведения)	76
Воспроизведение диска с изображениями.....	54	Создание списка воспроизведения	76
Воспроизведение диска MPEG4.....	55	Воспроизведение элементов списка воспроизведения ..	77
◆ Воспроизведение видеокассеты		Переименование элемента списка воспроизведения ...	77
Воспроизведение кассеты VHS		Редактирование сцены для элемента списка воспроизведения	78
видеомагнитофон	56	Копирование элемента списка воспроизведения на видеокассету.....	81
Трекинг.....	56	Удаление элемента из списка воспроизведения	82
Специальные функции при воспроизведении видеокассеты	56	Диск-менеджер	83
Система поиска	57	Редактирование имени диска	83
◆ Запись		Защита диска	84
◆ Запись на диск DVD		Форматирование диска.....	84
Перед записью.....	58	Закрытие диска	85
Диски, на которые возможна запись	58	Отмена закрытия диска (режим V/VR).....	86
Форматы записи	59	Удаление все списков сюжетов	87
Режим записи	59	◆ Справочная информация	
Не записываемые изображения.....	59	Устранение проблем.....	89
Запись текущей просматриваемой программы.....	60	Технические характеристики.....	93
Запись сигнала от внешних устройств.....	61		
Запись через разъем DV	61		
Запись нажатием одной кнопки (OTR)	62		
Запись по таймеру	62		
Редактирование списка запланированных записей	64		
Удаление списка запланированных записей ..	65		
◆ Запись на видеокассет			
Обычная запись на видеокассету	66		
Проверка оставшегося времени	66		

Общие особенности рекордера

Комбо DVD-рекордер DVD-VR330/VR336 позволяет вам записывать на диски DVD-RW/-R высококачественные цифровые изображения и воспроизводить их. Вы также можете редактировать цифровые изображения на дисках DVD-RW.

Высококачественная запись и воспроизведение цифровых аудио и видео сигналов

Запись до 8 часов изображения на диск DVD-RW/-R емкостью 4,7 Гб в зависимости от режима записи.

Создание фильмов в формате DVD-Video с использованием диска DVD-RW/DVD-R

Рекордер DVD-VR330/VR336 позволяет создавать свои собственные диски формата DVD-Video, используя для записи диски DVD-RW/-R емкостью 4,7 Гбайт

Разные варианты записи

Выбирайте режим записи XP, SP, LP и EP в соответствии с вашими потребностями (см. стр. 59).

- Режим XP - высокое качество, примерно 1 час
- Режим SP - стандартное качество, примерно 2 часа
- Режим LP - низкое качество, примерно 4 часа
- Режим EP - самое низкое качество, примерно 6 или 8 часов

Копирование видеоматериалов с цифровой видеокамеры с использованием входного разъема DV

Записывайте изображения с цифровой видеокамеры на диски DVD-RW/-R или видеокассету, используя разъем входа DV (стандарта IEEE 1394-4 контакта) (см. стр. 61).

Высококачественная прогрессивная развертка

Прогрессивная развертка обеспечивает высокую четкость и немерцающие изображения. 10-разрядный 54 МГц ЦАП, цепи разделения сигналов яркости и цветности 2D Y/C и технология процессора коррекции временных искажений обеспечивают для вас высочайшее качество изображения при воспроизведении и записи (см. стр. 20).

Разнообразные функции с удобным пользовательским интерфейсом

Интегрированная система меню и функциональные возможности экранных сообщений позволяют вам легко и удобно выполнять желаемые операции. При использовании дисков DVD-RW (в режиме VR) вы можете редактировать записанные изображения, создавать списки воспроизведения и монтировать изображения в конкретной последовательности в соответствии с вашими потребностями.

Воспроизведение MPEG4

Данное устройство записи DVD с видеоманитофоном может воспроизводить форматы MPEG4 в файле формата avi.

Сертификация DivX

DivX, DivX Certified и связанные логотипы являются товарными знаками компании DivX Networks Inc и используются по лицензии.



Интерфейс HDMI (High Definition Multimedia Interface)

При использовании интерфейса HDMI уменьшаются помехи на изображении благодаря наличию чистого цифрового канала для передачи видео/аудиосигнала от устройства записи DVD с видеоманитофоном к телевизору. (только DVD-VR336)

8 - Русский язык

Перед чтением Инструкции для пользователя

Перед чтением Инструкции для пользователя обязательно прочтите следующую информацию.

Значки, которые будут использоваться в инструкции

Значок	Термин	Описание
	DVD	Эта информация относится к функции, доступной для диска DVD или DVD-RW/-R, записанного и закрытого в режиме V (Видео).
	VCD	При этом используется функция, имеющаяся на дисках VCD.
	RAM	Эта информация относится к функции, доступной для диска DVD-RAM
	RW	Эта информация относится к функции, доступной для диска DVD-RW
	R	Эта информация относится к функции, доступной для диска DVD-R
	CD	Эта информация относится к функции, доступной для компакт-диска с данными (CD-R или CD-RW)
	JPEG	При этом используется функция, имеющаяся на дисках CD-R/-RW или DVD-R/-RW/-RAM.
	MP3	При этом используется функция, имеющаяся на дисках CD-R/-RW или DVD-R/-RW/-RAM.
	MPEG4	При этом используется функция, имеющаяся на дисках CD-R/-RW или DVD-R/-RW/-RAM.
	VHS	Эта информация относится к функции, доступной для видеокассеты.
	Внимание	Этот значок относится к случаю, когда функция не работает или настройки могут быть отменены.
	ПРИМЕЧАНИЕ	Это относится к приведенным на странице советам или инструкциям, помогающим пользователю пользоваться рассматриваемой функцией
	Кнопка одного нажатия	Функция, которую можно включить, используя только одну кнопку.
	Кнопка ANYKEY	Функция, которую можно включить, используя кнопку ANYKEY.

Как пользоваться данной Инструкцией для пользователя

- 1) Перед началом использования изделия обязательно ознакомьтесь с инструкциями по технике безопасности (см. стр. 2~5).
- 2) При возникновении проблем обратитесь к разделу "Устранение проблем" (см. стр. 89~91)

Авторское право

©2006 Samsung Electronics Co.

Все права защищены. Данная Инструкция для пользователя не может воспроизводиться или копироваться ни частично, ни целиком без предварительного письменного разрешения от компании Samsung Electronics Co.

Как использовать Комбо DVD-рекордер

Шаг 1 Выберите тип диска

Данное изделие может осуществлять запись на диски следующих типов. Если вы хотите иметь возможность повторной записи на диск или редактирования содержимого диска по окончании записи, выберите перезаписываемый диск типа DVD-RW. Если вы хотите сохранить записываемые данные без внесения изменений, выберите не перезаписываемый диск DVD-R.



Шаг 2 Отформатируйте диск перед началом записи

Отформатируйте диск перед началом записи. В отличие от видеомэгнитофона, рекордер автоматически начинает форматирование, когда в него загружается ранее не использовавшийся диск. Это требуется для подготовки диска к записи на него информации.

Использование диска DVD-RW

Этот тип диска можно отформатировать либо в формате DVD-Video (режим V), либо в формате DVD-Video Recording (режим VR). Если вставлен новый диск, появится запрос инициализирован ли диск. Если выбрать "Да", форматирование диска будет выполнено в режиме VR. Вы можете воспроизводить диск, записанный в режиме V, на различных устройствах для воспроизведения дисков DVD. При записи в режиме VR имеется больше возможностей для редактирования диска.

Использование диска DVD-R

Форматирование диска не требуется; поддерживается только режим записи видео. Вы можете воспроизводить диск этого типа на различных устройствах для воспроизведения дисков DVD только после закрытия диска.



Примечание

- Можно использовать или режим VR, или режим V на диске DVD-RW, но не оба одновременно.
- Вы можете изменить формат диска DVD-RW на другой. Необходимо обратить ваше внимание на то, что при изменении формата записанные на диск данные могут быть потеряны.

Шаг 3 Запись

Имеются два разных способа записи: прямая запись и запись по таймеру. Запись по таймеру классифицируется по типу записи: однократная, ежедневная или еженедельная и по режиму записи: XP (режим высокого качества), SP (режим стандартного качества), LP (режим длительной записи) и EP (режим продленной записи).

Шаг 4 Воспроизведение

Вы можете выбрать в экранном меню сюжет, который вы хотите воспроизвести, и затем сразу же начнется его воспроизведение.

Диск DVD делится на части, называемые сюжетами, которые, в свою очередь, могут делиться на более мелкие части, называемые фрагментами.

Во время записи создается сюжет между двумя точками, в которых вы начинаете и заканчиваете запись. Разделы будут созданы автоматически при закрытии записи на дисках DVD-RW/R в режиме V.

Длина фрагмента (временной интервал между фрагментами) изменяется в соответствии с выбранным режимом записи.

Шаг 5 Редактирование записанного диска

Редактирование и монтаж записанной информации на дисках выполняется легче, чем на обычных видеокассетах. Рекордер поддерживает многие функции редактирования, возможные только для дисков DVD.

Через простое и удобное в использовании меню редактирования вы можете управлять различными функциями редактирования записанного сюжета, такими, как удаление, копирование, переименование, блокировка и т.п.

Создание списка воспроизведения (диски DVD-RW в режиме VR)

Этот рекордер позволяет создавать новый список воспроизведения на одном и том же диске и редактировать его без изменения первоначально записанной на диске видеoinформации.

Шаг 6

Закрытие и воспроизведение на других DVD-устройствах

Чтобы записанный вами диск можно было воспроизвести на других устройствах для воспроизведения дисков DVD, может потребоваться закрыть диск. Сначала завершите все операции записи и редактирования, затем закройте диск.

При использовании диска DVD-RW в режиме VR

Хотя при воспроизведении диска на устройстве, совместимом с режимом VR, в общем случае не требуется закрывать диск, для гарантированного воспроизведения диска на устройствах такого типа должен использоваться закрытый диск.

При использовании диска DVD-RW в режиме V

Чтобы диск можно было воспроизводить не на данном рекордере, а на каком-либо другом устройстве, диск нужно сначала закрыть. После закрытия диска на него нельзя делать новые записи или редактировать содержимое.

При использовании диска DVD-R

Чтобы диск можно было воспроизводить не на данном рекордере, а на каком-либо другом устройстве, диск нужно сначала закрыть. После закрытия диска на него нельзя делать новые записи или редактировать содержимое.

Распаковка



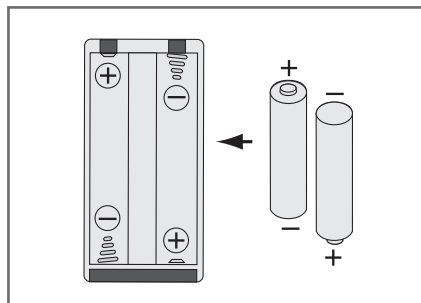
■ Принадлежности

- Аудио/Видео кабель
- ВЧ кабель для подключения к телевизору
- Пульт дистанционного управления
- Батареи для пульта дистанционного управления (размер AAA)
- Инструкция для пользователя
- Краткое руководство
- Кабель HDMI (только DVD-VR336)

■ Подготовка пульта дистанционного управления

Установите батареи в пульт дистанционного управления

- Откройте крышку отсека для батарей на задней поверхности пульта.
- Установите две батареи размера AAA. Убедитесь в том, что вы вставляете их в правильной полярности (+ и -).
- Возвратите на место крышку отсека для батарей.

**Если пульт дистанционного управления не работает надлежащим образом:**

- Проверьте полярность + - батарей (сухих элементов)
- Проверьте, не разрядились ли батареи.
- Проверьте, не загорожен ли приемник сигналов дистанционного управления какими-либо препятствиями.
- Проверьте, нет ли рядом включенной люминесцентной лампы.

Утилизируйте батареи в соответствии с местным законодательством по защите окружающей среды. Не выбрасывайте их вместе с бытовым мусором.

Настройка пульта дистанционного управления

С помощью пульта дистанционного управления вашего Комбо DVD-рекордера можно управлять телевизорами Samsung и телевизорами совместимых с пультом марок.



Чтобы определить, совместим ли ваш телевизор с пультом, следуйте нижеприведенным инструкциям.

1. Включите телевизор.
2. Направьте пульт дистанционного управления на телевизор.
3. Нажмите кнопку **TV** и, удерживая ее нажатой, введите двузначный код, соответствующий марке телевизора, нажав соответствующие цифровые кнопки.

Марка	Коды
SAMSUNG	TV +01, +02, +03, +04, +05, +06, +35
AKAI	TV +12
BANG & OLUFSEN	TV +22
BLAUPUNKT	TV +09
BRANDT	TV +14
BRIONVEGA	TV +22
CGE	TV +21
CONTINENTAL EDISON	TV +24
FERGUSON	TV +14
FINLUX	TV +02, +17, +21
FISHER	TV +12
FORMENTI	TV +22
GRUNDIG	TV +09, +17, +21
HITACHI	TV +11, +13, +14, +24
IMPERIAL	TV +21

Марка	Коды
JVC	TV +32
LG	TV +02, +30
LOEWE	TV +02
LOEWE OPTA	TV +02, +22
METZ	TV +22
MITSUBISHI	TV +02, +16
MIVAR	TV +21, +29
NOKIA	TV +23
NORDMENDE	TV +13, +14, +22, +24
PANASONIC	TV +08, +23, +24, +25, +26, +27
PHILIPS	TV +02, +20, +22
PHONOLA	TV +02, +20, +22
PIONEER	TV +14, +23
RADIOLA	TV +02, +20
RADIOMARELLI	TV +22
REX	TV +23
SABA	TV +13, +14, +22, +23, +24
SALORA	TV +23
SANYO	TV +12, +16
SCHNEIDER	TV +02
SELECO	TV +23
SHARP	TV +10, +16, +31
SIEMENS	TV +09
SINGER	TV +22
SINUDYNE	TV +22
SONY	TV +15, +16
TELEAVA	TV +14
TELEFUNKEN	TV +14, +24, +28
THOMSON	TV +13, +14, +24
THOMSON ASIA	TV +33, +34
TOSHIBA	TV +07, +16, +17, +18, +19, +21
WEGA	TV +22
YOKO	TV +02

Результат: Если ваш телевизор совместим с пультом дистанционного управления, он выключится. Теперь пульт запрограммирован на управление вашим телевизором.



Примечание

- Если для марки вашего телевизора приведены несколько кодов, попробуйте их по очереди, пока не найдете действующий.
- После замены батарей в пульте дистанционного управления вам придется вновь настроить пульт на управление вашим телевизором, введя код марки телевизора.

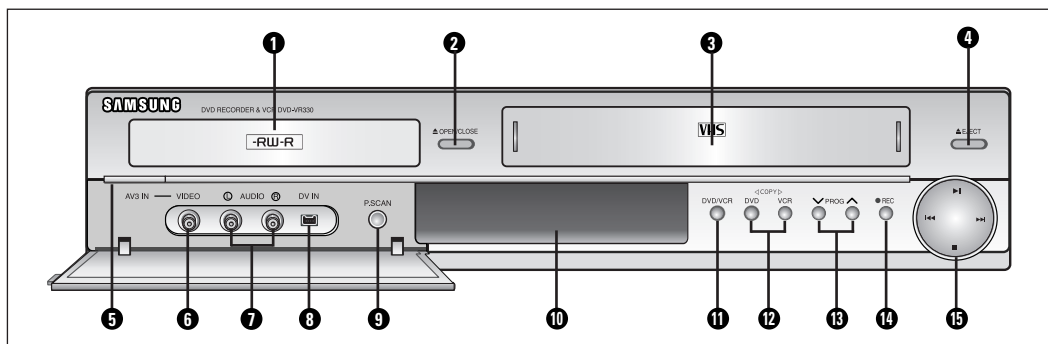
После этого вы можете управлять телевизором, используя следующие кнопки.

Кнопка	Назначение
TV STANDBY/ON	Используется для включения и выключения телевизора.
INPUT SEL.	Используется для выбора внешнего источника сигнала.
VOL + или -	Используются для регулировки громкости телевизора.
PROG/TRK (^ / v)	Используется для выбора нужной программы.
TV MUTE	Используется для включения и выключения звука телевизора.
Кнопки с цифрами	Используются для прямого ввода номеров программ.

Описание

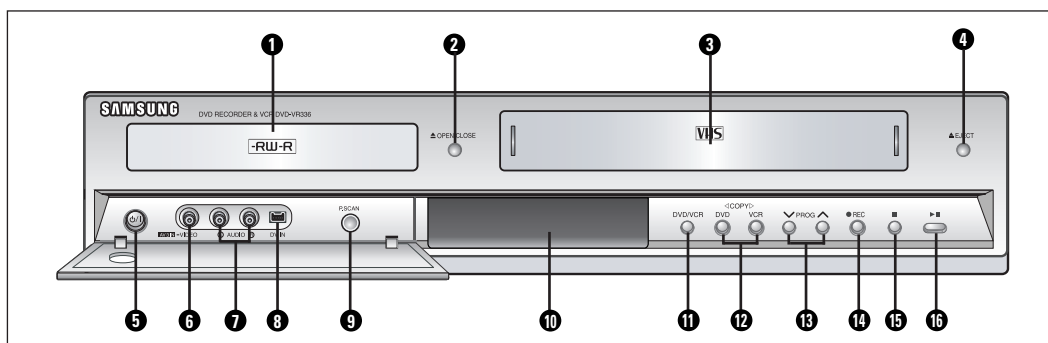


Передняя панель (DVD-VR330)



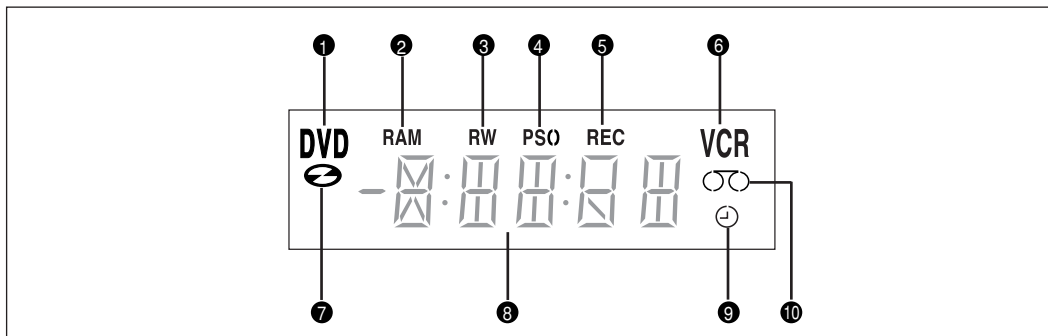
- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. ДЕКА DVD-РЕКОРДЕРА 2. ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ ОТСЕК ДЛЯ ДИСКА 3. ДЕКА ВИДЕОМАГНИТОФОНА 4. КНОПКА ВЫГРУЗКИ ВИДЕОКАССЕТЫ 5. КНОПКА ГОТОВНОСТЬ/ВКЛ 6. РАЗЪЕМ ВИДЕОВХОДА (AV 3 IN) 7. РАЗЪЕМЫ АУДИОВХОДА (AV 3 IN) 8. РАЗЪЕМ ВХОДА DV 9. КНОПКА "ПРОГРЕССИВНАЯ РАЗВЕРТКА" | <ol style="list-style-type: none"> 10. ДИСПЛЕЙ НА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ 11. КНОПКА ВЫБОРА DVD/ВИДЕОМАГНИТОФОН 12. КНОПКИ "КОПИРОВАНИЕ" 13. КНОПКА ПРОГРАММА V / Λ 14. КНОПКА "ЗАПИСЬ" 15. КНОПКИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА, ПОИСК/ПРОПУСК НАЗАД, ПОИСК/ПРОПУСК ВПЕРЕД, СТОП |
|--|---|

Передняя панель (DVD-VR336)



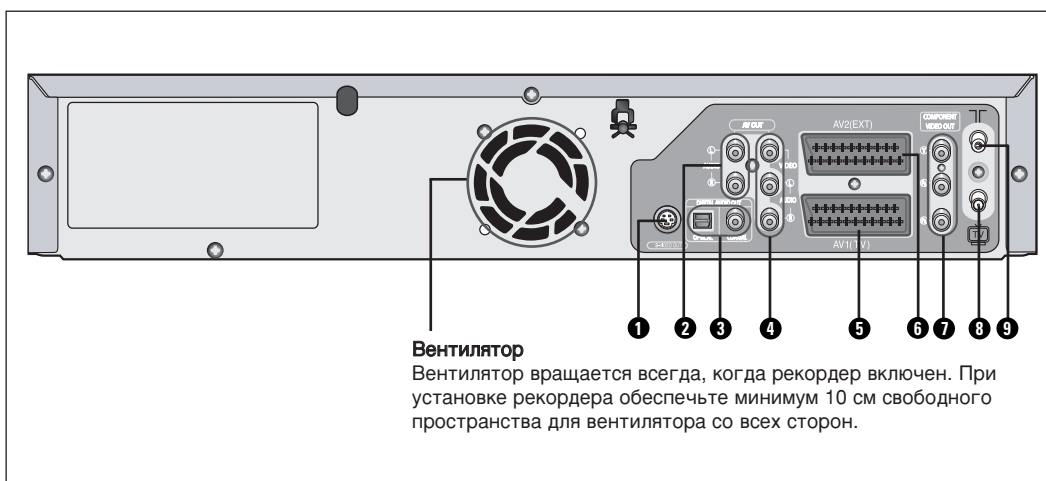
- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. ДЕКА DVD-РЕКОРДЕРА 2. ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ ОТСЕК ДЛЯ ДИСКА 3. ДЕКА ВИДЕОМАГНИТОФОНА 4. КНОПКА ВЫГРУЗКИ ВИДЕОКАССЕТЫ 5. КНОПКА ГОТОВНОСТЬ/ВКЛ 6. РАЗЪЕМ ВИДЕОВХОДА (AV 3 IN) 7. РАЗЪЕМЫ АУДИОВХОДА (AV 3 IN) 8. РАЗЪЕМ ВХОДА DV 9. КНОПКА "ПРОГРЕССИВНАЯ РАЗВЕРТКА" | <ol style="list-style-type: none"> 10. ДИСПЛЕЙ НА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ 11. КНОПКА ВЫБОРА DVD/ВИДЕОМАГНИТОФОН 12. КНОПКИ "КОПИРОВАНИЕ" 13. КНОПКА ПРОГРАММА V / Λ 14. КНОПКА "ЗАПИСЬ" 15. КНОПКИ СТОП 16. КНОПКИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА |
|--|---|

Дисплей на передней панели



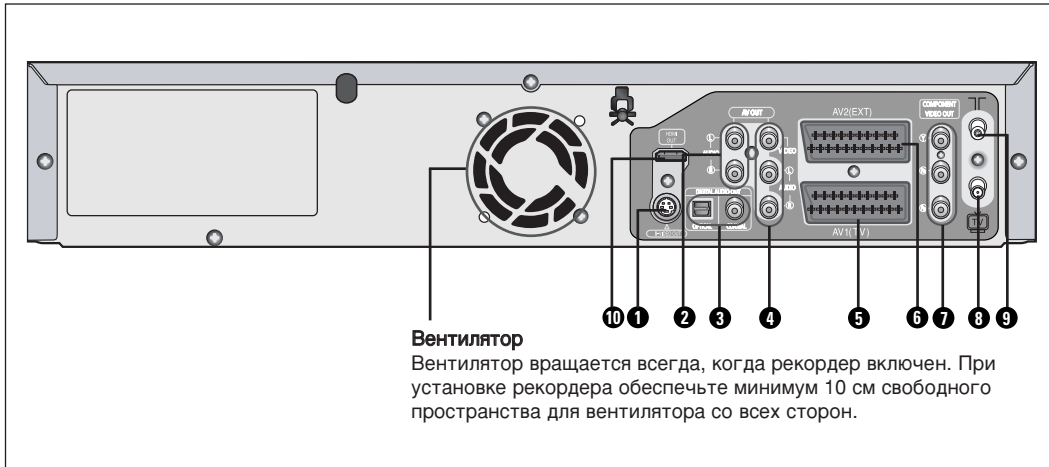
- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Когда включен этот индикатор, активна дека DVD. 2. Загружен диск DVD-RAM. 3. Загружен диск DVD-RW или DVD-R. 4. Включен режим прогрессивной развертки. 5. Активна функция записи. 6. Активна дека видеомагнитофона. | <ol style="list-style-type: none"> 7. Загружен диск DVD или CD. 8. Отображает время, показания счетчика или состояние активной деки. 9. При настройке записи по таймеры загорается этот индикатор. 10. Загружена видеокассета VHS. |
|---|--|

Задняя панель (DVD-VR330)



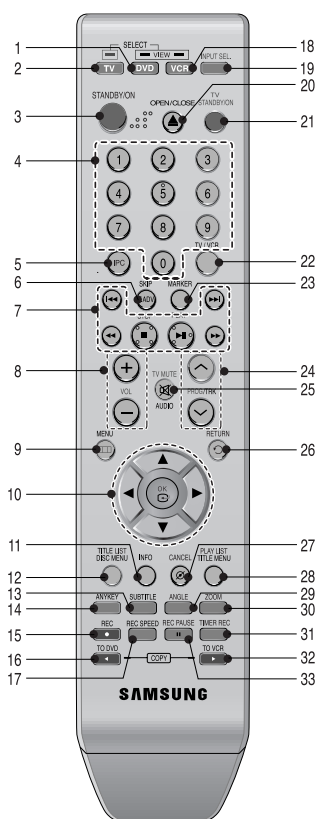
- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. РАЗЪЕМ ВЫХОДА S-VIDEO 2. РАЗЪЕМЫ АУДИОВЫХОДА (Л, П) 3. ЦИФРОВОЙ АУДИОВЫХОД (ОПТИЧЕСКИЙ/ КОАКСИАЛЬНЫЙ) 4. РАЗЪЕМЫ АУДИО/ВИДЕО ВЫХОДА (AV OUT) 5. AV1 (TV) IN/OUT SCART | <ol style="list-style-type: none"> 6. AV2 (EXT) SCART 7. КОМПОНЕНТНЫЕ ГНЕЗДА ВИДЕОВЫХОДА 8. ВЫСОКОЧАСТОТНЫЙ ВЫХОД НА ТЕЛЕВИЗОР 9. РАЗЪЕМ АНТЕННОГО ВХОДА |
|--|--|

Задняя панель (DVD-VR336)



- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. РАЗЪЕМ ВЫХОДА S-VIDEO | 6. AV2 (EXT) SCART |
| 2. РАЗЪЕМЫ АУДИОВЫХОДА (Л, П) | 7. КОМПОНЕНТНЫЕ ГНЕЗДА ВИДЕОВЫХОДА |
| 3. ЦИФРОВОЙ АУДИОВЫХОД (ОПТИЧЕСКИЙ/ КОАКСИАЛЬНЫЙ) | 8. ВЫСОКОЧАСТОТНЫЙ ВЫХОД НА ТЕЛЕВИЗОР |
| 4. РАЗЪЕМЫ АУДИО/ВИДЕО ВЫХОДА (AV OUT) | 9. РАЗЪЕМ АНТЕННОГО ВХОДА |
| 5. AV1 (TV) IN/OUT SCART | 10. HDMI OUTPUT (только DVD-VR336) |

Знакомство с пультом дистанционного управления



1. **Кнопка выбора DVD-РЕКОРДЕРА**
Нажимайте ее, когда используете DVD-рекордер.
2. **Кнопка TV (Телевизор)**
Нажмите ее для управления телевизором.
3. **Кнопка STANDBY/ON (ГОТОВНОСТЬ/ВКЛЮЧЕНИЕ)**
4. **Кнопки с цифрами**
5. **Кнопка IPC ("Интеллектуальное управление изображением")**
6. **Кнопка F.ADV/SKIP (Покадровый просмотр/Пропуск)**
7. **Кнопки, относящиеся к воспроизведению**
Перемотка вперед/назад, поиск, пропуск, стоп, воспроизведение/пауза
8. **Кнопка VOLUME**
Регулировка громкости звука телевизора
9. **Кнопка MENU**
Выводит на экран меню настройки Комбо DVD-рекордера.
10. **Кнопки ОК/ПЕРЕМЕЩЕНИЕ КУРСОРА (Кнопки ▲ / ▼ / ◀ / ▶)**
11. **Кнопка INFO (Информация)**
Показывает информацию о текущих настройках или состоянии диска.

12. **Кнопка TITLE LIST/DISC MENU**
Нажимайте для просмотра списка сюжетов/меню диска.
13. **Кнопка Субтитры**
Нажимайте ее для переключения языка субтитров для диска DVD.
14. **Кнопка ANYKEY**
Используйте для просмотра состояния воспроизводящегося диска.
15. **Кнопка Запись**
Используйте для включения записи на диски DVD-RW/-R или видеокассету VHS.
16. **Кнопка TO DVD COPY**
Нажмите для копирования видеокассеты на диск DVD.
17. **Кнопка REC SPEED (Скорость записи)**
Нажимайте ее для установки желаемой длительности записи и качества изображения.
18. **Кнопка выбора ВИДЕОМАГНИТОФОНА**
Нажимайте ее, когда используете видеомагнитофон.
19. **Кнопка Выбор входа**
Выбирайте входной сигнал в режиме просмотра сигнала от внешнего входа (тюнер, либо входы AV1, AV2, AV3 или DV)
20. **Кнопка ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ**
Чтобы открывать и закрывать отсек для диска.
21. **Кнопка ГОТОВНОСТЬ/ВКЛ для телевизора**
22. **Кнопка ТЕЛЕВИЗОР/ВИДЕОМАГНИТОФОН**
23. **Кнопка Маркер**
Используйте, чтобы пометить "закладкой" нужное место на диске во время его воспроизведения.
24. **Кнопки PROG / TRK (Трекинг)**
Используйте для выбора ТВ программы / Нажимайте ее для удаления белой шумовой дорожки при воспроизведении видеокассеты.
25. **Кнопка Аудио/TV MUTE**
Используйте ее для доступа различным аудио функциям на диске. Она временно отключает звук на телевизоре (режим TV).
26. **Кнопка Возврат**
27. **Кнопка CANCEL**
28. **Кнопка PLAY LIST/TITLE MENU**
Используйте для входа в режим редактирования списка воспроизведения/в меню Title.
29. **Кнопка Ракурс**
Нажимайте ее для доступа к записанным на диске сценам, снятым камерой в разных ракурсах. (если диск содержит сцены, снятые камерой в разных ракурсах).
30. **Кнопка Увеличение**
Увеличивает участок изображения на экране.
31. **Кнопка Запись по таймеру**
Нажмите, когда вы хотите использовать запись телепередачи с использованием таймера.
32. **Кнопка TO VCR COPY**
Нажмите для копирования диска DVD на видеокассету.
33. **Кнопка REC PAUSE (Пауза при записи)**
Используйте, чтобы делать паузу во время записи.

Соединения и настройка

- Краткое руководство16
- Подключение Комбо DVD-рекордера к телевизору с использованием ВЧ-кабеля17
- Подключение Комбо DVD-рекордера к телевизору с использованием кабеля с разъемами SKART17
- Подключение Комбо DVD-рекордера к приемнику спутникового телевидения или другому оборудованию18
- Подсоединение аудио/видеокабеля 19
- Подсоединение кабеля S-Video19
- Подсоединение компонентного видеокабеля.....20
- Подключение к ТВ через гнездо HDMI/DVI (только DVD-VR336)21
- Подсоединение AV-ресивера.....22
- Подсоединение внешних устройств22

Краткое руководство

В кратком обзоре, приведенном в настоящем руководстве, имеются все необходимые сведения, чтобы начать пользоваться устройством записи DVD с видеоманитофоном.

Подключение Комбо DVD-рекордера к телевизору с использованием ВЧ-кабеля

Подключение Комбо DVD-рекордера к телевизору с использованием кабеля с разъемами SKART

Подключение Комбо DVD-рекордера к приемнику спутникового телевидения или другому оборудованию

Подсоединение аудио/видеокабеля

Подсоединение кабеля S-Video

Подсоединение компонентного видеокабеля

Подключение к ТВ через гнездо HDMI/DVI (только DVD-VR336)

Подсоединение AV-ресивера


Подсоединение внешних устройств

Подключение Комбо DVD-рекордера к телевизору с использованием ВЧ-кабеля



Примечание

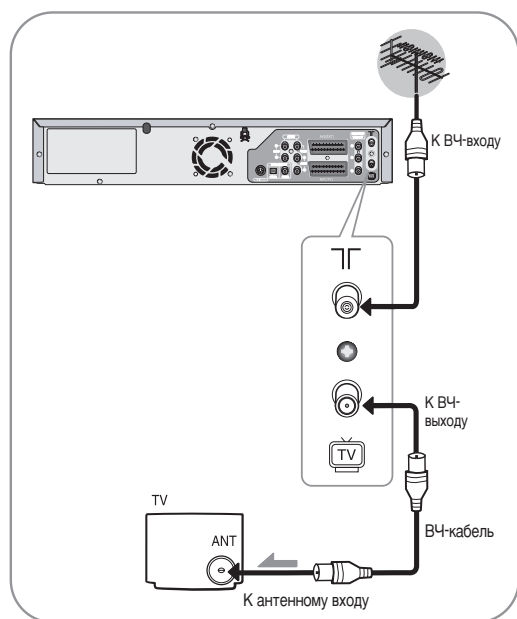
- Перед подсоединением кабелей убедитесь в том, что питание и телевизора, и Комбо DVD-рекордера выключено.

- 1 Отсоедините от телевизора кабель, идущий от антенны или сети кабельного телевидения.
- 2 Подсоедините этот кабель к 75 Ом коаксиальному разъему на задней панели вашего Комбо DVD-рекордера, маркированному символом Γ .
- 3 Подсоедините входящий в комплект поставки ВЧ-кабель к разъему  на вашем Комбо DVD-рекордере.
- 4 Соедините другой конец ВЧ-кабеля с разъемом на телевизоре, к которому ранее была подключена антенна.



Примечание

- Если ваш телевизор оборудован соответствующим разъемом, вы можете также подсоединить ваш Комбо DVD-рекордер к телевизору с помощью кабеля с разъемами SCART, чтобы получить лучшее качество изображения и звука.



Подключение Комбо DVD-рекордера к телевизору с использованием кабеля с разъемами SCART

Если ваш телевизор оборудован соответствующим разъемом, вы можете подсоединить ваш Комбо DVD-рекордер к телевизору с помощью кабеля с разъемами SCART. За счет этого вы:

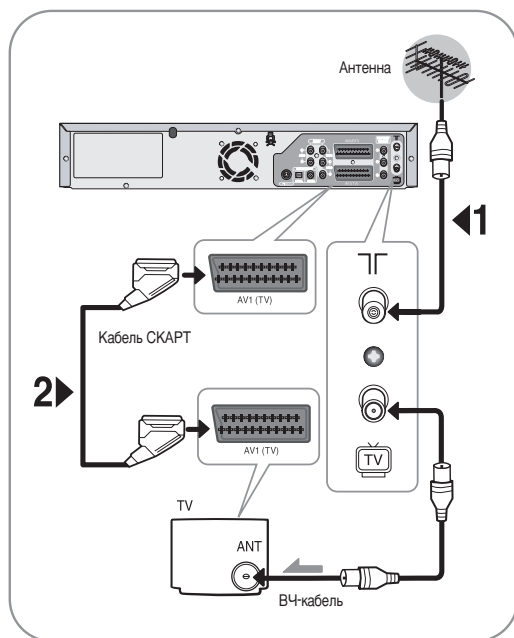
- Получите лучшее качество изображения и звука.
- Упростите процедуру настройки вашего Комбо DVD-рекордера.



Примечание

- Независимо от выбранного типа соединения, вы всегда должны подсоединять прилагаемый ВЧ-кабель. В противном случае при выключенном Комбо DVD-рекордере вы не сможете принимать телевизионные передачи.
- Перед подсоединением кабелей убедитесь в том, что и телевизор, и Комбо DVD-рекордер выключены.

- 1 Подсоедините антенный кабель.
- 2 Подсоедините один конец кабеля с разъемами SCART к разъему AV1 (TV) на задней панели Комбо DVD-рекордера.
- 3 Подсоедините другой конец кабеля к соответствующему разъему телевизора.



Подключение Комбо DVD-рекордера к приемнику спутникового телевидения или другому оборудованию

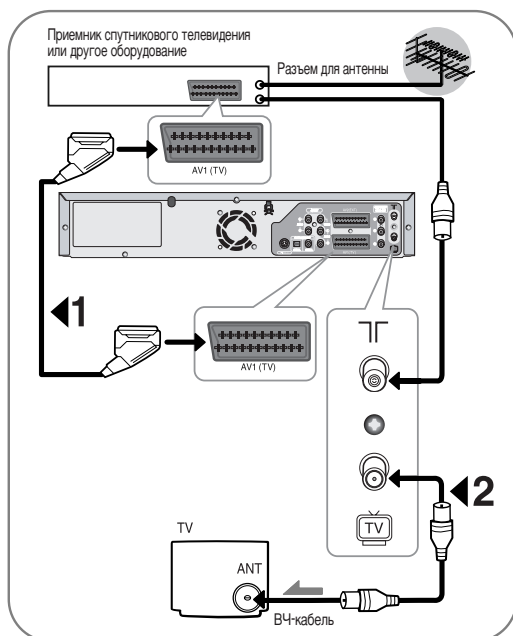
Вы можете соединить ваш Комбо DVD-рекордер с приемником спутникового телевидения или с другим Комбо DVD-рекордером с помощью кабеля с разъемами СКАРТ, если на выбранном оборудовании имеются соответствующие выходные разъемы. На нижеследующих иллюстрациях приведено несколько примеров возможного подключения.

1 AV1 (TV): С помощью кабеля с 21-контактными разъемами СКАРТ

Подсоедините кабель с разъемами СКАРТ, подключенный к приемнику спутникового телевидения или другому оборудованию, к разъему AV1(TV) (Аудио/Видео1) на задней панели Комбо DVD-рекордера. Выполнив это подключение, выберите источник сигнала, нажимая кнопку **Выбор входа**, пока в качестве источника сигнала не будет выбран вход AV1.

2 С помощью коаксиального ВЧ-кабеля

При таком подключении необходимо настроить канал, на частоте которого подается сигнал от приемника спутникового телевидения. Выходной ВЧ-канал приемника спутникового телевидения должен быть перестроен так, чтобы отстроиться от 36 канала, частота которого используется Комбо DVD-рекордером, например, этот канал может быть перестроен на частоту 39 канала.

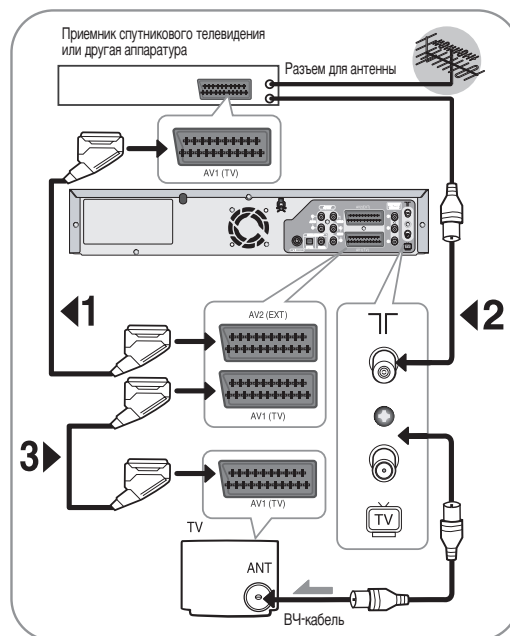


1 AV2 IN (EXT): С помощью кабеля с 21-контактными разъемами СКАРТ
Подсоедините кабель с разъемами СКАРТ, подключенный к приемнику спутникового телевидения или другому оборудованию, к разъему AV2 (EXT) на задней панели Комбо DVD-рекордера. Выполнив это подключение, выберите источник сигнала, нажимая кнопку **Выбор входа**, пока в качестве источника сигнала не будет выбран вход AV2.

2 С помощью коаксиального ВЧ-кабеля
При таком подключении необходимо настроить канал, на частоте которого подается сигнал от приемника спутникового телевидения. Выходной ВЧ-канал приемника спутникового телевидения должен быть перестроен так, чтобы отстроиться от 36 канала, частота которого используется Комбо DVD-рекордером, например, этот канал может быть перестроен на частоту 39 канала.

3 AV1 (TV): С помощью кабеля с 21-контактными разъемами СКАРТ

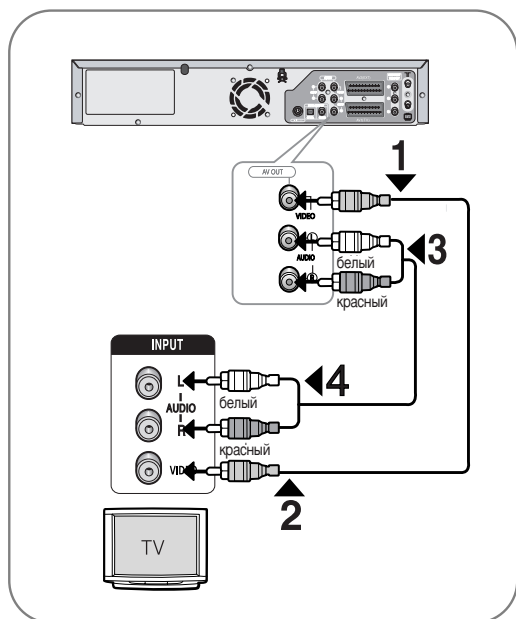
Подсоедините один конец кабеля с разъемами СКАРТ к разъему AV1 (TV) (Аудио/Видео1) на задней панели Комбо DVD-рекордера. Подсоедините другой конец кабеля к соответствующему разъему на телевизоре.



Подсоединение аудио/видеокабеля

Если ваш телевизор оборудован соответствующим входом, вы можете подсоединить ваш Комбо DVD-рекордер к телевизору с помощью аудио/видео кабеля.

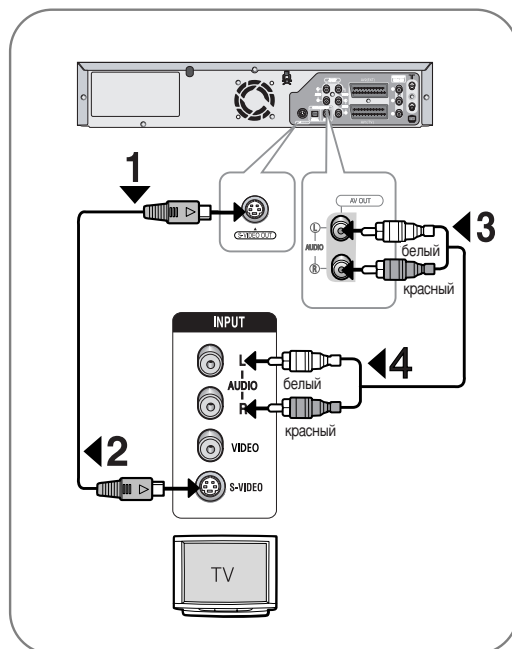
- 1 Соедините один конец видео кабеля с выходным разъемом **Видео** на задней панели Комбо DVD-рекордера.
- 2 Соедините другой конец видео кабеля с соответствующим входным разъемом на телевизоре
- 3 Соедините один конец прилагаемого к рекордеру аудио кабеля с выходными разъемами **Аудио** на задней панели Комбо DVD-рекордера.
 - Проследите за тем, чтобы была соблюдена цветовая маркировка левого и правого канала.
- 4 Соедините другой конец аудио кабеля с соответствующими входными разъемами на телевизоре.



Подсоединение кабеля S-Video

Вы получите изображение высокого качества. При передаче через разъем S-Video элементы изображения разделяются на черно-белые (Y) и цветные (C) сигналы, что позволяет получать более четкие изображения, чем в режиме использования обычного выхода видеосигнала.

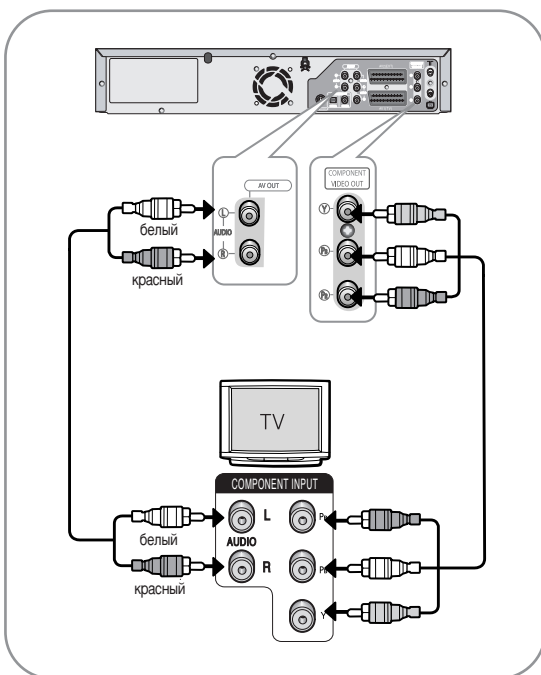
- 1 Соедините один конец кабеля с разъемами S-Video с выходным разъемом **S-VIDEO** на задней панели Комбо DVD-рекордера.
- 2 Соедините другой конец видео кабеля с разъемами S-Video с соответствующим входным разъемом на телевизоре.
- 3 Соедините один конец прилагаемого к рекордеру аудио кабеля с выходными разъемами **Аудио** на задней панели Комбо DVD-рекордера.
 - Проследите за тем, чтобы была соблюдена цветовая маркировка левого и правого канала.
- 4 Соедините другой конец аудио кабеля с соответствующими входными разъемами на телевизоре.



Подсоединение компонентного видеокабеля

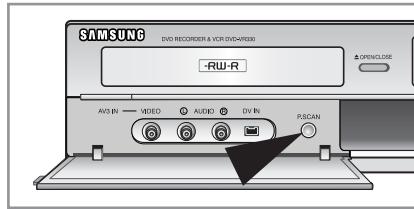
Вы получите изображение высокого качества с точным отображением цветов. При передаче через разъемы выхода компонентного видеосигнала элементы изображения разделяются на черно-белый сигнал яркости (Y), синий (P_B) и красный (P_R) цветоразностные сигналы, что позволяет получать самые четкие и чистые изображения.

- 1 Соедините между собой разъемы **Выход компонентного видеосигнала** на задней панели Комбо DVD-рекордера и разъемы **ВХОДА КОМПОНЕНТНОГО ВИДЕОСИГНАЛА** на задней панели телевизора при помощи кабелей для компонентного видеосигнала.
- 2 Соедините между собой разъемы выхода аудио сигнала на задней панели Комбо DVD-рекордера и разъемы **Вход аудио** на задней панели телевизора при помощи кабелей для аудио сигнала.
 - Проследите за тем, чтобы была соблюдена цветовая маркировка левого и правого канала.
 - Нажимайте кнопку переключения входного сигнала на пульте дистанционного управления телевизора до тех пор, пока на экране телевизора не появится сигнал компонента устройства записи DVD с видеомагнитофоном.



Прогрессивная развертка

Для просмотра сигнала компонентного видеовыхода с прогрессивной разверткой телевизор должен поддерживать вход прогрессивной развертки. (См. стр. 33)



- Для получения дополнительной информации о настройке прогрессивного сканирования см. стр. 39-40.
- При подключении кабелей обеспечьте, чтобы цвета соединяемых между собой разъемов совпадали. То есть, разъемы компонентного выхода Y, P_B и P_R на Комбо DVD-рекордере должны быть соединены с точно соответствующими компонентного входа на телевизоре. В противном случае изображение на экране телевизора будет иметь красный или синий цвет.
- Потребителям следует иметь в виду, что не все телевизоры стандарта ТВЧ (телевидения высокой четкости) полностью совместимы с этим изделием, поэтому на изображении могут появляться паразитные узоры. В случае возникновения проблем с изображением при использовании прогрессивной развертки, рекомендуется переключиться на выход видеосигнала "стандартной четкости". Если у вас возникнут вопросы по поводу совместимости телевизора Samsung с данным Комбо DVD-рекордером, обращайтесь в наш Центр поддержки потребителей.



Примечание

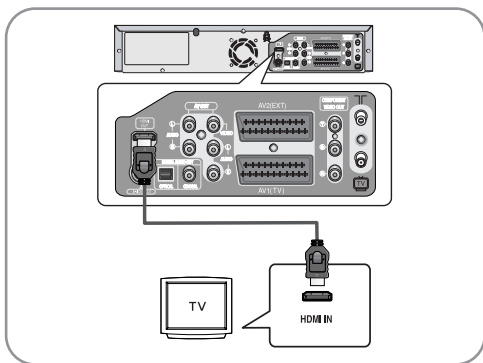
- Чтобы узнать, поддерживает ли ваш телевизор режим прогрессивной развертки, обратитесь к руководству пользователя телевизора. Если режим прогрессивной развертки поддерживается, следуйте инструкциям руководства пользователя телевизора по установке режима прогрессивной развертки в меню телевизора.
- В зависимости от типа вашего телевизора, способ подключения может отличаться от указанного на приведенном выше рисунке.
- Что такое "Прогрессивная развертка"?
В этом режиме используется в два раза больше строк развертки, чем в режиме чересстрочной развертки. Метод прогрессивной развертки обеспечивает более высококачественное и чистое изображение.
- Перед использованием режима прогрессивной развертки вы должны подключить Комбо DVD-рекордер к компонентному входу телевизора.
- Через гнезда компонентов не допускается воспроизведение с разрешением выше 576р. Чтобы получить воспроизведение с разрешением 720р и 1080i, подключите устройство записи DVD с видеомагнитофоном к телевизору с помощью прилагаемого кабеля HDMI.
Подсоединив кабель HDMI, нажимайте кнопку **P.SCAN** для переключения между всеми доступными разрешениями. (см. стр. 40) (только DVD-VR336)

Подключение к ТВ через гнездо HDMI/DVI (только DVD-VR336)

Если телевизор оснащен входом HDMI/DVI, подсоедините кабель HDMI/DVI к телевизору. После этого можно наслаждаться высококачественным звуком и изображением..

■ Случай 1 : Подключение к ТВ через гнездо HDMI

- С помощью кабеля HDMI соедините гнездо **HDMI OUT** на задней панели устройства записи DVD с гнездом **HDMI IN** телевизора.
- Нажимайте кнопку переключения входного сигнала на пульте дистанционного управления телевизора до тех пор, пока на экране телевизора не появится сигнал HDMI устройства записи DVD с видеомagneитофоном.



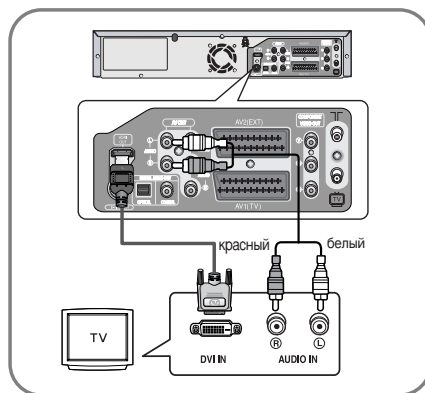
■ Случай 2 : Подключение к ТВ через гнездо DVI

- С помощью кабеля адаптера DVI (в комплект не входит), соедините гнездо **HDMI OUT** на задней панели устройства записи DVD с видеомagneитофоном с гнездом **DVI IN** на телевизоре.
- С помощью аудиокабелей соедините гнезда **AUDIO (красное и белое) OUT** на задней панели устройства записи DVD с видеомagneитофоном с гнездами **AUDIO (красное и белое) IN** на телевизоре. Включите устройство записи DVD с видеомagneитофоном и телевизор.
- Нажимайте кнопку переключения входного сигнала на пульте дистанционного управления телевизора до тех пор, пока на экране телевизора не появится сигнал DVI устройства записи DVD с видеомagneитофоном.



Внимание

- Для просмотра через выход HDMI выберите для цифрового аудиовыхода значение PCM. (см. стр. 32)
- В некоторых устройствах HDMI (TV/HDMI-ресивер) звук может не поддерживаться. Если телевизор не поддерживает Dolby digital/DTS, то при выборе для параметра Цифровой выход значения Bitstream или при выборе в меню Установка звукового сопровождения значения DTS Вкл аудиовыход недоступен. В этом случае установите для цифрового аудиовыхода значение PCM или DTS Выкл.



Примечание

- Информацию об изменении разрешения выхода HDMI см. на стр. 34.

■ Интерфейс HDMI (High Definition Multimedia Interface)

HDMI - это интерфейс, обеспечивающий цифровую передачу видео- и аудиоданных через один разъем. Поскольку HDMI создан на основе DVI, он практически совместим с DVI. Единственным различием между HDMI и DVI является то, что HDMI поддерживает многоканальный звук.

Через интерфейс HDMI устройство записи DVD с видеомagneитофоном передает цифровой аудио- и видеосигнал на телевизор, оснащенный входным разъемом HDMI. На телевизоре отображается четкое изображение.

■ Описание соединения HDMI

Разъем HDMI - видеоданные без сжатия и данные цифрового аудио (LPCM или Bitstream).

- Несмотря на то, что для подключения к устройству записи DVD с видеомagneитофоном используется кабель HDMI, на телевизор выводится чистый цифровой сигнал.

- Если на экране отображается помехи в виде снега, это значит, что телевизор не поддерживает HDCP (Highbandwidth Digital content protection).

■ Зачем Samsung использует HDMI?

Для аналоговых телевизоров требуется аналоговый видео- и аудиосигнал. Однако при воспроизведении DVD-диска телевизор принимает цифровой сигнал. Поэтому необходимо использовать цифроаналоговый преобразователь (в устройстве записи DVD с видеомagneитофоном) или аналого-цифровой преобразователь (в телевизоре). Во время преобразования сигнала качество изображения ухудшается вследствие шума и потерь сигнала. Технология HDMI лишена этих недостатков, поскольку она не требует использования цифроаналогового преобразования сигнала и обеспечивает передачу чистого цифрового сигнала от устройства записи DVD с видеомagneитофоном к телевизору.

■ Что такое HDCP?

HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection) - это система защиты содержимого DVD-диска на выходе HDMI от копирования. Система обеспечивает безопасное соединение между видеоисточником (компьютером, DVD-проигрывателем и т.д.) и устройством отображения (телевизор, проектор и т.д.). Содержимое шифруется на источнике для предотвращения неавторизованного копирования.

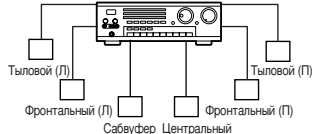
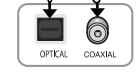
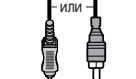
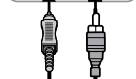
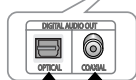
Подсоединение AV-ресивера

Чтобы почувствовать полные преимущества домашнего кинотеатра, которые предоставляет диск DVD, вы можете подключить свой Комбо DVD-рекордер к полной системе окружающего звука, которая состоит из AV-ресивера и шести громкоговорителей. Если в вашем AV-ресивере имеется декодер Dolby Digital, вы имеете возможность обхода декодера Dolby Digital, встроенного в Комбо DVD-рекордер. Используйте показанное ниже соединение через выход цифрового аудиосигнала. Чтобы прослушивать сигнал системы Dolby Digital или DTS, вы должны настроить параметры выхода аудиосигнала (см. стр. 30).

Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories. "Dolby" и символ DD являются товарными знаками Dolby Laboratories.

"DTS" и "DTS Digital Out" являются товарными знаками фирмы DTS, Inc.

- 1 Соедините при помощи оптического/коаксиального кабеля для цифрового аудиосигнала разъем Digital Audio Out (Цифровой аудиовыход) на задней панели Комбо DVD-рекордера с соответствующим разъемом цифрового аудиовыхода на AV-ресивере:



К цифровому аудиовыходу AV-ресивера с декодером Dolby Digital, MPEG2 или DTS

Подсоединение внешних устройств

Случай 1: Подсоединение внешних устройств к гнездам AV 3 IN.

Вы можете подключить другую аудио/видео аппаратуру к вашему Комбо DVD-рекордеру с использованием аудио/ видео кабелей, если на выбранной аппаратуре имеются соответствующие выходы.

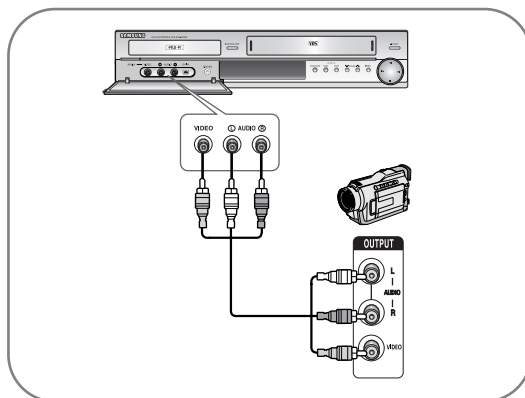
- Вы хотите скопировать видеокассету с помощью другого видеомagniфона.
- Вы хотите воспроизвести или скопировать видеозаписи, сделанные при помощи видеокамеры.
- Перед подключением кабелей убедитесь в том, что внешние устройства и Комбо DVD-рекордер выключены.

- 1 Соедините один конец видео кабеля с входным разъемом **Видео** на передней панели Комбо DVD-рекордера.
- 2 Соедините другой конец видео кабеля с соответствующим выходным разъемом на другом устройстве (видеомagniфоне, видеокамере и т.п.).
- 3 Соедините один конец прилагаемого к рекордеру аудио кабеля с входными разъемами **Аудио** на передней панели Комбо DVD-рекордера.
 - Учитывайте соответствующую цветную маркировку левого и правого каналов.
- 4 Соедините другой конец аудио кабеля с соответствующими выходными разъемами на другом устройстве (видеомagniфоне, видеокамере и т.п.).

Случай 2 : Подключение устройства DV к гнезду DV IN.

Если на вашем DV-устройстве имеется выходной разъем DV, соедините его с входным разъемом DV вашего Комбо DVD-рекордера.

- Если на видеокамере имеется гнездо выхода DV, см. стр. 61 для получения дополнительных сведений.



Примечание

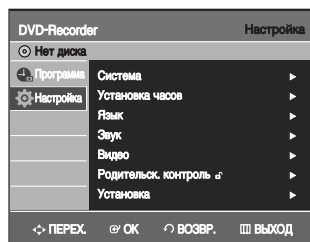
- Если вход не выбранся автоматически, для выбора надлежащего входа воспользуйтесь кнопкой **INPUT SEL.**

Настройка СИСТЕМЫ

- Навигация по экранному меню.....23
- Включение и автоматическая настройка24
- Установка даты и времени.....25
- Автоматическая настройка на телевизионные станции.....26
- Настройка на телевизионные станции вручную27
- Удаление из памяти настройки на станцию...28
- Изменение таблицы настроенных вручную станций.....29
- Выбор стандарта (B/G-D/K) поднесущей частоты звука для ВЧ выхода30
- Установка канала для выходного сигнала видеомагнитофона30
- Настройка языка31
- Настройка параметров аудио выходов32
- Настройка параметров изображения (на видеовыходе).....33
- Регистрация DivX(R).....34
- Установка родительского ключа.....34
- Настройка видеомагнитофона36
- Время в режиме DVD EP.....37
- Автоматическое создание фрагментов38
- Быстрая запись38
- Прогрессивное сканирование39

Навигация по экранному меню

Экранные меню позволяют вам включать или выключать различные функции вашего Комбо DVD-рекордера. Используйте следующие кнопки, чтобы открывать экранные меню и перемещаться по ним.



1 Кнопка MENU

Нажмите эту кнопку на пульте дистанционного управления для открытия экранного **МЕНЮ**. Нажмите еще раз для выхода из экранного **МЕНЮ**.

2 Кнопки ▲/▼,◀/▶

Используйте кнопки на пульте дистанционного управления для перемещения полосы выбора. Кнопки ▲/▼,◀/▶ позволяют циклически перебирать опции меню.

3 Кнопка OK

Нажимайте эту кнопку на пульте дистанционного управления для подтверждения любых новых настроек.

4 Кнопка RETURN

Нажимайте эту кнопку на пульте дистанционного управления для возврата к предыдущему экранному **МЕНЮ** или для выхода из системы экранных **МЕНЮ**.

Включение и автоматическая настройка

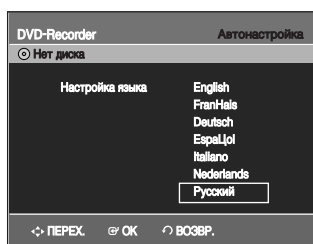
При первом включении в розетку сети переменного тока ваш Комбо DVD-рекордер автоматически настроится на телевизионные (ТВ) станции. Настройки на ТВ станции будут сохранены в памяти. Этот процесс займет несколько минут. После этого ваш Комбо DVD-рекордер будет готов к использованию.

- 1 Подсоедините ВЧ-кабель, как показано на стр. 17.
 - Подключение устройства записи DVD с видеомagneитофоном к телевизору с помощью ВЧ-кабеля и кабеля Scart (или аудио/видеокабеля).

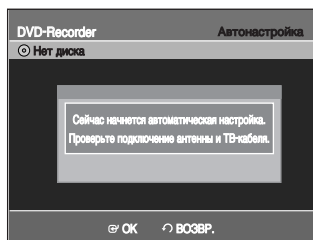
- 2 Подсоедините Комбо DVD-рекордер к розетке сети переменного тока.
 - На дисплее передней панели начнет мигать слово "Авто".



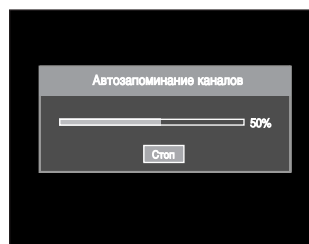
- 3 На экране телевизора появляется меню Выбор Языка. С помощью кнопок ▲ или ▼ выберите желаемый язык, затем нажмите кнопку ОК.



- 4 Запустите процесс автоматической настройки.



- 5 Запустите процесс автоматического поиска ТВ станций.



- 6 Проверьте дату и время.



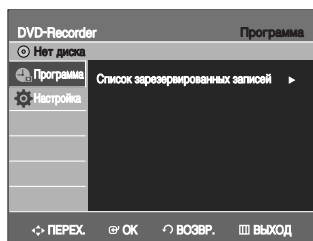
Когда вы хотите изменить дату и время, обращайтесь к разделу "Установка даты и времени" (см. стр. 25).

Установка даты и времени

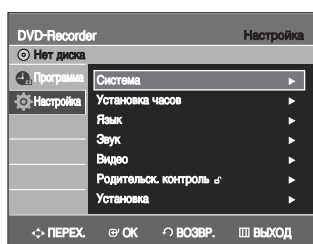
В вашем Комбо DVD-рекордере имеются работающие в 24-часовой системе часы и календарь, используемые для того, чтобы:

- Автоматически останавливать запрограммированную запись
- Программировать ваш Комбо DVD-рекордер для автоматической записи телевизионной передачи.
- Вы должны установить дату и время, когда вы только что купили Комбо DVD-рекордер
- Не забудьте перевести часы при переходе с зимнего времени на летнее время и наоборот.

- 1 Когда рекордер находится в режиме "Стоп" или в него не загружен диск, нажмите кнопку **MENU**.



- 2 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



- 3 Используя кнопки **▲▼** выберите пункт меню **Установка часов**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.

- 4 Нажимайте кнопки **◀▶** для выбора поля часов, минут, дня, месяца и года.
 - Будет выделен выбранный элемент.



- 5 Нажимайте кнопки **▲▼** для увеличения или уменьшения соответствующей величины.
 - День недели показывается автоматически.
 - Вы можете удерживать кнопки **▲▼** в нажатом положении для быстрого изменения значений.

- 6 Нажмите кнопку **OK**, при этом будут сохранены установленные дата и время; сохранения не произойдет, если кнопка **OK** не была нажата.

- 7 Нажмите кнопку **Выход** для выхода из **MENU**.

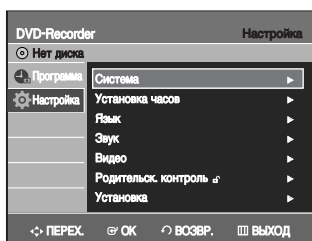
Автоматическая настройка на телевизионные станции

Вам не нужно настраиваться на телевизионные станции, если вы уже настроились на них автоматически (см. раздел "Включение и автоматическая настройка" на стр. 24). В вашем Комбо DVD-рекордере имеется встроенный тюнер, используемый для приема телевизионных передач. Для приема телевизионных передач вы должны настроиться на телевизионные станции через тюнер. Это может быть сделано:

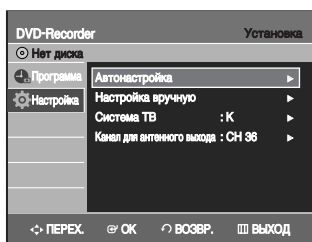
- С помощью функции Автонастройка при подключении (см. стр. 24)
- Автоматически
- Вручную (см. стр. 27~28).

1 Когда рекордер находится в режиме "Стоп" или в него не загружен диск, нажмите кнопку **MENU**.

2 С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или ►.



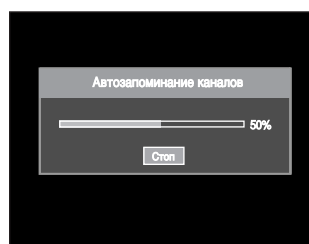
3 С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Установка**, затем нажмите кнопку **OK** или ►.



4 С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Автонастройка**, затем нажмите кнопку **OK** или ►. Появляется сообщение "Ваши данные будут потеряны. Чтобы продолжить, нажмите "OK" чтобы выйти - "MENU"."



5 Для запуска автоматической настройки нажмите кнопку **OK**.



- Сканируется первый частотный диапазон, и отображается и сохраняется в памяти станция, найденная первой. Затем Комбо DVD-рекордер ищет вторую станцию и так далее.
- После завершения процедуры автоматического поиска телевизионных станций Комбо DVD-рекордер автоматически переключается на первую из найденных станций.
- Количество станций, настройка на которые автоматически заносится в память Комбо DVD-рекордера, зависит от количества найденных им станций.

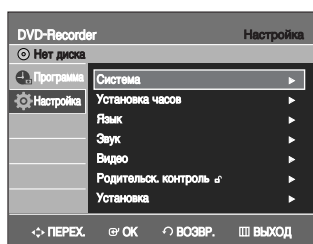
6 Если вы хотите отменить автоматическую настройку до ее завершения, нажмите кнопку **OK**.

- После окончания процедуры автоматической настройки может оказаться, что настройка на некоторые станции запомнена более одного раза; выберите каналы с наилучшим качеством приема, а каналы, дублирующие настройку на станции, удалите.

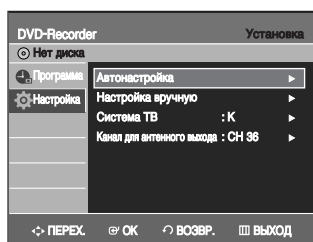
Настройка на телевизионные станции вручную

Если станции уже были настроены автоматически, их не требуется настраивать вручную.

- 1 Когда рекордер находится в режиме "Стоп" или в него не загружен диск, нажмите кнопку **MENU**.
- 2 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



- 3 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Установка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.

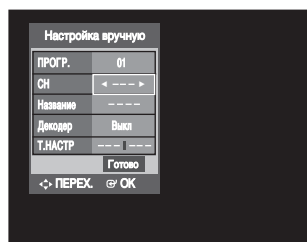


- 4 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Настройка вручную**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.

- 5 Нажимайте кнопки **▲▼** чтобы выбрать требующийся номер ПРОГР., затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



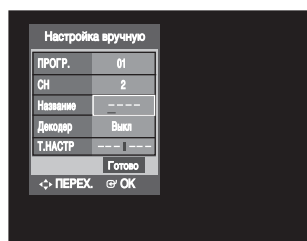
- 6 Нажимайте кнопки **▲▼** чтобы выбрать пункт **Правка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**. На экране появляется меню **Настройка вручную**.



- 7 Нажмите кнопку **◀▶**, чтобы начать поиск станции. Начинается поиск станций в диапазоне частот и передача первой найденной станции показывается на экране.

- 8 Нажимайте кнопки **▲▼** пока не выберете пункт **Название**. Названия программ могут устанавливаться автоматически по сигналу, передаваемому станцией.

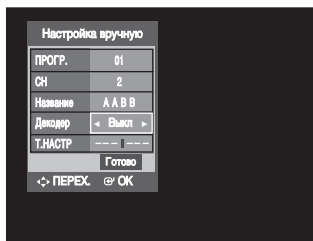
- 9 Чтобы изменить название программы, нажмите кнопку **▶**.



10 Чтобы..	Тогда...
Выбрать символ	Нажимайте кнопки ▲▼ пока не будет показан нужный для названия символ (буква, цифра или символ "-")
Перейти к следующему или предыдущему символу	Нажмите соответствующую кнопку ◀▶ .

Нажмите кнопку **OK**, чтобы сохранить название.

- 11** С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Декодер**. Нажимайте кнопки ◀▶, чтобы выбрать для пункта состояние **Вкл** или **Выкл**.



12 Если вы...	Тогда...
Желаете сохранить настройку на показываемую станцию	<ul style="list-style-type: none"> • Нажимайте кнопки ▲▼ пока не выберете пункт MFT (Точная настройка). • Нажмите кнопки ◀▶ чтобы при необходимости подстроить изображение. • Выберите пункт Готово для запоминания настройки на станцию.
Не желаете сохранить настройку на показываемую станцию	<ul style="list-style-type: none"> • Нажимайте кнопки ▲▼ пока не выберете пункт Канал. • Нажмите кнопки ◀▶ для продолжения поиска в диапазоне частот и показа на экране передачи следующей станции. • Вернитесь на начало этого Шага.

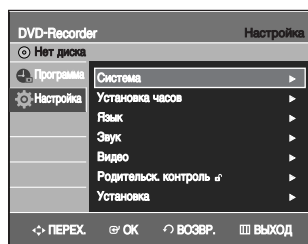
- 13** С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Готово**, затем нажмите кнопку **OK**, чтобы подтвердить настройку на станцию вручную.
- Повторяйте эту процедуру, начиная с Шага 5, пока не занесете в память настройку на все требующиеся станции.

- 14** Нажмите кнопку **Выход** для выхода из **MENU**.

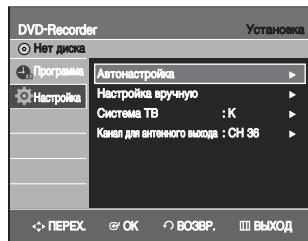
Удаление из памяти настройки на станцию

Если сохранена ТВ-станция, которая не нужна, ее можно удалить.

- 1 Когда рекордер находится в режиме "Стоп" или в него не загружен диск, нажмите кнопку **MENU**.
- 2 С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или ►.



- 3 С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Установка**, затем нажмите кнопку **OK** или ►.



- 4 С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Настройка вручную**, затем нажмите кнопку **OK** или ►.

- 5 Нажимайте кнопки ▲▼ чтобы выбрать требующийся номер **ПРОГР.**, затем нажмите кнопку **OK** или ►.



6 Нажимайте кнопки ▲▼ чтобы выбрать пункт **Удалить**, затем нажмите кнопку **OK** или ►. Появится сообщение "Удалить 'PR.01'?".

7 С помощью кнопок ◀▶ выберите пункт **Да**, затем нажмите кнопку **OK**. Повторяйте эту процедуру, начиная с Шага 5, до тех пор, пока не удалите из памяти настройку на все ненужные станции.

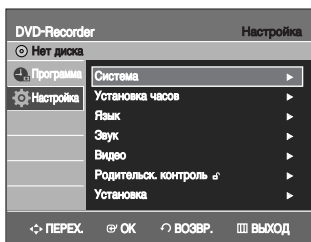
8 Нажмите кнопку **Выход** для выхода из **MENU**.

Изменение таблицы настроенных вручную станций

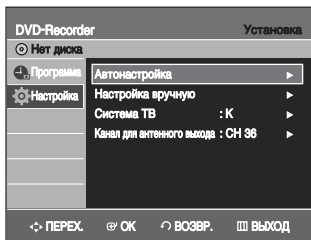
Вы можете по своему вкусу перегруппировать станции в таблице настроенных вручную станций, присвоив им желаемые номера программ.

1 Когда рекордер находится в режиме "Стоп" или в него не загружен диск, нажмите кнопку **MENU**.

2 С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или ►.

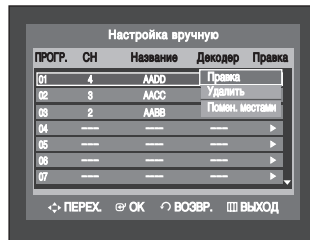


3 С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Установка**, затем нажмите кнопку **OK** или ►.



4 С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Настройка вручную**, затем нажмите кнопку **OK** или ►.

5 Нажимайте кнопки ▲▼ чтобы выбрать требующийся номер ПРОГР., затем нажмите кнопку **OK** или ►.



6 Нажмите кнопки ▲▼ для выбора параметра **Помен. местами**. Чтобы изменить присвоенный станции номер программы нажмите кнопку **OK** на пульте дистанционного управления.

- Например, переместить ТВ станцию с присвоенного ей номера программы 1 на программу 3.

7 Используйте кнопки ▲▼ для выбора нужного положения, затем для смены положения снова нажмите кнопку **OK**.

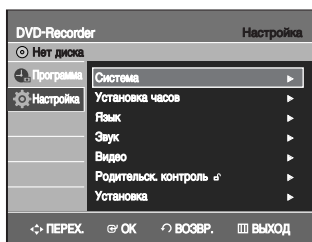


8 Нажмите кнопку **Выход** для выхода из **MENU**.

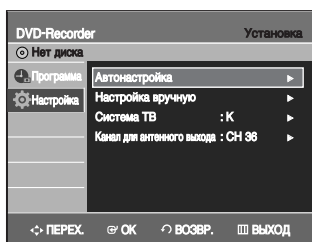
Выбор стандарта (B/G-D/K) поднесущей частоты звука для ВЧ выхода

Можно выбрать режим объемного звучания (B/G или D/K) в соответствии с телевизором, подключенным к устройству записи DVD с видеомagneитофоном.

- 1 Когда рекордер находится в режиме "Стоп" или в него не загружен диск, нажмите кнопку **MENU**.
- 2 С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или ►.



- 3 С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Установка**, затем нажмите кнопку **OK** или ►.



- 4 С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Система ТВ**, затем нажмите кнопку **OK** или ►.

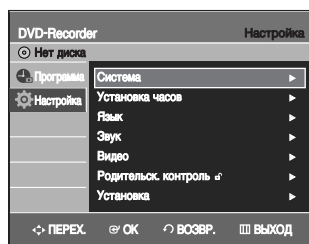
- 5 С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **G** или **K** затем нажмите кнопку **OK** или ►.

- 6 Нажмите кнопку **Выход** для выхода из **MENU**.

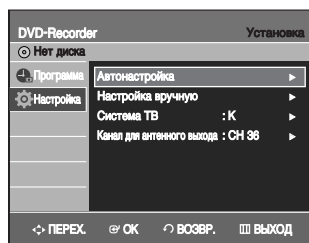
Установка канала для выходного сигнала видеомagneитофона

Может возникнуть необходимость изменения установки канала выходного сигнала видеомagneитофона вашего Комбо DVD-рекордера, если на экране видны помехи от телевизионного сигнала вещательной станции или телевизор не может найти изображение.

- 1 Когда рекордер находится в режиме "Стоп" или в него не загружен диск, нажмите кнопку **MENU**.
- 2 С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или ►.



- 3 С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Установка**, затем нажмите кнопку **OK** или ►.



- 4 С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Канал для воспр видео**, затем нажмите кнопку **OK** или ►.

- 5 С помощью кнопок ▲▼ выберите требуемый канал для выходного сигнала, затем нажмите кнопку **OK** или ►.



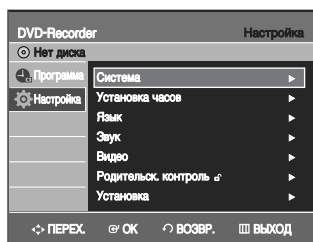
Настройка языка

Если вы заранее выберете предпочитаемый вами язык для звукового сопровождения, субтитров, для меню диска, экранных меню, он будет автоматически использоваться каждый раз, когда вы смотрите фильм.

Если выбранный язык не записан на диске, выбирается язык, который задан на диске в качестве языка оригинала.

1 Когда рекордер находится в режиме "Стоп" или в него не загружен диск, нажмите кнопку **MENU**.

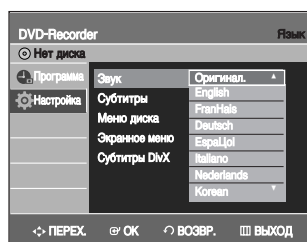
2 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



3 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт меню **Язык**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**. На экране появляется меню настройки языка.



4 С помощью кнопок **▲▼** выберите желаемое подменю и нажмите кнопку **OK** или **▶**.



- **Аудио** : Для выбора языка звукового сопровождения диска.
- **Субтитры** : Для выбора языка субтитров диска.
- **Меню диска** : Для языка меню, содержащихся на диске.
- **Экранное меню** : Для языка экранных меню вашего Комбо DVD-рекордера.
- **Субтитры DivX** : Выбор поддерживаемого языка субтитров DivX по региону.

Western	Африкаанс, Баскский, Каталанский, Датский, Голландский, Английский, Фарерский, Финский, Французский, Немецкий, Исландский, Индонезийский, Итальянский, Малайский, Норвежский, Португальский, Испанский, Суахили, Шведский
Central	Английский, Албанский, Хорватский, Чешский, Венгерский, Польский, Румынский, Сербский (латиница), Словацкий, Словенский
Greek	Английский, греческий
Cyrillic	Английский, Азербайджанский, Белорусский, Болгарский, Казахский, Македонский, Русский, Сербский, Татарский, Украинский, Узбекский

5 Выберите желаемый пункт меню, используя кнопки **▲▼** затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



Примечание

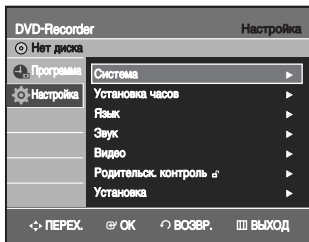
- Нажмите кнопку **RETURN** или **▶** для возврата к предыдущему меню. Нажмите кнопку **MENU** для выхода из меню.
- Выбранный язык будет отображаться, только если он поддерживается на диске.
- Если субтитры на выбранном языке отображаются неверным шрифтом, выберите в параметре субтитров DivX соответствующий регион. Если это не поможет устранить ошибку, то формат не поддерживается.

Настройка параметров аудио выходов

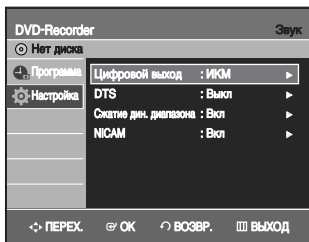
Вы имеете возможность настроить параметры аудиовыходов и режимов звучания в зависимости от используемой вами аудиосистемы. Можно также настроить режим NICAM.

1 Когда рекордер находится в режиме "Стоп" или в него не загружен диск, нажмите кнопку **MENU**.

2 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



3 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт меню **Звук**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**. На экране появляется меню настройки параметров аудиовыходов.



4 С помощью кнопок **▲▼** выберите желаемое подменю и нажмите кнопку **OK** или **▶**.

5 Выберите желаемый пункт меню, используя кнопки **▲▼**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.

 **■** Нажмите кнопку **RETURN** или **◀** для возврата к предыдущему меню. Нажмите кнопку **MENU** для выхода из меню

Примечание

Цифровой выход

- **ИКМ** : Преобразовывает в сигнал PCM (импульсно-кодовой модуляции) (2 канала) с частотой дискретизации 48 кГц. Выбирайте PCM, когда используете выходы аналогового аудиосигнала.
- **Битовый поток** : Преобразовывает в битовый поток сигнала системы Dolby Digital. Выбирайте Битовый поток, когда используете выход цифрового аудиосигнала.



Примечание

- Обязательно выберите правильную опцию для цифрового выхода, так как в противном случае не будет слышен звук.

DTS

- **Выкл** : Не выдается цифровой сигнал на выход.
- **Вкл** : Битовый поток системы DTS подается только на выход цифрового сигнала. Выбирайте для DTS состояние Вкл, когда проигрыватель соединен с декодером системы DTS.



Примечание

- При воспроизведении звуковой дорожки фильма, записанной в системе DTS, не выдается сигнал с выходов аналогового аудиосигнала.

Сжатие дин. диапазона

Активен только при обнаружении сигнала Dolby Digital.

- **Вкл** : Когда звуковая дорожка кинофильма воспроизводится на низком уровне громкости или через небольшие динамики, рекордер может применить соответствующее сжатие динамического диапазона, чтобы сделать воспроизводящее на низкой громкости звуковое сопровождение более разборчивым и предотвратить излишне большую громкость при воспроизведении драматических пассажей.
- **Выкл** : Вы можете смотреть фильм со стандартным динамическим диапазоном звукового сопровождения.

NICAM

Программы, передающиеся в системе NICAM, подразделяются на 3 типа: стереофонические программы NICAM, монофонические программы NICAM и двуязычные программы (передача на втором языке). Вещание в системе NICAM всегда предусматривает передачу стандартного монофонического звука, поэтому можно выбрать нужный режим звучания.

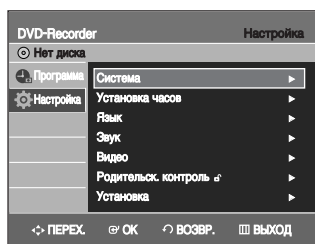
- **Вкл** - Режим NICAM
- **Выкл** - При приеме программ со звуковым сопровождением в системе NICAM выбирайте это состояние для записи, только если стереофонический звук искажается из-за плохих условий приема.

Настройка параметров изображения (на видеовыходе)

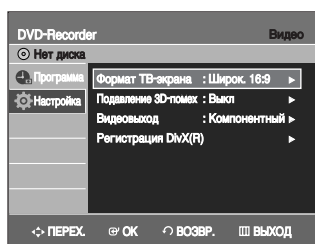
Эта функция позволяет настроить параметры экрана телевизора.

1 Когда рекордер находится в режиме "Стоп" или в него не загружен диск, нажмите кнопку **MENU**.

2 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



3 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт меню **Видео**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**. На экране появится меню настройки опций изображения.



4 С помощью кнопок **▲▼** выберите желаемое подменю настройки параметров изображения и нажмите кнопку **OK** или **▶**.

5 Выберите желаемый пункт меню, используя кнопки **▲▼** затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.

■ Нажмите кнопку **RETURN** или **◀** для возврата к предыдущему меню. Нажмите кнопку **MENU** для выхода из меню.

Формат ТВ-экрана

В зависимости от типа вашего телевизора, вы можете произвести настройку формата экрана телевизора (формата кадра).

- **Впис. в 4:3** : Выберите эту опцию, если вы хотите смотреть целиком изображение, записанное на DVD-диске в формате 16:9, а у вашего телевизора формат экрана 4:3. В этом случае сверху и снизу экрана изображение будет ограничено черными полосами.
- **Весь экр 4:3** : Выберите эту опцию, если у вашего телевизора формат экрана 4:3 и вы хотите смотреть центральную часть изображения, записанного в формате 16:9 (крайние боковые части изображения будут обрезаны).
- **Широк. 16:9** : На широкоэкранном телевизоре изображение с форматом кадра 16:9 будет занимать всю площадь экрана.

Подавление 3D-помех

- **Выкл** : Нормальный режим
- **Вкл** : Обеспечивает более чистое изображение за счет подавления помех (для записи).



■ Эта функция зависит от типа диска. Она может не работать для дисков некоторых типов.

Видеовыход

При использовании соединения RGB или компонентного видеосоединения обеспечивается более высокое качество изображения.

- **Компонентный** : Выберите этот пункт, когда рекордер подключен к телевизору с использованием разъемов для компонентного видеосигнала.
- **RGB** : Выберите этот пункт, когда рекордер подключен к телевизору с использованием разъема SCART.

В компонентном режиме можно настроить видеовыход P.SCAN (Прогрессивный) или Interlace (Чересстрочная развертка) (см. стр. 39~40).

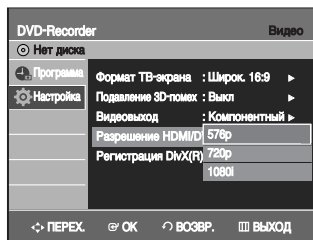
Имеющиеся гнезда видеовыходов показаны далее.

Имеющееся гнездо видеовыхода

Гнездо выхода	Режим настройки	Компонентный режим		Режим RGB
		Режим отключения P.SCAN (чересстрочной развертки)	Режим включения P.SCAN (ТВ в режиме прогрессивной развертки)	
Компонентный выход (Y, Pb, Pr)		○	○	×
	R, G, B	×	×	○
AV1 Scart	Композитный	○	○	×
	Композитный видеовыход	○	○	○
Выход S-Video		○	○	○

Разрешение HDMI/DVI (только DVD-VR336)

Этот параметр используется, если аппарат подключен к устройствам отображения (ТВ, проектор и т. д.) через интерфейс HDMI или DVI.



- 576p : 720 x 576
- 720p : 1280 x 720
- 1080i : 1920 x 1080

Регистрация DivX (R)

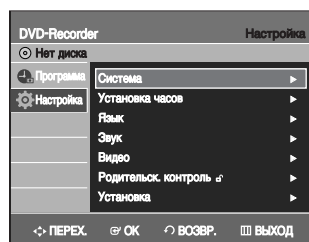
Для регистрации данного DVD-рекордера с целью просмотра фильмов по заказу по системе DivX (R) Video On Demand, воспользуйтесь кодом регистрации. Более подробную информацию смотрите на сайте www.divx.com/vod

Установка родительского ключа

Функция родительского ключа действует для DVD-дисков, на которых закодирована информация о рейтинге диска, что помогает вам контролировать типы DVD-дисков, которые смотрит ваша семья. Диски разделяются максимум на 8 возрастных категорий, которым соответствуют значения рейтинга.

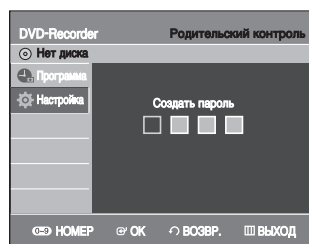


- 1 Когда рекордер находится в режиме "Стоп" или в него не загружен диск, нажмите кнопку **MENU**.
- 2 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



- 3 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт меню **Родительск. контроль**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.

• Появится сообщение 'Создать пароль'.



- 4 Введите состоящий из 4 цифр пароль, используя кнопки с цифрами от 0 до 9 на пульте дистанционного управления.

• Появится сообщение 'Подтвердите пароль'.



- 5 Вновь введите ваш пароль, затем нажмите кнопку **OK** или ►.



- 6 С помощью кнопок ▲▼ выберите для пункта Пароль состояние **Вкл**, затем нажмите кнопку **OK** или ►.
Появится меню Родительский контроль.

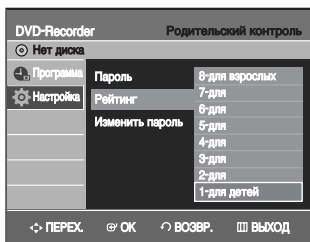
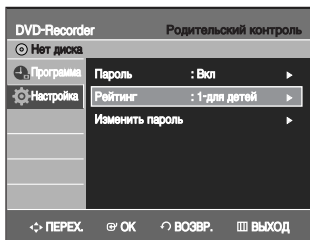


Примечание

- Нажмите кнопку **RETURN** или для возврата к предыдущему меню. Нажмите кнопку **MENU** для выхода из меню
- Если вы забыли пароль, обратитесь к разделу "Устранение проблем" (см. стр. 89).

О рейтинге

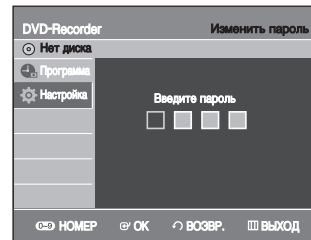
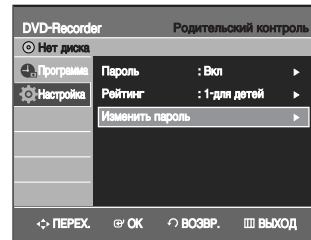
- 1 С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Рейтинг**, затем нажмите кнопку **OK** или ►.



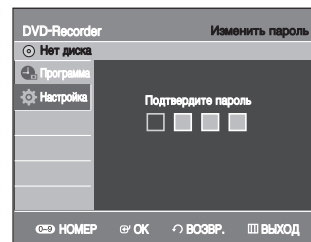
- 2 С помощью кнопок ▲▼ выберите желаемый рейтинг, затем нажмите кнопку **OK** или ►.
Например, если вы выберете Рейтинг 6, диски, которым присвоен рейтинг 7 и 8, не будут воспроизводиться. Чем выше рейтинг диска, тем больше он содержит сцен "только для взрослых".

О параметре Изменить пароль

- 1 С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт меню **Изменить пароль**, затем нажмите кнопку **OK** или ►.



- 2 Введите 4-значный пароль с помощью цифровых кнопок дистанционного управления.
• Появится сообщение 'Подтвердите пароль'.



- 3 Вновь введите ваш пароль, используя кнопки с цифрами от 0 до 9 на пульте дистанционного управления.



Примечание

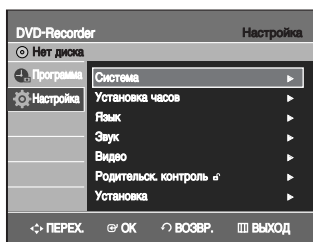
- Нажмите кнопку **RETURN** или ◀ для возврата к предыдущему меню. Нажмите кнопку **MENU** для выхода из меню

Настройка видеомэгнитофона

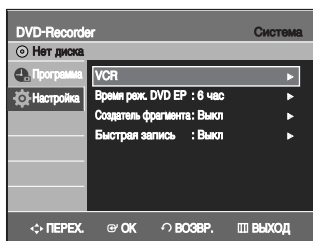
Эта функция позволяет настроить параметр видеомэгнитофона.

1 Когда рекордер находится в режиме "Стоп" или в него не загружен диск, нажмите кнопку **MENU**.

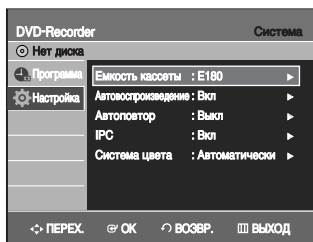
2 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



3 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Система**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



4 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **VCR**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



5 С помощью кнопок **▲▼** выберите желаемое подменю настройки видеомэгнитофона и нажмите кнопку **OK** или **▶**.

6 Выберите желаемый пункт меню, используя кнопки **▲▼** затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.

Емкость кассеты

Эта информация обычно напечатана на коробочке видеокассеты. В меню циклически выбираются следующие значения: E180, E240, E280 или E300.

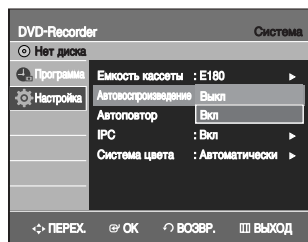
После установки типа кассеты на экране будет показываться время, остающееся до конца кассеты, когда вы нажмете кнопку **INFO**.



Автопроизведение

Если необходимо, чтобы видеокассеты воспроизводились автоматически при их вставке, включите функцию Auto Play (Автоматическое воспроизведение).

- **Вкл** - Видеомэгнитофон будет автоматически начинать воспроизведение загруженной кассеты, если у нее выломан лепесток защиты записи.
- **Выкл** - Автоматическое воспроизведение отключено.



Автоповтор

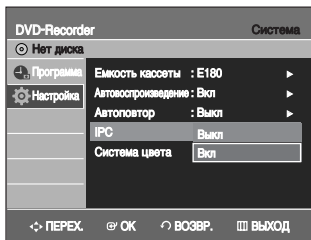
Здесь можно установить автоматический повтор воспроизведения кассеты (Если вы не нажмете никакой кнопки управления видеомэгнитофоном: Стоп, Перемотка вперед или Перемотка назад).



■ IPC (“Интеллектуальное” управление изображением)

Возможность “интеллектуального” управления изображением позволяет вам автоматически регулировать резкость изображения по вашему вкусу.

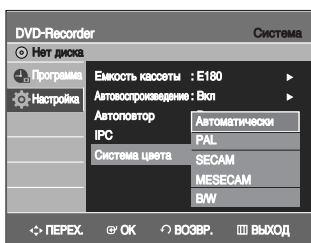
- **Вкл** - Резкость изображения регулируется автоматически.
- **Выкл** - Для ручной регулировки резкости.



■ Система цвета

Перед записью или воспроизведением видеокассеты вы можете выбрать требующуюся систему цветного телевидения.

- **Автоматически** : При воспроизведении кассеты Комбо DVD-рекордер автоматически выбирает систему цветного телевидения.
- **PAL** : Видеосистема PAL
- **SECAM**
- **MESECAM**
- **B/W** : Черно-белое изображение.

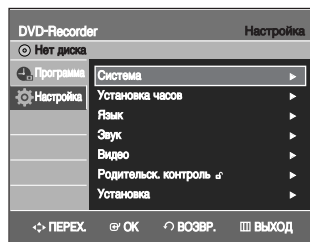


Время в режиме DVD EP

Вы можете установить время записи диска в режиме EP (Продленная запись) равным 6 или 8 часам.

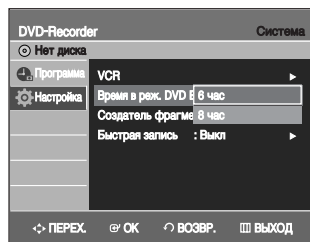
1 Когда рекордер находится в режиме “Стоп” или в него не загружен диск, нажмите кнопку **MENU**.

2 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



3 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Система**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.

4 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Время в реж. DVD EP**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



5 С помощью кнопок **▲▼** выберите опцию **6 час** или **8 час**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.

Автоматическое создание фрагментов

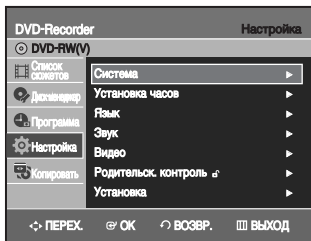
Диск DVD-Video состоит из 'сюжетов' и 'фрагментов'. Когда вы записываете одну программу, она становится одним сюжетом. Если вы воспользуетесь этой функцией, сюжет будет автоматически разбиваться на фрагменты.



(Режим V)

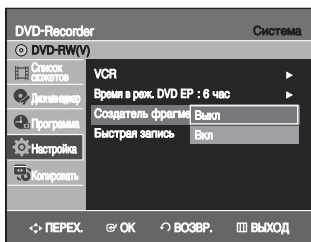
1 Когда вставлен диск, а устройство находится в режиме остановки, нажмите кнопку **MENU**.

2 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



3 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Система**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.

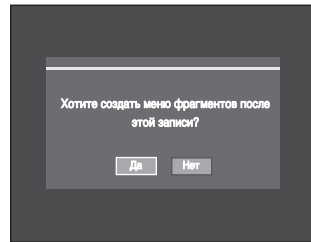
4 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Создатель фрагмента**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



5 С помощью кнопок **▲▼** выберите опцию **Вкл**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**. Нажмите кнопку **MENU** для выхода из меню.

6 Установите скорость записи, нажав кнопку **REC SPEED** на пульте дистанционного управления (более подробную информацию о скоростях записи см. на стр. 59).

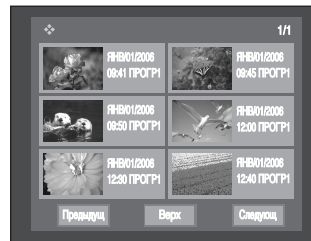
7 Нажмите кнопку **REC**, чтобы начать запись. На экране появляется сообщение "Хотите создать меню фрагментов после этой записи?"



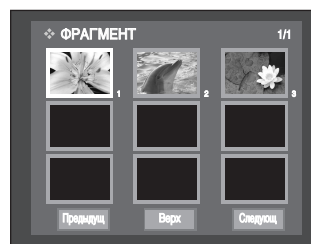
8 С помощью кнопок **◀▶** выберите **Да**, затем нажмите кнопку **OK** и начнется запись. В для создания фрагмента вы должны выполнять запись в режимах **XP** и **SP** по крайней мере 5 минут. В режимах **LP** и **EP** - 15 минут.

9 Нажмите кнопку **STOP**, чтобы остановить запись.

10 Чтобы можно было вывести на экран информацию о созданных сюжетах, закройте диск (см. стр. 84) и затем нажмите кнопку **TITLE MENU**. Будет отображено меню сюжетов.



11 Чтобы вывести на экран информацию о созданных фрагментах, выберите желаемый сюжет и затем нажмите кнопку **DISC MENU**. Будет отображено меню фрагментов для выбранного сюжета.



Примечание ■ На дисках DVD-RW добавочные фрагменты и сюжеты могут быть добавлены к закрытому диску, для чего необходимо отменить закрытие диска и сделать новую запись. После закрытия дисков DVD-R на них нельзя записать добавочные фрагменты или сюжеты.

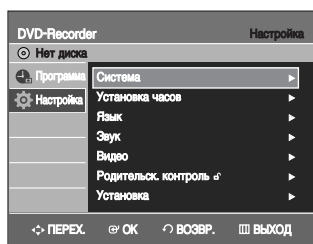
Внимание ■ Функция автоматического создания фрагментов не работает во время записи по таймеру или когда вы выключите питание рекордера.
■ Закрытие диска DVD-R отменить невозможно.

Быстрая запись

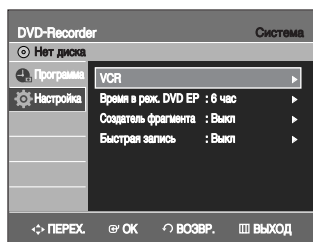
Если эта функция включена, то устройство записи DVD с видеомagneтофоном будет включаться быстро, что позволит немедленно начать запись необходимого канала.

1 В режиме остановки/отсутствия диска нажмите кнопку **MENU**.

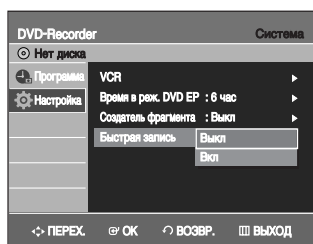
2 Нажмите кнопки **▲▼** для выбора пункта **Настройка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



3 Нажмите кнопки **▲▼** для выбора пункта **Система**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



4 Нажмите кнопки **▲▼** для выбора пункта **Быстрая запись**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



5 Нажмите кнопки **▲▼** для выбора пункта **Вкл**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



Примечание

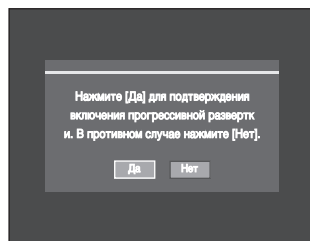
- Для функции быстрой записи по умолчанию выбрано значение "Выкл".
- Если эта функция включена, мощность, потребляемая устройством при выключенном питании, возрастет.

Прогрессивное сканирование

Если телевизор поддерживает прогрессивную развертку, нажмите кнопку **P.SCAN** на передней панели устройства записи DVD с видеомagneтофоном.

Настройка прогрессивной развертки

1 В режиме остановки нажмите кнопку **P.SCAN** на передней панели устройства записи DVD с видеомagneтофоном.



2 Нажмите кнопки **◀▶** для выбора пункта **Да** и нажмите кнопку **OK**.

3 Выберите для телевизора прогрессивный вход (с помощью пульта дистанционного управления телевизора).

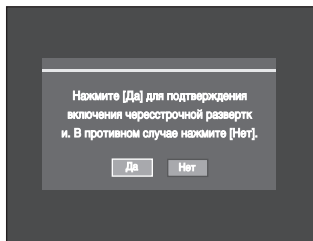


Примечание

- Установка прогрессивного режима возможна, если устройство записи DVD с видеомagneтофоном находится в режиме остановки.

Отмена режима прогрессивной развертки

- 1 В режиме остановки нажмите кнопку P.SCAN на передней панели устройства записи DVD с видеомэгнитофоном.



- 2 Нажмите кнопки ◀▶ для выбора пункта **Да** и нажмите кнопку **OK**.
- 3 Выберите для телевизора вход с чересстрочной разверткой (с помощью пульта дистанционного управления телевизора).

Выбор выхода (только DVD-VR336)

- Подключите устройство записи DVD с видеомэгнитофоном к телевизору через HDMI или DVI. Установите для входа телевизора значение HDMI или DVI.
- Нажмите кнопку P.SCAN, когда устройство находится в режиме остановки, для выбора одного из следующих разрешений выхода.
 - Если телевизор подключен с помощью кабеля HDMI или DVI, при каждом нажатии кнопки **P.SCAN** режим разрешения вывода изменяется в следующей последовательности:

↳ 576p → 720p → 1080i

- Если телевизор подключен с помощью компонентного или AV кабелей (без кабеля HDMI/DVI), режим разрешения вывода переключается между 576p и 576i.
- Кабель HDMI/DVI не поддерживает разрешение 576i. Видео с разрешением 576i можно просмотреть только через аналоговые выходы (композитный/S-Video/компонентный).



Примечание

- Даже если к телевизору подсоединен кабель HDMI/DVI, через выход AV воспроизводится только сигнал с разрешением 576i, а через компонентный выход - только с разрешением 576p независимо от экранного дисплея.
- При подключении HDMI автоматически включается функция прогрессивной развертки. (Убедитесь, что на передней панели устройства записи DVD с видеомэгнитофоном горит индикатор PSⓄ.)
- Если не будет включена функция прогрессивной развертки, видео- и аудиовыходы HDMI будут недоступны.
- См. руководство пользователя телевизора, чтобы определить, поддерживает ли телевизор функцию прогрессивной развертки. Если функция прогрессивной развертки поддерживается, то при ее настройке в системе меню телевизора следуйте инструкциям руководства пользователя телевизора.
- Если для параметра Вывод видео установлено неправильное значение, экран может быть заблокирован.
- Разрешения, доступные для выхода HDMI/DVI, зависят от подключенного телевизора или проектора. Для получения подробной информации см. руководство пользователя телевизора или проектора.
- При изменении разрешения может потребоваться несколько секунд, прежде чем появится нормальное изображение.
- При установке разрешения 720p или 1080i выход HDMI обеспечивает более высокое качество изображения.

Воспроизведение

В этом разделе описываются основные функции воспроизведения дисков по их типам.



Диск системы Dolby Digital



Диск системы DTS (Digital Theater System)



Диск с цифровым аудио сигналом



Диск со стерео сигналом



PAL - система телевизионного вещания в Австралии, Новой Зеландии и т.д.



Диск MP3



Диск DivX

◆ Воспроизведение диска DVD

- Перед воспроизведением41
- Воспроизведение диска42
- Использование меню диска и меню сюжетов.....43
- Использование функций поиска и пропуска.....43
- Замедленное воспроизведение / Пошаговое воспроизведение44
- О функции ANYKEY44
- Повторное воспроизведение45
- Выбор языка субтитров и звукового сопровождения46
- Изменение ракурса изображения47
- Увеличение изображения.....48
- Использование закладок48
- Использование меток.....49
- Воспроизведение аудио компакт-диска (CD-DA)50
- Воспроизведение диска MP3.....51
- Повтор воспроизведения диска аудио / диска MP3.....52
- Параметры воспроизведения53
- Программирование порядка воспроизведения дорожек53
- Воспроизведение диска с изображениями54
- Воспроизведение диска MPEG455

◆ Воспроизведение видеокассеты

- Воспроизведение видеокассеты VHS видеомагнитофон56
- Трекинг56
- Специальные функции при воспроизведении видеокассеты56
- Система поиска.....57

Перед воспроизведением

Перед воспроизведением диска прочтите следующую информацию.

■ Региональный код (только диски DVD-Video)



В DVD-проигрывателях и DVD-дисках используется региональное кодирование. Чтобы DVD-диск можно было воспроизвести, региональные коды диска и проигрывателя должны совпадать. Если региональные коды не совпадают, диск воспроизводиться не будет. Региональный код территориальной зоны, для которой предназначен этот Комбо DVD-рекордер, указан на его задней панели.

■ Воспроизводимые типы дисков

Тип диска	Логотип	Тип записи	Размер диска	Макс. длительность воспроизведения или минуты
DVD-VIDEO		Аудио + Видео	Односторонний (5")	240
			Двусторонний (5")	480
			Односторонний (3,5")	80
			Двусторонний (3,5")	160
VCD		Аудио + Видео	Односторонний (5")	74
			Односторонний (3,5")	20
AUDIO-CD		Аудио	Односторонний (5")	74
			Односторонний (3,5")	20
DVD-RAM		Аудио + Видео	Односторонний (5") (4,7 Гбайт)	1 (XP, отличное кач-во)
				2 (SP, стандартное кач)
			Двусторонний (5") (9,4 Гбайт)	4 (LP, длит запись)
				6 или 8 (EP, продленная)
				2 (XP, отличное кач-во)
				4 (SP, стандартное кач)
				8 (LP, длит запись)
				12 или 16 (EP, продленная)
DVD-RW		Аудио + Видео	5" (4,7 Гбайт)	1 (XP, отличное кач-во)
				2 (SP, стандартное кач)
				4 (LP, длит запись)
				6 или 8 (EP, продленная)
DVD-R		Аудио + Видео	5" (4,7 Гбайт)	1 (XP, отличное кач-во)
				2 (SP, стандартное кач)
				4 (LP, длит запись)
				6 или 8 (EP, продленная)
CD-RW/R DVD-RAM/ RW/R		JPEG MP3 MPEG4	-	-

■ Диски, которые невозможно воспроизводить

- Диски DVD-Video с региональным кодом, отличающимся от "5" или "All".
- Диск DVD-R емкостью 3,9 Гбайт для разработки мультимедийных приложений.
- Не закрытый диск DVD-R, записанный на другом оборудовании
- Диски DVD-ROM/DVD+RW/PD/MV-Disc и т.п.
- CVD/CD-ROM/CDV/CD-G/CD-I



Примечание

- Этот Комбо DVD-рекордер может воспроизводить только стандартные диски DVD-RAM версии 2.0.
- Воспроизведение и/или запись могут оказаться невозможными для некоторых типов дисков или при выполнении при записи специальных операций, таких, как изменение ракурса или формата кадра. Подробная информация о диске приводится на коробочке диска. При необходимости обращайтесь к ней.
- Не допускайте появления на диске грязи и царапин. Отпечатки пальцев, грязь, пыль, царапины или осевшие частички от сигаретного дыма на поверхности, на которую делается запись, могут сделать запись на диск невозможной.
- Диски DVD-RAM/-RW/-R могут не воспроизводиться на некоторых DVD-проигрывателях в зависимости от проигрывателя, диска и условий записи.
- Данное изделие не может воспроизводить или записывать диски, на которых записаны программы системы NTSC.

Воспроизведение диска



1

Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE**.

2

Аккуратно положите диск в лоток так, чтобы сторона диска с этикеткой находилась сверху.

3

Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE**, чтобы закрыть лоток для диска.

- Ваш Комбо DVD-рекордер закроет лоток для диска и автоматически начнет воспроизведение диска.
- Устройство записи не начинает автоматическое воспроизведение диска при включении питания.
- Если при включении питания в лоток загружен диск, рекордер активизируется и будет ожидать действий пользователя в состоянии "Стоп". Для начала воспроизведения нажмите кнопку **PLAY**.

4

Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку **STOP**.



Примечание

- Когда вы останавливаете воспроизведение диска, рекордер запоминает, в каком месте диска вы остановились. Поэтому когда вы вновь нажмете кнопку **PLAY**, воспроизведение начнется с того места, где оно было остановлено (если вы не выгрузили диск, не отсоединяли рекордер от сетевой розетки и не нажимали кнопку **STOP** дважды).



Внимание

- Не передвигайте Комбо DVD-рекордер во время воспроизведения, так как это может привести к повреждению диска.
- Открывайте и закрывайте лоток для диска только нажатием кнопки **OPEN/CLOSE**.
- Не подталкивайте лоток для диска во время его открытия или закрытия, так как это может привести к неисправности изделия.
- Не кладите посторонние предметы на лоток для диска.
- В зависимости от типа диска, некоторые функции могут выполняться по-разному или быть заблокированы. Если это произойдет, обратитесь к инструкциям, напечатанным на коробочке диска.
- Если рядом с рекордером находятся дети, будьте особенно внимательны, чтобы во время закрытия лотка пальцы ребенка не защемились между лотком для диска и шасси лотка.
- После включения питания Комбо DVD-рекордер начинает работать через несколько секунд.

Использование меню диска и меню сюжетов

На дисках некоторых типов имеется система специальных меню, которые позволяют вам выбирать специальные функции для сюжета, фрагмента, звуковой дорожки, субтитров, предварительного просмотра содержимого фильма, информации о действующих лицах и актерах и т.п.

Меню диска



Нажмите кнопку **DISC MENU** для входа в записанное на диске меню.

- Перейдите в меню настройки, относящемуся к операции воспроизведения.
- Вы можете выбрать язык звукового сопровождения и субтитров из имеющихся на диске.
- При воспроизведении диска VCD2.0 можно включить или отключить меню с помощью кнопки DISC MENU.

Меню сюжетов



Нажмите кнопку **TITLE MENU** для входа в меню сюжетов диска.

- Используйте эту кнопку, если на диске имеется больше одного сюжета. Некоторые диски могут не поддерживать меню глав.

Для диска DVD-RAM/-RW/-R



- 1 Нажмите кнопку **TITLE LIST** для вывода на экран списка сюжетов.



Примечание

■ **Title List** : Термин "сюжет" относится к записанному потоку видеоданных. Список сюжетов показывается для того, чтобы помочь вам выбрать поток, относящийся к определенному сюжету. Так как список сюжетов состоит из информации о потоках, фактически записанных на диск, при удалении какого-либо сюжета этот сюжет становится невозможно воспроизвести вновь.

■ **Playlist** : Этот список относится к элементам воспроизведения, которые создаются выбором желаемых сцен из всего списка сюжетов. При воспроизведении одного из списков воспроизведения будут воспроизведены только выбранные пользователем сцены и затем рекордер остановится. Так как в список воспроизведения включается только информация, необходимая для воспроизведения желаемых сцен, то даже при удалении списка воспроизведения содержащиеся на диске исходные видеоданные удалены не будут.

Использование функций поиска и пропуска

Поиск в пределах фрагмента или дорожки



Во время воспроизведения нажимайте кнопку **SEARCH** ◀◀ или ▶▶ на пульте дистанционного управления. При нажатиях кнопки **SEARCH** скорость воспроизведения будет изменяться следующим образом.

DVD-VIDEO/ DVD-RAM/-RW/-R	▶▶ Быстрее 1 ◀◀ Быстрее 1 → ▶▶ Быстрее 2 ◀◀ Быстрее 2 → ▶▶ Быстрее 3 ◀◀ Быстрее 3 → ▶▶ Быстрее 4 ◀◀ Быстрее 4 → ▶▶ Быстрее 5 ◀◀ Быстрее 5 → ▶▶ Быстрее 6 ◀◀ Быстрее 6
MPEG4	Быстрее 1 → Быстрее 2 → Быстрее 3
АУДИО КОМПАКТ-ДИСК (CD-DA)	◻ ×2 → ×4 → ×8 ◻
VCD	Быстрее 1 → Быстрее 2 → Быстрее 3

- Вы можете осуществлять поиск и в обратном направлении. Для возврата к воспроизведению с нормальной скоростью нажмите кнопку ▶▶.



Примечание

■ Во время поиска звук не слышен, за исключением поиска на компакт-диске (CD-DA). (Во время поиска на диске в прямом направлении (Быстрее 1) может быть слышен звук.) Кроме того, звук отсутствует во всех режимах сканирования MPEG4. В зависимости от типа диска качество звука может снизиться при использовании режима Быстрый 1.

Пропуск фрагментов или дорожек



Во время воспроизведения нажимайте кнопку I◀◀ или ▶▶I на пульте дистанционного управления.

- **Если вы нажмете кнопку I◀◀**
Если вы нажмете кнопку I◀◀, произойдет переход на начало текущего фрагмента, дорожки или закладки (диски DVD-RAM/-RW (режим VR)). Если вы нажмете кнопку еще раз в течение 3 секунд, произойдет переход на начало предыдущего фрагмента, дорожки или закладки (диски DVD-RAM/-RW (режим VR)).
- **Если вы нажмете кнопку ▶▶I**
Если вы нажмете кнопку ▶▶I, произойдет переход к следующему фрагменту, дорожке или закладке (диски DVD-RAM/-RW (режим VR)).

Переход вперед на 30 секунд



В режиме воспроизведения нажмите кнопку **F.ADV/SKIP**, чтобы перейти вперед точно на 30 секунд.

Замедленное воспроизведение / Пошаговое воспроизведение

Замедленное воспроизведение



В режиме неподвижных изображений нажмите кнопку **SEARCH** ◀◀ или ▶▶ на пульте дистанционного управления более 1 секунды.

- При последовательных нажатиях кнопки ▶▶: **I**▶ МЕДЛ 1 → **I**▶ МЕДЛ 2 → **I**▶ МЕДЛ 3
- При последовательных нажатиях кнопки ◀◀: ◀◀ **I** МЕДЛ 1 → ◀◀ **I** МЕДЛ 2 → ◀◀ **I** МЕДЛ 3

Для возврата к воспроизведению с нормальной скоростью нажмите кнопку ▶II.



- При воспроизведении видеодиска VCD или MPEG4 замедленное обратное воспроизведение невозможно.

Пошаговое воспроизведение



В режиме неподвижных изображений нажмите кнопку **F.ADV/SKIP** на пульте дистанционного управления.

- При каждом нажатии кнопки на экране будет появляться новый кадр изображения.

Для возврата к воспроизведению с нормальной скоростью нажмите кнопку ▶II.



- Во время ПОШАГОВОГО или ЗАМЕДЛЕННОГО воспроизведения звук не слышен.

О функции ANYKEY

Функция **ANYKEY** позволяет вам легко осуществлять поиск желаемой сцены за счет обеспечения доступа к содержимому диска по указанному сюжету, фрагменту, дорожке и времени. Вы также можете изменять настройки языков субтитров и звукового сопровождения и настраивать некоторые функции, включая Повтор, Ракурс и Увеличение.

Прямой переход к сцене с использованием функции ANYKEY

- Если требуется перейти к разделу или главе, чтобы найти желаемую сцену.



1 Нажмите кнопку **ANYKEY** во время воспроизведения.

2 Нажмите кнопки ▲▼ для выбора пункта **Сюжет** или **Фрагмент**.



3 Для выбора желаемой сцены используйте кнопки ◀▶ или кнопки с цифрами (0~9). Затем нажмите кнопку **OK**.

- Если вы хотите перейти к определенному моменту времени, чтобы найти нужную сцену.

1 Нажмите кнопку **ANYKEY** во время воспроизведения.

2 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт меню **Время**.



3 Введите время в последовательности час, минута, секунда, используя кнопки с цифрами, затем нажмите кнопку **OK**.



Примечание

- Это может не работать на некоторых дисках. При загрузке аудио компакт-диска (CD-DA) или диска с файлами MP3, в зависимости от типа диска информация на экране может не появиться.
- Функция поиска по времени не работает на некоторых дисках.
- Чтобы убрать окно, нажмите кнопку **ANYKEY** или **RETURN** еще раз.
- Эта функция работает только в том случае, если VCD2.0 находится в режиме Menu Off (Меню выкл). (См. стр. 43)

Повторное воспроизведение



Использование повторного воспроизведения



1 Нажмите кнопку **ANYKEY** во время воспроизведения.

2 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Повтор**.



3 Выберите режим повтора с помощью кнопки **◀▶**, затем нажмите кнопку **OK**.

- Чтобы информация исчезла с экрана, нажмите кнопку **ANYKEY** или **RETURN**.



Примечание

- Режим повтора фрагмента не работает для дисков DVD-RAM/-RW (режим VR), незакрытых дисков DVD-RW и незакрытых дисков DVD-R (режим V).
- Эта функция работает только в том случае, если VCD2.0 находится в режиме Menu Off (Меню выкл). (См. стр. 43)

Повторное воспроизведение определенного фрагмента (Повтор A-B)



1 Нажмите кнопку **ANYKEY** во время воспроизведения.

2 С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Повтор**.



3 Нажатием кнопок ◀▶ выберите режим повтора **A-B**, затем нажмите кнопку **OK**.

4 Нажмите кнопку **OK** в точке (A) начала фрагмента, который вы хотите повторить, и затем вновь нажмите эту кнопку в точке (B) конца фрагмента, которой вы хотите повторить. Начнет повторяться воспроизведение выбранного фрагмента A-B.



- Для возврата к нормальному воспроизведению -

5 Нажмите кнопку **CANCEL**, чтобы вернуться к нормальному воспроизведению.



- Если вы попытаетесь установить точку конца фрагмента (B) до истечения пяти секунд от точки начала, на экране появится значок запрета (⊘).
- Функция Repeat A-B (Повтор A-B) не поддерживается для аудио компакт-дисков (CD-DA) и дисков MP3 и MPEG4.
- Эта функция работает только в том случае, если VCD2.0 находится в режиме Menu Off (Меню выкл.).(См. стр. 43)

Выбор языка субтитров и звукового сопровождения



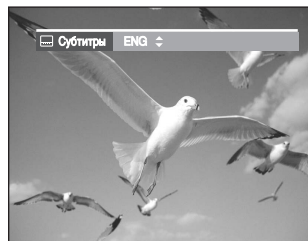
Выбор языка субтитров

В зависимости от типа диска, функция выбора языка субтитров может не действовать. Она доступна только во время воспроизведения.



Использование кнопки **SUBTITLE**

1 Нажмите кнопку **SUBTITLE** во время воспроизведения.



2 Нажатием кнопок ▲▼ выберите нужный язык субтитров.

- Чтобы информация исчезла с экрана, нажмите кнопку **CANCEL** или **RETURN**.



Использование кнопки **ANYKEY**

1 Нажмите кнопку **ANYKEY** во время воспроизведения.

2 С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт меню **Субтитры**, затем используйте кнопки ◀▶ для выбора желаемого языка субтитров.



- В зависимости от типа диска, субтитры могут показываться на экране по-разному.
- Некоторые диски позволяют выбирать языки субтитров только через меню диска.

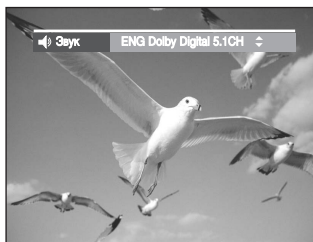
Выбор языка звукового сопровождения

В зависимости от типа диска, функция выбора языка звукового сопровождения может не действовать. Она доступна только во время воспроизведения.



Использование кнопки AUDIO

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **AUDIO**.



- 2 Нажмите кнопку **Аудио** или кнопки **▲▼** для выбора необходимого языка аудио.

ANYKEY

Использование кнопки ANYKEY

- 1 Нажмите кнопку **ANYKEY** во время воспроизведения.
- 2 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт меню **Звук**, затем используйте кнопки **◀▶** для выбора желаемого языка звукового сопровождения.



- Языки звукового сопровождения могут быть различными, потому что они зависят от конкретного диска.
- Некоторые диски позволяют выбирать языки звукового сопровождения только через меню диска.

Изменение ракурса изображения



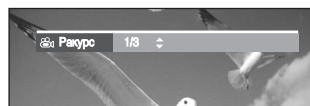
Если на диске DVD-VIDEO содержатся изображения под несколькими ракурсами, можно использовать функцию ракурса.

Если на диске имеются сцены, снятые камерой в разных ракурсах, на экране появляется значок **РАКУРС**.



Использование кнопки ANGLE

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **ANGLE**.



- 2 Нажмите кнопки **▲▼** для выбора требуемого угла просмотра.

ANYKEY

Использование кнопки ANYKEY

- 1 Нажмите кнопку **ANYKEY** во время воспроизведения.
- 2 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт меню **Ракурс** и затем используйте кнопки **◀▶** или кнопки с цифрами (0~9) для выбора желаемого ракурса для сцены.



- Эта функция зависит от диска и может не работать на многих дисках DVD.
- Эта функция не действует, если на диске DVD не записаны сцены, снятые камерой с разных точек.

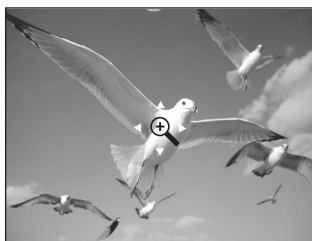
Увеличение изображения



- 1 Нажмите кнопку **ANYKEY** во время воспроизведения.



- 2 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт меню **Зум** и затем нажмите кнопку **OK**. На экране появится значок (🔍).



- 3 Нажимайте кнопки **▲▼, ◀▶** для выбора участка изображения, который вы хотите увеличить.

- 4 Нажмите кнопку **OK**.
 - Каждый раз при нажатии кнопки **OK** изображение увеличивается до 4-кратного (в четыре раза больше обычного размера).

DVD-VIDEO/ DVD-RAM/-RW/-R	норм. размер → 2X → 4X → 2X → норм. размер
VCD	норм. размер → 2X → норм. размер



Примечание

- Можно также выбрать функцию увеличения, нажав кнопку **ZOOM** на пульте дистанционного управления.
- Эта функция работает только в том случае, если VCD2.0 находится в режиме Menu Off (Меню выкл). (См. стр. 43)

Использование закладок



(Режим V)

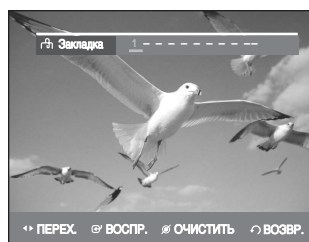
Устанавливайте "закладки" на сценах, которые вы хотите просмотреть снова, так что вы затем сможете начинать воспроизведение с помеченной точки.

- 1 Нажмите кнопку **MARKER** во время воспроизведения.



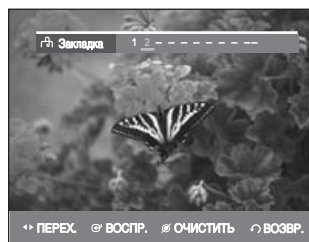
- 2 Когда на экране появится желаемая сцена, нажмите кнопку **OK**.

- На экране появляется номер закладки 1 и сцена запоминается.



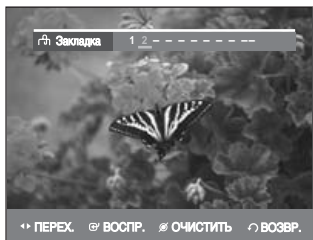
- 3 Нажмите кнопку **◀▶** чтобы переместиться к позиции следующей закладки.

- 4 Снова нажмите кнопку **OK**, когда на экране появится следующая желаемая сцена.
 - На экране появляется номер закладки 2 и сцена запоминается. Повторяйте указанные выше операции, чтобы пометить закладками другие места на диске. Вы можете пометить закладками до 10 сцен.



Воспроизведение помеченной сцены

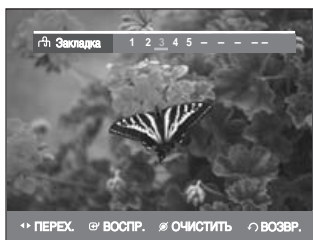
- 1 Нажмите кнопку **MARKER**.
- 2 Нажимайте кнопки ◀▶ для выбора желаемой помеченной сцены.



- 3 Нажмите кнопку **OK** или ▶||, чтобы начать воспроизведение с помеченной сцены.

Удаление "Закладка"

- 1 Нажмите кнопку **MARKER**.
- 2 Нажимайте кнопки ◀▶ для выбора закладки сцены, которую вы хотите удалить.



- 3 Нажмите кнопку **CANCEL** для удаления выбранной закладки.



Примечание

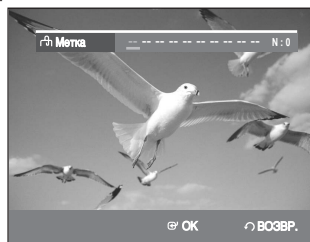
- При открытии или закрытии лотка с диском закладки исчезают.
- Эта функция работает только в том случае, если VCD2.0 находится в режиме Menu Off (Меню выкл).(См. стр. 43)

Использование меток

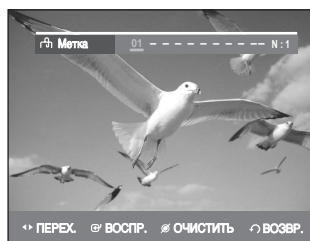


(Режим VR)

- 1 Нажмите кнопку **MARKER** во время воспроизведения.

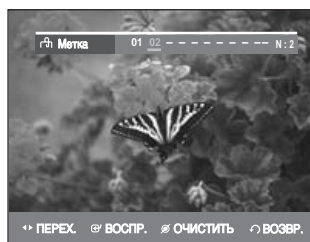


- 2 Когда на экране появится желаемая сцена, нажмите кнопку **OK**.
 - На экране появляется номер метки 01 и сцена запоминается.



- 3 Нажмите кнопку ◀▶ чтобы переместиться к позиции следующей метки.

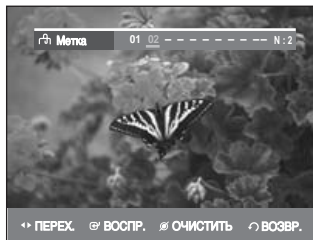
- 4 Снова нажмите кнопку **OK**, когда на экране появится следующая желаемая сцена.



- На экране появляется номер метки 02 и сцена запоминается.
- Диски DVD-RW (режим VR) вместо функции "Закладка" имеют функцию Метка. Функция "Метка" позволяет пометить до 99 сцен. Так как сцены могут быть отображены на нескольких страницах, требуется их нумерация. Если на используемый диск установлена защита, метки не могут быть установлены или удалены. Доступно только воспроизведение.

1 Воспроизведение помеченной сцены

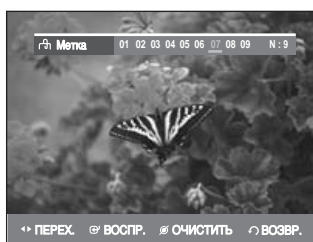
- 1 Нажмите кнопку **MARKER** во время воспроизведения.
- 2 Нажимайте кнопки ◀▶ для выбора желаемой помеченной сцены.



- 3 Нажмите кнопку **OK** или ▶II, чтобы начать воспроизведение с помеченной сцены.
 - Если вы нажмете кнопку **NEXT SKIP** (▶II) или **PREVIOUS SKIP** (I◀◀) в режиме работы с метками, когда следующая или текущая сцена воспроизводится менее трех секунд, воспроизведение начнется с предыдущей отмеченной позиции.

1 Удаление "Метка"

- 1 Нажмите кнопку **MARKER** во время воспроизведения.
- 2 Нажимайте кнопки ◀▶ для выбора метки сцены, которую вы хотите удалить. Нажмите кнопку **CANCEL** для удаления выбранной метки.



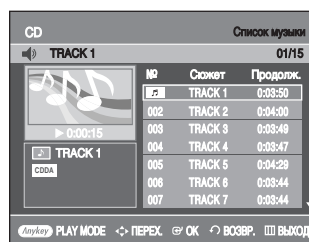
- На экране появляется номер метки 02 и сцена зПри воспроизведении дисков DVD-RW (режим VR) удаление метки приводит к изменению номеров меток. Например, если удалена метка 7 после того, как было зарегистрировано 10 меток, номера меток после 8-й автоматически уменьшатся на 1 и 8-я метка станет 7-й.

Воспроизведение аудио компакт-диска (CD-DA)

Для каждого диска через меню доступны разнообразные функции.

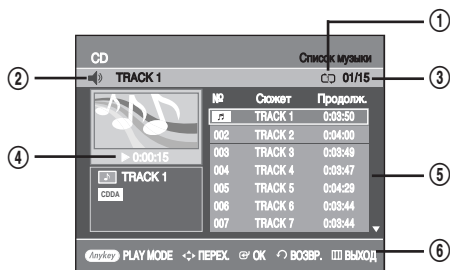
1 Воспроизведение аудио компакт-диска (CD-DA)

- 1 Загрузите в лоток аудио компакт-диск (CD-DA).
 - На экране появляется меню аудио компакт-диска и автоматически начинается воспроизведение дорожек (песен).



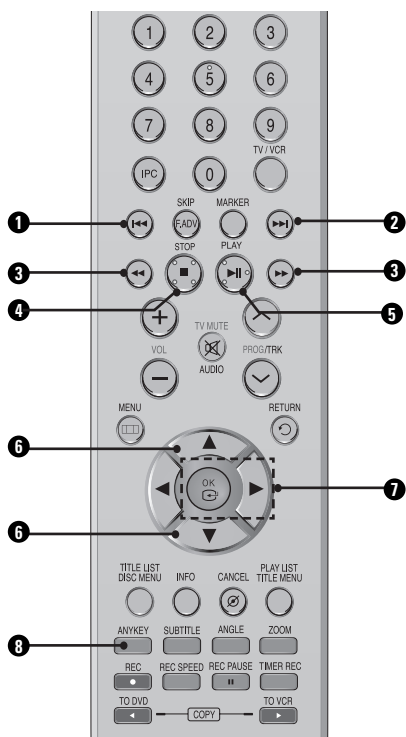
- 2 Нажимайте кнопки ▲▼ для выбора дорожки (песни), с которой вы хотите начать воспроизведение и затем нажмите кнопку **OK**.

1 Элементы экранного меню компакт-диска (CD-DA)



1. **Значок режима воспроизведения.**
2. **Текущая дорожка (песня):** Отображает номер воспроизводимой дорожки.
3. Показывает текущий индекс воспроизведения и общее количество дорожек.
4. Показывает рабочее состояние диска и время воспроизведения, соответствующее воспроизводимой в настоящий момент части.
5. Отображает список дорожек (песен) и время воспроизведения каждой дорожки.
6. Отображение кнопок

Кнопки на пульте дистанционного управления, используемые для воспроизведения компакт-диска

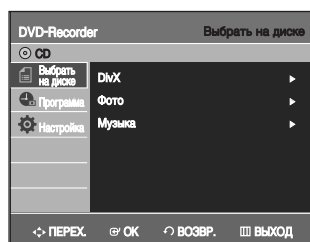


- Кнопка** **◀** : При воспроизведении возвращает к началу текущей дорожки. При повторном нажатии рекордер переходит к воспроизведению предыдущей дорожки. Если вы нажимаете эту кнопку ранее, чем через три секунды после начала воспроизведения дорожки, то начнет воспроизводиться предыдущая дорожка. Если вы нажимаете эту кнопку позднее, чем через три секунды после начала воспроизведения дорожки, то текущая дорожка начнет воспроизводиться с начала.
- Кнопка** **▶** : Воспроизводит следующую дорожку.
- Нажатие кнопок** **(◀▶)** : Ускоренное воспроизведение (X2, X4, X8)
- : Останов воспроизведения дорожки (песни).
- ▶||** : Воспроизведение дорожки (песни) или неподвижного изображения.
- ▲▼** : Выбирают дорожку (песню).
- ▶, Кнопка OK** : Воспроизводит выбранную дорожку (песню).
- ANYKEY** : отображает окно режима воспроизведения. (параметр повтора или воспроизведения)

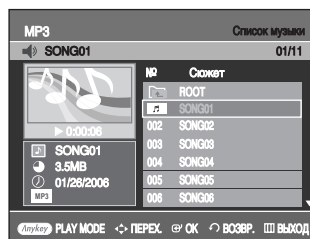
Воспроизведение диска MP3

Воспроизведение диска MP3

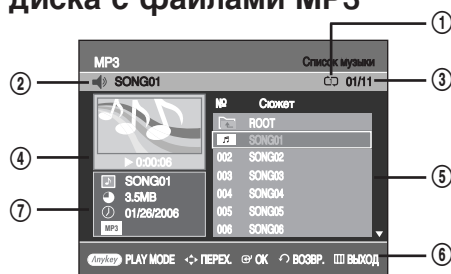
- 1 Вставьте диск MP3 в лоток для дисков.



- 2 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Выбор на диске**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
- 3 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Музыка**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
- 4 Нажимайте кнопки **▲▼** для выбора дорожки (песни), которую вы хотите слушать, и затем нажмите кнопку **OK**.

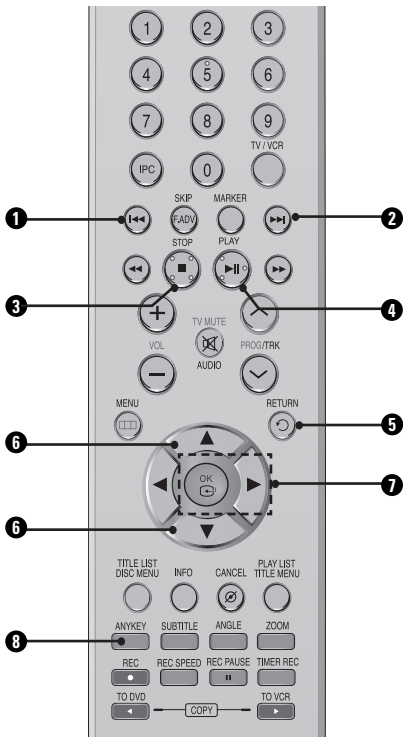


Элементы экранного меню диска с файлами MP3



- 1 **Значок режима воспроизведения.**
- 2 **Текущая дорожка (песня):** Отображает название воспроизводимой дорожки.
- 3 Показывает текущий индекс воспроизведения и общее количество файлов.
- 4 Показывает рабочее состояние диска и время воспроизведения, соответствующее воспроизводимой в настоящий момент части.
- 5 Отображает список файлов mp3 и папок (список песен).
- 6 Отображение кнопок.
- 7 Сведения о файле MP3

Кнопки на пульте дистанционного управления, используемые для воспроизведения диска MP3



1. **Кнопка** : При воспроизведении возвращает к началу текущей дорожки. При повторном нажатии рекордер переходит к воспроизведению предыдущей дорожки. Если вы нажимаете эту кнопку ранее, чем через три секунды после начала воспроизведения дорожки, то начнет воспроизводиться предыдущая дорожка. Если вы нажимаете эту кнопку позднее, чем через три секунды после начала воспроизведения дорожки, то текущая дорожка начнет воспроизводиться с начала.
2. **Кнопка** : Воспроизводит следующую дорожку.
3. : Останов воспроизведения дорожки (песни).
4. : Воспроизведение дорожки (песни) или неподвижного изображения.
5. **Кнопка RETURN**(Возврат) : Возвращает к папке, которой принадлежит текущая песня.
6. : Выбирают дорожку (песню).
7. , **Кнопка OK** : Воспроизводит выбранную дорожку (песню) или отображает файлы в выбранной папке.
8. **ANYKEY** : отображает окно режима воспроизведения. (параметр повтора или воспроизведения)

Примечание ■ Проигрывание MP3/JPEG/DivX файлов: Русские символы в названиях файлов не отображаются.

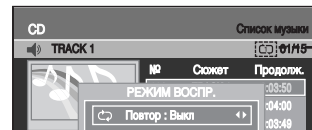
Повтор воспроизведения диска аудио / диска MP3



- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **ANYKEY**.
Будет выделен режим повтора.



- 2 Нажмите кнопки для выбора необходимого режима повтора, затем нажмите кнопку **OK**.



- Повтор дорожки (CD (CD-DA)/MP3)
- Повтор папки (MP3)
- Повтор диска (CD (CD-DA)/MP3)

- Для возврата к нормальному воспроизведению -

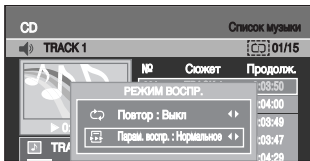
- 3 Нажмите кнопку **CANCEL**, чтобы вернуться к нормальному воспроизведению.

Параметры воспроизведения

- 1 В режиме паузы нажмите кнопку **ANYKEY**. Будет выделен параметр воспроизведения.



- 2 Выберите желаемые параметры воспроизведения с помощью кнопок **▲▼** и нажмите кнопку **OK**.



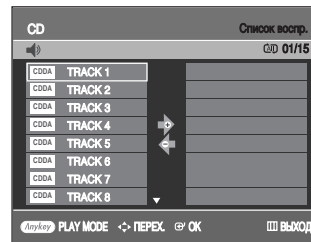
- **Нормальное** : Дорожки диска воспроизводятся в том порядке, в котором они были записаны на диск.
- **Список воспр.** : Параметр Список воспр позволяет вам выбирать желаемый порядок воспроизведения дорожек.
- **Ознакомление [I]** : Воспроизводятся первые 10 секунд каждой дорожки. Если в режиме Intro (Нач. кадры) вы нажмете кнопку **OK** или **▶||**, начнется нормальное воспроизведение с воспроизводящейся в данный момент дорожки. По завершении ознакомительного воспроизведения начинается нормальное воспроизведение.
- **Вперемешку [R]** : При выборе параметра Вперемешку, дорожки диска воспроизводятся в случайном порядке. По окончании воспроизведения в соответствии со сгенерированным случайным списком воспроизведения генерируется новый случайный список воспроизведения и вновь начинается воспроизведение в случайном порядке. Воспроизведение в случайном порядке продолжается до тех пор, пока вы не измените параметры воспроизведения.

Программирование порядка воспроизведения дорожек

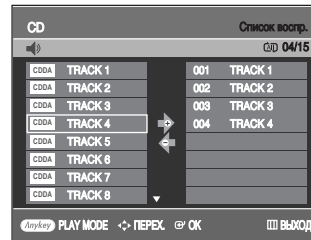
Вы можете включить в список воспроизведения максимум 30 дорожек.

- 1 В режиме паузы нажмите кнопку **ANYKEY**. Будет выделен параметр воспроизведения.

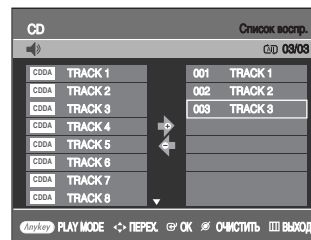
- 2 Выберите вариант **Списк. воспр.** с помощью кнопок **◀▶** и нажмите кнопку **OK**. Появится экран Списк воспрзв.



- 3 Используя кнопки **▲▼**, выбирайте дорожки в том порядке, в котором вы желаете их воспроизводить, затем нажмите кнопку **OK**.



- 4 Если вы включили в список воспроизведения неправильную дорожку, нажмите кнопку **▶**, затем выберите эту дорожку с помощью кнопок **▲▼**. Нажмите кнопку **CANCEL**. Неправильная дорожка будет удалена.



- 5 Для воспроизведения созданного списка воспроизведения нажмите кнопку **PLAY**.

Воспроизведение диска с изображениями



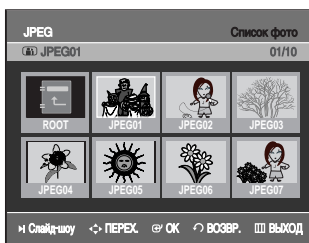
1 Вставьте диск JPEG в лоток для дисков.



2 С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Выбрать на диске**, затем нажмите кнопку **OK** или ►.

3 С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Фото**, затем нажмите кнопку **OK** или ►.

4 Выберите желаемую фотографию с помощью кнопок ▲▼◀▶.



- Чтобы увидеть 8 следующих изображений, нажмите кнопку ►►I.
- Чтобы увидеть 8 предыдущих изображений, нажмите кнопку I◀◀.

5⁻¹ Если вы нажмете кнопку ►I, рекордер переключится в режим слайд-шоу. С помощью кнопок ◀▶ установите временной интервал смены фотоснимков (скорость слайд-шоу), затем нажмите кнопку **OK**.



5⁻² Нажмите кнопку **OK**, когда на экране альбома выбрано изображение. Выберите режим отображения (**Экран альбома** (☰), **Слайд-шоу** (⏮), **Поворот** (📐) or **Трансфокация** (🔍)) с помощью кнопок ◀▶, затем нажмите кнопку **OK**.



☰ : Возврат к показу в режиме альбома.

⏮ : Рекордер переходит в режим слайд-шоу.

📐 : Перед началом слайд-шоу необходимо задать интервал между изображениями (скорость слайд-шоу).

📐 : Каждое нажатие кнопки **OK** изображение поворачивается на 90 градусов по часовой стрелке.

🔍 : При последовательных нажатиях кнопки **OK** изображение увеличивается (максимум в 4 раза).

→ нормальное → 2X → 4X → 2X →

- Чтобы вывести на экран строку меню, нажимайте кнопку **ANYKEY**.
- Чтобы убрать меню с экрана, нажимайте кнопку **ВОЗВР.**



■ **Примечание** Проигрывание MP3/JPEG/DivX файлов: Русские символы в названиях файлов не отображаются.

Воспроизведение диска MPEG4

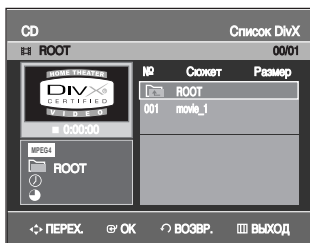
Файлы формата MPEG4 содержат аудио и видео данные. Можно воспроизводить файлы MPEG4 со следующими расширениями - .avi, .divx, .AVI, .DIVX

1 Загрузите в лоток диск MPEG4.



2 С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Выбрать на диске**, затем нажмите кнопку **OK** или ►.

3 С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **DivX**, затем нажмите кнопку **OK** или ►.



4 С помощью кнопок ▲▼ выберите файл avi, затем нажмите кнопку **OK** или ►.

Описание функций для диска MPEG4

Функция	Описание
Пропуск (◀◀ или ▶▶)	Во время воспроизведения нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶ для перехода вперед или назад на 5 минут.
Поиск (◀◀ или ▶▶)	Во время воспроизведения нажмите кнопку SEARCH (◀◀ или ▶▶) и нажимайте ее вновь для поиска с более высокой скоростью [Быстрее 1 → Быстрее 2 → Быстрее 3]
Замедленное воспроизведение	В режиме паузы или покадрового воспроизведения нажимайте кнопку SEARCH (▶▶) на пульте дистанционного управления. [МЕДЛ 1 → МЕДЛ 2 → МЕДЛ 3]
Покадровое воспроизведение	В режиме паузы или воспроизведения нажмите кнопку F.ADV/SKIP на пульте ДУ.

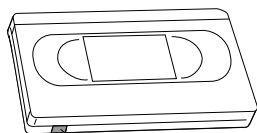


Примечание

- Данный рекордер может воспроизводить сжатые видеофайлы следующих форматов:
Версии кодака MPEG4: DivX 3.11 DivX 4.x DivX 5.x DivX-Pro Xvid.
Компенсация движения : QPEL, GMC
Форматы аудио сигнала: "MP3", "MPEG1 Audio Layer2", "LPCM", "AC3", "DTS", "MS ADPCM".
- Могут не воспроизводиться некоторые файлы MPEG4, созданные на персональном компьютере. Это может произойти потому, что не поддерживается использовавшийся тип кодака, его версия или потому, что разрешение превышает спецификации стандарта MPEG4.
- Поддерживаемые форматы файлов субтитров: smi, .srt, .sub, .psb, .txt, .ass (файл субтитров должен иметь точно такое же имя, что и соответствующий файл MPEG4).
- Проигрывание MP3/JPEG/DivX файлов: Русские символы в названиях файлов не отображаются.

Воспроизведение кассеты VHS видеомэгнитофон

- 1 Загрузите стандартную кассету VHS в деку видеомэгнитофона.
 - При загрузке видеокассеты автоматически включится питание рекордера.
- 2 Нажмите кнопку ►II (PLAY/STILL) на пульте дистанционного управления или на передней панели устройства. Видеокассета начнет воспроизводиться автоматически, если на ней удален лепесток защиты записи и включена функция функцию Авто воспроизведение.



Лепесток защиты записи

- 3 Нажмите кнопку ■ (STOP) на пульте дистанционного управления или на передней панели устройства.

Трекинг

Регулировка трекинга удаляет белые шумовые линии, которые иногда появляются на изображении во время воспроизведения из-за небольших различий в видеомэгнитофонах, на которых делается запись. При нажатии кнопки **PROG/TRK** (Λ/V) производится автоматическое совмещение головок воспроизведения с записанными дорожками сигнала для устранения этой проблемы. Вы также можете отрегулировать трекинг вручную.

- 1 **Ручная регулировка трекинга**
Во время воспроизведения нажимайте кнопки **PROG/TRK** (Λ/V) для удаления белых шумовых линий с изображения.

Специальные функции при воспроизведении видеокассеты

Во время воспроизведения видеокассеты можно использовать различные специальные функции воспроизведения.

■ Неподвижное

В режиме воспроизведения нажмите кнопку ►II (PLAY/STILL) для просмотра единичного остановленного кадра.

■ Покадровое воспроизведение

В режиме неподвижных изображений нажмите кнопку **F.ADV/SKIP** для перехода к следующему кадру.

■ Поиск/Просмотр

Для поиска/просмотра на двух скоростях нажимайте кнопки Вперед (►►) или Назад (◄◄) в режиме воспроизведения.

- Поиск изображения - нажимайте и отпускайте для перемотки ленты вперед или назад при скорости в 2,3,5,7 раз больше нормальной.
- Ускоренный поиск - Нажмите и удерживайте нажатой кнопку для воспроизведения в прямом или обратном направлении со скоростью в 7 раз выше нормальной.

■ Пропуск

В режиме воспроизведения нажмите кнопку **F.ADV/SKIP** для перехода вперед ровно на 30 секунд. Нажимайте кнопку **F.ADV/SKIP** повторно до 4 раз для перехода вперед на 2 минуты.

■ Замедленное воспроизведение

В режиме неподвижных изображений нажмите кнопку ►► для замедленного воспроизведения. Нажимайте кнопку ►► повторно для изменения скорости замедленного воспроизведения от 1/5 до 1/30 от нормальной. Для возобновления нормального воспроизведения два раза нажмите кнопку **PLAY**.

Система поиска

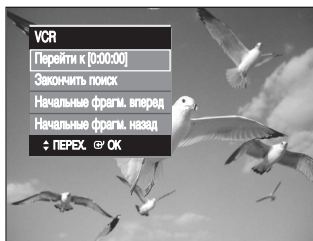
Когда вы записываете что-либо на видеомэгнитофоне этого Комбо DVD-рекордера, в начале записи на ленте автоматически записывается **индексная** метка, чтобы потом можно было легко найти запись. Функция поиска по индексу позволяет вам перемотать кассету вперед или назад до конкретной индексной метки и начать воспроизведение с места на ленте, где записана индексная метка.

- В видеомэгнитофоне данного Комбо DVD-рекордера используется стандартная система индексирования (VISS). Вследствие этого, он распознает любые индексные метки, сделанные другими видеомэгнитофонами, в которых используется такая же система и наоборот.

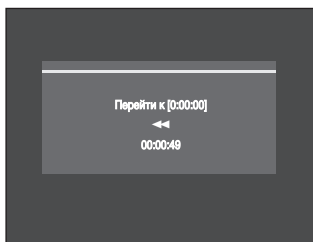
Переход и остановка на отметке [0:00:00]

Используйте эту функцию, когда вы хотите найти место на кассете, в котором показания счетчика ленты равны [0:00:00].

- 1 Нажмите кнопку **CANCEL** в том месте на ленте, где вы хотите установить счетчик на [0:00:00].
- 2 При остановленной кассете нажмите кнопку **ANYKEY**.



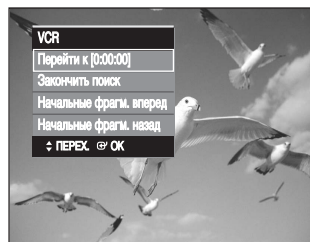
- 3 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Перейти к [0:00:00]**, затем нажмите кнопку **ОК**. Видеомэгнитофон отмотает кассету назад или вперед в поисках показаний счетчика 0:00:00 и затем автоматически остановится в этом месте.



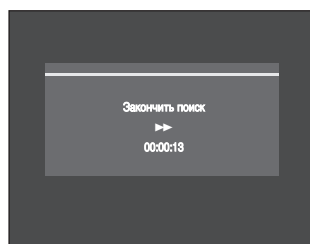
Поиск окончания

Используйте эту функцию для поиска пустого места на кассете с целью дополнительной записи.

- 1 При остановленной кассете нажмите кнопку **ANYKEY**.



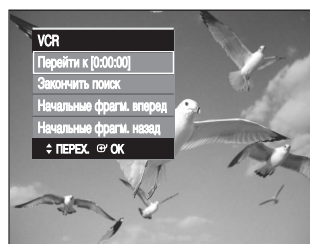
- 2 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Закончить поиск** и нажмите кнопку **ОК**. Видеомэгнитофон перемотает кассету вперед в поиске свободного места и автоматически остановится на найденной отметке. Если в процессе поиска видеомэгнитофон дойдет до конца кассеты, она будет выгружена.



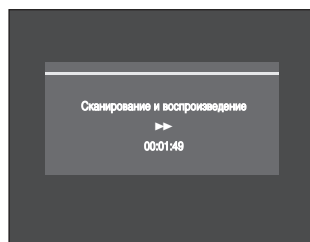
Начальные кадры

Используйте функцию просмотра начальных кадров сделанных на кассете записей, когда вы не знаете точное место расположения на кассете нужной вам записи.

- 1 При остановленной кассете нажмите кнопку **ANYKEY**.



- 2 Нажмите кнопки **▲▼** для выбора функций **Начальные фрагм. вперед** или **Начальные фрагм. назад**, затем нажмите кнопку **ОК**.



Запись

В этом разделе рассматриваются различные способы записи на диски DVD и видеокассету.

◆ Запись на диск DVD

- Перед записью58
- Запись текущей просматриваемой программы60
- Запись сигнала от внешних устройств.....61
- Запись через разъем входа DV61
- Запись нажатием одной кнопки (OTR)62
- Запись по таймеру62
- Редактирование списка запланированных записей....64
- Удаление списка запланированных записей.....65

◆ Запись на видеокассету



- Обычная запись на видеокассету.....66
- Проверка оставшегося времени66
- Специальные возможности при записи67
- Копирование на диск DVD или на видеокассету67

Перед записью

Это устройство может выполнять запись на диски различных типов. Перед записью прочтите приведенные ниже инструкции и выберите тип диска в соответствии с вашими предпочтениями.

■ Диски, на которые возможна запись

Этот рекордер может записывать на диски следующих типов.

DVD-RW	DVD-R
	

- Диски DVD-RW являются перезаписываемыми.
- Диски DVD-R нельзя перезаписывать.

Совместимость рекордера Samsung с рекордерами других фирм.

Тип диска	Формат записи	Устройство записи	Закрытие	Дополнительная запись на рекордере Samsung
DVD-RW	Режим VR	Samsung	Закрытый	Невозможна
			Незакрытый	Возможна
		Другой фирмы	Закрытый	Невозможна
			Незакрытый	Возможна
	Режим V	Samsung	Закрытый	Невозможна
			Незакрытый	Возможна
Другой фирмы	Samsung	Закрытый	Невозможна	
		Незакрытый	Невозможна	
DVD-R	Режим V	Samsung	Закрытый	Невозможна
			Незакрытый	Возможна
		Другой фирмы	Закрытый	Невозможна
			Незакрытый	Невозможна



Примечание

■ Закрытие

- При закрытии диска DVD-RW/-R дополнительная запись на него становится невозможной.

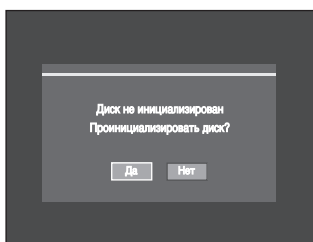
■ Отмена закрытия

- Эта операция позволяет сделать дополнительную запись на закрытый диск DVD-RW, который был записан на Комбо DVD-рекордере.
- Невозможно отменить закрытие диска DVD-RW, записанного с использованием механизма DAO (Диск сразу) на ПК.
- Невозможно отменить закрытие диска DVD-RW, который был записан в режиме V на рекордере другой фирмы.
- Невозможно отменить закрытие диска DVD-R.

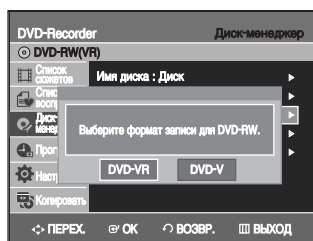
Форматы записи

Так как доступные функции могут быть различными в зависимости от типа диска, выберите диск, лучше всего подходящий для ваших целей. Когда вы загружаете в рекордер не использовавшийся диск, на экране появляется следующее сообщение.

DVD-RW : Когда вы загрузите не использовавшийся раньше диск DVD-RW, на экран будет выведено сообщение "Диск не инициализирован. Проинициализировать диск?". Если вы выберете "Да", диск будет отформатирован в режиме VR.



Если необходимо изменить режим, см. раздел "Формат диска" на стр. 84.



DVD-R : Форматирование диска не требуется; поддерживается только режим записи видео.

Диски DVD-RW (Режим V)/-R

- В этом режиме на диске автоматически создаются фрагменты через заданные временные интервалы во время закрытия диска DVD-RW/-R, записанного в режиме V.
- Доступно простое редактирование (стирание сюжетов/ изменение названия сюжета).

Диски DVD-RW (Режим VR)

- В этом режиме доступны многие функции монтажа и редактирования содержимого диска (такие, как удаление сюжета целиком, частичное удаление сюжета и т.п.).
- Имеются различные варианты редактирования с использованием созданного списка воспроизведения.

Режим записи

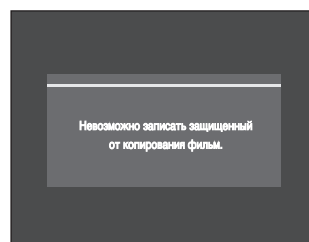
Когда рекордер находится в режиме "Стоп", выберите один из четырех режимов записи последовательными нажатиями кнопки **REC SPEED** в зависимости от желаемого времени записи и качества изображения. В общем, качество изображения улучшается по мере уменьшения возможной длительности записи.

В режиме АВТО наиболее подходящий режим записи изменяется автоматически, в зависимости от оставшегося на диске свободного места и запрограммированной длительности записи по таймеру. Эта функция выбирается в режимах XP, SP, LP и EP и вы можете использовать ее для записи по таймеру.

Режим	Характеристика	Время записи Поток данных
XP (режим высокого качества)	Выбирайте, когда важно высокое качество изображения.	Около 1 часа прим. 8 Мбит/с
SP (режим стандартного качества)	Выбирайте для записи со стандартным качеством.	Около 2 часов прим. 4 Мбит/с
LP (режим длительной записи)	Выбирайте, когда требуется длительное время записи.	Около 4 часов прим. 2 Мбит/с
EP (режим продленной записи)	Выбирайте, когда требуется еще более длительное время записи.	Около 6 часов прим. 1,2 Мбит/с Около 8 часов прим. 0,8 Мбит/с
АВТО	Только для записи по таймеру, см. стр. 63.	Примерно от 60 до 480 минут прим. 0,8-8 Мбит/с

Не записываемые изображения

Этот Комбо DVD-рекордер не может записывать изображения, защищенные от копирования. Когда во время записи Комбо DVD-рекордер получает сигнал о защите от копирования, запись прекращается, а на экране появляется следующее сообщение.



О сигналах контроля копирования.

В вещательных программах, которые содержат сигналы контроля копирования, могут иметься сигналы одного из трех следующих типов Свободное копирование, Копирование один раз и Копирование запрещено. Если вы хотите записать программу типа Copy-once, используйте диск DVD-RW с защитой от копирования CPRM в режиме VR.

	Свободное копирование	Копирование один раз	Копирование запрещено
DVD-RW (версия 1.1)	○	-	
DVD-RW (версия 1.1) с CPRM			
Режим VR	○	○*	
DVD-R	○	-	

После записи программы типа **Копирование один раз**, дополнительная запись не может быть выполнена.

- CPRM (Защита контента для записываемого носителя)

CPRM представляет собой механизм защиты, который привязывает запись к носителю, на котором она сделана. Он поддерживается некоторыми DVD-рекордерами, но только небольшой частью DVD-проигрывателей. На каждом записываемом диске DVD имеется уникальный 64-разрядный идентификатор носителя, нанесенный травлением в зоне BCA. Когда на диск записывается защищенный контент, он может быть зашифрован 56-разрядным шифром C2 (Cryptomeria), получаемым из идентификатора носителя. Во время воспроизведения идентификатор считывается из зоны BCA и используется для генерации ключа, используемого для дешифрации содержимого диска.

Если содержимое диска копируется на другой носитель, идентификатор будет отсутствовать или будет неправильным и данные будут невозможно дешифровать.

Запись текущей просматриваемой программы



1. Проверьте подключение кабеля антенны.
2. Проверьте оставшееся время записи на диске. Диски DVD-RW необходимо заранее отформатировать перед выполнением записи. Большинство дисков продаются неформатированными. Обязательно форматировать ваши новые диски перед выполнением записи.

1 Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE** и положите записываемый диск в лоток для диска.

2 Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE**, чтобы закрыть лоток для диска. Подождите, пока с дисплея на передней панели не исчезнет сообщение **LOAD**.

3 Нажмите кнопки **PROG/TRK** (\wedge / \vee) или номерные кнопки, чтобы выбрать станцию, которую необходимо записать.

4 Нажатием кнопки **REC SPEED** выберите скорость записи (качество).

- XP (Высокое, около 1 часа) → SP (Стандартное, около 2 часов) → LP (Низкое, около 4 часов) → EP (Продленное время, около 6 часов/8 часов)



5 Нажмите кнопку **REC**.

6 Нажмите кнопку **STOP**, чтобы закончить выполняемую запись.

- Появится сообщение "Обновляю информацию о диске. Ждите."

Пауза/Возобновление записи

- Чтобы сделать паузу в выполняемой записи, нажмите кнопку **REC PAUSE**.
- Во время паузы вновь нажмите кнопку **REC PAUSE** для возобновления записи.
- Пока рекордер находится в режиме паузы, вы можете переключать каналы нажатием кнопок **PROG/TRK** (\wedge / \vee).




Примечание

- Режим записи невозможно изменить в ходе ее выполнения.
- Когда на диске не осталось свободного места для записи, она будет остановлена автоматически.
- На диск может быть записано до 99 сюжетов.
- Если прекратится подача электропитания из-за отключения электричества или по какой-либо другой причине, записываемый сюжет не будет сохранен на диск.
- При подаче на вход сигнала с защитой от копирования запись будет остановлена автоматически.
- Не используйте на этом рекордере диски DVD-R, предназначенные для разработки мультимедийных приложений.

Запись сигнала от внешних устройств

Для записи сигнала от внешних устройств на диск или видеокассету следуйте приведенным ниже указаниям.

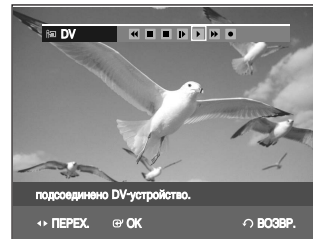
- 1 Соедините выходное гнездо внешних устройств с входным разъемом SCART на передней панели с помощью аудио-/видеокабеля.
- 2 Включите Комбо DVD-рекордер и выберите соответствующий источник входного сигнала нажатием кнопки **INPUT SEL.** на пульте дистанционного управления. Индикация источника на дисплее передней панели изменится в следующей последовательности
→ PR → AV1 → AV2 → AV3 → DV
- 3 Нажатием кнопки **REC SPEED** выберите скорость записи (качество).
→ SP → LP → EP → XP
- 4 При остановленном Комбо DVD-рекордере установите на вашем внешнем устройстве режим воспроизведения.
- 5 Нажмите кнопку **REC** на Комбо DVD-рекордере, когда на экране появится изображение, с которого вы хотите начать запись.
- 6 Нажмите кнопку **STOP** на Комбо DVD-рекордере по окончании записи.

 **Примечание** ■ Информация о записи с помощью аудио-/видеокабеля или разъема Scart содержится также в разделе руководства пользователя, касающемся внешних устройств.


Запись через разъем DV

Вы можете управлять видеокамерой используя интерфейс IEEE1394 (DV). Для записи на диск сигнала с выхода видеокамеры, снабженной выходным разъемом DV следуйте приведенным ниже указаниям.

- 1 Соедините выходной разъем DV вашей видеокамеры с входным разъемом DV на передней панели Комбо DVD-рекордера с использованием кабеля с разъемами DV.
- 2 Включите устройство записи DVD с видеомagneитофоном и переключите его в режим DV, нажав кнопку **INPUT SEL.** на пульте дистанционного управления.
→ SP → LP → EP → XP
- 3 Нажатием кнопки **REC SPEED** выберите скорость записи (качество).
- 4 Если выбран вход DV, в верхней части экрана появится меню воспроизведения/записи, с помощью которого можно управлять видеокамерой.



- 5 Выберите значок "Воспроизведение" в верхней части экрана, чтобы включить видеокамеру в режим воспроизведения и найти точку на ленте, с которой вы хотите начать копирование.
- 6 Чтобы начать запись, нажимайте кнопки ◀▶ для выбора значка REC(●) в верхней части экрана, затем нажмите кнопку **OK**. Для начала записи можно использовать кнопку **REC** (Запись) на пульте дистанционного управления.
- 7 Нажмите кнопку **STOP** на Комбо DVD-рекордере по окончании записи.

 **Примечание** ■ Некоторые видеокамеры могут не работать с вашим Комбо DVD-рекордером даже в том случае, если у них имеется выходной разъем DV.
■ При выполнении записи через разъем DV также обращайтесь к инструкции для пользователя видеокамеры.
■ Для отображения на экране соответствующих значков воспроизведения нажмите любую кнопку направления на пульте дистанционного управления.

Запись нажатием одной кнопки (OTR)



Функция записи одним нажатием (OTR) позволяет добавлять время записи с установленными минутными приращениями до 9 часов путем многократного нажатия кнопки **REC**.

- 1 Нажмите кнопки **PROG/TRK** (\wedge / \vee) или номерные кнопки, чтобы выбрать станцию, которую необходимо записать. При записи от подключенного внешнего источника видеосигнала выберите соответствующий внешний вход (AV1, AV2, AV3 или DV) с помощью кнопки **INPUT SEL**.
- 2 Нажмите кнопку **REC**.
- 3 При нахождении устройства в режиме записи вновь нажмите кнопку **REC**, чтобы включить функцию записи нажатием одной кнопки (OTR).
 - Экранная информация отобразит длительность записи 0:30 и Комбо DVD-рекордер будет выполнять запись точно 30 минут.
- 4 Продолжайте нажимать кнопку **REC** для добавления времени записи с установленными минутными приращениями до 9 часов.
 - Комбо DVD-рекордер остановит запись автоматически по окончании заданного времени записи.

Чтобы остановить запись

Нажмите кнопку (■) **STOP**.
На экране появится сообщение "Чтобы отменить запись по таймеру, снова нажмите кнопку Stop.". Нажмите кнопку (■) **STOP** еще раз.
На экране появится сообщение "Обновляю информацию о диске. Ждите."



Примечание

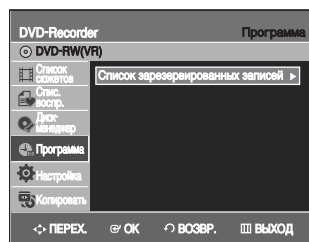
- Счетчик таймера начинает обратный отсчет по минутам с 9:00 до 0:00, затем по завершении отсчета времени Комбо DVD-рекордер останавливает запись.

Запись по таймеру



1. Проверьте подключение антенного кабеля.
2. Проверьте оставшееся время воспроизведения диска.
3. Проверьте правильность установки даты и времени. Перед выполнением записи по таймеру необходимо установить часы (Настройка - Настройка часов). (См. стр. 25)

- 1 Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE** и положите записываемый диск в лоток для диска.
- 2 Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE**, чтобы закрыть лоток для диска. Подождите, пока с дисплея на передней панели не исчезнет сообщение **LOAD**.
- 3 При остановленном Комбо DVD-рекордере нажмите кнопку **MENU**.
- 4 Нажмите кнопки \blacktriangle \blacktriangledown для выбора **Программа**, затем нажмите кнопку **OK** или \blacktriangleright . Чтобы перейти к этому шагу напрямую, нажмите кнопку **TIMER REC**.



- 5 Дважды нажмите кнопку **OK** или \blacktriangleright . Появляется экран Список записи по таймеру.



- 6** Заполните поля ввода, используя кнопки ▲▼◀▶.
- ◀▶ : Перемещают к предыдущему/следующему полю.
 - ▲▼ : Устанавливают значение.
 - на** : Выбор носителя для записи - диск DVD или VCR.
 - Источн.** : Источник входного видеосигнала (AV1, AV2 или AV3), либо номер вещательного канала, передачу которого вы хотите записать с использованием таймера.
 - День** : Установка дня записи.
Ежедн., ПН-СБ, ПН-ПТ, W-СБ,...W-BC, 01СБ,... 31ПН
 - Начало/Конца** : Время начала и окончания записи по таймеру.

• Скорость записи (Диск DVD)

АВТО : Выбирайте, когда вы хотите, чтобы качество записи устанавливалось автоматически. В режиме Авто наиболее подходящий режим записи изменяется автоматически, в зависимости от оставшегося на диске свободного места и запрограммированной длительности записи по таймеру. Эта функция выбирается в режимах XP, SP, LP и EP и вы можете использовать ее для записи по таймеру.

XP (высокое качество): Выбирайте, когда вам важно получить высокое качество изображения и звука (около 1 часа).

SP (стандартное качество): Выбирайте для записи со стандартным качеством (около 2 часов)

LP (низкое качество): Выбирайте, когда требуется длительное время записи (около 4 часов)

EP (продленная запись): Выбирайте, когда требуется еще более длительное время записи (около 6 часов с потоком порядка 1,2 Мбит/с или около 6 часов с потоком порядка 0,8 Мбит/с).

• Скорость записи (VCR)

АВТО : Выбирайте, когда вы хотите, чтобы качество записи устанавливалось автоматически. Оно будет зависеть от оставшегося времени записи на видеокассете.

SP : Стандартная скорость, для наилучшего качества изображения.

LP : Медленная скорость, для максимальной продолжительности записи (в 2 раза дольше, чем на скорости SP)



Примечание

■ Когда вы делаете запись в режиме EP на диск DVD-RW (режим V)-R, длительность может не составить полные 6 или 8 часов, потому что в этом режиме рекордер использует систему кодирования изображения с VBR (переменным битрейтом). Например, если вы записываете программу типа фильма "экшн", используется более высокий битрейт, при котором, в свою очередь, потребляется больше места на диске.

- 7** Нажмите кнопку **OK**.

Если программы записи по таймеру перекрываются

Программы записываются в порядке приоритета. Если запись по таймеру установлена для первой программы, а после для второй программы и времена записи программ перекрываются, на экране появится следующее сообщение: "Данная секция идентична 1". Это сообщение показывает, что программа, запрограммированная первой, имеет приоритет. После завершения записи первой программы начинается запись второй программы.

Для выхода без сохранения текущих настроек

Нажмите кнопку **MENU** или **RETURN**.

Для возврата к предыдущему меню

Нажмите кнопку **RETURN**, если вы не хотите устанавливать запись по таймеру.

- 8** Для завершения установки записи по таймеру выключите питание рекордера.

- Если не вставлены диск или видеокассета, индикатор ⊕ будет мигать.
- На передней панели появится индикатор ⊖. Это означает, что запись по таймеру зарегистрирована.



Примечание

■ Время фактической записи по таймеру может отличаться от запрограммированного времени в зависимости от состояния диска и общего состояния записей по таймеру (например, когда времена записи перекрываются или когда предыдущая запись заканчивается в пределах 3 минут перед временем начала следующей записи).

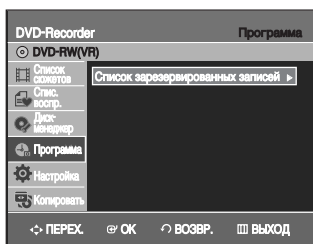
Редактирование списка запланированных записей



Для редактирования списка записи по таймеру выполните следующие указания.

1 В режиме остановки нажмите кнопку **MENU**.

2 Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт меню **Программа** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



3 Нажмите кнопку **OK**.



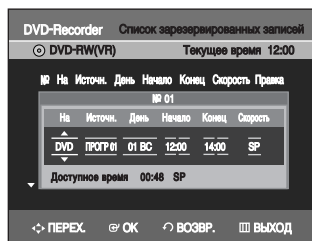
4 Нажатием кнопки **▲▼** выберите в списке записи по таймеру номер записи, которую вы хотите отредактировать, и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.

• На экране появляются пункты **Правка** и **Удалить**.



5 Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Правка** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.

• Появляется экран программирования записи по таймеру. Отредактируйте позиции, которые вы хотите изменить. Более подробную информацию о выборе источников входных сигналов смотрите в разделе "Запись по таймеру" (стр. 63).



6 Нажмите кнопку **OK** для подтверждения внесенных изменений.

7 После завершения операции нажмите кнопку **MENU**. Меню исчезнет с экрана.

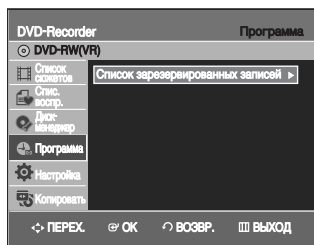
Удаление списка запланированных записей



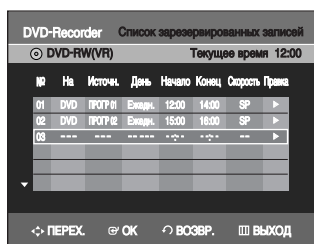
Для удаления элемента списка записи по таймеру выполните следующие указания.

1 В режиме остановки нажмите кнопку **MENU**.

2 Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт меню **Программа** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



3 Нажмите кнопку **OK**.



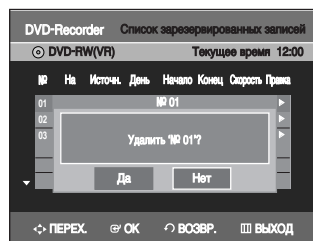
4 Нажатием кнопки **▲▼** выберите в списке записи по таймеру номер записи, которую вы хотите удалить, и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.

• На экране появляются пункты **Правка** и **Удалить**.



5 Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Удалить** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.

• На экран будет выведено сообщение о подтверждении удаления, такое, как ("Удалить '№ 01'?").



6 Нажатием кнопки **◀▶** выберите **Да** и затем нажмите кнопку **OK**.

• Выбранный элемент будет удален из списка.

7 После завершения операции нажмите кнопку **MENU**. Меню исчезнет с экрана.



Примечание

■ Записываемые в настоящий момент программы нельзя удалять.

Обычная запись на видеокассету

Перед началом

1. Проверьте настройку на телевизионные станции и подключение антенны.
2. Проверьте оставшееся время записи на кассете.

Вы можете записать идущую в данный момент телепередачу, загрузив чистую видеокассету и нажав кнопку ● (REC). Можно даже добавлять время с установленными минутными приращениями до 9 часов путем многократного нажатия кнопки ● (REC).



Примечание

- Убедитесь в том, что на видеокассете не удален лепесток защиты записи. Если лепесток защиты записи отсутствует вы можете заклеить отверстие небольшим кусочком липкой ленты.



Внимание

- Предупреждение: Заклейте это отверстие, только если вы уверены в том, что хотите перезаписать кассету.

- 1 Загрузите в деку видеомэгнитофона чистую видеокассету стандарта VHS.
 - Убедитесь в том, что на кассете достаточно ленты для записи всей телепередачи.

- 2 Нажмите номерные кнопки или кнопки **PROG/TRK** (Λ/∨), чтобы выбрать необходимый канал. Нажмите кнопку **INPUT SEL.** (ВЫБОР ВХОДА), чтобы выбрать AV1, AV2, AV3 или DV при записи с внешнего устройства, подключенного к входным гнездам устройства записи.

- 3 Нажимайте кнопку **REC SPEED** на пульте дистанционного управления для установки одной из следующих скоростей записи:
 - **SP** - Стандартная скорость, для наилучшего качества изображения.
 - **LP** - Медленная скорость, для максимальной продолжительности записи (в 2 раза больше, чем на скорости SP).



Примечание

- Выбранная скорость записи будет показана на дисплее передней панели и в экранной информации.

Максимальное время записи - режим SP по сравнению с LP

Тип кассеты	Время записи (в режиме SP)
E-180	180 минут или 3 часа
E-240	240 минут или 4 часа
E-280	280 минут или 4 часа и 40 минут
E-300	300 минут или 5 часов



Примечание

- Когда вы просматриваете или записываете видеокассету во время записи на диск DVD, некоторые функции могут не действовать. Будет отображаться сообщение "Данная функция недоступна."

- 4 Во время ● (REC) или ее просмотра на видеомэгнитофоне при записи DVD некоторые кнопки функций могут не работать.

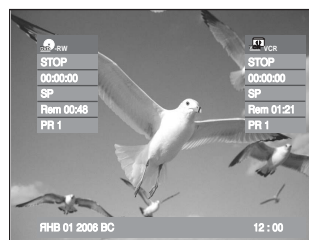
- 5 Нажмите кнопку **STOP**, чтобы остановить или завершить выполняемую запись.

Пауза/Возобновление записи

- Чтобы сделать паузу в выполняемой записи, нажмите кнопку **REC PAUSE**.
- Во время паузы вновь нажмите кнопку **REC PAUSE** для возобновления записи.
- Можно переключить программу, нажав кнопки **PROG/TRK** (Λ/∨) во время паузы при записи.

Проверка оставшегося времени

- 1 Нажмите кнопку **INFO** на пульте дистанционного управления. На экране будет показана следующая информация (состояние текущей выбранной деки, скорость записи, оставшееся время, входной канал, текущее время.



Специальные возможности при записи

Во время выполнения записи можно просматривать другой канал, изображение с другого источника или добавлять время записи с установленными минутными приращениями.

1 Просмотр передачи другого канала
Во время просмотра изображения с антенного входа нажмите кнопку **TV/VCR** на пульте дистанционного управления. Переключитесь на программу, которую необходимо просмотреть. Во время просмотра изображения через вход AV во время записи переключите вход телевизора с AV на антенный. Переключитесь на программу, которую необходимо просмотреть.

2 Просмотр изображения с другого носителя во время записи
Вы можете просматривать диск DVD во время записи на видеокассету или просматривать видеокассету во время записи на диск DVD.

- Во время записи на видеокассету загрузите диск DVD в деку DVD. Выход будет автоматически переключен на сигнал с диска DVD и начнется воспроизведение.
- Во время записи на диск DVD загрузите видеокассету в деку видеоманитофона. Выход будет автоматически переключен на сигнал с видеокассеты и начнется воспроизведение (только если на кассете удален лепесток защиты записи).

3 Добавление времени записи
См. раздел о записи нажатием одной кнопки (OTR) (на стр. 62).

4 Одновременная запись на диск DVD и видеокассету
Вы можете одновременно записывать на диск DVD и видеокассету, но оба режима записи необходимо установить по отдельности.

- Нажмите кнопку DVD/VCR для установки устройства в режим DVD или VCR.
- Выберите источник входного сигнала (PR, AV1, AV2, AV3 или DV) для деки DVD или видеоманитофона.
- Выберите режим записи для деки DVD или видеоманитофона.
- Нажмите кнопку **REC** для деки DVD или видеоманитофона.



Примечание

- Когда Комбо DVD-рекордер подключен к телевизору с использованием кабеля с разъемами S-Video или кабеля для компонентного видеосигнала, во время записи на диск DVD воспроизводимое с видеокассеты изображение не будет показываться на экране.
- Вы не можете одновременно записывать передачи двух разных каналов.
- Запись на диск DVD и на видеокассету не может начаться точно в один и тот же момент. Вы сначала должны установить режим записи на одной деке, а затем на другой.
- Вы не сможете сделать одновременную запись со входа DV

Копирование на диск DVD или на видеокассету



Вы можете копировать диск DVD на видеокассету или видеокассету на диск DVD. Проверьте оставшееся время записи на видеокассете и диске.

Копирование с диска DVD на видеокассету

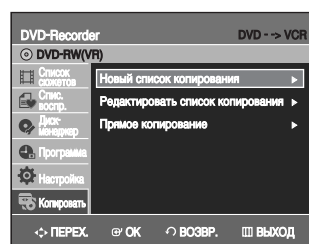


(Режим VR)

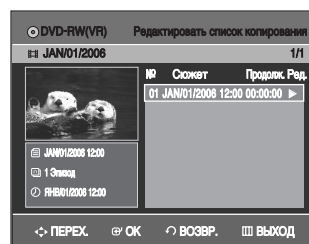
- 1 Когда рекордер находится в режиме "Стоп", нажмите кнопку **MENU**.
- 2 Нажатием кнопок **▲▼** выберите пункт меню **Копировать** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



- 3 Нажатием кнопок **▲▼** выберите пункт **DVD -> VCR** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



- 4 Нажатием кнопок **▲▼** выберите пункт **Редактировать список копирования** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



- Для выполнения копирования в окне “Редактировать список копирования” необходимо сначала создать список копий.
- Выберите “Новый список копирования” и создайте новый список воспроизведения. (см. стр. 76).
- Если необходимо выполнить копирование напрямую, выберите “Прямое копирование”.

5 Нажатием кнопки ▲▼ выберите желаемый список копирования, затем нажмите кнопку **OK** или ►.



6 Нажатием кнопки ▲▼ выберите пункт меню **Копировать** и затем нажмите кнопку **OK** или ►.



Прямое копирование диска DVD на видеокассету

- Загрузите диск DVD, который вы хотите копировать.
 - Загрузите кассету VHS.
 - Нажмите кнопку VCR Copy (Копирование на видеокассету) на передней панели или на пульте дистанционного управления.
 - Для остановки записи нажмите кнопку **STOP**.
 - Можно также скопировать диск DivX на видеомagneтофон, когда необходимый диск DivX воспроизводится или выбран в списке файлов.
- Если на диске DivX имеется несколько файлов, будет воспроизводиться только выбранный файл.



■ Функция копирования недоступна в режиме прогрессивной развертки.

Копирование с видеокассеты на диск DVD



1 Когда рекордер находится в режиме Stop, нажмите кнопку **MENU**.

2 Нажатием кнопки ▲▼ выберите пункт меню **Копировать** и затем нажмите кнопку **OK** или ►.



3 Нажатием кнопки ▲▼ выберите пункт **VCR -> DVD** и затем нажмите кнопку **OK** или ►.



4 Для поиска точки начала копирования вы можете использовать кнопки ►||, |◀◀ или ►►|, ◀◀ или ►►.

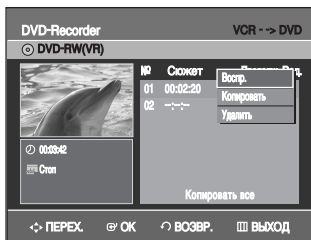
Нажмите кнопку **OK** в точке начала копирования.



- 5** Для поиска точки конца копирования вы можете использовать кнопки ►►, ◀◀ или ►►, ◀◀ или ►►. Нажмите кнопку **OK** в точке конца копирования.
- Будет сгенерирован список копирования. Для создания списков копирования повторяйте описанные выше операции.
 - В режиме деки видеомэгнитофона список копирования не может быть сохранен.



- 6** Нажатием кнопок ▲▼ выберите желаемый список копирования, затем нажмите кнопку **OK** или ►.



- 7** Нажатием кнопок ▲▼ выберите пункт меню **Копировать** и затем нажмите кнопку **OK** или ►.
- Видеомэгнитофон начнет перемотку вперед для поиска точки начала копирования и затем автоматически начнет копирование.
 - Реальные точки начала и конца копирования могут не совпадать точно с заданными точками начала и конца копирования.
 - Если необходимо скопировать все списки, выберите параметр **Копировать все**.

Прямое копирование видеокассеты на диск DVD

- Загрузите кассету VHS, которую вы хотите копировать.
- Загрузите записываемый диск DVD.
- Нажмите кнопку DVD Copy (Копирование на диск DVD) на передней панели или на пульте дистанционного управления.
- Для остановки записи нажмите кнопку **STOP**.

Редактирование

В этом разделе описываются основные функции редактирования DVD и объясняются как функции редактирования при записи на диск, так и функции редактирования самого диска

- Воспроизведение списка сюжетов70
- Основное редактирование (список сюжетов).....72
- Дополнительные возможности редактирования (список воспроизведения)76
- Диск-менеджер83

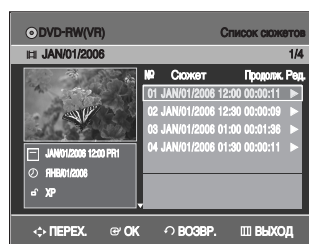
Воспроизведение списка сюжетов



Выполните следующие указания для воспроизведения диска из списка.

Использование кнопки TITLE LIST

- 1 Нажмите кнопку **TITLE LIST**.
Появляется меню **Список сюжетов**.

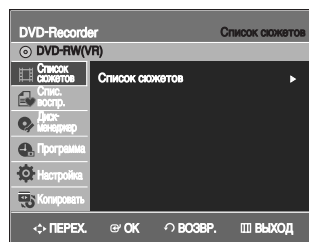


- 2 Нажатием кнопок **▲▼** выберите в списке сюжетов сюжет, который вы хотите воспроизвести, и затем нажмите кнопку **PLAY**. Начнет воспроизводиться выбранный сюжет.

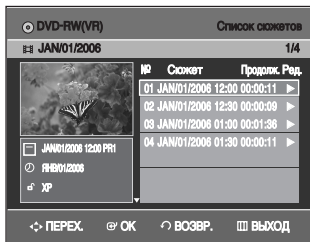
- 3 Чтобы остановить воспроизведение сюжета, нажмите кнопку **STOP**. Чтобы вернуться к меню списка сюжетов, нажмите кнопку **TITLE LIST**.

Использование кнопки MENU

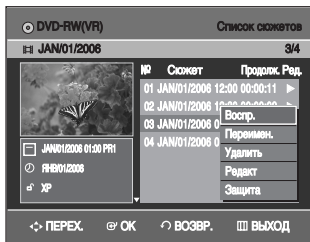
- 1 Нажмите кнопку **MENU**.



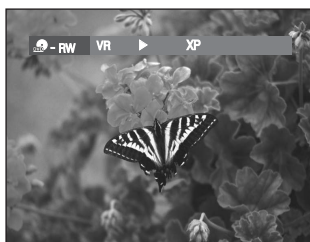
- 2** Нажмите кнопки ▲▼ для выбора пункта **Список сюжетов**, затем дважды нажмите кнопку **OK** или ►.
Появляется меню Список сюжетов.



- 3** Нажатием кнопки ▲▼ выберите **Сюжет** и затем нажмите кнопку **OK** или ►.
На экране появляется меню редактирования списка сюжетов: Воспр., Переимен., Удалить, Ред., Защита (см. стр. 72~75)



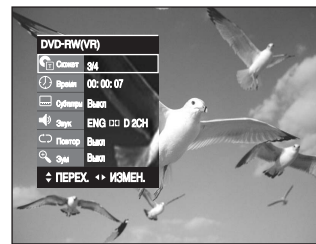
- 4** Для воспроизведения сюжета выберите пункт **Воспр.** нажатием кнопки ▲▼ и затем нажмите кнопку **OK**.
Начнет воспроизводиться выбранный сюжет.



- 5** Для останова воспроизведения нажмите кнопку **STOP**.
Чтобы вернуться к меню списка сюжетов, нажмите кнопку **TITLE LIST**.

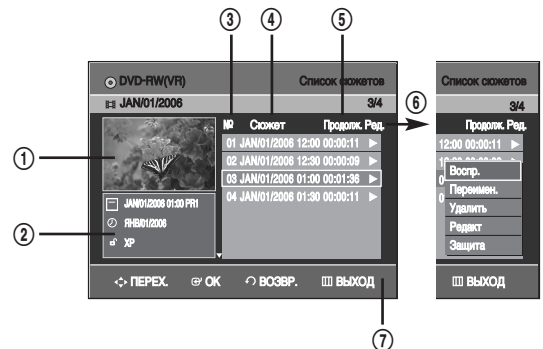


- Вы также можете воспроизводить сделанные на диске записи, нажимая кнопку **ANYKEY**.



- Нажатием кнопки ▲▼ выберите пункт **Сюжет**.
■ Нажатием кнопки ◀▶ выберите список сюжетов для воспроизведения и нажмите кнопку **OK**.

Элементы меню списка сюжетов



- ① Окно воспроизведения записанного элемента списка.
- ② Окно информации для выбранного элемента: Название сюжета, дата записи, состояние блокировки, режим записи
- ③ Номер записанного элемента списка
- ④ Название записанного элемента списка
- ⑤ Продолжительность записи (то есть, время воспроизведения)
- ⑥ Меню редактирования
Воспр. : Воспроизведение выбранного сюжета.
Переимен. : Изменяет название выбранной главы.
Удалить : Удаление выбранного сюжета из списка.
Ред. : Удаление желаемой части сюжета
Защита : Блокирование или разблокирование выбранного сюжета.
- ⑦ Строка кнопок



- Меню может зависеть от типа диска.
■ В случае дисков DVD-RW(режим V)/-R возможности редактирования ограничены.

Основное редактирование (список сюжетов)

1 Переименование (присваивание названия) сюжету

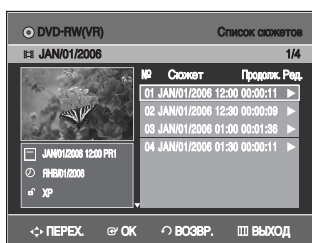
Для переименования элемента списка сюжетов, то есть, для редактирования названия записанной программы выполните следующие указания.



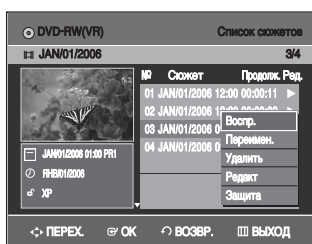
1 Нажмите кнопку **TITLE LIST**.
Появляется меню Список сюжетов.

Использование кнопки MENU

- Нажмите кнопку **MENU**.
- Нажмите кнопки **▲▼** для выбора пункта **Список сюжетов**, затем дважды нажмите кнопку **OK** или **▶**.



2 Нажатием кнопок **▲▼** выберите в списке сюжетов сюжет, который вы хотите переименовать, и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



3 Нажатием кнопок **▲▼** выберите пункт **Переимен.** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
На экране появится меню переименования.

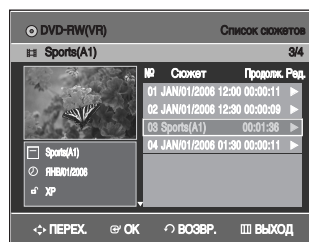


4 Выберите желаемые буквы и символы, используя кнопки **▲▼◀▶** нажмите кнопку **OK**.



- **Возврат** : Удаляет символ до курсора.
- **Пробел** : Вводит пробел и перемещает курсор на одну позицию вперед (вправо).
- **Удалить** : Удаляет букву на позиции курсора.
- **Очистить** : Удаляет все введенные буквы.
- **Сохранить** : Сохраняет введенные буквы.

5 Нажатием кнопок **▲▼◀▶** выберите **Сохранить** и затем нажмите кнопку **OK**.
Измененное название сюжета показывается в поле названия выбранного сюжета списка.



Блокирование (защита) сюжета

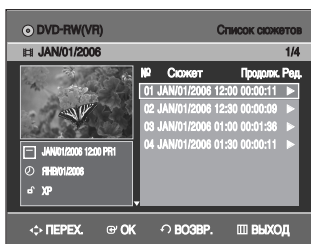
Для защиты элемента списка сюжетов, если вы хотите защитить его от случайного удаления, выполните следующие указания.



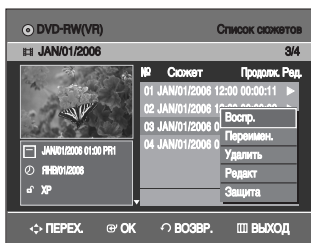
- 1 Нажмите кнопку **TITLE LIST**.
Появляется меню Список сюжетов.

Использование кнопки MENU

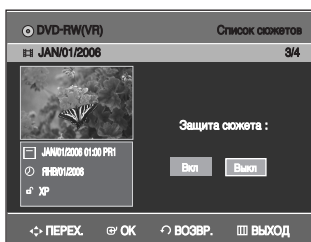
- Нажмите кнопку **MENU**.
- Нажмите кнопки **▲▼** для выбора пункта **Список сюжетов**, затем дважды нажмите кнопку **OK** или **▶**.



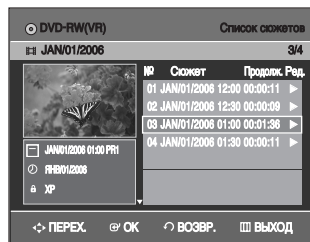
- 2 Нажатием кнопки **▲▼** выберите в списке сюжетов сюжет, который вы хотите защитить, и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



- 3 Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Защита** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



- 4 Нажатием кнопки **◀▶** выберите опцию **Вкл** и затем нажмите кнопку **OK**. Состояние значка замка в информационном окне для выбранного сюжета из списка сюжетов изменится на запертое (🔒 → 🔓).



Удаление сюжета

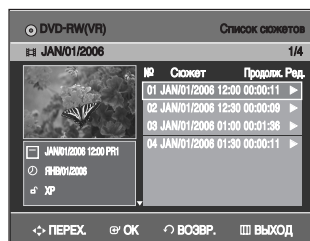
Для удаления элемента списка сюжетов выполните следующие указания.



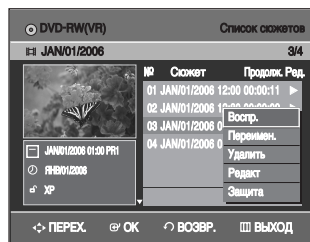
- 1 Нажмите кнопку **TITLE LIST**.
Появляется меню Список сюжетов.

Использование кнопки MENU

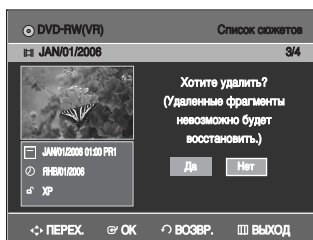
- Нажмите кнопку **MENU**.
- Нажмите кнопки **▲▼** для выбора пункта **Список сюжетов**, затем дважды нажмите кнопку **OK** или **▶**.



- 2 Нажатием кнопки **▲▼** выберите в списке сюжетов сюжет, который вы хотите удалить, и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



- 3** Нажатием кнопки ▲▼ выберите пункт **Удалить** и затем нажмите кнопку **OK** или ►. На экране появится сообщение, запрашивающее вас о подтверждении удаления. Диск DVD-RW (режим VR): Так как на дисках имеются списки воспроизведения, на экране отображается сообщение 'Хотите удалить? (Удаленные фрагменты невозможно будет восстановить.)'.



Диск DVD-RW(режим V)/-R : Так как на диске нет списков воспроизведения, на экране отображается сообщение 'Хотите удалить?'.

- Сообщение зависит от типа диска.

- 4** Нажатием кнопки ◀▶ выберите позицию **Да** и затем нажмите кнопку **OK**.



Примечание

- Вы не можете удалить защищенный сюжет. Если вы хотите удалить защищенный сюжет, выберите для него состояние **Выкл** в меню защиты сюжета (см. стр. 73).
- В случае удаления сюжета из списка сюжетов, он уже не может быть восстановлен.
- После закрытия диска DVD-RW/-R сюжет не может быть удален из списка.
- В случае диска DVD-R, сюжеты удаляются только из меню, физически оставаясь на диске.

Удаление фрагмента из сюжета

Выполните следующие указания для удаления части раздела из списка.

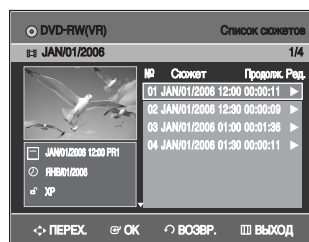


(Режим VR)

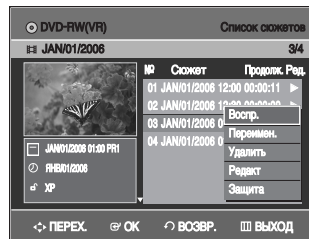
- 1** Нажмите кнопку **TITLE LIST**. Появляется меню Список сюжетов.

Использование кнопки MENU

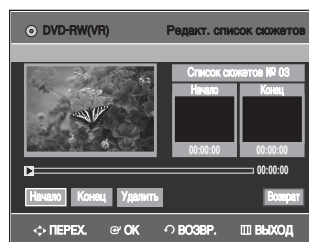
- Нажмите кнопку **MENU**.
- Нажмите кнопки ▲▼ для выбора пункта **Список сюжетов**, затем дважды нажмите кнопку **OK** или ►.



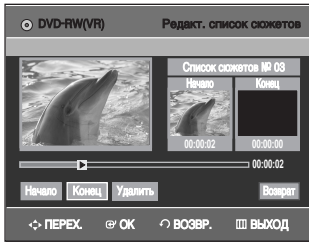
- 2** Нажатием кнопки ▲▼ выберите в списке сюжетов элемент, который вы хотите редактировать, и затем нажмите кнопку **OK** или ►.



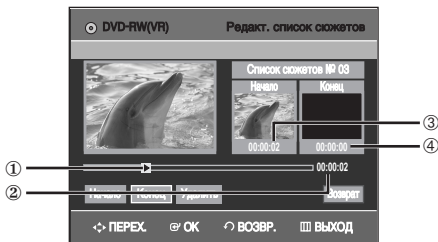
- 3** Нажатием кнопки ▲▼ выберите пункт **Редакт** и затем нажмите кнопку **OK** или ►. На экране появится меню редактирования.



- 4** Нажмите кнопку **OK** в начальной точке фрагмента.
В окне начальной точки фрагмента для удаления показываются изображение и время точки начала фрагмента.

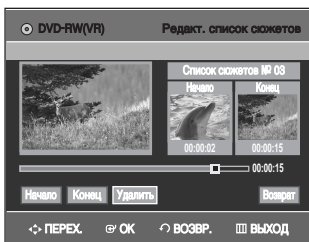


Элементы экрана редактирования списка сюжетов

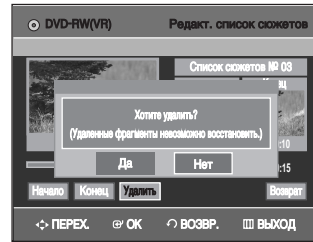
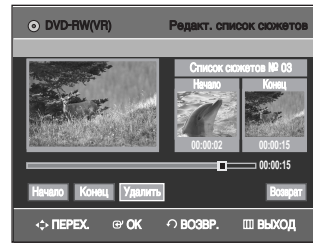


- ① Полоска воспроизведения
 - ② Время воспроизведения
 - ③ Окно начальной точки и времени удаляемого фрагмента
 - ④ Окно конечной точки и времени удаляемого фрагмента
- Выбирайте начальную и конечную точку фрагмента сюжета, который вы хотите удалить, используя кнопки, относящиеся к воспроизведению.
 - Кнопки, относящиеся к воспроизведению: (▶||, I◀◀, ◀◀, ▶▶)

- 5** Нажмите кнопку **OK** в конечной точке фрагмента.
В окне конечной точки фрагмента для удаления показываются изображение и время точки начала фрагмента.



- 6** Нажатием кнопок ◀▶ выберите пункт **Удалить** и затем нажмите кнопку **OK**.



- 7** Нажатием кнопки ◀▶ выберите поле **Да** и затем нажмите кнопку **OK**.
Выбранный фрагмент удалится.
Для возврата в меню Список сюжетов нажимайте кнопки ◀▶ для выбора пункта **Возврат**.



- Примечание**
- Длительность фрагмента для удаления должна составлять по меньшей мере 5 секунд.
 - Если длительность фрагмента для удаления меньше 5 секунд, на экран будет выведено сообщение "Диапазон узок."
 - Если время метки конечной точки предшествует времени метки начальной точки, на экран будет выведено сообщение "Нельзя ставить конечную метку раньше начальной."
 - Нельзя удалить фрагмент, в состав которого входит неподвижное изображение.
 - После завершения операции нажмите кнопку **MENU**.
 - Список сюжетов исчезнет с экрана.

Дополнительные возможности редактирования (список воспроизведения)

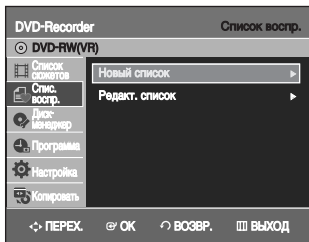
Создание списка воспроизведения

Для создания нового списка воспроизведения из записанного сюжета выполните следующие указания.

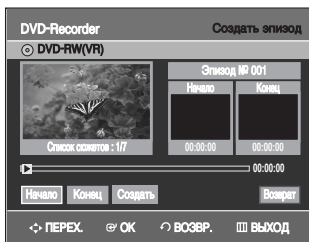


(Режим VR)

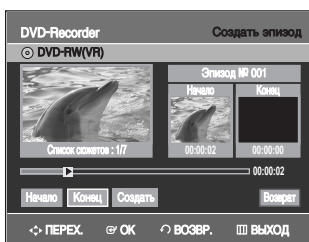
- 1 Нажмите кнопку **MENU**, когда диск остановлен.
- 2 Нажатием кнопку **▲▼** выберите пункт **Спис. воспр.**, и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



- 3 Нажатием кнопку **▲▼** выберите пункт **Новый список** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**. На экране появляется меню Создать сцену.



- 4 Нажмите кнопку **OK** в начальной точке сцены.



- В окне начальной точки показывается изображение и время для начальной точки сцены.
- Желтая полоска выбора перемещается на пункт **Конец**.
- Выбирайте начальную точку фрагмента сюжета, из которого вы хотите создать новую сцену, используя кнопки, относящиеся к воспроизведению (**▶||, I◀◀, ▶▶I, ◀◀, ▶▶**).

- 5 Нажмите кнопку **OK** для выбора конечной точки.



- В окне точки конца показывается изображение и время для точки конца сцены.
- Желтая полоска выбора перемещается на пункт **Создай**.

- Чтобы создать новый список воспроизведения -

- 6 Нажатием кнопку **◀▶** выберите пункт **Создать** и затем нажмите кнопку **OK**. Появляется новое экранное меню **Создай сцену**. Новая сцена будет добавлена к текущему списку воспроизведения.

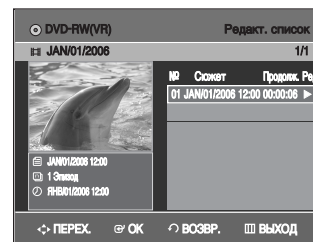


Примечание

- Вы можете проверить и просмотреть все сцены в окне Редактировать сцену. (см. стр. 78)
- Если вы хотите создать новый список воспроизведения, повторите операции 1~6.
- Если вы хотите добавить сцены в список воспроизведения, повторите операции 4~6.

- Для возврата в меню Ред. список -

- 7 Нажимайте кнопки **◀▶** для выбора пункта **Возврат** и затем нажмите кнопку **OK**. На экране появится меню Ред. список.



- 8 После завершения операций нажмите кнопку **MENU** или **PLAY LIST**. Список воспроизведения исчезнет с экрана.



Примечание

- Вы можете создать до 99 элементов (сюжетов) в списке воспроизведения.
- В зависимости от типа диска, вид меню на экране может иметь небольшие различия.

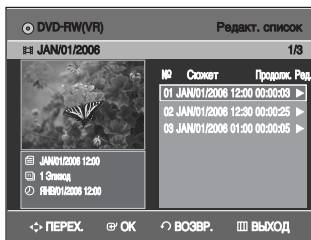
1 Воспроизведение элементов списка воспроизведения

Для воспроизведения элементов списка воспроизведения выполните следующие указания.



(Режим VR)

- 1 Нажмите кнопку **PLAY LIST**, когда диск остановлен. Появится меню Редакт. список.

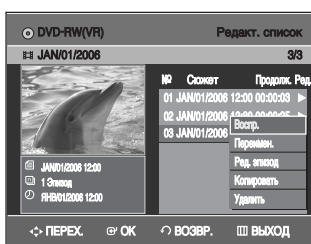


Использование кнопки MENU

- Нажмите кнопку **MENU**, когда диск остановлен.
- С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Спис. воспр.**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
- С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Редакт. список**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.

- 2 С помощью кнопок **▲▼** выберите из списка воспроизведения сюжет, который вы хотите воспроизвести, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**. На экране появится меню Редакт. список : Воспр., Переимен., Ред. сцену, Копировать, Удалить.

- 3 Кнопками **▲▼** выберите пункт **Воспр.** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**. Будут воспроизводиться сюжеты из списка воспроизведения.



- 4 Для остановки воспроизведения нажмите кнопку **STOP**. На экране вновь появится меню Редакт. список.

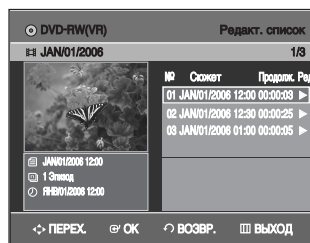
1 Переименование элемента списка воспроизведения

Для переименования элемента списка воспроизведения, то есть, для редактирования названия сюжета выполните следующие указания.



(Режим VR)

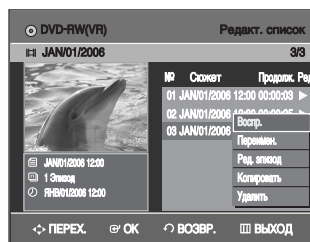
- 1 Нажмите кнопку **PLAY LIST**, когда диск остановлен. Появится меню Редакт. список.



Использование кнопки MENU

- Нажмите кнопку **MENU**, когда диск остановлен.
- С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Спис. воспр.**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
- С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Редакт. список**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.

- 2 С помощью кнопок **▲▼** выберите из списка воспроизведения сюжет, который вы хотите переименовать, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**. На экране появится меню Редакт. список : Воспр., Переимен., Ред. сцену, Копировать, Удалить.



- 3 С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Переимен.** и затем нажмите кнопку **OK**. Появится меню Переимен.

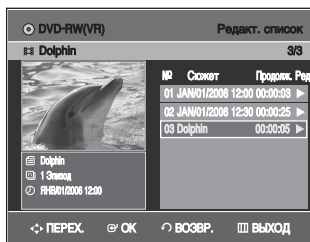


- 4 Выбирайте желаемые буквы и символы, используя кнопки ▲▼◀▶.



- Эта функция аналогична функции Переименуй при переименовании списка сюжетов (см. стр. 72).
- Может быть введена максимум 31 буква.

- 5 Нажатием ▲▼◀▶ кнопок со стрелками выберите **Сохранить** и затем нажмите кнопку **OK**. Измененное название показывается в поле названия выбранного сюжета из списка воспроизведения.



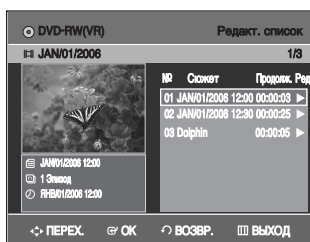
1 Редактирование сцены для элемента списка воспроизведения

Для редактирования сцен для элемента списка воспроизведения выполните следующие указания.



(Режим VR)

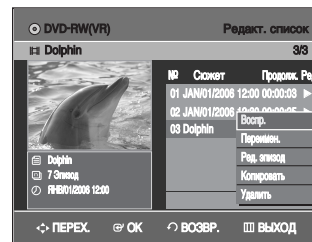
- 1 Нажмите кнопку **PLAY LIST**, когда диск остановлен. Появится меню **Ред. список**.



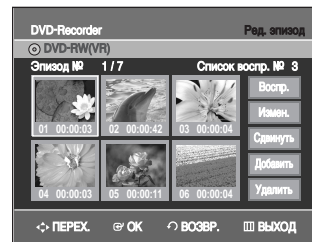
Использование кнопки **MENU**

- Нажмите кнопку **MENU**, когда диск остановлен.
- С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Спис. воспр.**, затем нажмите кнопку **OK** или ▶.
- С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Редакт. список**, затем нажмите кнопку **OK** или ▶.

- 2 С помощью кнопок ▲▼ выберите из списка воспроизведения сюжет, который вы хотите редактировать, затем нажмите кнопку **OK** или ▶. На экране появится меню **Редакт. список**: **Воспр.**, **Переимен.**, **Ред. сцену**, **Копировать**, **Удалить**.

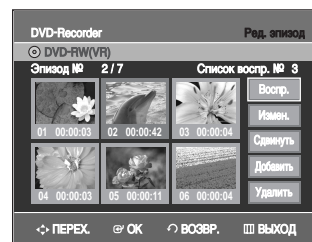


- 3 С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Ред. сцену** и затем нажмите кнопку **OK** или ▶. Появится меню **Ред. эпизод**.

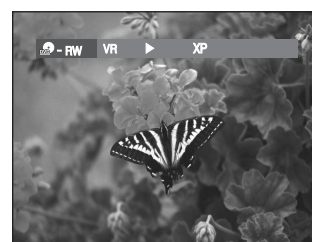


Воспроизведение выбранной сцены

- 4 С помощью кнопок ▲▼◀▶ выберите сцену, которую хотите воспроизвести, и затем нажмите кнопку **OK**. Выбирается элемент списка воспроизведения, который будет воспроизводиться.



- 5 Нажмите кнопку **OK** еще раз. Выбранная сцена начинает воспроизводиться.

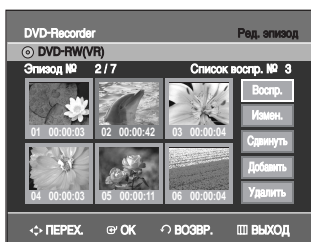


- Для остановки воспроизведения сцены нажмите кнопку **STOP**.

Изменение сцены (замена сцены)

Сначала выполните операции 1-3 на стр. 78.

- 4 С помощью кнопок ▲▼◀▶ выберите сцену, которую хотите изменить, затем нажмите кнопку **OK**.



- 5 Нажатием кнопки ▲▼ выберите пункт **Измен.**, затем нажмите кнопку **OK**.
На экране появляется меню **Изменить сцену**.



- 6 Нажмите кнопку **OK** в начальной точке сцены.



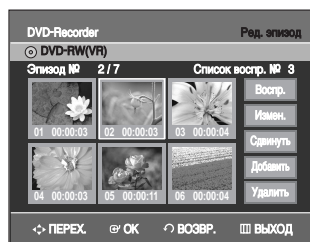
- В окне начальной точки показываются изображение и время для начальной точки сцены.
- Выбирайте начальную или конечную точку фрагмента, который вы хотите изменить, используя кнопки, относящиеся к воспроизведению (▶||, I◀◀, ▶▶, I, ▶▶, ◀◀).

- 7 Нажмите кнопку **OK** в конечной точке сцены.



- В окне конечной точки показывается изображение и время для конечной точки сцены.

- 8 Нажатием кнопок ◀▶ выберите пункт **Изменить** и затем нажмите кнопку **OK**.



- Сцена, которую вы хотели изменить, заменяется выбранным фрагментом.

Перемещение сцены (изменение позиции сцены)

Сначала выполните операции 1-3 на стр. 78.

- 4 С помощью кнопок ▲▼◀▶ выберите сцену, перед которой вы хотите вставить новую сцену, затем нажмите кнопку **OK**. Желтое окно выбора появляется на сцене, к которой вы хотите добавить новую сцену.



- 5 Нажатием кнопки ▲▼ выберите пункт **Сдвинуть** и затем нажмите кнопку **OK**.



- На сцене, которую вы хотите переместить, появляется желтое окно выбора.

- 6 С помощью кнопок ▲▼◀▶ выберите позицию, на которую вы хотите переместить выбранную сцену, и затем нажмите кнопку **OK**.



- Выбранная сцена перемещается на выбранную позицию.



- Вы не можете переместить выбранную сцену на позицию следующей за ней сцены, потому что выбранная сцена должна вставляться перед этой позицией, а в данном случае не требуется никаких действий.
- В зависимости от типа диска, вид меню на экране может иметь небольшие различия.

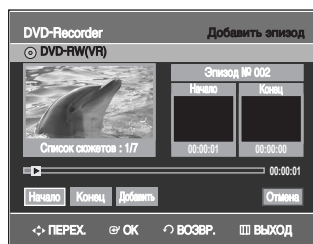
Добавление сцены

Сначала выполните операции 1-3 на стр. 78.

- 4 С помощью кнопок ▲▼◀▶ выберите сцену, перед которой вы хотите вставить новую сцену, затем нажмите кнопку **OK**. Желтое окно выбора появляется на сцене, к которой вы хотите добавить новую сцену.



- 5 С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Добавь**, затем нажмите кнопку **OK**. На экране появляется меню **Добавить сцену**.



- 6 Нажмите кнопку **OK** в начальной точке сцены.



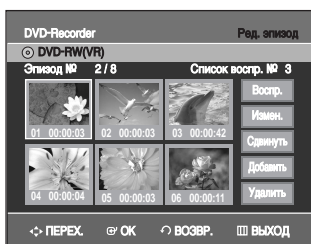
- В окне начальной точки показывается изображение и время для начальной точки сцены.
- Выберите конечную точку фрагмента, который вы хотите добавить в качестве новой сцены, используя кнопки, относящиеся к воспроизведению (▶||,|◀◀,▶▶|,◀◀,▶▶).

7 Нажмите кнопку **OK** в конечной точке сцены.



- В окне конечной точки показывается изображение и время для конечной точки сцены.
- Для отмены добавления нажатием кнопки ◀▶ выберите пункт Отмена, затем нажмите кнопку **OK**.

8 Нажатием кнопки ◀▶ выберите пункт **Добавить**, затем нажмите кнопку **OK**.

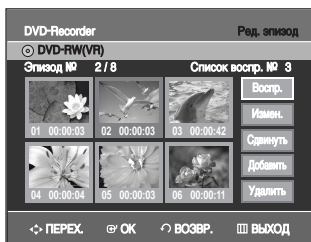


- Фрагмент, который вы хотели добавить, вставляется перед сценой, выбранной в шаге 4 раздела "Добавление сцены" на предыдущей странице.

Удаление сцены

Сначала выполните операции 1-3 на стр. 78.

4 С помощью кнопок ▲▼◀▶ выберите сцену, которую хотите удалить, и затем нажмите кнопку **OK**.



5 Нажатием кнопки ▲▼ выберите пункт **Удалить** и затем нажмите кнопку **OK**.



Копирование элемента списка воспроизведения на видеокассету

1 Нажмите кнопку **PLAY LIST**, когда диск остановлен. Появится меню **Редакт. список**.

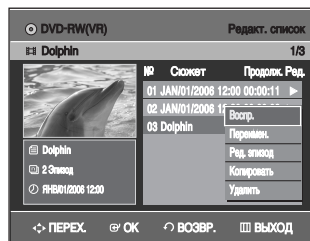


Использование кнопки MENU

- Нажмите кнопку **MENU**, когда диск остановлен.
- С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Списк. воспр.**, затем нажмите кнопку **OK** или ▶.
- С помощью кнопок ▲▼ выберите пункт **Редакт. список** затем нажмите кнопку **OK** или ▶.

2 С помощью кнопок ▲▼ выберите из списка воспроизведения сюжет, который вы хотите скопировать на видеокассету, затем нажмите кнопку **OK** или ▶.

На экране появится меню **Редакт. список** : **Воспр.**, **Переимен.**, **Ред. сцену**, **Копировать**, **Удалить**.



3 Нажатием кнопки ▲▼ выберите пункт **Копировать** и затем нажмите кнопку **OK**.

- Выбранный вами сюжет начинает воспроизводиться и копироваться на видеокассету.

4 После завершения операций нажмите кнопку **MENU**. Список воспроизведения исчезнет с экрана.



Примечание

- Функция копирования недоступна в режиме прогрессивной развертки.

Удаление элемента из списка воспроизведения

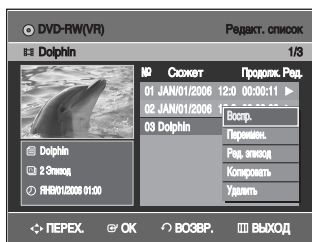
- 1 Нажмите кнопку **PLAY LIST**, когда диск остановлен. Появится меню **Редакт. список**.



Использование кнопки MENU

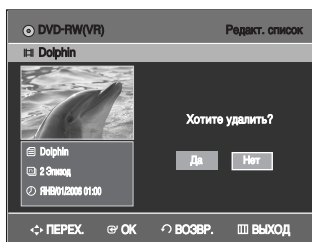
- Нажмите кнопку **MENU**, когда диск остановлен.
- С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Спис. воспр.**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
- С помощью кнопок **▲▼** выберите пункт **Редакт. список**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.

- 2 С помощью кнопок **▲▼** выберите из списка воспроизведения сюжет, который вы хотите удалить, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**. На экране появится меню **Редакт. список** : **Воспр.**, **Переимен.**, **Ред. сцену**, **Копировать**, **Удалить**.



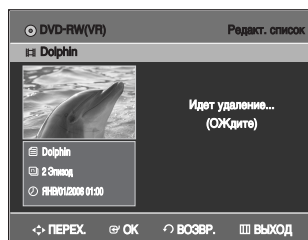
- 3 Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Удалить** и затем нажмите кнопку **OK**.

- На экране появится сообщение, запрашивающее вас о подтверждении удаления - 'Хотите удалить?'.



- 4 Нажатием кнопки **◀▶** выберите позицию **Да** и затем нажмите кнопку **OK**.

После завершения операции удаления на экране автоматически вновь появляется меню **Редть список**.



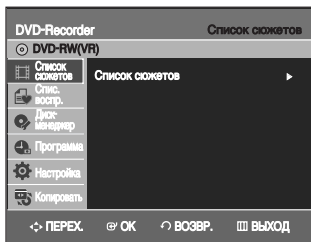
Диск-менеджер

1 Редактирование имени диска

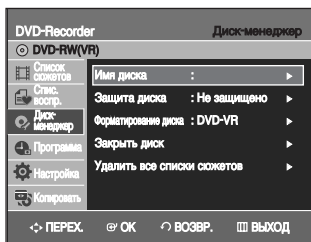
Чтобы присвоить имя диску, выполните следующие указания.



1 Нажмите кнопку **MENU**, когда диск остановлен.



2 Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Диск-менеджер**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



3 Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Имя диска**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**. На экране появляется меню Редактировать имя.

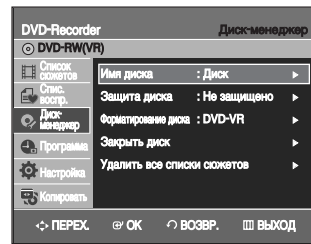


4 Введите желаемые буквы имени диска, используя кнопки **▲▼◀▶**.



- Эта функция аналогична функции переименования элемента списка глав. (См. стр. 72)
- Можно ввести не более 31 символа.

5 Нажатием кнопки **▲▼◀▶** выберите пункт **Сохранить**, затем нажмите кнопку **OK**. Диску присваивается имя.



Примечание

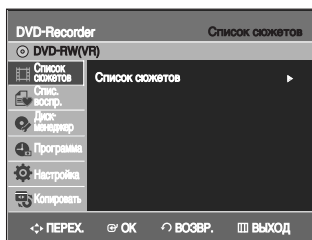
- Чтобы изменить название диска, необходимо предварительно отключить защиту диска.
- В зависимости от типа диска, вид меню на экране может иметь небольшие различия.

Защита диска

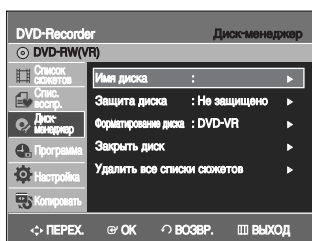
Защита диска позволяет вам защищать ваши диски от непреднамеренного форматирования и удаления сделанных на них записей.



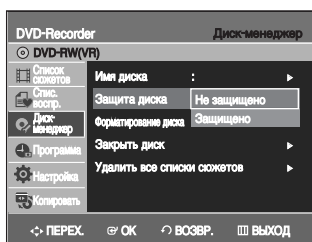
- 1 Нажмите кнопку **MENU**, когда диск остановлен.



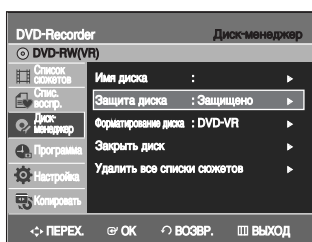
- 2 Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Диск-менеджер**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



- 3 Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Защищено**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



- 4 Нажатием кнопки **▲▼** выберите опцию **Защищено**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.

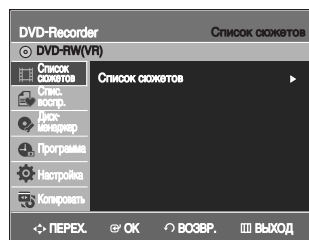


Форматирование диска

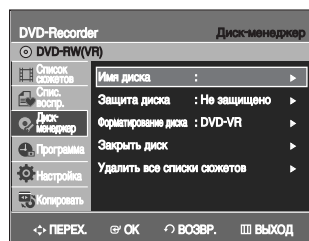
Используйте для форматирования диска приведенные ниже инструкции. Если была установлена защита диска, ее необходимо снять.



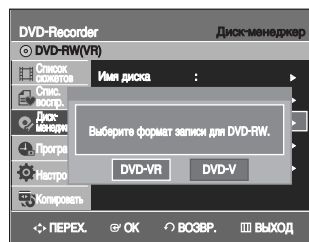
- 1 Нажмите кнопку **MENU**, когда диск остановлен.



- 2 Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Диск-менеджер**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



- 3 Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Форматирование диска** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



- 4 Нажмите кнопки **◀▶** для выбора необходимого режима, а затем нажмите кнопку **OK**.

- 5 Нажмите кнопки ◀▶ для выбора значения **Да**, затем нажмите кнопку **OK**.
Форматирование диска выполнено.



Режимы DVD-VR и DVD-V различаются в соответствии с их форматом записи.

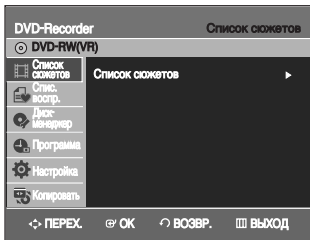
	Режим DVD-VR	Режим DVD-V
Disc	DVD-RW	DVD-RW DVD-R

Закрытие диска

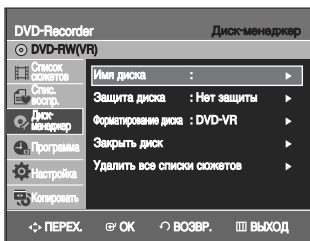
После того, как вы записали на диск DVD-RW/-R желаемые сюжеты на вашем DVD-рекордере, его необходимо закрыть перед тем, как его можно будет воспроизводить на других устройствах.



- 1 Нажмите кнопку **MENU**, когда диск остановлен.



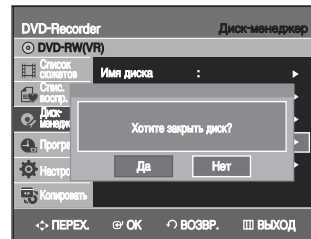
- 2 Нажатием кнопки ▲▼ выберите пункт **Диск-менеджер**, затем нажмите кнопку **OK** или ▶.



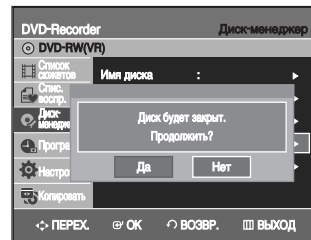
- 3 Нажатием кнопки ▲▼ выберите пункт **Закрыть диск**, затем нажмите кнопку **OK** или ▶.



У вас будет запрошено подтверждение на закрытие диска выводом на экран сообщения 'Хотите закрыть диск?'.



Если вы выберете **Да**, появится новое сообщение 'Диск будет закрыт. Продолжить?'.



- 4 Нажатием кнопки ◀▶ выберите позицию **Да** и затем нажмите кнопку **OK**. Диск закрывается.

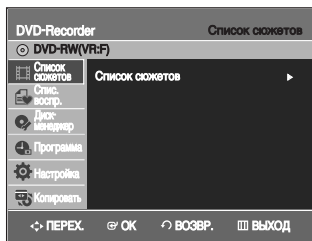


- После закрытия диска вы не можете удалять сюжеты из списка записей.
- После закрытия диска DVD-RW (режим V)/-R, им можно пользоваться так же, как диском DVD-Video.
- В зависимости от типа диска выводимая на экран информация может немного различаться.
- Время, требующееся для закрытия диска, может быть различным, в зависимости от объема записанных на диск данных.
- Если вы выключите рекордер во время закрытия диска, данные на диске будут повреждены.

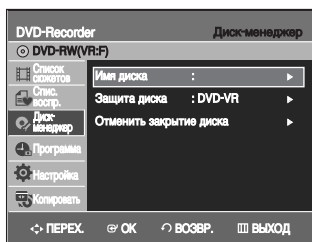
1 Отмена закрытия диска (режим V/VR)



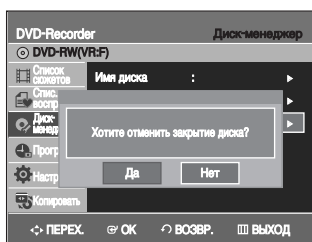
- 1 Нажмите кнопку **MENU**, когда диск остановлен.



- 2 Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Диск-менеджер**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



- 3 Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Отменить закрытие диска** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.
У вас будет запрошено подтверждение на отмену закрытия диска выводом на экран сообщения 'Хотите отменить закрытие диска?'.



Если вы выберете **Да**, появится новое сообщение 'Закрытие диска будет отменено. Продолжить?'.



- 4 Нажатием кнопки **◀▶** выберите позицию **Да** и затем нажмите кнопку **OK**.
Закрытие диска отменяется.



- Диск DVD-RW можно закрывать или отменять его закрытие в режиме V (Видео).

	Закрыть	Отменить закрытие
Марка	DVD-video(RW)	DVD-RW(V)
Использование	Так же, как диск DVD-Video	Дополнительная запись, защита и удаление возможны.

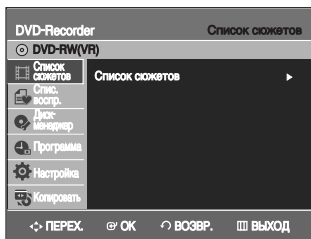
- Диск DVD-RW можно закрывать или отменять его закрытие в режиме VR.

	Закрыть	Отменить закрытие
Марка	DVD-RW(VR:F)	DVD-RW(VR)
Использование	Дополнительная запись, удаление, редактирование и защита невозможны.	Дополнительная запись, удаление, редактирование и защита возможны.

Удаление все списков сюжетов



- 1 Нажмите кнопку **MENU**, когда диск остановлен.



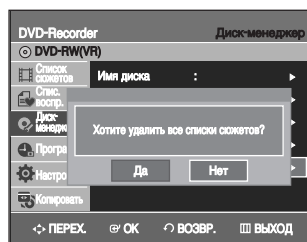
- 2 Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Диск-менеджер**, затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.



- 3 Нажатием кнопки **▲▼** выберите пункт **Удалить все списки сюжетов** и затем нажмите кнопку **OK** или **▶**.




- У вас будет запрошено подтверждение на удаление списков выводом на экран сообщения 'Хотите удалить все списки сюжетов?'.



- Когда существует защищенный сюжет: Функция Удалить все списки сюжетов не будет действовать. Если имеется сюжет, содержащий неподвижные изображения, эта функция тоже не будет действовать. Если вы хотите удалить защищенный сюжет, снимите его защиту через соответствующий пункт меню.

- 4 Нажатием кнопки **◀▶** выберите позицию **Да** и затем нажмите кнопку **OK**. Все списки сюжетов удаляются с диска.



Справочная информация

- Устранение проблем89
- Технические характеристики93

Устранение проблем




Технические характеристики

Устранение проблем (DVD)





Если ваше изделие не работает надлежащим образом, перед обращением в уполномоченный сервисный центр компании Samsung выполните перечисленные ниже проверки.

Проблема	Объяснение/решение
Нет питания.	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте, надежно ли подсоединена вилка сетевого шнура к розетке сети переменного тока.• Нажали ли вы кнопку  / I на вашем Комбо DVD-рекордере?
В течение некоторого времени после включения не показывается входной сигнал.	После включения Комбо DVD-рекордера требуется некоторое время для выполнения инициализации. Если включена функция "Quick Recording" (Быстрая запись), устройство записи DVD с видеомagneитофоном будет включаться быстро, что позволит немедленно начать запись необходимого канала. (См. стр. 38)
Вы не можете записывать телепередачи.	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте, надежно ли подсоединена вилка сетевого шнура к сетевой розетке.• Правильно ли установлены параметры устройства записи DVD рекордер на телевизионные каналы?• Проверьте, осталось ли свободное место на вашем диске DVD-RW/-R.• Проверьте подключение кабеля от антенны.
Запись по таймеру не выполняется должным образом.	<ul style="list-style-type: none">• Еще раз проверьте, правильно ли вы запрограммировали времена начала и окончания записи, а также установили текущее время.• Если во время записи по таймеру в электросети временно пропадало напряжение или питание рекордера было выключено по какой-либо причине, то запись была отменена.
Запись не выполняется.	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте, отформатирован ли диск. Этот рекордер может записывать только на отформатированные диски.• Проверьте, имеется ли достаточное свободное место на вашем диске DVD-RW/-R.
Я нажал кнопку Запись, но нет никакой реакции.	Запись возможна только на диски DVD-RW/-R. Если программа защищена от копирования, вы не можете записывать ее.
Я забыл пароль для родительского ключа.	Нажмите кнопки PROG (Программа) (V / Λ) на устройстве записи DVD с видеомagneитофоном во время включения питания, а затем нажмите кнопку STANDBY/ON (Ожидание/Вкл.). Все настройки, включая пароль, вернутся к настройкам по умолчанию, установленным на заводе-изготовителе. Пользуйтесь этой функцией только если это абсолютно необходимо. (Обратите внимание, что эта функция доступна только когда не загружен диск).
Невозможно воспроизвести диск.	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте, правильно ли загружен диск - стороной с этикеткой вверх.• Проверьте региональный код вашего диска DVD.• Комбо DVD-рекордер не может воспроизводить диски некоторых типов.
Отсутствует звук.	<ul style="list-style-type: none">• Не просматриваете ли вы запись в режиме замедленного или ускоренного воспроизведения? При воспроизведении со скоростью, отличающейся от нормальной, звук не подается на выход. (Звук отсутствует во всех режимах сканирования MPEG4, кроме режима воспроизведения с поиском вперед (Быстрее 1))• Проверьте соединения и исходные настройки.• Проверьте, не поврежден ли диск. Почистите диск при необходимости.• Проверьте, правильно ли загружен диск - стороной с этикеткой вверх.

Устранение проблем (DVD)



Проблема	Объяснение/решение
На экране появляется значок  .	Функция или операция не может использоваться по следующим причинам: (1) Программное обеспечение на DVD-диске не поддерживает эту функцию (например, "ракурс"). (2) Вы затребовали доступ к номеру сюжета, фрагмента, или задали время, которые выходят за диапазон допустимых значений.
Режим воспроизведения отличается от установленного в меню "Настройка"	Диск поддерживает не все выбранные функции. Некоторые из выбранных в меню "Настройка" функций могут не работать надлежащим образом, если на диске не закодирована требующаяся для них информация.
Не изменяется формат изображения	На воспроизводящемся диске записано изображение только в одном формате кадра.
Отсутствует звуковое сопровождение.	Убедитесь в том, что вы задали правильный режим работы цифрового выхода в меню настройки опций аудио выходов.
Изображение и звук не воспроизводятся; лоток с диском вновь открывается через 2-5 секунд.	Перемещалось ли устройство записи DVD с видеомэгнитофоном резко из холодного в теплое место? В этом случае не подключайте кабель питания к розетке и подождите два часа. Затем вставьте диск и повторите попытку воспроизведения. Устройство будет правильно работать, когда испарится влага.
Вы не можете пользоваться функцией "ракурс" во время воспроизведения диска DVD.	Функция "ракурс" действует только в том случае, когда на диске записаны изображения, снятые в разных ракурсах.
Диск вращается, но изображение не появляется или оно имеет плохое качество.	<ul style="list-style-type: none">• Нет ли на диске грязи и не поврежден ли он?• Может оказаться невозможно воспроизвести некоторые диски из-за плохого качества их изготовления.• Если происходит резкий переход от темной сцены к яркой, может возникать кратковременное дрожание изображения на экране, но это не является дефектом.
Не воспроизводятся звуковое сопровождение и субтитры на желаемом языке.	Языки звукового сопровождения и субтитров зависят от конкретного диска. Доступны только языки звукового сопровождения и субтитров, записанные на диск и только они показываются в меню диска.
На выход не выдается сигнал с прогрессивной разверткой.	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте, показывается ли на дисплее передней панели индикатор PS  (Выход с прогрессивной разверткой).• Убедитесь в том, что вы изменили режим работы выхода компонентного видеосигнала, воспользовавшись кнопкой P.SCAN (Прогрессивная развертка) при остановленном диске.
Пульт дистанционного управления не работает.	<ul style="list-style-type: none">• Направьте пульт дистанционного управления на приемник сигналов дистанционного управления на вашем Комбо DVD-рекордере. Пользуйтесь пультом на допустимом расстоянии (5 м). Удалите препятствия между Комбо DVD-рекордером пультом дистанционного управления.• Проверьте, не разрядились ли батареи в пульте дистанционного управления.
Другие проблемы	<ul style="list-style-type: none">• Обратитесь к Содержанию и найдите в нем раздел данной Инструкции для пользователя, в котором может быть объяснение текущей проблемы и еще раз выполните содержащиеся в разделе процедуры.• Выключите рекордер и затем вновь включите его.• Если это не помогло устранить проблему, обратитесь в ближайший сервисный центр компании Samsung.

Устранение проблем (DVD)



Проблема	Объяснение/решение
Выход HDMI отсутствует	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь, что видеовыход поддерживает HDMI.• Проверьте соединение телевизора и гнезда HDMI устройства записи DVD с видеомагнитофоном.• Проверьте, поддерживает ли телевизор данное устройство записи DVD с видеомагнитофоном при разрешении 576p/720p/1080i.
Искаженное изображение HDMI на экране	<ul style="list-style-type: none">• Если на экране отобразятся помехи в виде снега, это значит, что телевизор не поддерживает HDCP (Highbandwidth Digital content protection).
Мерцание на выходе HDMI	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте, правильно ли настроены системы телевизора.• Мерцание экрана возможно при изменении частоты развертки экрана с 50 Гц до 60 Гц для выхода 720p/1080i HDMI (High Definition Multimedia Interface).• См. руководство пользователя телевизора.

Устранение проблем (VCR)



Прежде, чем обращаться в сервисный центр компании Samsung, выполните несколько простых проверок, указанных ниже.

Проблема	Объяснение/решение
Нет питания	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте, подсоединена ли сетевая вилка к розетке.• Нажали ли вы кнопку /I?
Вы не можете загрузить видеокассету	<ul style="list-style-type: none">• Видеокассету можно загрузить, только если ее сторона с окном направлена вверх, а лепесток защиты записи направлен в вашу сторону.
Телевизионная передача не была записана	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте подсоединение антенны к Комбо DVD-рекордеру.• Правильно ли вы настроили тюнер Комбо DVD-рекордера?• Проверьте, цел ли на кассете лепесток защиты от записи.
Запись по таймеру не получилась	<ul style="list-style-type: none">• Еще раз проверьте, правильно ли вы запрограммировали времена начала и окончания записи и текущее время.• Проверьте, загрузили ли вы кассету, в которой имеется достаточное время для записи.
Отсутствует воспроизводимое изображение или оно воспроизводится с искажениями	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте, загрузили ли вы в видеомэгафон кассету с записью, а не чистую кассету.
Вы не можете смотреть обычные телепередачи	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте выбор источника сигнала тюнер/ внешний источник сигнала. В качестве источника должен быть выбран тюнер.• Проверьте подключение антенны.
Шумовые полосы на изображении во время воспроизведения	<ul style="list-style-type: none">• Нажмите кнопки точной регулировки трекинга PROG/TRK (\wedge / \vee) для сведения этого эффекта к минимуму.
При нажатии кнопки во время воспроизведения, на остановленном изображении видны сильные шумовые полосы	<ul style="list-style-type: none">• В зависимости от состояния ленты, на изображении в режиме "стоп-кадр" могут наблюдаться шумовые полосы. Нажимайте кнопки точной регулировки трекинга PROG/TRK (\wedge / \vee) при замедленном воспроизведении для сведения этого эффекта к минимуму.
Чистка видеоголовок	<ul style="list-style-type: none">• Если наблюдается плохое качество изображения при воспроизведении нескольких кассет, возможно требуется почистить видеоголовки. Эта проблема появляется не очень часто, и если она не возникла, вы не должны чистить видеоголовки. При чистке видеоголовок прочтите все инструкции, прилагаемые к кассете для чистки головок. Неправильная чистка головок может привести к их неустранимому повреждению.

Если вы не в состоянии устранить проблему после прочтения вышеуказанных инструкций, запишите на листе бумаги:

- ◆ Номер модели и заводской номер, указанные на задней панели вашего Комбо DVD-рекордера.
- ◆ Гарантийную информацию
- ◆ Четкое описание проблемы

Затем обратитесь в ближайший уполномоченный сервисный центр компании SAMSUNG.

Технические характеристики



Общие	Требования к электропитанию	110-240 В переменного тока, 50/60 Гц
	Потребляемая мощность	35 Вт
	Масса	4,8 кг
	Габаритные размеры	430 (Ш) мм X 321 мм (Г) X 79 (В) мм
	Рабочая температура окружающей среды	+5°C ~ +35°C
	Другие условия	Рабочее положение горизонтальное. Относительная влажность ниже 75%
Входы	Вход видеосигнала (сзади)	Разъем Euro Scart: 1,0 В п-п (несимметричный), 75 Ом
	Вход аудио сигнала (сзади)	Разъем Euro Scart: -8 дБм, 47 кОм несимметричный
	Входы на передней панели	Разъемы RCA, DV
Выходы	ВЧ выход	ДМВ 21-69
	Аудио сигнал (DVD, видеомагнитофон)	Разъемы RCA, разъем Euro Scart, Аудио Л/П
	Аудио сигнал (только DVD)	Выход цифрового аудио сигнала (ОПТИЧЕСКИЙ, КОАКСИАЛЬНЫЙ)
	Видеосигнал (DVD, видеомагнитофон)	Разъем RCA, разъем Euro Scart (композитный, RGB), выход S-Video, компонентный выход HDMI (576p, 720p, 1080i) (только DVD-VR336)
Видеомагнитофон	Формат видеокассеты	Видеокассета VHS
	Система цветности	PAL
	Система настройки	V/G,D/K
	Отношение сигнал/шум видеосигнала	Более 43 дБ (запись со стандартной скоростью)
	Разрешение	Более 240 линий (запись со стандартной скоростью)
	Отношение сигнал/шум аудио сигнала	Более 68 дБ (Hi-Fi), 39 дБ (Моно)
DVD-рекордер	Полоса частот аудио сигнала	20 Гц - 20 кГц (Hi-Fi)
	Формат сжатия изображения	MPEG-II
	Формат сжатия звука	Dolby AC-3 256 Кбит/с
	Качество записи	XP (8 Мбит/с), SP (4 Мбит/с), LP (2 Мбит/с), EP (1,2/0,8 Мбит/с)
	Отношение сигнал/шум видеосигнала	Минимум 50 дБ при стандартной записи
	Отношение сигнал/шум аудио сигнала	Минимум 75 дБ
	Полоса частот аудио сигнала	20 Гц - 20 кГц

Выход аудио сигнала

В случае дисков DVD аудио сигналы, записанные с частотой дискретизации 96 кГц, подаются на цифровой выход с преобразованием в сигналы с частотой дискретизации 48 кГц.

Тип диска	DVD	VCD	АУДИО КОМПАКТ-ДИСК (CD-DA)
Аналоговый аудио выход	48/96кГц	44,1кГц	44,1 кГц
Цифровой аудио выход	48кГц	44,1кГц	44,1 кГц

Contact SAMSUNG WORLD WIDE

If you have any questions or comments relating to Samsung products, please contact the SAMSUNG customer care centre.

Связывайтесь с SAMSUNG по всему миру

Если у вас есть предложения или вопросы по продуктам Samsung, связывайтесь с информационным центром Samsung.

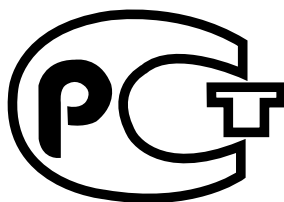
Зв'яжіться з SAMSUNG WORLD WIDE

Якщо ви маєте коментрі або питання стосовно виробів компанії Samsung, зв'яжіться з центром підтримки користувачів Samsung.

Region	Country	Customer Care Center ☎	Web Site
North America	CANADA	1-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ca
	MEXICO	01-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/mx
	U.S.A	1-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
Latin America	ARGENTINE	0800-333-3733	www.samsung.com/ar
	BRAZIL	0800-124-421	www.samsung.com/br
	CHILE	800-726-7864(SAMSUNG)	www.samsung.com/cl
	COSTA RICA	0-800-507-7267	www.samsung.com/latin
	ECUADOR	1-800-10-7267	www.samsung.com/latin
	EL SALVADOR	800-6225	www.samsung.com/latin
	GUATEMALA	1-800-299-0013	www.samsung.com/latin
	JAMAICA	1-800-234-7267	www.samsung.com/latin
	PANAMA	800-7267	www.samsung.com/latin
	PUERTO RICO	1-800-682-3180	www.samsung.com/latin
	REP. DOMINICA	1-800-751-2676	www.samsung.com/latin
TRINIDAD & TOBAGO	1-800-7267-864	www.samsung.com/latin	
VENEZUELA	1-800-100-5303	www.samsung.com/latin	
Europe	BELGIUM	02 201 2418	www.samsung.com/be
	CZECH REPUBLIC	844 000 844	www.samsung.com/cz
	DENMARK	38 322 887	www.samsung.com/dk
	FINLAND	09 693 79 554	www.samsung.com/fi
	FRANCE	08 25 08 65 65 (0,15€/Min)	www.samsung.com/fr
	GERMANY	01805 - 121213 (€ 0,12/Min)	www.samsung.de
	HUNGARY	06 40 985 985	www.samsung.com/hu
	ITALIA	199 153 153	www.samsung.com/it
	LUXEMBURG	02 261 03 710	www.samsung.lu
	NETHERLANDS	0900 20 200 88 (€ 0.10/Min)	www.samsung.com/nl
	NORWAY	231 627 22	www.samsung.com/no
	POLAND	0 801 801 881	www.samsung.com/pl
	PORTUGAL	80 8 200 128	www.samsung.com/pt
	SLOVAKIA	0850 123 989	www.samsung.com/sk
	SPAIN	902 10 11 30	www.samsung.com/es
SWEDEN	08 585 367 87	www.samsung.com/se	
U.K	0870 242 0303	www.samsung.com/uk	
CIS	RUSSIA	8-800-200-0400	www.samsung.ru
	UKRAINE	8-800-502-0000	www.samsung.com/ur
Asia Pacific	AUSTRALIA	1300 362 603	www.samsung.com/au
	CHINA	800-810-5858, 010- 6475 1880	www.samsung.com.cn
	HONG KONG	2862 6001	www.samsung.com/hk
	INDIA	3030 8282 1600 1100 11	www.samsung.com/in
	INDONESIA	0800-112-8888	www.samsung.com/id
	JAPAN	0120-327-527	www.samsung.com/jp
	MALAYSIA	1800-88-9999	www.samsung.com/my
	PHILIPPINES	1800-10-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ph
	SINGAPORE	1800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/sg
	THAILAND	1800-29-3232 02-689-3232	www.samsung.com/th
TAIWAN	0800-329-999	www.samsung.com/tw	
VIETNAM	1 800 588 889	www.samsung.com/vn	
Middle East & Africa	SOUTH AFRICA	0860 7267864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/za
	U.A.E	800SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/mea



Юридический адрес изготовителя: Самсунг Электроникс Ко., Лтд
Самсунг Мэйн Билдинг. 250-2 Га Тэпанг-Ро, Чунг-Гу, Сеул, Корея



АЯ46

**Правильная утилизация данного устройства
(Утилизация электрического и электронного оборудования)**

(Применяется в странах Европейского Союза и других странах Европы, в которых существует система разделения отходов)



Данная маркировка, имеющаяся на изделии или указанная в руководстве, указывает на то, что по истечении срока службы устройство не следует выбрасывать с другим бытовым мусором. Чтобы предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду или здоровье человека от неконтролируемой утилизации отходов, отделите его от другого вида отходов для соответствующей переработки и повторного использования в качестве сырья.

Пользователю следует обратиться к продавцу в место приобретения изделия или в местные органы управления для уточнения места и способа безопасной для окружающей среды утилизации.

Корпоративным пользователям следует обратиться к поставщику и уточнить условия договора о покупке. Данное изделие не следует утилизировать вместе с другими производственными отходами.

Подлежит использованию по назначению
в нормальных условиях
Рекомендуемый период : 7лет

SAMSUNG

Довідник користувача

DVD-VR330

DVD-VR336



VHS

PAL/SECAM

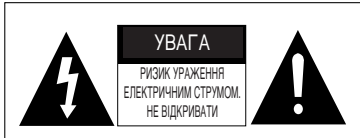
www.samsung.com/ur

AK68-01010P-00

Русский язык Українська

Попередження

ЩОБ ЗАПОБІГТИ РИЗИКУ УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, НЕ ВІДКРИВАЙТЕ ЗАДНЮ КРИШКУ КОРПУСУ. ВСЕРЕДИНІ НЕМАЄ ДЕТАЛЕЙ, ЯКІ МОЖУТЬ ОБСЛУГОВУВАТИСЬ КОРИСТУВАЧЕМ. ОБСЛУГОВУВАННЯ МАЄ ЗДІЙСНЮВАТИСЯ КВАЛІФІКОВАНИМ ПЕРСОНАЛОМ.



Цей знак означає, що в цьому пристрої є небезпечна напруга, яка може спричинити ураження електричним струмом.



Цей знак указує на те, що експлуатація та обслуговування мають проводитись точно у відповідності до інструкції, що додається до пристрою.

Не встановлюйте цей пристрій до книжкової шафи тощо.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Для запобігання пожежі або ураження електричним струмом, слід захищати пристрій від прямого потрапляння води або підвищеної вологості.

УВАГА: У DVD-ВІДЕОМАГНІТОФОНІ ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ НЕВИДИМИЙ ЛАЗЕРНИЙ ПРОМІНЬ, ЩО У РАЗІ ПОТРАПЛЯННЯ У ЛЮДИНУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО НЕБЕЗПЕЧНОГО ОПРОМІНЕННЯ. ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПРИСТРІЙ ТОЧНО ЗГІДНО З ІНСТРУКЦІЯМИ.

УВАГА: У ДАНОМУ ПРИСТРОЇ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ ЛАЗЕР. НЕПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕМЕНТІВ КЕРУВАННЯ І РЕГУЛЮВАННЯ, НЕПРАВИЛЬНЕ ВИКОНАННЯ ПЕРЕДБАЧЕНИХ ПРОЦЕДУР, ТОБТО НЕВИКОНАННЯ ПРИВЕДЕНИХ У ЦЬОМУ ДОВІДНИКУ ІНСТРУКЦІЙ, МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО НЕБЕЗПЕЧНОГО ОПРОМІНЕННЯ. НЕ ВІДКРИВАЙТЕ КРИШКИ І НЕ НАМАГАЙТЕСЯ САМОСТІЙНО ПРОВОДИТИ РЕМОНТ. ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРИСТРОЮ ПОВИННІ ВИКОНУВАТИ ТІЛЬКИ КВАЛІФІКОВАНІ ФАХІВЦІ.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Для запобігання ураження електричним струмом між елементами вилки та розетки має бути надійний контакт.

Заходи обережності


Важливі інструкції з дотримання безпеки

Уважно прочитайте інструкції з експлуатації перед використанням пристрою. Виконуйте всі інструкції, які перераховано нижче. Збережіть дані інструкції для отримання інформації у подальшому.

- 1) Прочитайте дані інструкції.
- 2) Дотримуйтесь даних інструкцій.
- 3) Приймайте до уваги всі попередження.
- 4) Дотримуйтесь всіх інструкцій.
- 5) Не використовуйте даний апарат поблизу води.
- 6) Виконуйте очистку лише з допомогою сухої тканини.
- 7) Не блокуйте вентиляційні отвори, виконуйте установку відповідно до інструкцій виробника.
- 8) Не встановлюйте поруч з джерелами тепла, такими як радіатори, лічильники тепла, кухонні плити, або іншими апаратами (включаючи підсилювачі), які утворюють тепло.
- 9) Не порушуйте функції поляризованої мережної вилки або мережної вилки з заземленням, направлені на забезпечення безпеки. Поляризована вилка має два штепселі, один з яких ширший за інший. Мережна вилка з заземленням має два штепселі і третій, заземлюючий, штепсель. Широкий третій штепсель забезпечує Вашу безпеку. Якщо мережна вилка не підходить до Вашої мережної розетки, проконсультуйтеся з електриком з питання її заміни.
- 10) Захищайте мережний шнур від перегинання, особливо у місця біля мережної вилки, розетки і місця, де шнур виходить з апарату.
- 11) Використовуйте лише пристосування/аксесуари, вказані виробником.
- 12) Використовуйте лише ті візки, стійки, триноги, опори або столики, які вказано виробником або продаються разом з апаратом. При використанні візка, дотримуйтесь обережності при переміщенні комбінації візка/апарату з метою запобігання отримання травми, викликані перевертанням.
- 13) Відключайте даний апарат під час штормів з грозами або якщо Ви не використовуєте його тривалий період часу.
- 14) З приводу сервісного обслуговування звертайтеся до кваліфікованого сервісного персоналу. Сервісне обслуговування необхідне у випадку, коли апарат було яким-небудь чином пошкоджено, як, наприклад, було пошкоджено мережний шнур або мережну вилку, пролито рідину або щось потрапило всередину апарату, апарат було піддано впливу води або вологості, апарат нормально не функціонує або його уронили.

Обережність при поводженні

- Перед підключенням інших пристроїв до даного рекордера не забудьте виключити їх.
- Не пересувайте рекордер при відтворенні диску, оскільки диск може отримати подрапини або бути зламаним, а також можливе пошкодження внутрішніх частин рекордера.
- Не ставте на рекордер вазу з квітами, наповнені водою, або будь-які невеликі металеві предмети.
- Дотримуйтесь обережності для того, щоб Ваші руки не потрапили у лоток для диску.
- Не ставте нічого іншого, крім диску, у лоток для диску.
- Зовнішні перешкоди, такі як блискавка або статична електрика можуть вплинути на нормальну роботу даного рекордера. Якщо це трапилось, вимкніть і

знову включіть рекордер з допомогою кнопки /I, або відключіть і потім підключіть шнур живлення перемінного току до розетки перемінного току. Рекордер буде працювати нормально.

- Впевніться в тому, що вийняли диск і виключили рекордер після завершення використання.
- Відключіть шнур живлення перемінного току з розетки перемінного току, якщо Ви не плануєте використовувати рекордер протягом довгого періоду часу.
- Очистіть диск, шляхом витирання його по прямій лінії у напрямку від внутрішньої до зовнішньої сторони диску.

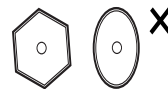
Догляд за корпусом

З ціллю забезпечення безпеки, впевніться в тому, що Ви відключили шнур живлення перемінного току від розетки перемінного току.

- Не використовуйте для очистки бензин і розчинники.
- Протирайте корпус м'якою тканиною.

Поводження з дисками

- Використовуйте диски звичайної форми. Якщо використовується нестандартний диск (диск з незвичною формою), даний DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном може бути пошкоджено.



Як тримати диск

- Не торкайтесь поверхні диску, на якому було виконано запис.



DVD-RAM/-RW/-R

- Виконуйте очистку з допомогою очищувача для дисків DVD-RAM/PD, який можна придбати окремо (LFK200DCA1 - якщо доступний). Для очистки дисків DVD-RAM/-RW/-R не використовуйте очищувачі або тканину, які використовуються для очистки CD.



DVD-Video, аудіо компакт-диски

- З допомогою м'якої тканини зітріть пил або забруднення з диску.

Обережність при поводженні з дисками

- Не пишіть на стороні з зображенням з допомогою кулькової ручки або олівця.
- Не використовуйте спреї для видалення записів або антистатика. Також, не використовуйте летючі хімічні речовини, такі як бензин або розчинник.
- Не прикріплюйте до дисків ярлики або наклейки. (Не використовуйте диски з липкою стрічкою, липкою стороною назовні або залишками облізливих наклейок.)
- Не використовуйте пристрої для захисту від подрапин або кришки.
- Не використовуйте диски, написи на яких було зроблено з допомогою принтерів для етикеток, доступних на ринку.
- Не використовуйте пошкоблені або тріснуті диски.

Зберігання дисків

Будьте обережними, щоб не пошкодити диски, оскільки дані, записані на них, дуже чутливі до впливу навколишнього середовища.

- Не зберігайте диски в місцях попадання на них прямих сонячних променів.
- Зберігайте у прохолодному, добре провітрюваному місці.
- Зберігайте у вертикальному положенні.
- Зберігайте у чистих захисних футлярах.
- Якщо Ви раптово перенесете Ваш комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном з холодного місця у тепле, на відкритих частинах і на лінзі може утворитися конденсат, що призведе до ненормального відтворення диску. В такому випадку не підключайте пристрій до розетки та зачекайте дві години. Потім вставте диск та спробуйте відтворити його ще раз.

Технічні характеристики дисків

DVD-Video

- Універсальний цифровий диск (DVD) може містити до 135 хвилин зображення, 8 мов звукового супроводу і 32 мов субтитрів. Він використовує цифрову компресію MPEG-2 і систему оточуючого звуку Dolby digital, що дозволяє Вам насолоджуватися яскравим і чистим зображенням, яке не поступається за якістю зображенню у кінотеатрі у комфортельних умовах Вашого власного помешкання.
- При переключенні від першого шару до другого шару двошарового диску DVD Video, можливе короткочасне спотворення зображення і звуку. Це не несправність пристрою.
- Як тільки диск DVD-RW/R, записаний у режимі V фіналізовано, він автоматично стає диском DVD-Video.

Відео компакт-диски

- Виріб відтворює лише ті диски CD-R, які записані у форматі VCD (версія 1.1 або 2.0).
- Відтворення зображень, які були записані для перегляду на ПК, може бути здійснено лише за умови, якщо відеофайли записані у форматі VCD за допомогою програми запису компакт-дисків.
- Ви можете отримати довідкову інформацію щодо дисків, звернувшись до компанії-виробника дисків CD-R.

Аудио компакт-диск

- Это аудио диск, на который записан аудиосигнал с частотой дискретизации 44,1 кГц с использованием ИКМ (импульсно-кодовой модуляции).
- Воспроизводятся диски CD-R и CD-RW, записанные в формате CD-DA. Может оказаться невозможно воспроизвести на этом рекордере некоторые диски CD-R или CD-RW из-за условий выполнения их записи.

CD-R/RW

CD-R/RW з MP3-файлами

- Можливе відтворення лише дисків CD-R з MP3-файлами, записаних у форматі ISO9660 або JOLIET.
- Можливе використання лише MP3-файлів з розширеннями ".mp3" і ".MP3".
- Для MP3-файлів, записаних у форматі VBR (Variable Bit Rate), від 32 Кб/с до 320 Кб/с, звук може бути обрізаний.
- Діапазон відтворюваної швидкості передач бітів від 56 Кб/с до 320 Кб/с.
- Пристрій може працювати з максимальною кількістю у 1000 файлів і директорій.

CD-R/RW з файлами JPEG

- Можуть використовуватися лише JPEG-файли з розширенням ".jpg", ".JPG".
- Даний пристрій може працювати з максимальною кількістю у 1000 файлів і директорій.
- Максимальний розмір файлу у форматі "Progressive JPEG" - 3 мегапікселі.
- Формат "Motion JPEG" не підтримується.

Використання CD-R/RW

- Використовуйте диски CD-RW/R на 700 Мб (80 хв.). Якщо можливо, уникаєте використання дисків на 800 Мб (90 хв.) або більше, оскільки вони можуть не відтворюватися.
- Якщо диск CD-RW/R не був записаний з закриттям сесії, можлива затримка на початку і відтворення і не всі записані файли можуть відтворюватися.
- На даному пристрої можуть не відтворюватися деякі диски CD-RW/R, в залежності від того, який пристрій використовувався для їх запису. Для вмісту, записаного на носії CD-RW/R з CD-дисків для вашого особистого використання, відтворення може залежати від вмісту і диску.

Використання дисків з файлами у форматі MPEG4

- Діску: CD-RW/R, DVD-RAM/RW/R
- Виріб підтримує відтворення файлів формату MPEG4 з такими розширеннями : .avi, .divx, .AVI, .DIVX
- Формат кодеку MPEG4 : DivX 3.11 DivX 4.x DivX 5.x DivX-Pro Xvid
- Компенсація руху : QPEL, GMC
- чотири копії : MPG4, mpg4, DIV3, divX3, DIVX, divX, DX50, MP43, mp43, XVID, xvid
- Прийнятний аудіоформат : "MP3", "MPEG1 Audio Layer2", "LPCM", "AC3", "DTS", "MS ADPCM"
- Підтримувані формати файлів із субтитрами : .smi, .srt, .sub, .psb, .txt, .ass

Відтворення і запис дисків DVD-R

- Після фіналізації диск DVD-R, записаний у режимі V, стає диском DVD-Video.
- Ви можете виконувати запис на місце, доступне на диску, і виконувати функції редагування, як, наприклад, давати назви фрагментам і програмам і стирати програми перед фіналізацією.
- При стиранні даних з диску DVD-R, місце, яке вони займали, стає недоступним. Як тільки область на диску DVD-R записано, вона стає недоступною для запису незалежно від того, було стерто запис чи ні.
- Пристрою необхідно приблизно 30 секунд для завершення оновлення інформації по управлінню записом після закінчення процесу запису.
- Даний пристрій оптимізує DVD-R перед кожним процесом запису. Оптимізація виконується тоді, коли Ви розпочинаєте запис після того, як вставили диск або включили живлення пристрою. Запис на диск може бути неможливим, якщо оптимізація виконувалася дуже багато разів.
- Через умови запису у деяких випадках відтворення може бути неможливим.
- Даний пристрій може відтворювати диски DVD-R, які було записано і фіналізовано на DVD-відеорекордері виробництва Самсунг. Відтворення деяких дисків DVD-R може бути неможливим, в залежності від диску і умов запису.

Відтворення і запис дисків DVD-RW

- На диску DVD-RW запис і відтворення можуть бути виконані як у режимі V, так і режимі VR.
- Після фіналізації DVD-RW, записаного у режимі V або режимі VR, ви більше не зможете виконувати додатковий запис.
- Після фіналізації диск DVD-RW, записаний у режимі V, стає диском DVD-Video.
- В обох режимах відтворення можливе до і після фіналізації, але після фіналізації неможливі додатковий запис, видалення і редагування.
- Якщо Ви бажаєте записати диск у режимі VR, а потім записати його у режимі V, не забудьте виконати операцію форматування. Будьте обережні при здійсненні функції форматування, оскільки всі записані дані можуть бути втрачені.
- Якщо диск новий, з'явиться повідомлення із запитанням, ініціалізувати його чи ні. Якщо обрати "так", диск буде відформатовано в режимі VR.

• DVD-RW (режим VR)

- Формат, який використовується для запису даних на дисках DVD-RW. Ви можете повторити операції запису, редагування, видалення, часткового видалення, створення списку файлів для відтворення і т.д.
- Диск, записаний у цьому режимі, може не відтворюватися існуючими DVD-програвачами.

• DVD-RW (Режим V)

- Формат, який використовується для запису даних на дисках DVD-R або DVD-RW. Відтворення диску на даному DVD-програвачі можливе одразу ж після фіналізації.
- Якщо диск було записано у режимі V, але на рекордері іншого виробника і його не було фіналізовано, його відтворення або додатковий запис на даному рекордері може бути неможливий.

Відтворення диску DVD-RAM

- Для дисків DVD-RAM картриджового типу зніміть картридж і використовуйте лише сам диск.
- У даному пристрої можливе відтворення лише стандартних дисків DVD-RAM Версії 2.0.

ЗАХИСТ ВІД КОПІЮВАННЯ

- Багато DVD-дисків мають захист від копіювання. Через це, Ви повинні підключати Ваш DVD-рекордер з вбудованим відеоманітофоном напряму до Вашого телевізора, а не до відеоманітофона. Результатом підключення до відеоманітофону буде спотворення зображення з DVD-дисків, які мають захист від копіювання.
- Даний продукт включає технологію захисту авторських прав, яку захищено патентними формулами певних патентів США і іншими правами інтелектуальної власності, які належать Macrovision Corporation і іншим правовласникам. Використання цієї технології захисту авторських прав повинно бути дозволене Macrovision Corporation, і призначене для домашнього та інших обмежених використань з перегляду, якщо це яким-небудь іншим чином не дозволене Macrovision Corporation. Інженерний аналіз або демонтаж заборонені.
- Дозволено виконувати запис телевізійних програм, фільмів, відеокасет та інших матеріалів тільки у тому випадку, якщо не порушуються авторські та інші права третіх сторін.

Захист

- Програмний захист: Див. стор. 73 "Блокування фрагменту"
- Захищений диском: Див. стор. 84 "Захист диску"
- * Диски DVD-RAM/-RW/-R, які несумісні з форматом DVD-VIDEO не можуть бути відтворені у даному продукті.
- * Щоб отримати більше інформації щодо запису DVD, проконсультуйтеся з виробником вашого диску DVD-RW/-R.
- * При використанні дисків DVD-RW/-R поганої якості можуть виникнути наступні проблеми, включаючи, без обмежено, відмови при записі, втрата записаних або змонтованих матеріалів або пошкодження рекордера.

Не використовуйте наступні диски!

- Диски LD, CD-G, CD-I, CD-ROM, DVD-ROM, DVD+R та DVD+RW не слід використовувати у цьому виробі.

[Примітка]

Типи дисків, які можуть відтворюватися: CD/CD-R/CD-RW/MP3/JPEG/DVD-Video/DVD-RAM/-RW/-R. Однак, якщо Ваш диск DVD-RW/-R було записано на іншому пристрої, він може бути відтворений лише у випадку, якщо його було записано і фіналізовано у режимі у режимі V.

- Деякі комерційні диски і DVD-диски, придбані поза Вашим регіоном, можуть не відтворюватися у даному продукті. При відтворенні цих дисків Буде відображене повідомлення "No disc. (Диск відсутній)" або "Please check the regional code. (Будь-ласка, перевірте код регіону)".
- Якщо Ваш диск DVD-RW є нелегальною копією або диск записаний не у відеоформаті DVD, він також може не відтворюватися.

Сумісність диску

- На цьому записуючому пристрої високошвидкісний запис неможливий.
- Не всі типи дисків сумісні з цим пристроєм.

Зміст



◆ Початок роботи

Попередження	2
Заходи обережності	3
Важливі інструкції з дотримання безпеки	3
Обережність при поводженні	3
Догляд за корпусом	3
Поводження з дисками	3
Зберігання дисків	4
Технічні характеристики дисків	4
Загальні характеристики	8
Перед тим, як прочитати довідник користувача	8
Як використовувати комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном	9
Розпакування	10
Опис	12
Передня панель (DVD-VR330).....	12
Передня панель (DVD-VR336).....	12
Дисплей на передній панелі	13
Задня панель (DVD-VR330).....	13
Задня панель (DVD-VR336).....	14
Огляд пульта дистанційного управління.....	15

◆ Підключення і налаштування

Швидкий огляд	16
Підключення записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона до телевізора за допомогою радіочастотного кабелю.....	17
Підключення записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона до телевізора за допомогою кабелю SCART.....	17
Підключення комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном до супутникового ресивера або іншого обладнання.	18
Підключення аудіо/відео кабелю.....	19
Підключення S-Video.....	19
Підключення компонентного відеокабелю.	20

Під'єднання HDMI/DVI до телевізора (Тільки DVD-VR336).	21
Приклад 1 : Підключення до телевізора з роз'ємом HDMI ..	21
Приклад 2 : Підключення до телевізора з роз'ємом DVI ..	21
Підключення аудіо/відеоприймача.....	22
Підключення зовнішнього обладнання.	22
Приклад 1 : до гнізд AV 3 IN.....	22
Приклад 2: Підключення пристрою DV до входу DV IN.....	22

◆ Налаштування системи

Навігація по екранному меню	23
Налаштування при вклученні і автоматичне налаштування.....	24
Установка дати і часу.....	25
Автоматичне налаштування.....	26
Ручне налаштування	27
Очистка попередньо установленої станції.....	28
Зміна таблиці попередньо установлених ручних налаштувань.....	29
Вибір режиму звуку RF OUT (B/G-D/K)	30
Налаштування каналу для виведення відео.....	30
Налаштування опцій мови	31
Налаштування опцій звуку.....	32
Налаштування опцій дисплею (Відео).....	33
Реєстрація DivX(R)	34
Налаштування батьківського контролю	34
Налаштування відеомагнітофону	36
DVD - тривалість режиму EP	37
Автоматичний створювач епізодів	38
Швидкий запис.....	39
Прогресивна розгортка	39

◆ Відтворення

◆ Відтворення DVD	
Перед відтворенням	41
Відтворення диску	42
Використання меню диску і меню фрагменту.....	43
Використання функцій пошуку і пропуску	43
Уповільнене / Покрокове відтворення.....	44
Про функцію ANYKEY.....	44
Повторне відтворення.....	45

Вибір мови субтитрів і звукового супроводження	46
Зміна ракурсу камери	47
Збільшення зображення	48
Використання закладок	48
Використання маркерів	49
Відтворення аудіо компакт-дисків (CD-DA)	50
Відтворення диску MP3	51
Повтор відтворення аудіо компакт-диску або компакт-диску MP3.....	52
Режим Опція відтворення.....	53
Програмування звукових доріжок.....	53
Відтворення диску з зображеннями	54
Відтворення диску MPEG4	55
◆ Відтворення на відеомагнітофоні	
Відтворення касети VHS (відеомагнітофон) ..	56
Трекінг	56
Спеціальні функції відтворення на відеомагнітофоні	56
Система перемінного пошуку	57

◆ Запис

◆ Запис на DVD	
Перед записом	58
Типи дисків, на які можливий запис	58
Формати запису	59
Режим запису	59
Відео, яке не може бути записане	59
Запис поточної програми, що переглядається	60
Запис з зовнішніх пристроїв.....	61
Запис через гніздо DV-входу	61
Виконання запису одним натисканням (OTR) ..	62
Виконання запису по таймеру.....	62
Редагування стандартного таймера	64
Видалення стандартного таймера	65
◆ Запис на відеомагнітофон	
Основи запису на відеомагнітофон.....	66
Перевірка залишку часу.....	66
Спеціальні функції запису	67
Копіювання на DVD або на відеокасету.....	67

◆ Редагування

Відтворення списку фрагментів	70
Основи редагування (Список фрагментів)	72
Перейменування фрагменту.....	72
Блокування (Захист) фрагменту	73
Видалення фрагменту	73
Видалення сегменту фрагменту	74
Просунуте редагування (Список файлів для відтворення)	76
Створення списку файлів для відтворення	76
Відтворення фрагментів зі списку файлів для відтворення	77
Перейменування фрагменту списку файлів для відтворення	77
Редагування сцени для списку файлів для відтворення ..	78
Копіювання списку відтворюваних файлів на відеомагнітофон.....	81
Видалення списку файлів для відтворення зі списку файлів для відтворення	82
Менеджер диску	83
Редагування назви диску	83
Захист диску	84
Форматування диску	84
Фіналізація диску	85
Зняття фіналізації диску (режим V/VR)	86
Видалення всіх списків фрагментів.....	87

◆ Довідка

Вирішення проблем.....	89
Технічні характеристики.....	93

Загальні характеристики

DVD-VR330/VR336 дозволяє Вам відтворювати високоякісні цифрові зображення на дисках DVD-RW/-R. Ви також можете монтувати цифрове зображення на дисках DVD-RW.

Високоякісний запис і відтворення цифрового аудіо і відео

Запис до 8 годин зображення на диск DVD-RW/-R ємністю 4,7 Гб в залежності від режиму запису.

Створення DVD відео з використанням диску DVD-RW/-R

З допомогою DVD-VR330/VR336, Ви можете створити власне DVD відео на дисках DVD-RW/-R ємністю 4,7 Гб.

Велика кількість опцій запису (DVD)

Виберіть придатний режим запису з-поміж режимів XP, SP, LP і EP, який відповідатиме Вашим потребам під час запису (Див. стор. 58).

- Режим XP – висока якість, приблизно 1 година
- Режим SP – стандартна якість, приблизно 2 години
- Режим LP – гірша якість, приблизно 4 години
- Режим EP – найгірша якість, приблизно 6 або 8 годин

Копіювання даних з цифрової камери з використанням гнізда входу DV

Ви можете записувати зображення з цифрових DV-пристроїв на диски DVD-RW/-R, використовуючи гніздо входу DV (IEEE 1394-4 контакти/4 контакти). (Див. стор. 60.)

Високоякісна прогресивна розгортка

Прогресивна розгортка забезпечує високу роздільну здатність і зображення без мерехтіння. 10-бітний 54-МГц ЦАП, і процесорна технологія з 2D Y/C роздільним контуром і коректором погрешності часового інтервалу пропонує Вам найвищу якість відтворення і запису зображення. (Див. стор. 19)

Велика кількість функцій і легкий у використанні інтерфейс

Інтегрована система меню і функція передачі повідомлень дозволяють Вам виконувати необхідні операції з великою простотою і зручністю. Використовуючи диск DVD-RW, Ви можете редагувати записані зображення, створити список файлів для відтворення, і редагувати зображення у певній послідовності відповідно до Ваших вимог.

Відтворення MPEG4

Цей записуючий пристрій DVD та відеомагнітофон може відтворювати формати MPEG4 у файлі avi.

Сертифікація DivX

DivX, DivX Certified та відповідні логотипи є торговельними марками корпорації DivXNetworks Inc та використовуються за ліцензією.



HDMI (мультимедійний інтерфейс високої чіткості)

HDMI зменшує перешкоди в зображенні, забезпечуючи чисте проходження цифрового відео- та аудіосигналу від записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона до телевізора. (Тільки DVD-VR336)

Перед тим, як прочитати довідник користувача

Неодмінно пересвідчіться у наступному перед тим, як розпочнете читати довідник користувача.

Іконки, які будуть використовуватись у даному довіднику користувача.

Іконка	Термін	Визначення
	DVD	Включає функцію, доступну на дисках DVD або DVD-R/-RW, які були записані і фіналізовані у режимі V.
	VCD	Позначає функції, які підтримують диски в форматі VCD.
	RAM	Включає функції, доступні на DVD-RAM.
	RW	Включає функції, доступні на DVD-RW.
	R	Включає функції, доступні на DVD-R.
	CD	Включає функції, доступні на CD з даними (CD-R або CD-RW).
	JPEG	Це пов'язано з функцією, яка доступна на дисках CD-R/-RW або DVD-R/-RW/-RAM.
	MP3	Це пов'язано з функцією, яка доступна на дисках CD-R/-RW або DVD-R/-RW/-RAM.
	MPEG4	Це пов'язано з функцією, яка доступна на дисках CD-R/-RW або DVD-R/-RW/-RAM.
	VHS	Включає функцію, доступну для відеокасет.
	Увага	Включає випадок, коли функція не працює або налаштування може бути скасоване.
	Примітка	Включає підказки або інструкції на сторінці, які допомагають функціонуванню кожної функції.
	One-Touch	Функція, яка може управляти лише одним натисканням на кнопку.
	ANYKEY	Функція, яка може управляти лише з допомогою кнопки ANYKEY.

Про використання даного довідника користувача

- 1) Неодмінно ознайомтеся з інструкціями з техніки безпеки перед використанням даного продукту. (Див. стор. 2~5)
- 2) Якщо проблему не вирішено, перевірте Розділ з вирішення проблем. (Див. стор. 89~91)

Авторські права

©2006 Samsung Electronics Co.
Всі права захищені; Даний довідник користувача або будь-якого його частину не можуть бути відтворені або скопійовані без попереднього письмового дозволу від Samsung Electronics Co.

Як використовувати комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном

Крок 1 Виберіть тип диску

Даний пристрій може виконувати запис на наступних типах дисків. Якщо Ви хочете виконати повторний запис на один і той самий диск, або якщо Ви хочете відредагувати диск після запису, виберіть тип диску DVD-RW, на який можна виконати перезапис. Якщо Ви хочете зберегти запис без яких-небудь змін, виберіть диск DVD-R без можливості перезапису.



Крок 2 Виконайте форматування диску для того, щоб розпочати запис

На відміну від відеомагнітофону, рекордер автоматично розпочинає форматування, коли вставляється диск, який до цього не використовувався. Це необхідно для підготовки запису на диск.

Використання диску DVD-RW

Цей тип диску може бути відформатовано або у форматі DVD-Video (режим V) або у форматі DVD-Video Recording (режим VR). Якщо диск ще не використовувався, з'явиться повідомлення із запитанням, чи потрібно ініціалізувати диск. Якщо обрати "так", диск буде відформатовано в режимі VR. Ви можете відтворювати диск, записаний у режимі Відео на різних DVD-пристроях. Диск, записаний у режимі VR, дозволяє більш різноманітне редагування.

Використання диску DVD-R

У форматуванні диску немає потреби, підтримується тільки запис режиму відео. Відтворення цих дисків на різних DVD-пристроях можливе лише після фіналізації.



Примітка

- На DVD-RW можна використовувати режим VR (відеозапис) або Video (відео), але не обидва режими одночасно.
- Можлива заміна одного формату диску DVD-RW на інший. Необхідно взяти до уваги, що при зміні форматів можлива втрата даних на диску.

Крок 3 Запис

Існує два різних методи запису, Прямий запис і Запис по таймеру. Запис по таймеру класифікується як тип запису: Once (Одноразово), Daily (Кожного дня) або Weekly (Кожного тижня) або режим запису: XP (режим високої якості), SP (режим стандартної якості), LP (режим довгострокового запису) і EP (розширений режим) відповідно до режиму запису.

Крок 4 Відтворення

Ви можете вибрати фрагмент для відтворення у меню, яке відображене, і потім безпосередньо розпочати відтворення.

DVD складається з розділів, які називаються фрагментами і суброзділів, які називаються епізодами. Під час запису, епізод утворюється між двома точками, у яких Ви розпочинаєте і закінчуєте запис. Розділи створюватимуться автоматично, коли фіналізуються записи на дисках DVD-RW/-R в режимі V. Тривалість епізоду (інтервал між епізодами) може бути різний в залежності від режиму запису.

Крок 5 Редагування записаного диску

Редагування на дисках легше, ніж на звичайних відеокасетах. Рекордер підтримує багато різних функцій редагування, які можливі лише на DVD. З допомогою простого і легкого меню редагування Ви можете управляти різними функціями редагування, такими як видалення, копіювання, перейменування, блокування і т.д., записаного фрагменту.

Створення списку файлів для відтворення (DVD-RW у режимі VR)

З допомогою даного рекордера Ви можете створити новий список файлів для відтворення на тому ж самому диску і редагувати його без зміни оригінального запису.

Крок 6

Фіналізація і відтворення на інших DVD-пристроях

Для відтворення Вашого DVD-диску на інших DVD-пристроях, може знадобитися фіналізація. Спочатку, закінчіть всі операції з редагування і запису, потім, виконайте фіналізацію диску.

При використанні диску DVD-RW у режимі VR

Хоча зазвичай фіналізація не є необхідною при відтворенні диску у пристрої, який підтримує режим VR, для відтворення у такому типі пристрою необхідно використовувати диск з фіналізацією.

При використанні диску DVD-RW у режимі V

Спочатку необхідно виконати фіналізацію диску для того, щоб зробити можливим його відтворення на інших пристроях. Після фіналізації диску подальше редагування або запис на диск стають неможливими.

При використанні диску DVD-R

Необхідно виконати фіналізацію диску для того, щоб зробити можливим його відтворення на інших пристроях. Після фіналізації диску подальше редагування або запис на диск стають неможливими.

Розпакування



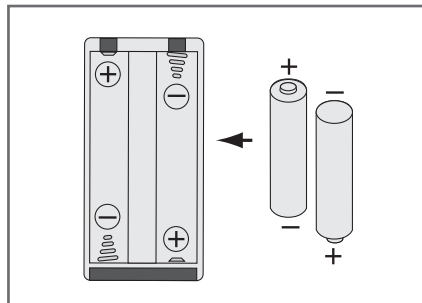
Акcesуари

- Аудіо-/Відеокабель
- Радіочастотний кабель для телевізора
- Довідник користувача
- Елементи живлення для Пульта дистанційного керування (Розмір AAA)
- Утилізуйте елементи живлення відповідно до національних екологічних норм.
- Не викидайте їх разом з побутовим відходами.
- Кабель HDMI (Тільки DVD-VR336)

Підготовка Пульта дистанційного керування

Встановіть елементи живлення у пульт дистанційного управління

- Відкрийте кришку відсіку для елементів живлення на задній частині Пульта дистанційного керування.
- Вставте два елементи живлення AAA. Впевніться у правильній полярності (+ і -).
- Встановіть кришку відсіку для елементів живлення на місце.



Якщо пульт дистанційного управління не функціонує нормально:

- Перевірте полярність + - елементів живлення (сухі батареї).
- Перевірте елементи живлення на розрядження.
- Перевірте чи не заблоковано сенсор дистанційного управління перешкодами.
- Перевірте чи немає поблизу флуоресцентного освітлення.

Позбавляйтеся батареї відповідно до національних екологічних норм. Не викидайте їх разом з побутовими відходами.

Установка пульта дистанційного управління

Пульт дистанційного управління Вашого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном функціонує з телевізорами виробництва Самсунг і сумісних виробників.



Для того, щоб визначити, чи сумісний Ваш телевізор, дотримуйтесь інструкцій, наведених нижче.

1. Включіть Ваш телевізор.
2. Направте пульт дистанційного управління на телевізор.
3. Натисніть і утримуйте кнопку **TV** та за допомогою цифрових кнопок введіть код із двох цифр, що відповідає марці вашого телевізора.

Виробник	Коди
SAMSUNG	TV +01, +02, +03, +04, +05, +06, +35
AKAI	TV +12
BANG & OLUFSEN	TV +22
BLAUPUNKT	TV +09
BRANDT	TV +14
BRIONVEGA	TV +22
CGE	TV +21
CONTINENTAL EDISON	TV +24
FERGUSON	TV +14
FINLUX	TV +02, +17, +21
FISHER	TV +12
FORMENTI	TV +22
GRUNDIG	TV +09, +17, +21
HITACHI	TV +11, +13, +14, +24
IMPERIAL	TV +21

Марка	Коди
JVC	TV +32
LG	TV +02, +30
LOEWE	TV +02
LOEWE OPTA	TV +02, +22
METZ	TV +22
MITSUBISHI	TV +02, +16
MIVAR	TV +21, +29
NOKIA	TV +23
NORDMENDE	TV +13, +14, +22, +24
PANASONIC	TV +08, +23, +24, +25, +26, +27
PHILIPS	TV +02, +20, +22
PHONOLA	TV +02, +20, +22
PIONEER	TV +14, +23
RADIOLA	TV +02, +20
RADIOMARELLI	TV +22
REX	TV +23
SABA	TV +13, +14, +22, +23, +24
SALORA	TV +23
SANYO	TV +12, +16
SCHNEIDER	TV +02
SELECO	TV +23
SHARP	TV +10, +16, +31
SIEMENS	TV +09
SINGER	TV +22
SINUDYNE	TV +22
SONY	TV +15, +16
TELEAVA	TV +14
TELEFUNKEN	TV +14, +24, +28
THOMSON	TV +13, +14, +24
THOMSON ASIA	TV +33, +34
TOSHIBA	TV +07, +16, +17, +18, +19, +21
WEGA	TV +22
YOKO	TV +02



Примітка

- Якщо для виробника Вашого телевізора вказано кілька кодів, спробуйте кожен з них по черзі, поки не знайдете той, що працює.
- Якщо ви виконували заміну елементів живлення пульта дистанційного управління, встановіть код виробника знову.

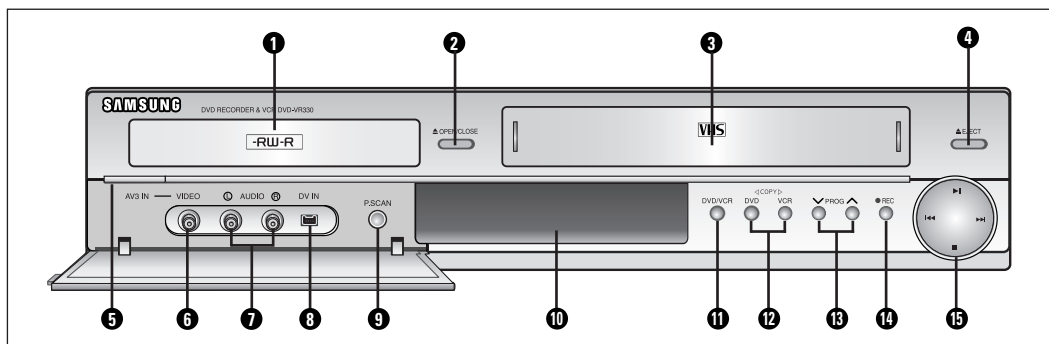
Після цього Ви можете управляти телевізором, використовуючи наступні кнопки.

Кнопка	Функція
TV STANDBY / ON (Вкл.)	Використовується для включення або вимкнення телевізора.
INPUT SEL.	Використовується для вибору зовнішнього джерела.
Гучність телевізора + або -	Використовується для налаштування гучності телевізора.
PROG/TRK(^ / v)	Використовується для вибору потрібної програми.
TV MUTE	Використовується для включення/вимкнення звуку.
Кнопки с цифрами	Використовуються для введення номеру каналу.

Опис

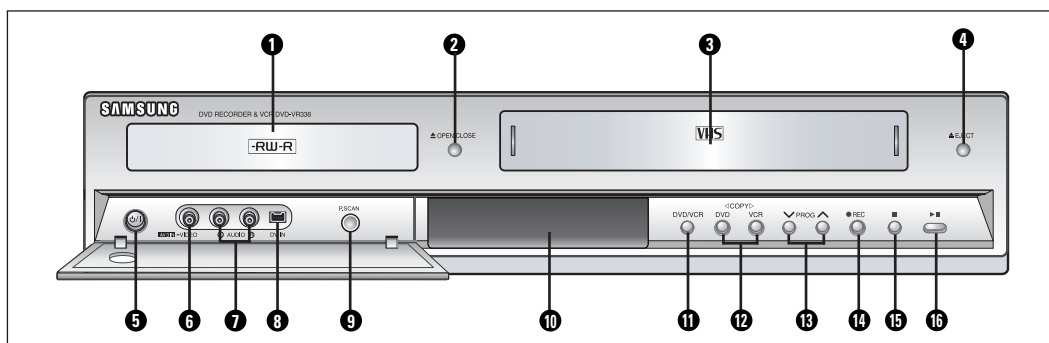


Передня панель (DVD-VR330)



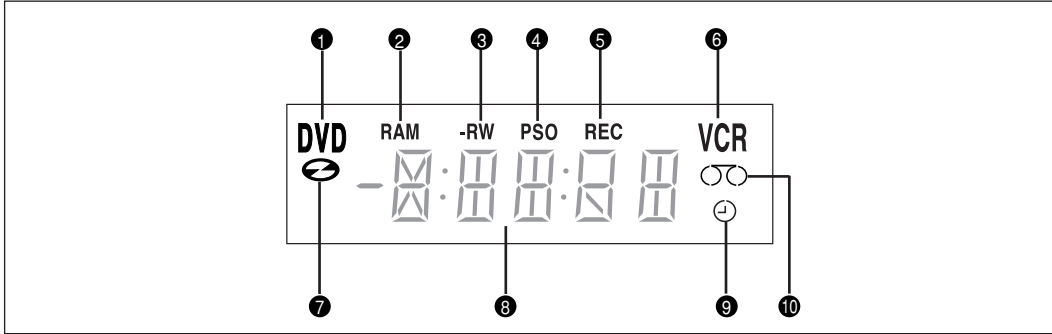
- | | |
|---|---|
| 1. DVD-дека | 10. Дисплей на передній панелі |
| 2. Кнопка відкриття/закриття DVD-деки | 11. Кнопка вибору DVD/відеомагнітофону |
| 3. Відеодека | 12. Кнопка "Копіювати" |
| 4. Кнопка вилучення відеокасети | 13. Кнопка "Програма" √ / ∧ |
| 5. Кнопка Режим очікування/ Вкл. | 14. Кнопка "Запис" |
| 6. Гніздо відеовходу (AV 3 IN) | 15. Кнопки "Відтворення"/ "Пауза",
"Назад" / "Пропуск",
"Вперед" / "Пропуск",
"Стоп" |
| 7. Гніздо лівого/правого аудіовходу (AV 3 IN) | |
| 8. Гніздо входу DV | |
| 9. Кнопка "Прогресивна розгортка" | |

Передня панель (DVD-VR336)



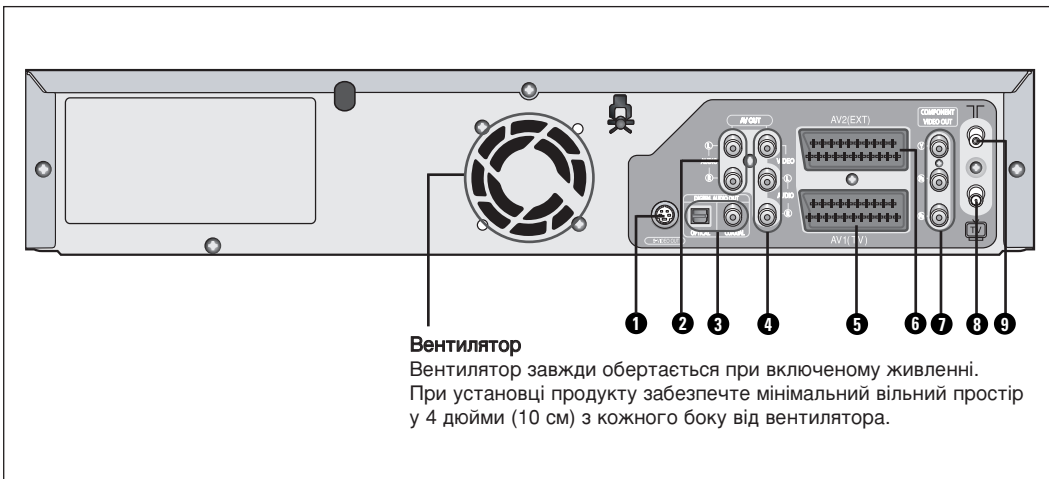
- | | |
|---|---|
| 1. DVD-дека | 10. Дисплей на передній панелі |
| 2. Кнопка відкриття/закриття DVD-деки | 11. Кнопка вибору DVD/відеомагнітофону |
| 3. Відеодека | 12. Кнопка "Копіювати" |
| 4. Кнопка вилучення відеокасети | 13. Кнопка "Програма" √ / ∧ |
| 5. Кнопка Режим очікування/ Вкл. | 14. Кнопка "Запис" |
| 6. Гніздо відеовходу (AV 3 IN) | 15. Кнопки "Стоп" |
| 7. Гніздо лівого/правого аудіовходу (AV 3 IN) | 16. Кнопки "Відтворення"/ "Пауза",
"Назад" / "Пропуск",
"Вперед" / "Пропуск",
"Стоп" |
| 8. Гніздо входу DV | |
| 9. Кнопка "Прогресивна розгортка" | |

Дисплей на передній панелі



- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Виконується активація DVD. 2. Виконується активація DVD-RAM. 3. Виконується активація DVD-RW або DVD-R. 4. Виконується активація режиму прогресивної розгортки. 5. Виконується активація функції запису. 6. Виконується активація відеомагнітофону. | <ol style="list-style-type: none"> 7. Завантажено носій DVD або компакт-диск. 8. Відображується час, положення лічильника або статус поточної деки. 9. Цей індикатор загоряється, коли налаштовано запис за допомогою таймера. 10. Завантажено VHS-відеокасету. |
|---|---|

Задня панель (DVD-VR330)

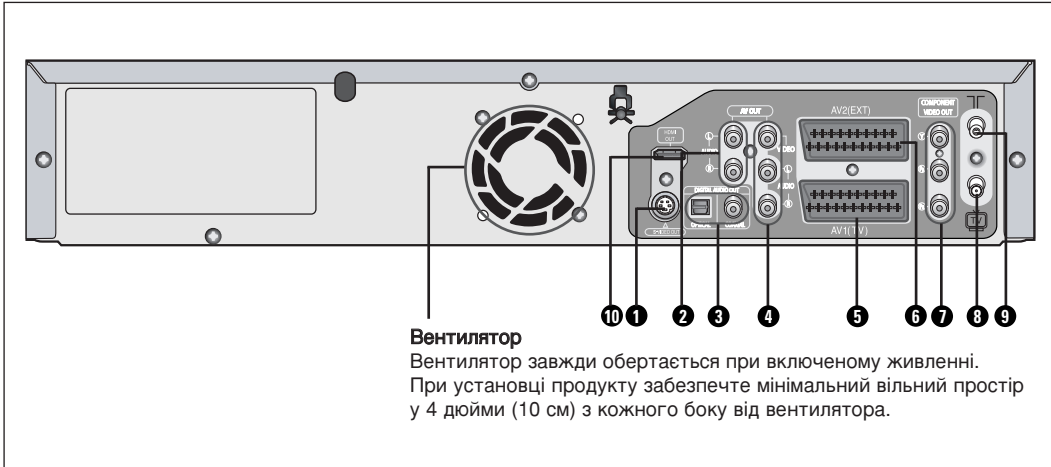


Вентилятор

Вентилятор завжди обертається при включеному живленні.
При установці продукту забезпечте мінімальний вільний простір у 4 дюйми (10 см) з кожного боку від вентилятора.

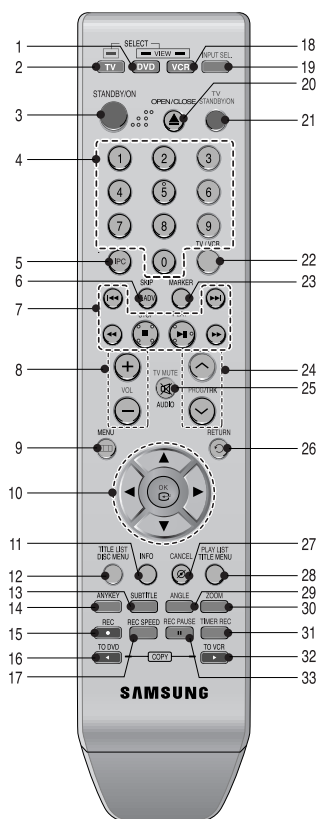
- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Гніздо виходу S-VIDEO 2. Гніздо лівого/правого аудіовиходу 3. Гніздо цифрового аудіовиходу (ОПТИЧНИЙ/ КОАКСІАЛЬНИЙ) 4. Гніздо Аудіо/Відео (Аудіо/Відеовихід) 5. AV1 (TV) ВХІД/ВИХІД SCART | <ol style="list-style-type: none"> 6. AV2 (EXT.) SCART 7. ГНІЗДА КОМПОНЕНТНОГО ВІДЕОВИХОДУ 8. ВИХІД ДО З'ЄДНУВАЧА ТЕЛЕВІЗОРА 9. ВХІД З'ЄДНУВАЧА ЕФІРНОЇ АНТЕНИ |
|--|--|

Задня панель (DVD-VR336)



- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Гніздо виходу S-VIDEO | 6. AV2 (EXT.) SCART |
| 2. Гніздо лівого/правого аудіовиходу | 7. ГНІЗДА КОМПОНЕНТНОГО ВІДЕОВИХОДУ |
| 3. Гніздо цифрового аудіовиходу
(ОПТИЧНИЙ/ КОАКСІАЛЬНИЙ) | 8. ВИХІД ДО З'ЄДНУВАЧА ТЕЛЕВІЗОРА |
| 4. Гніздо Аудіо/Відео (Аудіо/Відеовихід) | 9. ВХІД З'ЄДНУВАЧА ЕФІРНОЇ АНТЕНИ |
| 5. AV1 (TV) ВХІД/ВИХІД SCART | 10. ВИХІД HDMI (тільки DVD-VR336) |

Огляд пульта дистанційного управління



1. **Кнопка DVD**
Натисніть на дану кнопку при використанні DVD
2. **Кнопка TV (ТБ)**
Натисніть для управління телевізором.
3. **Кнопка STANDBY (Режим очікування)/ ON (Включення)**
4. **Кнопки з цифрами**
5. **Кнопка IPC "Інтелектуальний контроль зображення"**
6. **Кнопка F.ADV/SKIP (Перехід до наступного кадру/Пропуск)**
7. **Кнопка F.ADV/SKIP (Перехід до наступного кадру/Пропуск)**
8. **Кнопки збільшення/зменшення гучності**
Для налаштування гучності телевізора.
9. **Кнопка MENU**
Викликає меню налаштування комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном.
10. **Кнопки ОК/Напрямок**
(Кнопки ▲ / ▼ / ◀ / ▶)
Ця кнопка функціонує як перемикач.
11. **Кнопка INFO (Інфо.)**
Для відображення поточних налаштувань або статусу диску.
12. **Кнопка TITLE LIST/DISC MENU**
Використовуйте цю кнопку для входу до меню TITLE LIST (Список фрагментів)/DISC MENU (Меню диску).
13. **Кнопка Субтитри**
Натисніть для переключення мови субтитрів DVD.

14. Кнопка ANYKEY

Використовується для перегляду статусу диску, який відтворюється.

15. Кнопка Запис

Використовується для запису на диски DVD-RW/-R і на VHS-відеокасети.

16. Кнопка копіювання TO DVD

Натисніть на дану кнопку при копіюванні з відеомагнітофону на DVD.

17. Кнопка REC SPEED (Швидкість запису)

Натисніть на дану кнопку для вибору необхідного часу запису і якості зображення.

18. Кнопка VCR (Відеомагнітофон)

19. Кнопка Вибір вводу

Виберіть вхідний сигнал в режимі зовнішнього вводу (Тюнер або вхід AV1, AV2, AV3 або DV).

20. Кнопка Відкрити/Закрити

Для відкривання і закривання лотка диску.

21. Кнопка Режим очікування/Включення телевізора

22. Кнопка ТБ / Відеомагнітофон

23. Кнопка Маркер

Натисніть для встановлення закладки або для того, щоб відмітити певне місце при відтворенні диску.

24. Кнопка PROG / Кнопка TRK (Трекінг)

Використовуйте дану кнопку для вибору телепрограми. / Використовуйте дану кнопку для видалення білих смуг.

25. Кнопка Аудіо/TV MUTE

Натисніть на дану кнопку для доступу до різноманітних аудіофункцій на диску.

Дана кнопка слугує для відключення звуку. (Режим телевізора)

26. Кнопка Повернення

Повернення до попереднього меню.

27. Кнопка Очистити

28. Кнопка PLAY LIST/TITLE MENU

Натисніть для входу до меню Список файлів для відтворення/Меню фрагменту.

29. Кнопка Кут

Натисніть на дану кнопку для перегляду зображення на диску, знятого під різними кутами. (Якщо на диску є інформація, знята під різними кутами)

30. Кнопка Оптична трансфокація

Для збільшення зображення на екрані.

31. Кнопка Запис по таймеру

Натисніть на дану кнопку при використанні запису програми по таймеру.

32. Кнопка копіювання TO VCR (на відеомагнітофон)

Натисніть на дану кнопку при копіюванні з DVD на відеокасету.

33. Кнопка REC PAUSE (Пауза при записі)

Використовується для паузи при записі.

Підключення і налаштування

- Швидкий огляд16
- Підключення записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона до телевізора за допомогою радіочастотного кабелю17
- Підключення записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона до телевізора за допомогою кабелю SCART17
- Підключення комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном до супутникового ресивера або іншого обладнання18
- Підключення аудіо/відео кабелю19
- Підключення S-Video19
- Підключення компонентного відеокабелю20
- Під'єднання HDMI/DVI до телевізора (Тільки DVD-VR336)21
- Підключення аудіо/відеоприймача22
- Підключення зовнішнього обладнання22

Швидкий огляд

Стислий огляд, що наведено у цьому посібнику, містить достатньо інформації для використання записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона.

Підключення записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона до телевізора за допомогою радіочастотного кабелю

Підключення записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона до телевізора за допомогою кабелю SCART.

Підключення комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном до супутникового ресивера або іншого обладнання

Підключення аудіо/відео кабелю

Підключення кабелю S-Video

Підключення компонентного відеокабелю

Під'єднання HDMI/DVI до телевізора (Тільки DVD-VR336)

Підключення аудіо/відеоприймача



Підключення зовнішнього обладнання

Підключення записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона до телевізора за допомогою радіочастотного кабелю



Примітка

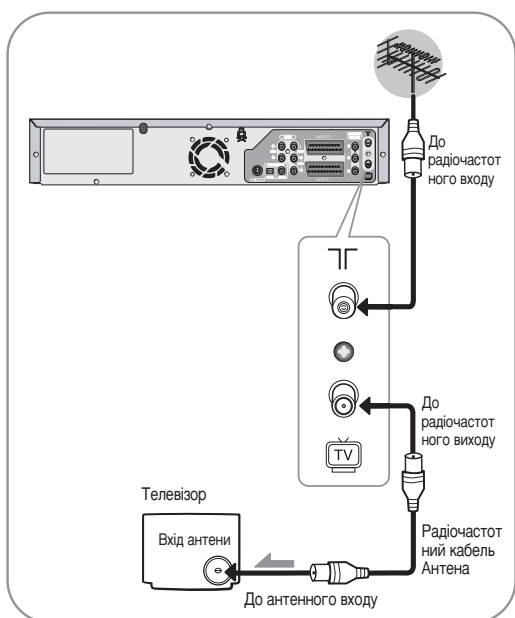
■ Перед підключенням кабелів переконайтесь в тому, що комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном і телевізор вимкнені.

- 1 Від'єднайте від телевізора вхідний кабель ефірної антени або мережний кабель.
- 2 Підключіть кабель до 75Ω коаксіального гнізда, поміченого  на задній частині Вашого комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном.
- 3 Підключіть радіочастотний кабель, який входить у комплект, до гнізда  на Вашому комбінованому DVD-рекордері з вбудованим відеомагнітофоном.
- 4 Вставте інший кінець радіочастотного кабелю у з'єднувач, який попередньо використовувався для підключення ефірної антени до телевізора.



Примітка

■ Щоб отримати на Вашому телевізорі зображення і звук кращої якості, Ви також можете підключити Ваш комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном до телевізора з допомогою кабелю SCART, якщо Ваш телевізор підтримує даний тип з'єднання.



Підключення записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона до телевізора за допомогою кабелю SCART

Ви можете підключити Ваш комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном до телевізора, використовуючи кабель SCART, якщо телевізор має доступний вхід. Таким чином Ви:

- Отримаете звук і зображення кращої якості.
- Спростите процедуру налаштування Вашого комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном.

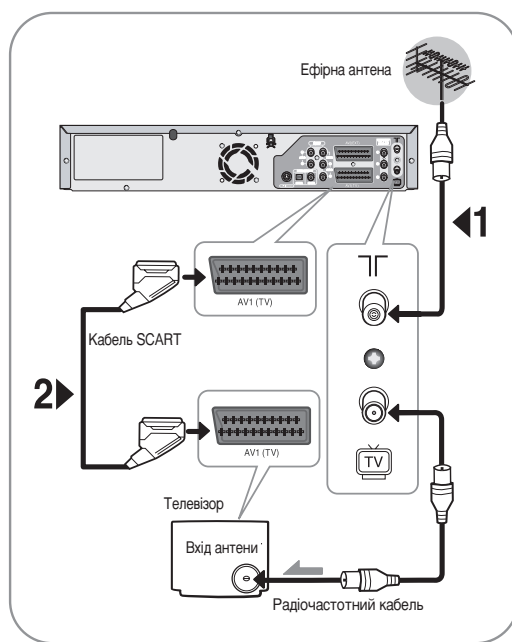


Примітка

■ Незалежно від обраного типу з'єднання, Ви завжди повинні підключати радіочастотний кабель, який входить до комплекту поставки. У протилежному випадку при вимкненні комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном на екрані буде відсутнє зображення.

■ Перед підключенням кабелів впевніться в тому, що телевізор і комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном вимкнені.

- 1 Підключіть радіочастотний кабель таким чином, як вказано у попередньому розділі.
- 2 Підключіть один кінець кабелю SCART до гнізда AV1 (TV) на задній частині комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном.
- 3 Підключіть другий кінець до відповідного з'єднувача на телевізорі.

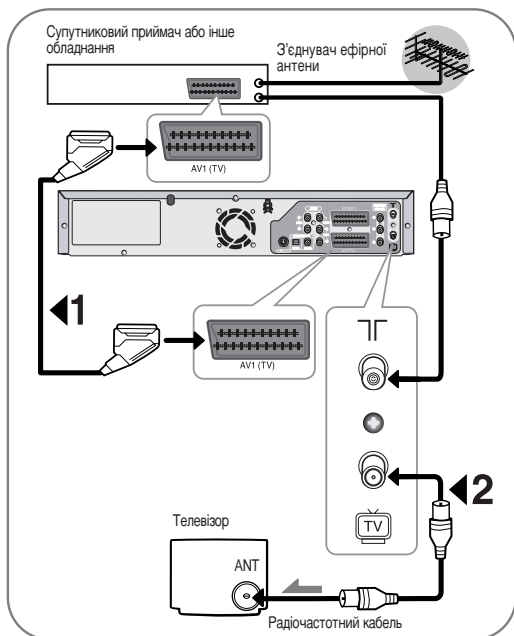


Підключення комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном до супутникового ресивера або іншого обладнання

Записуючий пристрій DVD та відеомагнітофон можна підключити до супутникового приймача або іншого записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона за допомогою кабелю SCART за умови наявності на вибраному устаткуванні відповідних входів. Наступні ілюстрації дають декілька прикладів можливостей підключення.

1 AV1 (TV): За допомогою 21-контактного кабелю SCART
Підключіть кабель SCART від супутникового ресивера або іншого обладнання до гнізда AV1 (TV) на задній частині комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном. Після утворення з'єднання, виберіть джерело, натиснувши на кнопку **Вибір вводу** для вибору джерел для входу **AV1**.

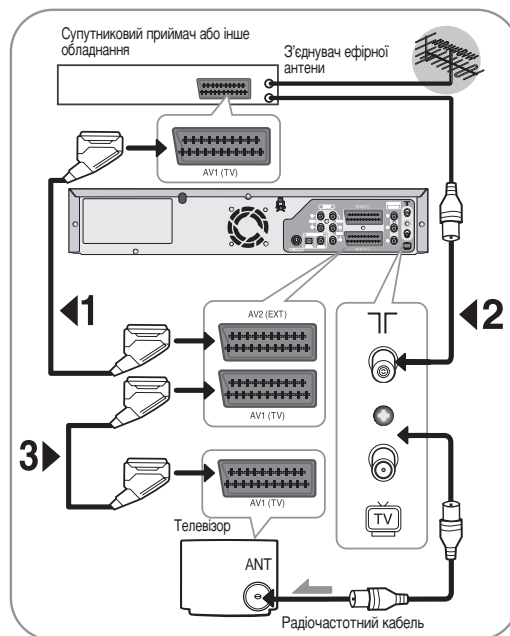
2 За допомогою радіочастотного кабелю
Після утворення даного з'єднання необхідно виконати попереднє налаштування каналів, отримуваних зі супутникового ресивера. Радіочастотний вихідний канал супутникового ресивера необхідно настроїти на будь-який канал, крім каналу 36, який використовується комбінованим DVD-рекордером з вбудованим відеомагнітофоном, наприклад, виконайте повторне налаштування на канал 39.



1 Вхід AV2 (EXT): За допомогою 21-контактного кабелю SCART
Підключіть кабель SCART від супутникового ресивера або іншого обладнання до гнізда AV2 (EXT.) на задній частині комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном. Після утворення з'єднання, виберіть джерело, натиснувши на кнопку **Вибір вводу** для вибору джерел для входу **AV2**.

2 За допомогою радіочастотного кабелю
Після утворення даного з'єднання необхідно виконати попереднє налаштування каналів, отримуваних з супутникового ресивера. Радіочастотний вихідний канал супутникового ресивера необхідно настроїти на будь-який канал, крім каналу 36, який використовується комбінованим DVD-рекордером з вбудованим відеомагнітофоном, наприклад, виконайте повторне налаштування на канал 39.

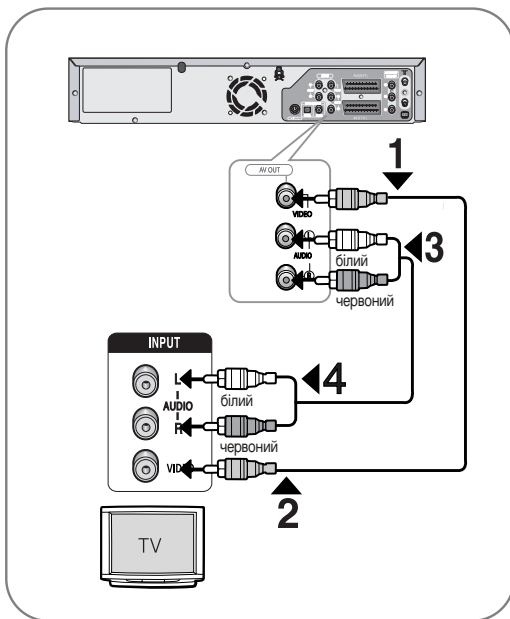
3 AV1 (TV) : За допомогою 21-контактного кабелю SCART
Підключіть кінець кабелю SCART до гнізда AV1 (TV) на задній частині комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном. Підключіть інший кінець кабелю до відповідного з'єднувача на телевізорі.



Підключення аудіо/відео кабелю

Ви можете підключити Ваш комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном, використовуючи аудіо/відео кабель, якщо на телевізорі доступний відповідний вхід.

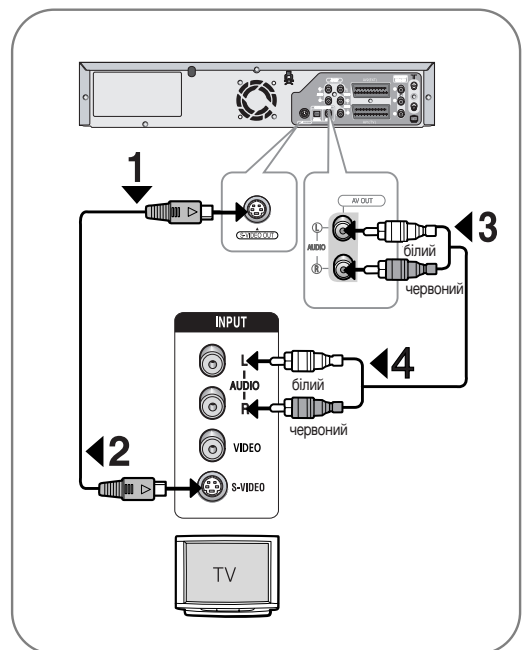
- 1 Підключіть один кінець **відео** кабелю до гнізда відеовиходу на задній частині комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном.
- 2 Підключіть інший кінець відео кабелю до відповідного вхідного з'єднувача на телевізорі.
- 3 Підключіть один кінець аудіокабелів до гнізд **аудіовиходів** на задній частині комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном.
 - Потурбуйтеся про дотримання кольорового кодування лівого і правого каналів.
- 4 Підключіть другий кінець аудіо кабелів до відповідного вхідного з'єднувача на телевізорі.



Підключення S-Video

Ви отримаєте змогу насолоджуватись зображенням найвищої якості. S-Video виконує розділення елементів зображення на чорно-білі (Y) і кольорові (C) сигнали для отримання більш чіткого зображення, ніж у режимі виводу відео через композитний вхід.

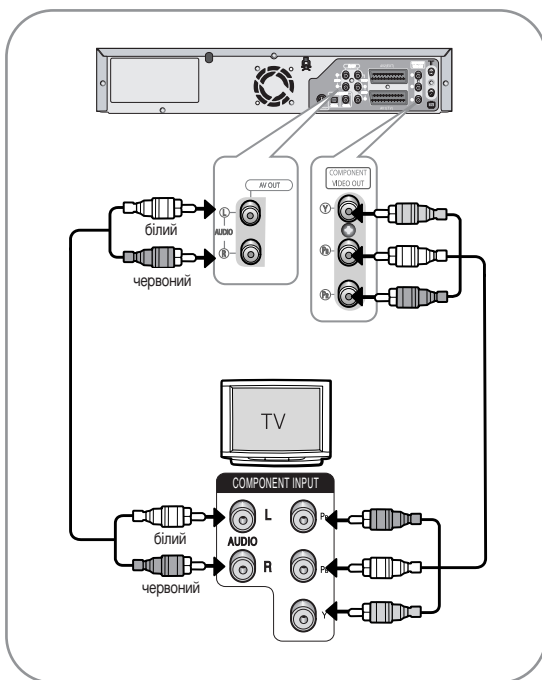
- 1 Підключіть кінець кабелю S-Video до гнізда виходу **S-VIDEO** на задній частині комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном.
- 2 Підключіть інший кінець відео кабелю S-Video до відповідного вхідного з'єднувача на телевізорі.
- 3 Підключіть один кінець аудіокабелів до гнізд **аудіовиходів** на задній частині комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном.
 - Потурбуйтеся про дотримання кольорового кодування лівого і правого каналів.
- 4 Підключіть другий кінець аудіо кабелів до відповідного вхідного з'єднувача на телевізорі.



Підключення компонентного відеокабелю

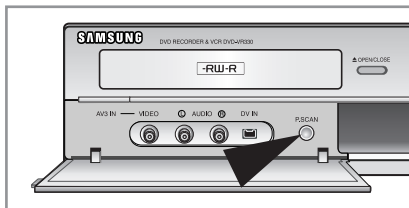
Ви отримаєте змогу насолоджуватись високоякісним зображенням з точною передачею кольорів. Компонентне відео виконує розподіл елементів зображення на чорно-білий (Y), синій (P_B), червоний (P_R) сигнали для створення більш чіткого і чистого зображення.

- 1 Підключіть компонентні відеокабелі між гніздами **КОМПОНЕНТНОГО ВИДЕОВИХОДУ** на задній частині комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном і гніздами **КОМПОНЕНТНОГО ВИДЕОВХОДУ** на задній частині телевізора.
- 2 Підключіть компонентні аудіо кабелі між гніздами аудіовиходу на задній частині комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном і гніздами **аудіовиходу** на задній частині телевізора.
 - Не забудьте про дотримання кольорового кодування для верхнього і нижнього каналів.



Прогресивна розгортка

Для відображення компонентного відеосигналу з послідовною розгорткою необхідно, щоб телевізор підтримував послідовну розгортку. (Див. стор. 33).



- Більш докладну інформацію з налаштування послідовної розгортки див. на стор. 39-40.
- Переконайтесь у тому, що кольорове кодування з'єднань співпадає. Це означає, що гнізда компонентних виходів Y, P_B і P_R Вашого комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном повинні бути підключені з допомогою з'єднання до відповідних гнізд компонентних входів на Вашому телевізорі. У протилежному випадку, на екрані телевізора буде відображене зображення червоного або синього кольору.
- Споживачам необхідно взяти до уваги той факт, що не всі телевізори з високою роздільною здатністю повністю сумісні з даним продуктом, через що зображення може бути спотворене. У випадку проблем із зображенням у режимі прогресивної розгортки, ми рекомендуємо Вам переключити з'єднання на вихід зі стандартної роздільною здатністю. У випадку виникнення запитань з приводу сумісності Вашого телевізора виробництва Самсунг з даним DVD-рекордером з вбудованим відеомагнітофоном, будь-ласка, зв'яжіться з нашим центром по обслуговуванню клієнтів.



Примітка

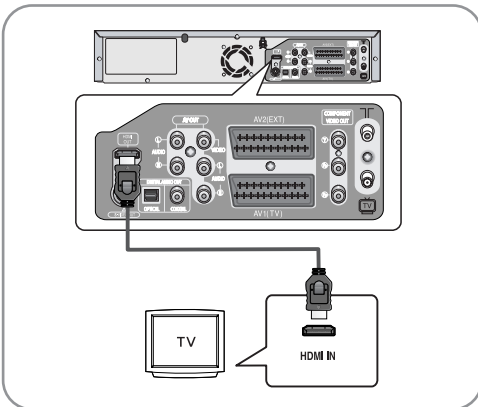
- Ознайомтесь з довідником користувача Вашого телевізора для того, щоб дізнатись про те, чи підтримує Ваш телевізор прогресивну розгортку. Якщо режим прогресивної розгортки підтримується, дотримуйтесь інструкції, наведених у довіднику користувача Вашого телевізора у відношенні налаштувань прогресивної розгортки у системі меню телевізора.
- В залежності від Вашого телевізора, метод з'єднання може відрізнятися від ілюстрації, наведеної вище.
- Що таке "прогресивна розгортка"? Прогресивна розгортка використовує вдвічі більше рядків розгортки, ніж використовується при черезрядковій розгортці. Завдяки використанню методу прогресивної розгортки можна досягти кращої якості зображення.
- Перед використанням функції прогресивної розгортки необхідно підключити комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном до компонентних роз'ємів.
- Компонентні роз'єми не підтримують вихідний відеосигнал з розподільною здатністю вище 576р. За розподільної здатності 720р та 1080i записуючий пристрій DVD та відеомагнітофон слід під'єднати до телевізора за допомогою кабеля HDMI, що входить до комплекту. Коли HDMI під'єднано, натискайте кнопку P.SCAN, щоб переключатися між різними можливими розподільними здатностями. (Див. стор. 40)

Під'єднання HDMI/DVI до телевізора (Тільки DVD-VR336)

Якщо ваш телевізор має вхід HDMI/DVI, під'єднайте кабель HDMI/DVI до телевізора. Якість зображення та звуку стане значно краще.

■ Приклад 1 : Підключення до телевізора з роз'ємом HDMI

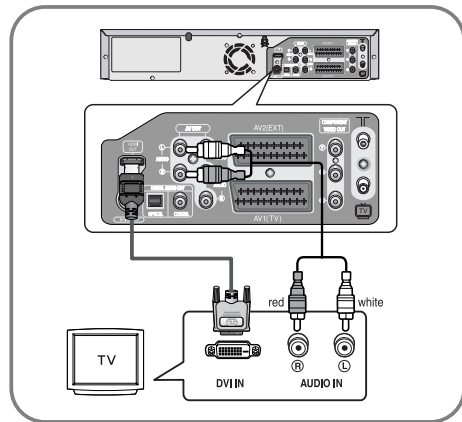
- За допомогою кабеля HDMI під'єднайте **ВИХІД HDMI** на задній панелі записуючого пристрою DVD та відеомагнітофону до **ВХОДУ HDMI** на телевізорі.
- Натискайте кнопку вибору вхідного сигналу на пульті ДК телевізора, доки сигнал HDMI від записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона не з'явиться на екрані телевізора.



■ Приклад 2 : Підключення до телевізора з роз'ємом DVI

- За допомогою кабеля адаптера DVI (не входить до комплекту) під'єднайте **ВИХІД HDMI** на задній панелі записуючого пристрою DVD та відеомагнітофону до **ВХОДУ DVI** на телевізорі.
- За допомогою аудіокабелів під'єднайте **ВИХОДИ AUDIO (червоний та білий)** на задній панелі записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона до **ВХОДІВ AUDIO (червоний та білий)** на телевізорі. Увімкніть записуючий пристрій DVD та відеомагнітофон і телевізор.
- Натискайте кнопку вибору вхідного сигналу на пульті ДК телевізора, доки сигнал DVI від записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона не з'явиться на екрані телевізора.

- !** **ОБЕРЕЖНО**
- Для перегляду з використанням сигналу HDMI встановіть цифровий аудіовихід на PCM. (Див. стор. 32)
 - В залежності від пристрою HDMI (телевізор/приймач HDMI), що використовується, аудіо може не підтримуватись. Якщо TV не підтримує Dolby digital/ DTS, аудіовихід буде неможливий, коли цифровий вихід встановлено на Bitstream або активовано DTS в меню налаштування аудіо. В такому випадку встановіть аудіовихід на PCM або вимкніть DTS.



Примітка

- Щоб змінити вихідну розподільчу здатність сигналу HDMI, див. стор. 34.
- **HDMI (мультимедійний інтерфейс високої чіткості)** HDMI - це інтерфейс, який забезпечує цифрову передачу відео- та аудіоданих через один з'єднувач. Оскільки HDMI базується на DVI, він повністю сумісний з DVI. Єдина відміна між HDMI та DVI зводиться до того, що HDMI підтримує мультіканальний звук. За допомогою HDMI записуючий пристрій DVD та відеомагнітофон передає цифрові відео- та аудіосигнали та забезпечує яскраве зображення на телевізорі, який обладнано входом HDMI.
- **Опис з'єднання HDMI** З'єднання HDMI - відеоформат зі стисненням даних та цифрових аудіоданих (LPCM або даних бітового потоку).
 - Хоча у записуючому пристрої DVD та відеомагнітофоні використовується кабель HDMI, записуючий пристрій DVD та відеомагнітофон видає на телевізор чистий цифровий сигнал.
 - Якщо телевізор не підтримує HDCP (широкополосний цифровий захист контенту), на екрані з'явиться "сніг".
- **Чому компанія Samsung використовує HDMI?** Для аналогових телевізорів потрібен аналоговий відео/аудіосигнал. Проте за відтворення DVD на телевізор подаються цифрові дані. Тому з'являється необхідність у конвертері цифрового сигналу в аналоговий (у записуючому пристрої DVD та відеомагнітофоні) або, навпаки, аналогового сигналу в цифровий (у телевізорі). Під час перетворення якість зображення погіршується через перешкоди та втрату сигналу. Технологія HDMI забезпечує вищу якість тому, що вона не потребує перетворення між цифровим та аналоговим сигналами та являє собою чистий цифровий сигнал від записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона до телевізора.
- **Що таке HDCP?** HDCP (широкополосний цифровий захист контенту) - це система захисту від копіювання контенту, що відображується через HDMI. Система забезпечує безпечний цифровий зв'язок між джерелом відеосигналу (комп'ютером, DVD тощо) та пристроєм відображення (телевізором, проектором тощо). Контент шифрується на пристрої-джерелі, щоб запобігти несанкціонованому копіюванню.

Підключення аудіо/відеоприймача

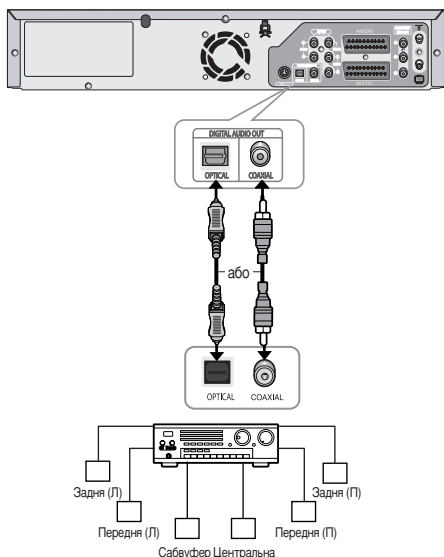
Для того, щоб відчути повну перевагу від використання системи домашнього театру, яку пропонує Вам використання DVD, у Вас може виникнути бажання підключити Ваш комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном до повної системи об'ємного звучання, яка включає аудіо/відео ресивер і шість колонок об'ємного звуку.

Якщо Ваш аудіо/відео ресивер обладнано декодером Dolby Digital, Ви маєте можливість обминути вбудований декодер Dolby Digital комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном. Використовуйте з'єднання з цифровим аудіовиходом, як вказано нижче. Для того, щоб мати можливість насолоджуватись звуком з використанням системи Dolby digital або DTS, Вам необхідно встановити налаштування звуку (див. стор. 32).

Виготовлено за ліцензією компанії Dolby Laboratories. "Dolby" та логотип з подвійною літерою D є торговельними знаками компанії Dolby Laboratories.

"DTS" та "DTS Digital Out" є торговельними знаками компанії DTS, Inc.

- 1 Підключіть цифрові аудіо оптичні/коаксіальні кабелі від гнізд цифрового аудіовиходу на задній панелі комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном до відповідних гнізд цифрового аудіовиходу на Вашому аудіо/відео ресивері:



До цифрового аудіовиходу аудіо/відео ресивера з цифровим декодером Dolby, MPEG2 або DTS.

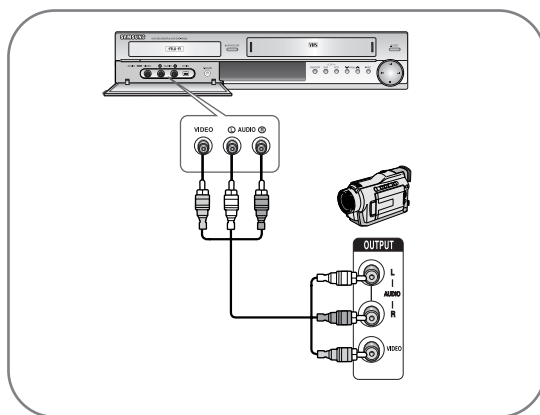
Підключення зовнішнього обладнання

■ Приклад 1 : до гнізд AV 3 IN

Ви можете підключити інше аудіо/відео обладнання до Вашого комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном, якщо на обраному обладнанні доступні відповідні виходи.

- Ви хочете копіювати відеокасету з допомогою другого відеомагнітофону.
- Ви хочете відтворити і/або копіювати фотознімки, зроблені з допомогою відеокамери.
- Перед підключенням кабелів переконайтесь в тому, що як зовнішні пристрої, так і комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном відключені.

- 1 Підключіть один кінець відеокабелю до гнізда **ВІДЕОВХОДУ** на передній панелі комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном.
- 2 Підключіть інший кінець відеокабелю до відповідного вихідного з'єднувача іншої системи (відеомагнітофон або відеокамера і т.д.).
- 3 Підключіть один кінець аудіокабелю, який входить до комплекту поставки, до гнізда **АУДІОВХОДУ** на передній панелі комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном.
 - Зверніть увагу на кодування кольорів правого і лівого каналів.
- 4 Підключіть інший кінець аудіокабелю до відповідного вихідного з'єднувача іншої системи (відеомагнітофон або відеокамера і т.д.).



■ Приклад 2 : Підключення пристрою DV до входу DV IN

Якщо Ваш DV-пристрій має гніздо DV-виходу, підключіть його до гнізда DV-входу Вашого комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном.

- Якщо на відеокамері є вихід DV, більш докладно див. стор. 60.



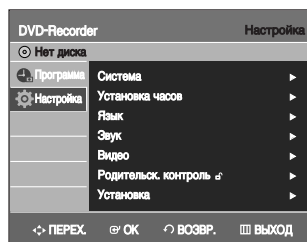
Примітка

- Якщо вхід не вибирається автоматично, використовуйте кнопку **INPUT SEL.** для вибору відповідного входу.

Настроювання СИСТЕМИ

Навігація по екранному меню

Екранні меню дозволяють Вам включати або відключати різноманітні функції Вашого комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном. Використовуйте наступні кнопки для відкриття і навігації по екранних меню.



• Навігація по екранному меню	23
• Настроювання при включенні і автоматичне настроювання.....	24
• Установка дати і часу	25
• Автоматичне настроювання	26
• Ручне настроювання	27
• Очистка попередньо установленої станції.....	28
• Зміна таблиці попередньо установлених ручних настроювань.....	29
• Вибір режиму звуку RF OUT (B/G-D/K)	30
• Настроювання каналу для виведення відео	30
• Настроювання опцій мови	31
• Настроювання опцій звуку	32
• Настроювання опцій дисплею (Відео)	33
• Реєстрація DivX(R)	34
• Настроювання батьківського контролю	36
• Настроювання відеомагнітофону	37
• DVD - тривалість режиму EP	38
• Швидкий запис.....	39
• Прогресивна розгортка	39

1 Кнопка MENU
Натисніть на цю кнопку на пульті дистанційного управління для того, щоб відкрити екранне головне **МЕНЮ**. Натисніть знову для виходу з екранного **МЕНЮ**.

2 Кнопки ▲/▼,◀▶
Натискайте на кнопки ▲/▼,◀▶ на пульті дистанційного управління для переміщення відбіркової смуги для переходу між опціями меню.

3 Кнопка OK
Натисніть на цю кнопку на пульті дистанційного управління для підтвердження будь-яких нових настроювань.

4 Кнопка RETURN
Натисніть на цю кнопку на пульті дистанційного управління для повернення до попереднього відображуваного екрану **МЕНЮ** або для виходу з екранного **МЕНЮ**.

Настроювання при включенні і автоматичне настроювання

Ваш комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном самостійно виконує автоматичне настроювання при першому включенні у мережу живлення.

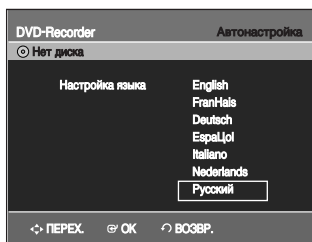
Телестанції будуть автоматично збережені у пам'яті. Процес займає декілька хвилин. Після цього Ваш комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном буде готовий до використання.

- 1 Підключіть радіочастотний кабель, як вказано на сторінці 17.
 - Підключення записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона до телевізора за допомогою радіочастотного кабелю та кабелю Scart (або аудіо / відеокабелю).

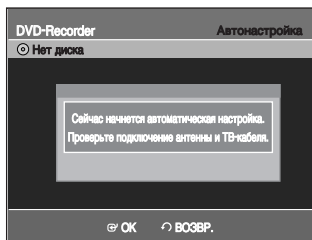
- 2 Підключіть Ваш комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном до мережі живлення.
 - На дисплеї на передній панелі почне блимати повідомлення "Auto" (Авто).



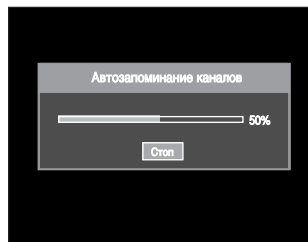
- 3 Відображується меню настройки мови. Натискаючи на кнопки ▲▼ виберіть бажану мову, після чого натисніть кнопку OK.



- 4 Розпочинається автоматичне настроювання.



- 5 Розпочинається автоматичне сканування.



- 6 Перевірте дату і час.



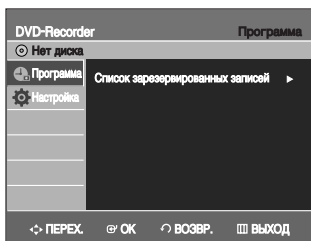
- Зверніться до меню "Установка дати і часу" (див. стор. 25), якщо Ви хочете змінити дату і час.

Установка дати і часу

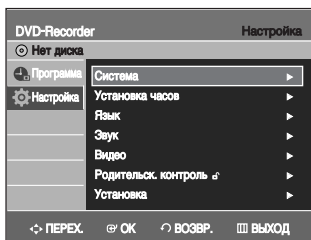
Ваш комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном має 24-годинний годинник і календар, який використовується для:

- Автоматичного припинення запису програми
- Виконайте попереднє настроювання Вашого комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном для автоматичного запису програми.
- Ви повинні встановити дату і час після покупки комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном.
- Не забудьте виконати скидання годинника при зміні часу з зимового на літній і навпаки.

- 1 Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки/відсутній диск, натисніть на кнопку **MENU**.



- 2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Настройка**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.



- 3 Натисніть на кнопку **▲▼** для того, щоб вибрати **Настройка часов**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.

- 4 Натисніть на кнопки **◀▶** для вибору значень кількості годин, хвилин, дня, місяця і року.
 - Обраний пункт виділяється.



- 5 Натисніть на кнопки **▲▼** для збільшення або зменшення значення.
 - День тижня відображується автоматично.
 - Ви можете утримувати кнопки **▲▼** для більш швидкого переміщення по значеннях.

- 6 Натисніть кнопку **OK**, щоб зберегти дату й час. Якщо не натиснути кнопку **OK**, їх не буде збережено.

- 7 Натисніть на кнопку **MENU** для **ВЫХОД** з меню.

Автоматичне настроювання

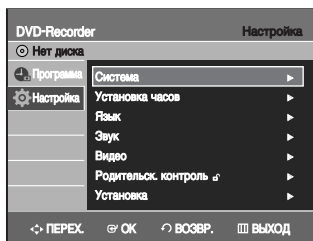
Вам не потрібно попередньо встановлювати станції, якщо Ви вже встановили їх автоматично (див. Настроювання при включенні і автоматичне настроювання на стор. 24).
Ваш комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном має вбудований тюнер для прийому телевізійних програм.
Необхідно виконати попереднє настроювання станцій, які приймаються з допомогою тюнеру.

Це можна зробити:

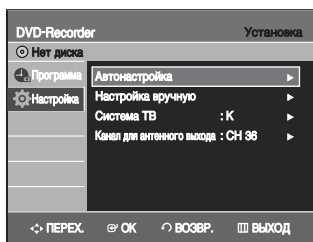
- з допомогою настроювання при включенні і автоматичного настроювання (див. стор. 24)
- Автоматичного настроювання
- Ручного настроювання (див. стор. 27~28).

1 Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки/відсутній диск, натисніть на кнопку **MENU**.

2 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Настройка**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.



3 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Установка**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.

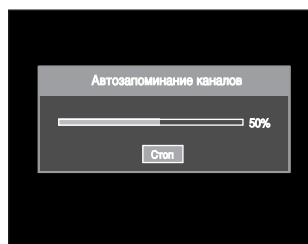


4 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Автонастройка**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.

Буде відображене повідомлення "Ваши данные будут потеряны. Чтобы продолжить, нажмите "OK" чтобы выйти - "MENU"."



5 Натисніть на кнопку **OK** для того, щоб розпочати автоматичне сканування.



- Відбувається сканування першої смуги частот, і перша знайдена станція відображається та заноситься до пам'яті.
Комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном розпочинає пошук іншої станції і так далі.
- Після закінчення автоматичної процедури сканування, комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном автоматично переключається на програму 1.
- Кількість станцій, які автоматично зберігаються комбінованим DVD-рекордером з вбудованим відеомагнітофоном залежить від кількості знайдених ним станцій.

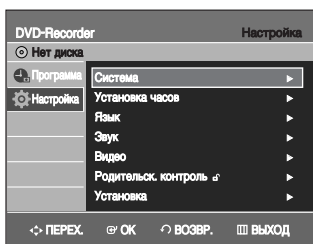
6 Якщо Ви хочете скасувати автоматичне сканування до його завершення, натисніть на кнопку **OK**.

- Одразу ж після завершення процедури сканування, деякі станції можуть бути збережені більше, ніж один раз, виберіть станції з найкращим рівнем прийому і видаліть ті, які більше не потрібні.

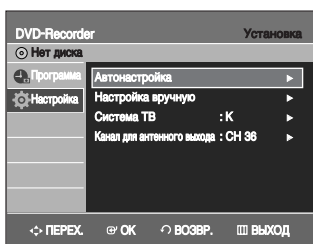
Ручне настроювання

Якщо станції встановлено автоматично, немає потреби в їх ручному налаштуванні.

- 1 Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки/відсутній диск, натисніть на кнопку **MENU**.
- 2 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Настройка**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.



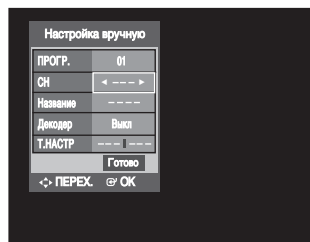
- 3 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Установка**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.



- 4 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Настройка вручну**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.
- 5 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати необхідний номер програми, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.



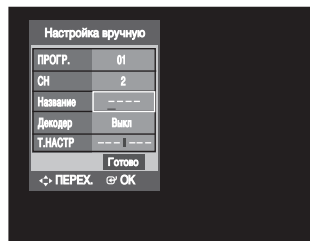
- 6 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Правка**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►. Буде відображено меню **Настройка вручну**.



- 7 Натисніть на кнопки ◀► для того, щоб розпочати сканування каналів. Сканується смуга частот і відображується перша знайдена станція.

- 8 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Название**. Назва станції встановлюється автоматично з сигналу трансляції.

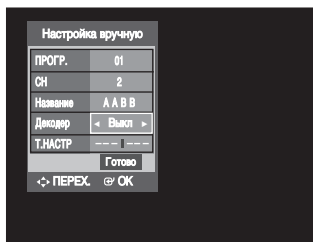
- 9 Для зміни назви програми, натисніть на кнопку ►.



10 Для	Тоді
Вибору символу	Натискайте на кнопки ▲▼, поки не буде обрано необхідний символ (букви, цифри або символ " - ")
Переходу до наступного або попереднього символу	Відповідно натисніть на кнопки ◀►.

Натисніть на кнопку **OK** для збереження назви.

- 11** Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Декодер**.
Натисніть на кнопки ◀▶ для того, щоб вибрати **Вкл** або **Викл**.



12	Якщо Ви	Тоді
	Хочете зберегти станцію, яку відображено	<ul style="list-style-type: none"> Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати MFT. При необхідності, натисніть на кнопки ◀▶, для настроювання зображення. Виберіть Готово для того, щоб зберегти канал.
	Не бажаєте зберігати канал, відображений на екрані	<ul style="list-style-type: none"> Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати СН. Натисніть на кнопки ◀▶ для продовження сканування смуги частот і відображення наступного каналу. Поверніться до початку кроку.

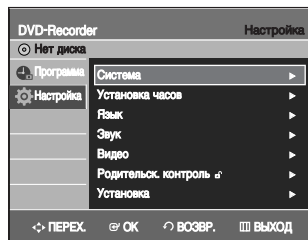
- 13** Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Готово**, потім натисніть на кнопку **OK** для підтвердження ручного настроювання.
- Повторіть ту ж саму процедуру, починаючи з кроку 5, поки не буде виконано збереження всіх необхідних станцій.

- 14** Натисніть на кнопку **MENU** для виходу з меню.

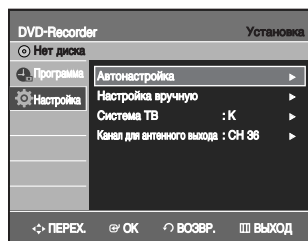
Очистка попередньо установленної станції

Зайві телевізійні станції, які не викликають інтересу, можна видалити.

- 1 Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки/відсутній диск, натисніть на кнопку **MENU**.
- 2 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Настройка**, потім натисніть на кнопку **OK** або ▶.



- 3 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Установка**, потім натисніть на кнопку **OK** або ▶.



- 4 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Настройка вручную**, потім натисніть на кнопку **OK** або ▶.

- 5 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати необхідний номер програми, потім натисніть на кнопку **OK** або ▶.



6 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Удалить**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.
Відображається повідомлення: “Видалити ‘PR.01’?”.

7 Нажатиєм кнопок ◀▶ виберіть позицію **Да** і затем нажміть кнопку **OK**.
Повторіть ту ж саму процедуру, починаючи з кроку 5, поки не буде виконано очистку всіх необхідних станцій.

8 Натисніть на кнопку **MENU** для виходу з меню.

4 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Настройка вручную**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.

5 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати необхідний номер програми, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.



6 За допомогою кнопок ▲▼ виберіть **Помен. местами**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.
Для зміни номеру програми, призначеного каналу, натисніть на кнопку **OK** на пульті дистанційного управління.
• Наприклад, для переміщення телеканалу з програми 1 на програму 3.

7 За допомогою кнопок ▲▼ оберіть потрібний пункт, потім знову натисніть кнопку **OK**, щоб змінити позицію.



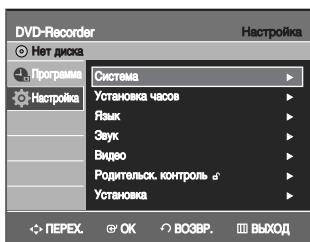
8 Натисніть на кнопку **MENU** для виходу з меню.

Зміна таблиці попередньо встановлених ручних налаштувань

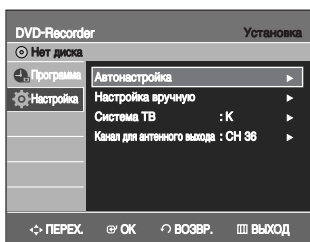
Ви можете змінити таблицю ручного налаштування і надати різні номери програм, перерахованих під час ручного налаштування, відповідно до Ваших власних переваг.

1 Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки/відсутній диск, натисніть на кнопку **MENU**.

2 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Настройка**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.



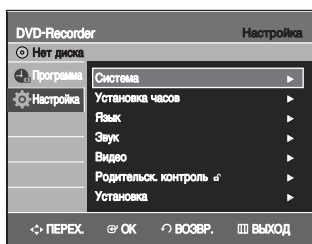
3 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Установка**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.



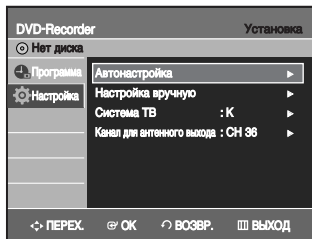
Вибір режиму звуку RF OUT (B/G-D/K)

Режим звуку (B/G або D/K) можна обрати у відповідності то телевізора, який приєднано до записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона.

- 1 Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки/відсутній диск, натисніть на кнопку **MENU**.
- 2 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Настройка**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.



- 3 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Установка**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.

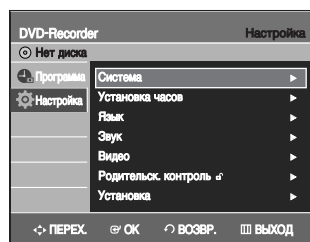


- 4 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Система ТВ**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.
- 5 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **G** або **K**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.
- 6 Натисніть на кнопку **MENU** для виходу з меню.

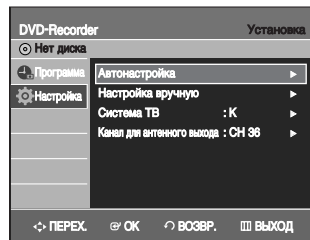
Настроювання каналу для виведення відео

Може виникнути необхідність у зміні каналу для передачі зображення з Вашого комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном у випадку, якщо зображення страждає від перешкод або якщо Ваш телевізор не показує зображення.

- 1 Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки/відсутній диск, натисніть на кнопку **MENU**.
- 2 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Настройка**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.



- 3 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Установка**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.



- 4 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Канал для воспр видео**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.
- 5 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати необхідний канал для виведення відео, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.



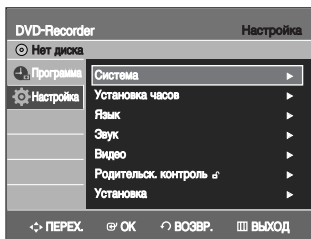
Настроювання опцій МОВИ

Якщо Ви заздалегідь встановите мову звукового супроводження, меню диска і екранного меню, кожного разу при перегляді фільму вони будуть з'являтися автоматично.

Якщо обрану мову не записано на диску, буде обрано оригінальну, попередньо записану мову.

1 Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки/відсутній диск, натисніть на кнопку **MENU**.

2 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Настройка**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.



3 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Язык**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.
Буде відображене меню настроювання мови.



4 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати необхідну мовну опцію, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.



- **Аудио:** Для мови звукового супроводження диску.
- **Субтитри:** Для субтитрів, записаних на диску.
- **Меню диска:** Для меню диска, яку міститься на диску.
- **Екранне меню:** Для екранного меню Вашого комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном.
- **Субтитри DivX:** Вибір мови субтитрів DivX, що підтримуються, залежно від регіону.

Western	Африкаанс, Баскська, Каталонська, Датська, голандська, Англійська, Фарерська, Фінська, французька, Німецька, Ісландська, Індонезійська, Італійська, Малайська, Норвезька, Португальська, Іспанська, Суахілі, Шведська
Central	Англійська, Албанська, Хорватська, Чеська, Угорська, Польська, Румунська, Сербська (латинь), Словацька, Словенська
Greek	Англійська, грецька
Cyrillic	Англійська, Азербайджанська, Білоруська, Болгарська, Казахська, Македонська, Російська, Сербська, Татарська, Українська, Узбецька

5 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати необхідну мову, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.



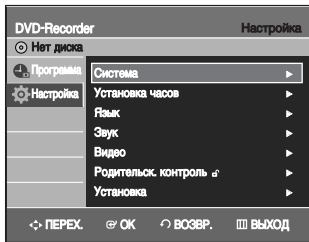
- Натисніть на кнопку **RETURN** або на кнопку ◀ для повернення до попереднього меню. Натисніть на кнопку **MENU** для виходу з меню.
- Обрана мова з'явиться тільки, якщо вона є на диску.
- Якщо мову субтитрів відображено битим шрифтом, змініть Субтитри DivX на відповідний регіон. Якщо це не допомогло, формат не підтримується.

Настроювання опцій звуку

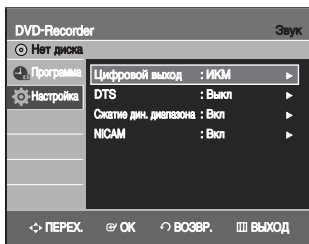
Дозволяє Вам настроїти стан аудіопристрою і звуку, в залежності від того, яка аудіосистема використовується. Можна також налаштувати режим NICAM.

1 Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки/відсутній диск, натисніть на кнопку **MENU**.

2 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Настройка**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.




3 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Звук**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.




4 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати необхідну опцію звуку, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.

5 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати необхідний пункт, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.

 **Примітка** ■ Натисніть на кнопку **RETURN** або на кнопку ◀ для повернення до попереднього меню. Натисніть на кнопку **MENU** для виходу з меню.


Цифровой выход

- ИКМ** : Конвертація у формат PCM (Імпульсно-кодова модуляція) (2 канали) 48 кГц. Виберіть PCM (Імпульсно-кодова модуляція) у випадку, якщо Ви використовуєте аналогові аудіовиходи.
- Битовый поток** : Виконує конвертацію у бітовий потік Dolby Digital. Виберіть Bitstream (Бітовий потік) у випадку, якщо Ви використовуєте цифровий аудіовихід.

 **Примітка** ■ Впевніться в тому, що Ви правильно вибрали цифровий вихід, інакше звук не буде чути.

DTS

- Вкл.**: Не видає цифровий сигнал.
- Вкл.**: Видає бітовий потік DTS лише через цифровий вихід. Виберіть DTS при підключенні до DTS-декодера.

 **Примітка** ■ При відтворенні звукової доріжки у DTS, звук не передається через аналоговий аудіовихід.

Сжатие дин. диапазона

Воно є активованим тільки, якщо виявлено сигнал Dolby Digital.

- Вкл.**: При відтворенні звукових доріжок з маленькою гучністю або з маленьких колонок, система може застосувати відповідну компресію для того, щоб низькорівневий контент був більш зрозумілим і для того, щоб запобігти тому, щоб драматичні переходи звучали дуже голосно.
- Вкл.**: Ви можете насолоджуватись фільмами зі стандартним динамічним діапазоном.

NICAM

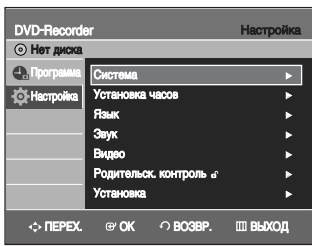
Програми NICAM діляться на 3 типи. NICAM Стерео, NICAM Моно і Двомовні (трансляція іншою мовою). Програми NICAM завжди супроводжуються передачею у стандартному монозвучанні і Ви можете вибрати необхідний звук.

- **Вкл.**: NICAM у режимі
- **Вкл.**: Встановлюйте у дане положення лише для запису стандартного монозвуку під час трансляції у NICAM, якщо стереозвук спотворено через зовнішні умови прийому.

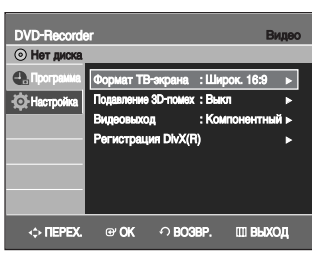
Настроювання опцій дисплею (Відео)

Дана функція дозволяє Вам виконати настроювання опцій екрану.

- 1 Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки/відсутній диск, натисніть на кнопку **MENU**.
- 2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Настройка**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.




- 3 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Відео**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
Буде відображене меню настроювання опцій відео.



- 4 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати необхідну опцію відео, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.

- 5 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати необхідний пункт, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.

 ■ Натисніть на кнопку **RETURN** або на кнопку **◀** для повернення до попереднього меню. Натисніть на кнопку **MENU** для виходу з меню.


■ Формат ТВ екрана

В залежності від типу Вашого телевізора Ви можете захотіти виконати настроювання опцій екрану (формату екрану).

- **Впис. в 4:3** : Виберіть, коли Ви хочете переглядати зображення на екрані у форматі 16:9, яке забезпечує DVD, навіть, якщо Ви маєте телевізор з форматом екрану 4:3. Знизу і зверху екрану з'являться чорні смуги.
- **Весь екр 4:3** : Виберіть дану опцію для телевізора зі звичайним форматом екрану, якщо Ви хочете побачити центральну частину екрану, який має формат 16:9. (Крайня ліва і права сторони зображення будуть відсічені.)
- **Широк. 16:9** : Ви можете переглядати повноцінне зображення у форматі 16:9 на Вашому широкоекранному телевізорі.

■ Подавление 3D-помех

- **Викл.** : Нормальне
- **Вкл.** : Забезпечує більш чисте зображення завдяки зниженню рівня шумів (для запису).

 ■ Дана функція залежить від типу диску. З деякими типами дисків вона може не функціонувати.

■ Відеовихід

Якщо Ви переглядаєте відео через, Ви можете вибрати Компонентний або RGB.

- **Компонентный** : Виберіть даний пункт у випадку, коли рекордер підключено до телевізора з допомогою компонентного роз'єму.
- **RGB** : Виберіть даний пункт у випадку, коли рекордер підключено до телевізора з допомогою кабелю SCART.

У режимі Component (Компонентний), Ви можете встановити відеовихід на Progressive (P.SCAN) (Прогресивна розгортка) або Interlace (Черезрядкова розгортка), (див. стор. 39~40)

Доступні наступні гнізда відеовиходів.

Доступні гнізда відеовиходів

Гніздо відеовиходу	Режим настроювання	Режим Component		Режим RGB
		Режим відключення функції P.SCAN (Прогресивна розгортка)	Режим включення функції P.SCAN	
Компонентний вихід (Y, P _b , P _r)		○	○ <small>(Телевізор у режимі прогресивної розгортки)</small>	×
AV1 SCART	R, G, B	×	×	○
	Композитний	○	○	×
Композитний відеовихід		○	○	○
Вихід S-Video		○	○	○

Разрешение HDMI/DVI (тільки DVD-VR336)

Це налаштування вживається, коли пристрій підключено до пристроїв відображення (телевізора, проектора тощо) за допомогою HDMI або DVI.



- **576p** : 720 x 576
- **720p** : 1280 x 720
- **1080i** : 1920 x 1080

Реєстрація DivX(R)

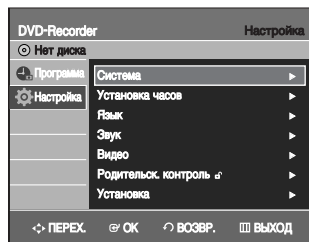
Будь-ласка, використовуйте реєстраційний код для реєстрації даного DVD-рекордера, який використовує формат DivX(R) Видео Вкл. Більш детальну інформацію можна отримати за адресою у мережі Інтернет www.divx.com/vod

Налаштування батьківського контролю

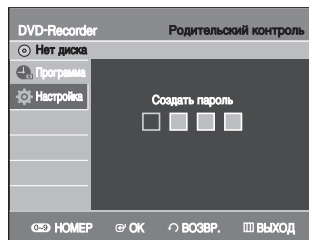
Функція батьківського контролю працює паралельно з DVD, у яких встановлено рівень рейтингу, який допомагає Вам контролювати типи DVD, які переглядає Ваша родина. Диск може мати до 8 рівнів рейтингу.



- 1 Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки/відсутній диск, натисніть на кнопку **MENU** на пульті дистанційного управління.
- 2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Настройка**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.



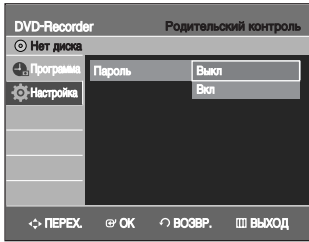
- 3 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Родительск. контроль**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
 - Буде відображене повідомлення "Создать пароль".



- 4 Введіть пароль з 4 цифр, використовуючи кнопки від 0 до 9 на пульті дистанційного управління.
 - Буде відображене повідомлення "Подтвердите пароль".



- 5 Введіть Ваш пароль знову, а потім натисніть на кнопку **OK** або ►.



- 6 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Вкл**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►. З'явиться екран настроювання рівня батьківського контролю.

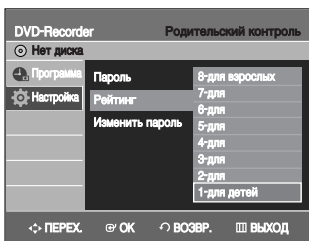
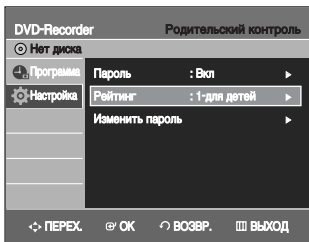


Примітка

- Натисніть на кнопку **RETURN** або на кнопку ◀ для повернення до попереднього меню. Натисніть на кнопку **MENU** для виходу з меню.
- Зверніться до розділу з вирішення проблем, якщо Ви забули Ваш пароль. (див. стор. 89)

Про рівень рейтингу

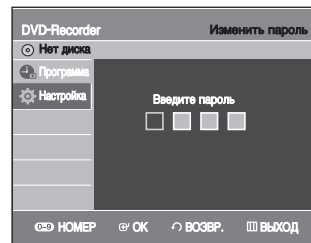
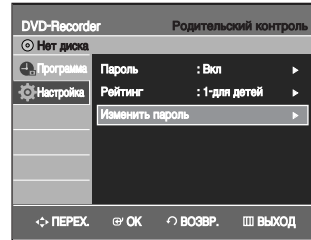
- 1 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Рейтинг**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.



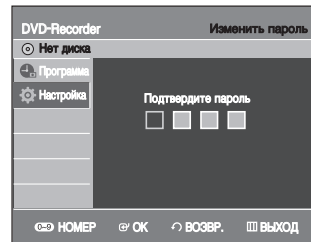
- 2 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати необхідний Вам рівень рейтингу, потім натисніть на кнопку **OK** або ►. Наприклад, якщо Ви виберете Рівень 6, диски, які містять Рівень 7, 8, не будуть відтворюватись. Вищі номери означають, що програму призначено тільки для перегляду дорослою аудиторією.

Про зміну пароля

- 1 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Изменить пароль**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.



- 2 За допомогою цифрових кнопок на пульті ДК введіть пароль з 4 цифр.
- Буде відображене повідомлення "Подтвердите пароль".



- 3 Введіть Ваш пароль знову, використовуючи кнопки від 0 до 9 на пульті дистанційного управління.



Примітка

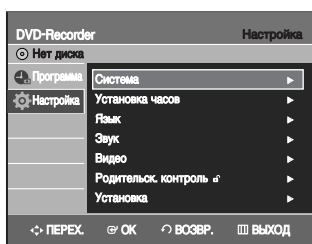
- Натисніть на кнопку **RETURN** або на кнопку ◀ для повернення до попереднього меню. Натисніть на кнопку **MENU** для виходу з меню.

Настроювання відеоманітофону

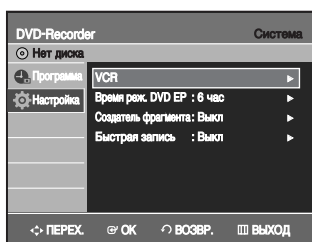
Ця функція дозволяє налаштувати параметри відеоманітофона.

1 Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки/відсутній диск, натисніть на кнопку **MENU**.

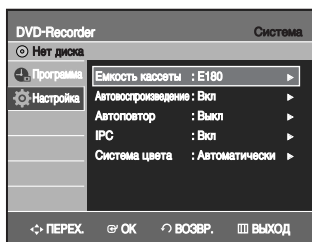
2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Настройка**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.



3 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Система**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.



4 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **VCR**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.



5 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати необхідну опцію відеоманітофона, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.

6 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати необхідний пункт, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.

Емкость кассеты

Зазвичай, ця інформація надано на коробці від відеокасети. Варіанти вибору меню змінюються наступним чином: E180, E240, E280, E300.

Після того, як встановлено тип відеокасети, відеоманітофон зможе відображувати залишок часу на відеокасеті при натисканні на кнопку **INFO** (Інфо).



Автовоспроизведение

: Вкл

Щоб відеокасета відтворювалася одразу після того, як її вставлено, увімкніть режим Auto Play (автоматичне відтворення).

- **Вкл** - Відеоманітофон автоматично розпочне відтворення відеокасети після того, як її була вставлено, у тому випадку, якщо на касеті виламаний запобіжний упор.
- **Викл** - Функцію автоматичного відтворення відключено.



Автоповтор

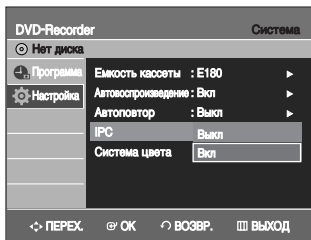
Дане настроювання включає безперервне відтворення відеокасети у відеоманітофоні (крім випадків, коли включено функцію управління плівкою : Stop (Стоп), Fast Forward (Перемотування вперед) або Rewind (Перемотування назад)).



■ IPC (Інтелектуальний контроль зображення)

Функція інтелектуального контролю зображення дозволяє Вам виконати автоматичне настроювання різкості зображення, відповідно до Ваших власних уподобань.

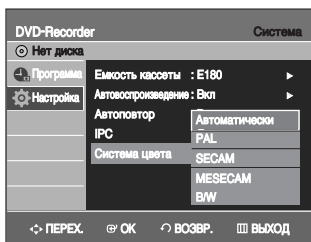
- **Вкл** - різкість зображення буде настроєно автоматично.
- **Викл** - Для настроювання різкості вручну.



■ Система кольору

Перед записом або відтворенням відеокасети Ви можете вибрати необхідний системний стандарт.

- **Автоматически** : При відтворенні відеокасети комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном автоматично вибирає стандарт.
- **PAL** : відеосистема PAL
- **SECAM**
- **MESECAM**
- **V/W** : Чорно-біле зображення.

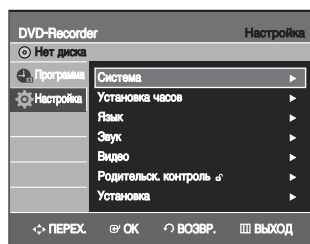


DVD - тривалість режиму EP

Ви можете встановити тривалість режиму EP (Тривале відтворення) від 6 до 8 годин.

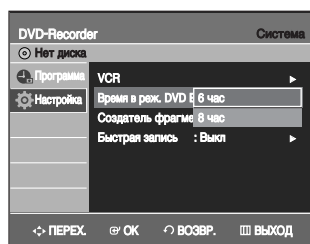
1 Натисніть кнопку MENU, коли пристрій знаходиться в режимі Stop.

2 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Настройка**, потім натисніть на кнопку OK або ►.



3 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Система**, потім натисніть на кнопку OK або ►.

4 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Время в реж. DVD EP**, потім натисніть на кнопку OK або ►.



5 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати 6 час або 8 час, потім натисніть на кнопку OK або ►.

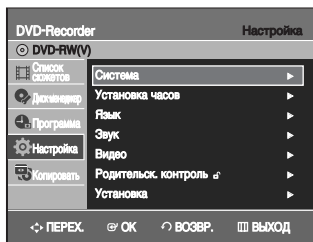
Автоматичний створювач епізодів

Диск DVD-Video складається з "Фрагментів" і "Епізодів". При записі однієї програми створюється один фрагмент. Якщо Ви використовуєте дану функцію, фрагмент буде розділено на епізоди.



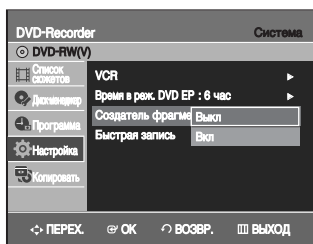
1 Натисніть кнопку **MENU**, коли пристрій знаходиться в режимі Stop, а диск - у лотку.

2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Настройка**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.



3 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Система**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.

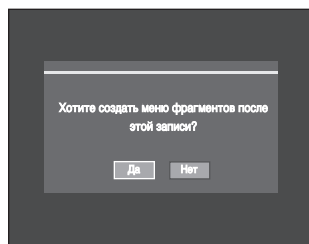
4 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Создатель фрагмента**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.



5 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Вкл**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**. Натисніть на кнопку **MENU** для виходу з меню.

6 Встановіть швидкість запису, натискаючи кнопку **REC SPEED** (швидкість запису) на пульті ДК. (для отримання більш детальної інформації про швидкість запису, див. стор. 59).

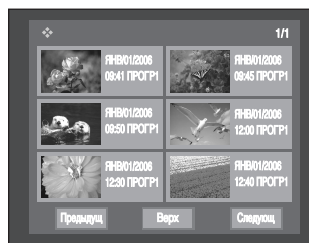
7 Натисніть на кнопку **REC** для того, щоб розпочати запис. Буде відображене повідомлення "Хотите создать меню фрагментов после этой записи?".



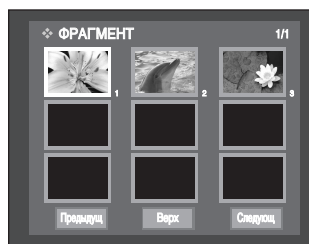
8 Натисніть на кнопки **◀▶** для того, щоб вибрати **Да** і натисніть на кнопку **OK**, після чого розпочнеться запис. У режимі **XP** і **SP** для створення епізоду необхідно виконувати запис протягом щонайменш 5 хвилин. У режимах **LP** і **EP** - 15 хвилин.

9 Натисніть на кнопку **STOP** для припинення запису.

10 Для відтворення створених фрагментів, необхідно виконати фіналізацію диску (див. стор. 84), після чого натисніть на кнопку **TITLE MENU**. Буде відображене меню фрагменту.



11 Для відображення створених епізодів, виберіть необхідний фрагмент і після цього натисніть на кнопку **DISC MENU**. Буде відображене меню епізоду для обраного фрагменту.



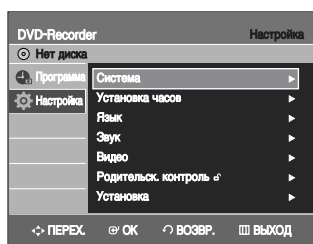
Примітка ■ На дисках DVD-RW можна додати додаткові фрагменти і епізоди до фіналізованого диску, шляхом зняття фіналізації і повторного запису. На дисках DVD-R, які пройшли фіналізацію, неможливо записати додаткові епізоди.

УВАГА ■ Функція автоматичного створювача епізодів не працює під час роботи функції запису по таймеру або при вимкненні живлення.
■ З диску DVD-R не можна зняти фіналізацію.

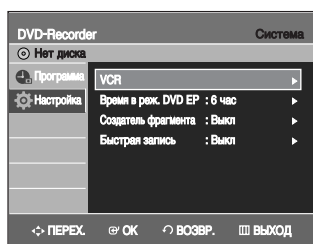
Швидкий запис

Якщо цю функцію ввімкнено, записуючий пристрій DVD та відеомагнітофон умикається швидко, що надає можливість одразу записати бажаний канал.

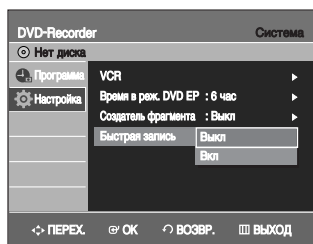
- 1 Коли пристрій знаходиться в режимі Stop/No Disc (стоп/немає диску), натисніть кнопку **MENU**.
- 2 За допомогою кнопок **▲▼** оберіть **налаштування**, потім натисніть кнопку **OK** або **▶**.



- 3 За допомогою кнопок **▲▼** оберіть **система**, потім натисніть кнопку **OK** або **▶**.



- 4 За допомогою кнопок **▲▼** виберіть **швидкий запис**, потім натисніть кнопку **OK** або **▶**.



- 5 За допомогою кнопок **▲▼** оберіть **увімк.**, потім натисніть кнопку **OK** або **▶**.



Примітка

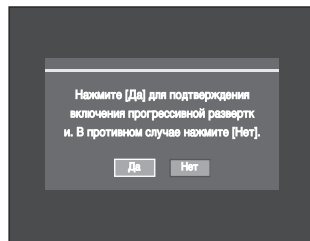
- Функцію швидкого запису за замовчуванням вимкнено.
- Якщо цю функцію ввімкнено, споживання живлення зросте за вимкненого пристрою.

Прогресивна розгортка

Якщо Ваш телевізор підтримує прогресивну розгортку, натисніть на кнопку **P.SCAN** на передній панелі комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном для того, щоб насолоджуватись більш високою якістю зображення.

■ Настроювання прогресивної розгортки

- 1 В режимі Stop натисніть кнопку **P.SCAN** (прогресивна розгортка) на передній панелі записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона.



- 2 За допомогою кнопок **◀▶** виберіть **так**, потім натисніть кнопку **OK**.

- 3 Налаштуйте телевізор на прогресивну розгортку (за допомогою пульту ДК до телевізора).

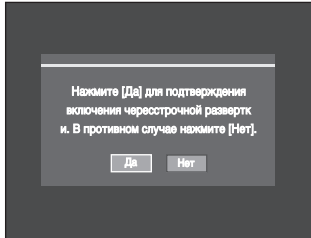


Примітка

- Функція прогресивної розгортки доступна тільки тоді, коли комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном знаходиться у режимі зупинки.

Налаштування прогресивної розгортки

- 1 В режимі Stop натисніть кнопку P.SCAN (прогресивна розгортка) на передній панелі записуючого пристрою DVD та відеоманітофона.



- 2 За допомогою кнопок ◀ ▶ виберіть так, потім натисніть кнопку OK.

- 3 Налаштуйте телевізор на чересрядкову розгортку (за допомогою пульта ДК до телевізора).

Вибір вихідного сигналу (тільки DVD-VR336)

- Під'єднайте записуючий пристрій DVD та відеоманітофон до телевізора за допомогою кабелю HDMI або DVI. Встановіть вихідний сигнал для телевізора на HDMI або DVI.
- Коли пристрій знаходиться в режимі Stop, натисніть кнопку **P.SCAN** для вибору розподільчої здатності вихідного сигналу.
 - Якщо Ваш телевізор під'єднано за допомогою кабелю HDMI чи DVI розподільча здатність вихідного сигналу змінюється в наступній послідовності щоразу при натисканні кнопки **P.SCAN** :

→ 576p → 720p → 1080i

- Якщо Ваш телевізор під'єднано лише за допомогою аудіо-/відео- чи компонентного кабелів (без кабелів HDMI/DVI), розподільча здатність вихідного сигналу змінюється по черзі між 576p/576i.
- Кабель HDMI/DVI не підтримує параметр 576i. Відео з розподільчою здатністю 576i можна переглядати лише через аналогові виходи (компонентний/S-Video/компонентний).



Примітка

- Навіть якщо кабель HDMI/DVI під'єднано до Вашого телевізора, аудіо-/відеоз'єднання підтримує лише вихідний сигнал 576i, а компонентне з'єднання - лише вихідний сигнал 576p незалежно від екранного меню.
- Послідовна розгортка активується автоматично за під'єднання HDMI. (Переконайтесь, що параметр PSC(вихідний сигнал з послідовною розгорткою) задано на передній панелі записуючого пристрою DVD та манітофону).
- Вихідний відео- та аудіосигнал HDMI не надходять, якщо функцію послідовної розгортки не активовано.
- Щоб з'ясувати, чи підтримує ваш телевізор послідовну розгортку, зверніться до посібника користувача до телевізора. Якщо телевізор підтримує послідовну розгортку, налаштуйте послідовну розгортку в системі меню телевізора, користуючись інструкціями в посібникові користувача.
- Якщо відеосигнал налаштовано неправильно, екран може бути заблоковано.
- Розподільча здатність для вихідного сигналу HDMI/DVI залежить від під'єданого телевізора або проектора. Більш докладно дивіться посібник користувача для телевізора або проектора.
- Коли розподільча здатність змінюється, нормальне зображення може з'явитися за кілька секунд.
- Якщо розподільчу здатність вихідного сигналу HDMI налаштовано на 720p або 1080i, сигнал HDMI дає кращу якість зображення.

Відтворення

Даний розділ представляє основні функції відтворення по типу диску.



Dolby Digital



DTS



Digital Audio



Стерео



Система трансляції PAL у Великобританії, Франції, Німеччині, і т.д.



MP3



DivX(R)

◆ Відтворення DVD

Перед відтворенням	41
Відтворення диску	42
Використання Меню диска і Меню тому	43
Використання функцій пошуку і пропуску	43
Уповільнене / Покрокове відтворення	44
Про функцію ANYKEY	44
Повторне відтворення	45
Вибір мови субтитрів і звукового супроводження	46
Зміна ракурсу камери	47
Збільшення зображення	48
Використання закладок	48
Використання маркерів	49
Відтворення аудіо компакт-дисків (CD-DA)	50
Відтворення диску MP3	51
Повтор відтворення аудіо компакт-диску або компакт-диску MP3	52
Режим Опція відтворення	53
Програмування звукових доріжок	53
Відтворення диску з зображеннями	54
Відтворення диску MPEG4	55

◆ Відтворення на відеомагнітофоні

Відтворення касети VHS (відеомагнітофон)	56
Трекінг	56
Спеціальні функції відтворення на відеомагнітофоні	56
Система перемінного пошуку	57

Перед відтворенням

Знайтеся з наступною інформацією перед відтворенням диску.

Код регіону (тільки DVD-Video)



ВЯк комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном, так і диски мають регіональне кодування. Ці регіональні коди повинні співпадати для того, щоб диск відтворювався. Якщо коди не співпадають, диск не буде відтворюватись. Номер регіону для даного комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном описано на задній панелі комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном.

Типи дисків, які відтворюються

Типи дисків	Логотип на диску	Записаний вміст	Форма диску	Максимальна тривалість відтворення у хвиликах
DVD-VIDEO		АУДІО + ВІДЕО	Односторонній (5 дюймів)	240
			Двосторонній (5 дюймів)	480
			Односторонній (3.5 дюймів)	80
			Двосторонній (3.5 дюймів)	160
VCD		АУДІО + ВІДЕО	Односторонній (5 дюймів)	74
			Односторонній (3.5 дюймів)	20
AUDIO-CD		АУДІО	Односторонній (5 дюймів)	74
			Двосторонній (3.5 дюймів)	20
DVD-RAM		АУДІО + ВІДЕО	Односторонній (5 дюймів) (4,7 Гб)	1 (XP: Відмінна якість) 2 (SP: Стандартна якість) 4 (LP: Тривале відтворення) 6 або 8 (EP: Розширене)
			Двосторонній (5 дюймів) (9,4 Гб)	2 (XP: Відмінна якість) 4 (SP: Стандартна якість) 8 (LP: Тривале відтворення) 12 або 16 (EP: Розширене)
DVD-RW		АУДІО + ВІДЕО	5 дюймів (4,7 Гб)	1 (XP: Відмінна якість) 2 (SP: Стандартна якість) 4 (LP: Тривале відтворення) 6 або 8 (EP: Розширене)
DVD-R		АУДІО + ВІДЕО	5 дюймів (4,7 Гб)	1 (XP: Відмінна якість) 2 (SP: Стандартна якість) 4 (LP: Тривале відтворення) 6 або 8 (EP: Розширене)
CD-RW/R DVD-RAM/ RW/R		JPEG MP3 MPEG4	-	-

Типи дисків, які не відтворюються

- Диски DVD-Video з номером регіону, іншим, ніж "5" або "ALL"
- Диски DVD-R ємністю 3,9 Гб для авторських записів.
- Диски DVD-R без фіналізації, записані на іншому обладнанні.
- Диски DVD-ROM/DVD+RW/PD/MV-Disc, і т.д.
- CVD/CD-ROM/CDV/CD-G/CD-I



Примітка

- Даний комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном може працювати лише з дисками, які сумісні зі Стандартом DVD-RAM Версії 2.0.
- Відтворення і/або запис можуть не працювати з деякими типами дисків, або коли виконуються спеціальні операції, такі як, наприклад, настроювання ракурсу і формату кадру. Інформація про диски детально подано на упаковці. Будь-ласка, звертайтеся до неї при необхідності.
- Не забруднюйте диск і не робіть на ньому подряпини, відбитки пальців, бруд, пил, подряпини або відкладення від сигаретного диму на поверхні, на якій виконується запис, можуть зробити неможливим використання диску для запису.
- Диски DVD-RAM/-RW/-R можуть не відтворюватись на деяких DVD-програвачах, в залежності від програвача, диску і умов запису.
- Цей пристрій не дозволяє відтворювати або записувати диски з записаними на них програмами NTSC.

1

Натисніть на кнопку **OPEN / CLOSE**.

2

Обережно покладіть диск на лоток, стороною з написом вверху.

3

Натисніть на кнопку **OPEN / CLOSE** для того, щоб закрити лоток для диску.

- Ваш комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном закриває лоток для диску і відтворює диск автоматично.
- Відеомагнітофон не відтворюватиме диски автоматично, якщо спочатку живлення було ввімкнено вручну.
- При включенні живлення рекордера, коли диск знаходиться у лотку, пристрій буде активовано і він перейде до очікування у режимі зупинки. Натисніть на кнопку **PLAY** для того, щоб розпочати запис.

4

Натисніть на кнопку **STOP** для припинення відтворення.



Примітка

- Коли Ви закінчите відтворення диску, рекордер запам'ятовує місце, на якому Ви закінчили відтворення. При повторному натисканні на кнопку **PLAY**, він розпочинає відтворення на тому місці, де Ви закінчили. (крім випадків, коли Ви виймали диск, або комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном відключався від мережі живлення, або якщо Ви двічі натиснете на кнопку **STOP**.)



УВАГА

- Не пересувайте Ваш комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном під час відтворення, оскільки це може пошкодити диск.
- Обов'язково натискайте на кнопку **OPEN / CLOSE** для відкриття/закриття лотка для диску.
- Не натискайте на лоток для диску при закриванні або відкриванні, оскільки це може призвести до несправності пристрою.
- Не кладіть чужорідні матеріали на або в лоток для диску.
- Деякі функції можуть виконуватись по-іншому або бути недоступними в залежності від типу диску. Якщо це трапилося, зверніться до інструкції на упаковці диску.
- Будьте особливо обережні і слідкуйте за тим, щоб маленькі діти не стромляли пальці між лотком для диску і шасі лотка при його закритті.
- Після відключення живлення необхідно декілька секунд до того, поки комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном знову почне працювати.

Відтворення диску



Використання меню диску і меню фрагменту

Деякі типи дисків містять спеціальну систему меню, яка дозволяє Вам вибрати спеціальні функції для епізоду, фрагментів, звукової доріжки, субтитрів, анонсів фільмів, інформації про героїв і т.д.

Меню диска



Натисніть на кнопку **DISC MENU** для входу до меню диску на диску.

- Перейдіть до меню налаштування, яке відноситься до операції відтворення.
- Ви можете вибрати мову звукового супроводження, субтитри і т.д., які забезпечує диск.
- Під час відтворення дисків VCD2.0, ви маєте можливість вибрати режим Меню увімк. чи Меню вимк, використовуючи для цього кнопку Меню диска.

Меню тому



Натисніть на кнопку **TITLE MENU** для переходу до меню фрагменту диску.

- Використовуйте дану кнопку, якщо диск містить більше, ніж один фрагмент. Деякі диски можуть не підтримувати меню заголовків.

Для дисків DVD-RAM/-RW/-R



- 1 Натисніть на кнопку **TITLE LIST**, для того, щоб відобразити список фрагментів.



Примітка

- **Title List** : Фрагмент відноситься до записаного потоку відео. Список відображає список, який допоможе Вам вибрати фрагмент. Оскільки список фрагментів складається з інформації про потік, який фактично записаний, якщо видалити один фрагмент, його більше не можна буде відтворити.
- **Playlist** : Відноситься до одиниці відтворення, утвореної шляхом вибору необхідної сцени у цілому списку фрагментів. При відтворенні одного списку відтворюваних файлів, буде відтворена лише сцена, обрана користувачем, потім відтворення зупиниться. Оскільки до списку відтворюваних файлів занесена лише інформація, необхідна для відтворення необхідної сцени, навіть якщо й список відтворюваних файлів буде видалено, оригінальний потік даних не буде видалено.

Використання функцій пошуку і пропуску

Пошук по епізоду або звуковій доріжці



Під час відтворення натисніть на кнопку **SEARCH** ◀◀ або ▶▶ на пульті дистанційного управління. Кожного разу при натисканні на кнопку **SEARCH**, швидкість відтворення буде змінюватись наступним чином.чином.

DVD-VIDEO/ DVD-RAM/-RW/-R	▶▶Швидкість 1/◀◀Швидкість 1→▶▶Швидкість 2/◀◀Швидкість 2→▶▶Швидкість 3/◀◀Швидкість 3→▶▶Швидкість 4/◀◀Швидкість 4→▶▶Швидкість 5/◀◀Швидкість 5→▶▶Швидкість 6/◀◀Швидкість 6
MPEG4	Швидкість 1 → Швидкість 2 → Швидкість 3
Аудіо компакт-диск (CD-DA)	◻ ×2 → ×4 → ×8 ◻
VCD	→ ×2 → ×4 → ×8

- Ви можете виконувати сканування програм у зворотному порядку. Для повернення до нормальної швидкості, натисніть на кнопку ▶▶.



Примітка

- У режимі сканування звуку не чути, крім сканування (пошуку) на компакт-дисках (CD-DA). (Звук буде чути під час пошуку у передньому напрямку (Швидкість 1) на диску.) Під час сканування MPEG4 у всіх режимах звук не відчуватиметься. У залежності від типу диску якість звуку може погіршитися за використання прискореного режиму Швидкість 1.

Пропуск епізодів або звукових доріжок



Під час відтворення натисніть на кнопку |◀◀ або ▶▶| на пульті дистанційного управління.

- **Якщо Ви натиснете на кнопку |◀◀**
Якщо Ви натиснете на кнопку |◀◀, буде здійснено перехід до початку епізоду, звукової доріжки або маркера (DVD-RAM/-RW(режим VR)). Якщо знову натиснути на кнопку протягом 3 секунд, здійснюється перехід до початку попереднього епізоду, звукової доріжки. або маркера (DVD-RAM/-RW(режим VR)).
- **Якщо Ви натиснете на кнопку ▶▶|**
Якщо Ви натиснете на кнопку ▶▶|, буде здійснено перехід до наступного епізоду, звукової доріжки або маркера (DVD-RAM/-RW(режим VR)).

Перехід на 30 секунд вперед



У режимі відтворення натисніть на кнопку **F.ADV / SKIP** для переходу вперед рівно на 30 секунд.

Уповільнене / Покрокове відтворення

Уповільнене відтворення



Під час режиму Still (нерухоме зображення) натисніть і утримуйте кнопку **SEARCH** ◀◀ або ▶▶ на пульті ДК довше 1 сек.

- Кожного разу при натисканні на кнопку ▶▶ : I▶ МЕДЛ 1 → I▶ МЕДЛ 2 → I▶ МЕДЛ 3
- Кожного разу при натисканні на кнопку ◀◀ : ◀I МЕДЛ 1 → ◀I МЕДЛ 2 → ◀I МЕДЛ 3

Для повернення до нормальної швидкості відтворення, натисніть на кнопку ▶II.



Примітка

- Сповільнене відображення дисків MPEG4/VCD працює лише в напрямку вперед.

Покрокове відтворення



Під час режиму Still (нерухоме зображення) натисніть кнопку **F.ADV/SKIP** на пульті ДК.

- При кожному нажатті кнопки на екрані буде появлятися новий кадр зображення.

Кожного разу при натисканні на кнопку буде з'являтися новий кадр.

Для повернення до нормальної швидкості відтворення, натисніть на кнопку ▶II.



Примітка

- У режимі уповільненого або покрокового відтворення звук не чути.

Про функцію ANYKEY

Функція **ANYKEY** дозволяє Вам виконувати легкий пошук необхідної сцени шляхом доступу до фрагменту, епізоду, звукової доріжки і часу. Ви також можете змінити налаштування мови звукового супроводження і субтитрів, а також встановити деякі функції, які включають Повтор, Ракурс, і Збільшення/Зменшення.

Прямий перехід до сцени з використанням функції ANYKEY

- Щоб перейти до заголовку або розділу та знайти потрібний епізод.



1 Натисніть на кнопку **ANYKEY** під час відтворення.

2 За допомогою кнопок ▲▼ оберіть **Сюжет** або **Фрагмент**.



3 Натисніть на кнопки ◀▶ або на кнопки з цифрами (0~9) для вибору необхідної сцени. Після цього, натисніть на кнопку **OK**.

- Якщо Ви хочете перейти до певної часової позначки для того, щоб знайти сцену.

1 Натисніть на кнопку **ANYKEY** під час відтворення.

2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Время**.



3 Введіть час у послідовності годин, хвилин і секунд, використовуючи кнопки з цифрами, а потім, натисніть на кнопку **OK**.



Примітка

- З деякими дисками це може не працювати. Якщо вставити аудіо компакт-диск (CD-DA) або диск з MP3-файлами, відповідно до типу диску, інформаційний дисплей може не з'явитись.
- На деяких дисках функція пошуку по часу не працює.
- Щоб екран зник, знову натисніть кнопку **ANYKEY** або **RETURN**.
- Ця функція працює тільки тоді, коли VCD2.0 знаходиться в режимі Menu Off (Меню вимк.) (Див. стор. 43)

Повторне відтворення

Повторне відтворення



1 Натисніть на кнопку **ANYKEY** під час відтворення.

2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Повтор**.



3 За допомогою кнопок **◀▶** оберіть режим повторення, потім натисніть кнопку **OK**.

- Для того, щоб екран зник, знову натисніть на кнопку **ANYKEY** або **RETURN**.



Примітка

- У дисках DVD-RAM/RW (режим VR), DVD-RW і DVD-R (режим V) без фіналізації функція повтору епізоду не працює.
- Ця функція працює тільки тоді, коли VCD2.0 знаходиться в режимі Menu Off (Меню вимк.) (Див. стор. 43)

Повторне відтворення певного фрагменту (А-В Повтор)



1 Натисніть на кнопку **ANYKEY** під час відтворення.

2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Повтор**.



3 Натисніть на кнопки **◀▶** для того, щоб вибрати **А-В**, потім натисніть на кнопку **OK**.

4 Натисніть на кнопку **OK** у місці, в якому Ви хочете розпочати повторне відтворення (А), а потім натисніть на кнопку **OK** у місці, в якому Ви хочете закінчити повторне відтворення (В). Розпочинається повторне відтворення фрагменту А-В.



- Для повернення до нормального відтворення -

5 Натисніть на кнопку **CANCEL** для повернення до нормального відтворення.



Примітка

- Якщо Ви встановите точку (В) до того, як пройде п'ять секунд, з'явиться символ заборони ().
- Аудіо компакт-диски (CD-DA), а також диски у форматах MP3 та MPEG4 не підтримують функцію повтору фрагменту від А до В.
- Ця функція працює тільки тоді, коли VCD2.0 знаходиться в режимі Menu Off (Меню вимк.) (Див. стор. 43)

Вибір мови субтитрів і звукового супроводження



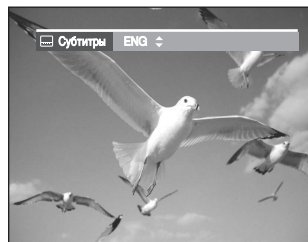
Вибір мови субтитрів

Вибір мови субтитрів може не працювати в залежності від типу диску. Можливі лише під час відтворення.



Використання кнопки SUBTITLE

1 Натисніть на кнопку **SUBTITLE** під час відтворення.



2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати необхідну мову субтитрів.
• Для того, щоб екран зник, натисніть на кнопку **CANCEL** або **RETURN**.



ANYKEY Використання кнопки ANYKEY

1 Натисніть на кнопку **ANYKEY** під час відтворення.

2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Субтитри**, потім натисніть на кнопки **◀▶** для того, щоб вибрати необхідну мову субтитрів.



Примітка

- Відображення субтитрів може відрізнятися в залежності від типу диску.
- Деякі диски дозволяють Вам здійснити вибір мови лише для меню диску.

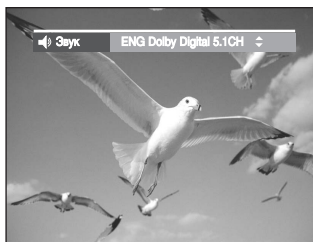
Вибір мови звукового супроводження

Вибір мови звукового супроводження може не працювати в залежності від типу диску. Це можливо лише під час відтворення.



Використання кнопки AUDIO

- 1 Натисніть кнопку **AUDIO** під час відтворення.



- 2 За допомогою кнопок **AUDIO** або **▲▼** оберіть бажану мову звучання.



Використання кнопки ANYKEY

- 1 Натисніть на кнопку **ANYKEY** під час відтворення.
- 2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Звук**, потім натисніть на кнопки **◀▶** для того, щоб вибрати необхідну мову звукового супроводження.



Примітка

- Мови звукового супроводження можуть відрізнитись, оскільки вони залежать від диску.
- Деякі диски дозволяють Вам здійснити вибір мови лише для меню диску.

Зміна ракурсу камери



Якщо диск DVD-VIDEO містить декілька кутів переглядання епізоду, можна скористатися функцією кут. Якщо диск DVD містить множинні ракурси, на екрані з'явиться повідомлення **Ракурс**.



Використання кнопки ANGLE

- 1 Натисніть кнопку **кут** під час відтворення.



- 2 Декілька разів натисніть на кнопку **▲▼** для вибору необхідного ракурсу.



Використання кнопки ANYKEY

- 1 Натисніть на кнопку **ANYKEY** під час відтворення.
- 2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Ракурс**, потім натисніть на кнопки **◀▶** або на кнопки з цифрами (0-9) для того, щоб вибрати необхідний ракурс сцени.



Примітка

- Дана функція залежить від диску, і може не працювати на всіх DVD.
- Дана функція не працює, якщо DVD не було записано у системі з використанням багатокамерних ракурсів.

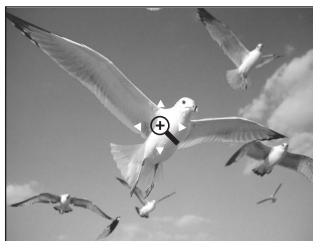
Збільшення зображення



- 1 Натисніть на кнопку **ANYKEY** під час відтворення.



- 2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Зум**, потім натисніть на кнопку **OK**. Буде відображено ().



- 3 Натисніть на кнопки **▲▼**, **◀▶** для переходу до місця, яке Ви хочете збільшити.

- 4 Натисніть на кнопку **OK**.
 - За кожного натиснення кнопки **OK** зображення збільшуватиметься до 4X (вчетверо більше за нормальний розмір).

DVD-VIDEO/ DVD-RAM/-RW/-R	стандартний розмір → X2 → X4 → X2 → стандартний розмір
VCD	стандартний розмір → X2 → стандартний розмір



Примітка

- Функцію **Zoom** (масштабування) можна обрати безпосередньо з пульту ДК, скориставшись кнопкою **ZOOM** (масштабування).
- Ця функція працює тільки тоді, коли **VCD2.0** знаходиться в режимі **Menu Off** (Меню вимк.) (Див. стор. 43)

Використання закладок



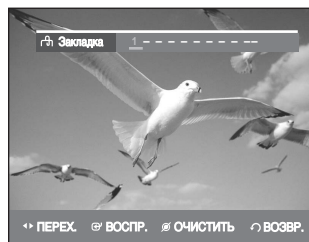
(Режим V)

Встановіть мітки на сценах, які Ви хотіли б переглянути знову, щоб таким чином розпочати перегляд з відміченої позиції.

- 1 Натисніть на кнопку **MARKER** під час відтворення.

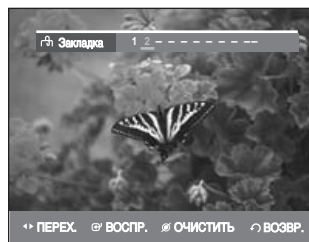


- 2 Натисніть на кнопку **OK**, коли з'явиться необхідна сцена.
 - Буде відображено цифру 1 і сцену буде запам'ятовано.



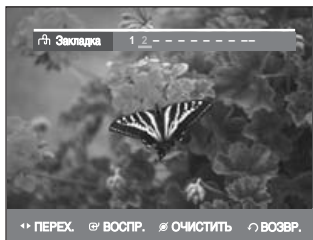
- 3 Натисніть на кнопки **◀▶** для переходу до наступного положення.

- 4 Натисніть на кнопку **OK**, коли з'явиться необхідна сцена.
 - Буде відображено цифру 2 і сцену буде запам'ятовано.
 - Повторіть наведені вище кроки для установки закладок у інших положеннях.
 - Ви можете відмітити закладками до 10 сцен.



Відтворення закладки

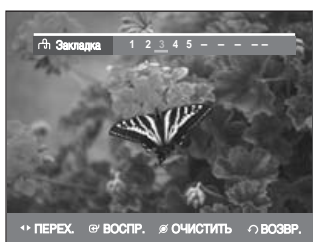
- 1 Натисніть на кнопку **MARKER**.
- 2 Натисніть на кнопки ◀▶ для вибору відміченої сцени.



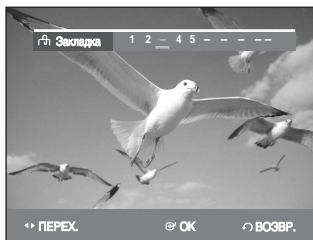
- 3 Натисніть на кнопку **OK** або ▶|| для того, щоб розпочати відтворення з обраної сцени.

Видалення закладки

- 1 Натисніть на кнопку **MARKER**.
- 2 Натисніть на кнопки ◀▶ для вибору відміченої сцени.



- 3 Натисніть на кнопку **CANCEL** для видалення обраної закладки.

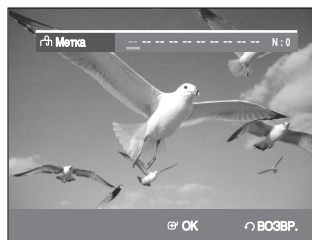


- Коли лоток для диску відкривається і потім закривається, закладки зникають.
- Ця функція працює тільки тоді, коли VCD2.0 знаходиться в режимі Menu Off (Меню вимк.) (Див. стор. 43)

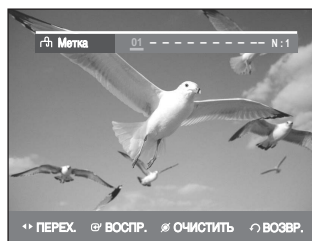
Використання маркерів



- 1 Натисніть на кнопку **MARKER** під час відтворення.

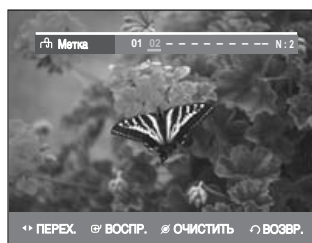


- 2 Натисніть на кнопку **OK**, коли з'явиться необхідна сцена.
 - Буде відображено цифру 01 і сцену буде запам'ятовано.



- 3 Натисніть на кнопки ◀▶ для переходу до наступного положення.

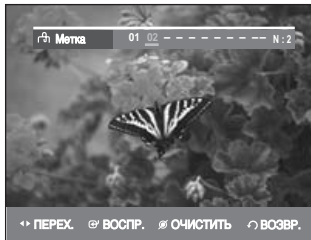
- 4 Натисніть на кнопку **OK**, коли з'явиться необхідна сцена.



- Буде відображено цифру 02 і сцену буде запам'ятовано.
- Диски DVD-RW (Режим VR) використовують функцію маркера замість функції закладки. З допомогою функції маркера можна відмітити до 99 сцен. Оскільки сцени можуть бути відображені як багато різних сторінок, необхідна нумерація. Якщо диск, який використовується, має кодування захисту диску, маркери неможливо встановити або видалити. Доступне лише відтворення.

Відтворення маркера

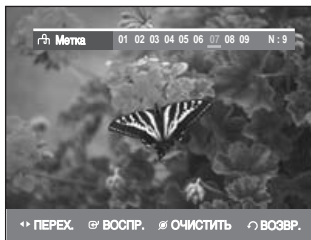
- 1 Натисніть на кнопку **MARKER** під час відтворення.
- 2 Натисніть на кнопки ◀▶ для вибору відміченої сцени.



- 3 Натисніть на кнопку **OK** або ▶|| для того, щоб розпочати відтворення з обраної сцени.
 - При натисканні на кнопку **NEXT SKIP** (▶▶) або **PREVIOUS SKIP** (◀◀) у режимі маркера, коли наступний або попередній відмічений фрагмент має тривалість меншу за три секунди, відтворення розпочинається з попередньої відміченої точки.

Видалення маркера

- 1 Натисніть на кнопку **MARKER** під час відтворення.
- 2 Натисніть на кнопки ◀▶ для вибору відміченої сцени. Натисніть на кнопку **CLEAR** для видалення обраного маркера.



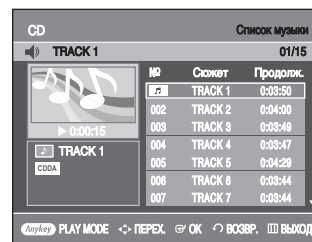
- При видаленні маркера під час відтворення диску DVD-RW (Режим VR), номери маркерів буде змінено. Наприклад, при видаленні 7-го маркера після реєстрації десяти маркерів, номери маркерів після восьми автоматично зсунуться на один назад і 8-й маркер стане 7-м.

Відтворення аудіо компакт-дисків (CD-DA)

Кожен диск має різноманітні доступні функції меню.

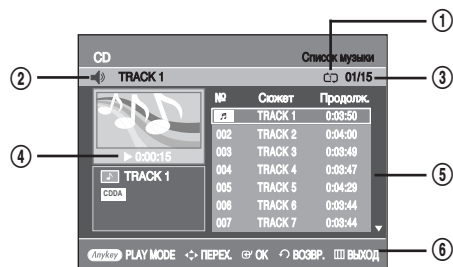
Відтворення аудіо компакт-дисків (CD-DA)

- 1 Вставте аудіо компакт-диск (CD-DA) у лоток для диску.
 - З'являється меню аудіо компакт-диску і звукові доріжки (пісні) відтворюються автоматично.



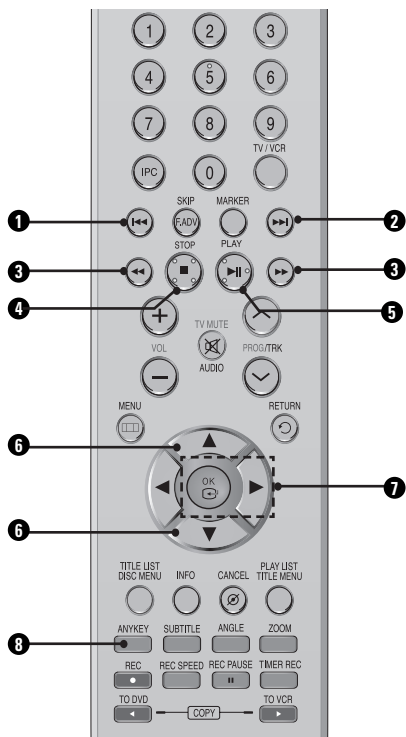
- 2 Натисніть на кнопки ▲▼ для вибору звукової доріжки (пісні), з якої Ви хочете розпочати відтворення, і натисніть на кнопку **OK**.

Елементи екрану аудіо компакт-диску (CD-DA)



1. Піктограма режиму відтворення.
2. Поточна доріжка (пісня): Показує номер доріжки, що відтворюється зараз.
3. Показує індекс поточного відтворення та загальну кількість доріжок.
4. Показує робочий стан диску та час відтворення у відповідності з місцем, яке відтворюється зараз.
5. Показує список доріжок (список пісень) та тривалість відтворення кожної доріжки.
6. Індикація кнопок.

Кнопки на пульті дистанційного управління для відтворення компакт-диску

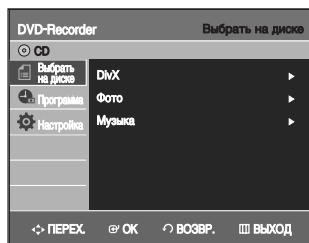


- Кнопка <<<** : При натисканні на дану кнопку під час відтворення виконується повернення на початок поточної звукової доріжки. При повторному натисканні, Ваш DVD-рекордер переходить до відтворення попередньої звукової доріжки. Якщо Ви натиснете на цю кнопку протягом трьох секунд після початку відтворення, буде відтворено попередню звукову доріжку. Якщо Ви натиснете на цю кнопку після того, як пройшло три секунди, поточну звукову доріжку буде відтворено з початку.
- Кнопка >>>** : Відтворення наступної звукової доріжки.
- Натисніть на кнопку (<<</>>>)** : Прискорення (X2, X4, X8)
- : Припинення відтворення звукової доріжки (пісні).
- ▶||** : Відтворення доріжки (пісні) або відтворення нерухомого зображення.
- ▲▼** : Вибір звукової доріжки (пісні).
- ▶, Кнопка OK** : Відтворення обраної звукової доріжки (пісні).
- ANYKEY** : Вмикає вікно режиму відтворення. (Повтор або відтворення).

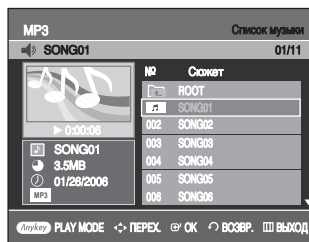
Відтворення диску MP3

Відтворення диску MP3

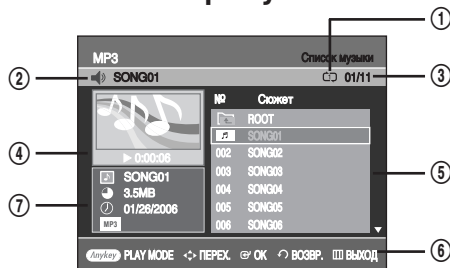
- Вставте диск MP3 до лотка для дисків.



- Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Выбор на диске** потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
- Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Музыка**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
- Натисніть на кнопки ▲▼ для вибору звукової доріжки (пісні), яку Ви хочете прослухати, потім натисніть на кнопку **OK**.

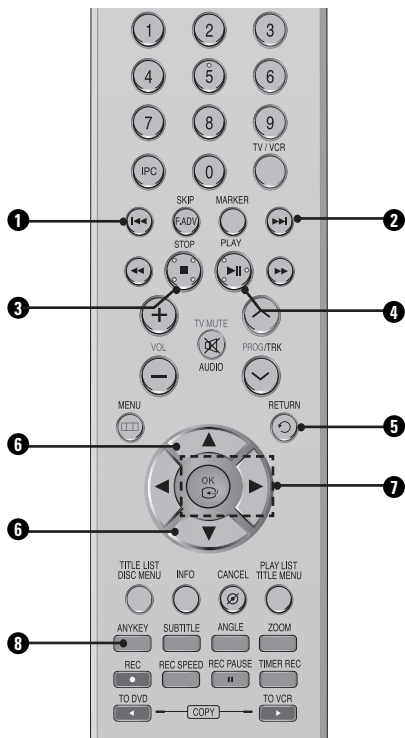


Елементи екрану MP3



- Піктограма режиму відтворення.**
- Поточна доріжка (пісня):** Показує назву доріжки, що відтворюється зараз.
- Показує індекс поточного відтворення та загальну кількість файлів.
- Показує робочий стан диску та час відтворення у відповідності з місцем, яке відтворюється зараз.
- Показує файл mp3 та список папок (список пісень).
- Індикація кнопок.
- Інформація про файл MP3.

Кнопки на пульті дистанційного управління для відтворення MP3



- Кнопка** : При натисканні на дану кнопку під час відтворення виконується повернення на початок поточної звукової доріжки. При повторному натисканні, Ваш DVD-рекордер переходить до відтворення попередньої звукової доріжки. Якщо Ви натиснете на цю кнопку протягом трьох секунд після початку відтворення, буде відтворено попередню звукову доріжку. Якщо Ви натиснете на цю кнопку після того, як пройшло три секунди, поточну звукову доріжку буде відтворено з початку.
- Кнопка** : Відтворення наступної звукової доріжки.
- : Припинення відтворення звукової доріжки (пісні).
- ▶||** : Відтворення доріжки (пісні) або відтворення нерухомого зображення.
- Кнопка RETURN** : Перехід до директорії, до якої належить поточна пісня.
- ▲▼** : Вибір звукової доріжки (пісні).
- ▶, Кнопка OK** : Відтворює обрану доріжку (пісню) або показує файли в обраній папці.
- ANYKEY** : Вмикає вікно режиму відтворення. (Повтор або відтворення).

Примітка ■ Відтворення MP3/JPEG/DivX: знаки російського алфавіту в назвах файлів не підтримуються.

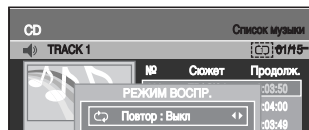
Повтор відтворення аудіо компакт-диску або компакт-диску MP3



- Під час відтворення натисніть кнопку **ANYKEY**. Режим повтору буде виділено.



- За допомогою кнопок виберіть бажаний режим повторення, потім натисніть кнопку **OK**.



- повтор доріжки (CD (CD-DA)/MP3)
- повтор папки (MP3)
- повтор диску (CD (CD-DA)/MP3)

- Для повернення до нормального відтворення -

- Натисніть на кнопку **CANCEL** для повернення до нормального відтворення.

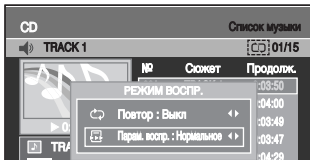
Режим Опція відтворення

Опція відтворення може застосовуватись до компакт-диску або диску з MP3-файлами у режимі відтворення або зупинки.

- 1 Натисніть кнопку **ANYKEY** в режимі фотозйомки. Режим відтворення буде виділено.



- 2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати необхідну опцію відтворення, потім натисніть на кнопку **OK**.

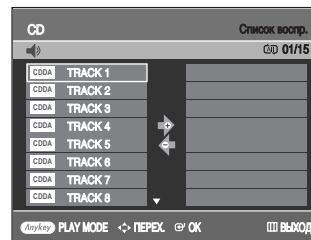


- **Нормальное:** Звукові доріжки на диску відтворюються у порядку, в якому вони були записані на диску.
- **Список воспр.:** Опція відтворення списку відтворюваних файлів дозволяє Вам вибрати порядок, у якому Ви бажаєте, щоб відтворювалися файли.
- **Ознакомление [I]:** Буде відтворено перші 10 секунд кожної звукової доріжки. Якщо Ви хочете прослухати обрану Вами композицію, натисніть на кнопку **OK** або **I▶**. Опція відтворення буде змінено на нормальне відтворення. Після завершення ввідного відтворення буде здійснено перехід до нормального відтворення.
- **Вперемешку [R]:** Опція випадкового відтворення відтворює звукові доріжки на диску у випадковому порядку. Після того, як створено і повністю відтворено список випадково відтворюваних файлів, створюється і відтворюється інший список випадково відтворюваних файлів. Випадкове відтворення продовжується до зміни опції відтворення.

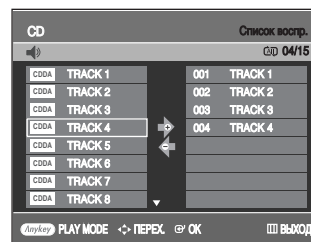
Програмування звукових доріжок

Ви можете зареєструвати максимум 30 звукових доріжок у списку відтворюваних файлів.

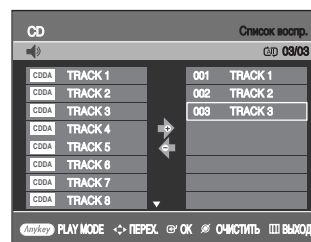
- 1 Натисніть кнопку **ANYKEY** в режимі фотозйомки. Режим відтворення буде виділено.
- 2 Натисніть на кнопки **◀▶** для того, щоб вибрати **Спис. воспр.**, потім натисніть на кнопку **OK**. Буде відображено екран списку відтворюваних файлів.



- 3 Натисніть на кнопки **▲▼** для вибору звукових доріжок у тому порядку, у якому Ви хочете їх відтворити, потім натисніть на кнопку **OK**.



- 4 Якщо Ви занесли до списку файлів для відтворення не ту звукову доріжку, натисніть на кнопку **▶**, потім натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати цю звукову доріжку. Натисніть на кнопку **CANCEL**. Неправильно обрану доріжку буде видалено.

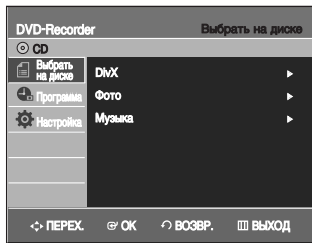


- 5 Натисніть на кнопку **PLAY** для відтворення списку відтворюваних файлів.

Відтворення диску з зображеннями



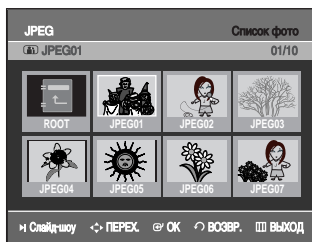
- 1 Вставте диск JPEG до лотка для дисків.



- 2 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Выбрать на диске** потім натисніть на кнопку **OK** або ►.

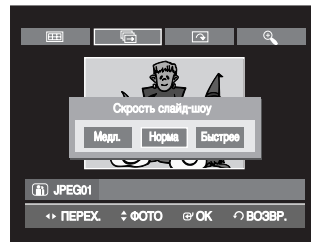
- 3 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Фото**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.

- 4 Натисніть на кнопки ▲▼ ◀▶ для вибору зображення.



- Для того, щоб переглянути наступні 8 зображень, натисніть на кнопку ►►.
- Для того, щоб переглянути попередні 8 зображень, натисніть на кнопку ◀◀.

- 5⁻¹ Якщо Ви натиснете на кнопку ►►, з'явиться екран слайд-шоу. Натисніть на кнопки ◀▶ для установки швидкості слайд-шоу, потім натисніть на кнопку **OK**.



- 5⁻² Оберіть зображення на альбомному екрані та натисніть кнопку **OK**. За допомогою кнопок ◀ ▶ (альбомний екран (☰)), слайд-шоу (☰), поворот (🔄) або збільшення (🔍) та натисніть кнопку **OK**.



☰ : Для повернення до екрану Album (Альбом).

☰ : Пристрій переходить у режим слайд шоу. Перед початком слайд-шоу слід встановити інтервал між зображеннями (швидкість слайд-шоу).

🔄 : Кожного разу при натисканні на кнопку **OK**, зображення обертається на 90 градусів по годинниковій стрілці.

🔍 : Кожного разу при натисканні на кнопку **OK**, розмір зображення збільшується максимум до 4X (чотирикратний розмір від нормального).

→ Нормальне → 2X → 4X → 2X ←

- Натисніть на кнопку **ANYKEY** для відображення панелі меню.
- Натисніть на кнопку **ВОЗВР.** для очистки панелі меню.



Примітка

- Відтворення MP3/JPEG/DivX: знаки російського алфавіту в назвах файлів не підтримуються.

Відтворення диску MPEG4

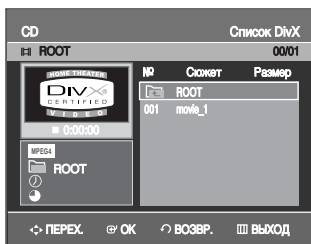
Файли у форматі MPEG4 містять аудіо- і відеодані. Можуть відтворюватись файли у форматі MPEG4 з наступними розширеннями.
- .avi, .divx, .AVI, .DIVX

- 1 Вставте диск з файлами у форматі MPEG4 у лоток для диску.



- 2 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Выбрать на диске** потім натисніть на кнопку **OK** або ►.

- 3 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **DivX**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.



- 4 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати avi-файл, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.

Опис функції MPEG4

Функція	Опис
Пропуск (◀◀ або ▶▶)	Під час відтворення, натисніть на кнопку ◀◀ або ▶▶, буде здійснено перехід на 5 хвилин вперед або назад.
Пошук (◀◀ або ▶▶)	Під час відтворення, натисніть на кнопку SEARCH (◀◀ або ▶▶) і натисніть знову для пошуку з більшою швидкістю. → Швидкість 1 → Швидкість 2 → Швидкість 3
Уповільнене відтворення	У режимі паузи або покрокового відтворення натисніть на кнопку SEARCH ▶▶ на пульті дистанційного управління. → МЕДЛ 1 → МЕДЛ 2 → МЕДЛ 3
Покрокове відтворення	Під час режиму Still натисніть кнопку F.ADV/SKIP на пульті ДК.

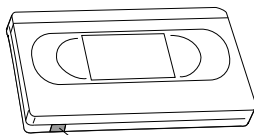


Примітка

- Цей пристрій може відтворювати такі стиснуті відеоформати Формат кодеку MPEG4 : DivX 3.11 DivX 4.x DivX 5.x DivX-Pro Xvid Компенсація руху : QPEL, GMC Прийнятний аудіоформат : "MP3", "MPEG1 Audio Layer2", "LPCM", "AC3", "DTS", "MS ADPCM".
- Деякі файли у форматі MPEG4, створені на персональному комп'ютері, можуть не відтворюватись. Саме тому не підтримуються функції типу кодека, версії і більшої роздільної здатності за вказані у специфікаціях.
- Підтримувані формати файлів із субтитрами : .smi, .srt, .sub, .psb, .txt, .ass (Файл із субтитрами повинен мати те саме ім'я, що й відповідний файл у форматі MPEG4)
- Відтворення MP3/JPEG/DivX: знаки російського алфавіту в назвах файлів не підтримуються.

Відтворення касети VHS (відеомагнітофон)

- 1 Вставте стандартну VHS-відеокасету у деку відеомагнітофона.
 - Після того, як відеокасету було вставлено, автоматично включиться подача живлення.
- 2 Натисніть на кнопку **▶II (PLAY / STILL)** на пульті дистанційного управління або на передній панелі пристрою. Розпочнеться автоматичне відтворення відеокасети, якщо у ній відсутній запобіжний упор і включено функцію Auto Play (Автоматичне відтворення).



Запобіжний упор

- 3 Натисніть на кнопку **■ (STOP)** на пульті дистанційного управління або на передній панелі пристрою.

Трекінг

З допомогою трекінгу видаляються білі смуги, які іноді з'являються під час відтворення через незначні розбіжності між деками відеомагнітофонів, на яких виконувався запис. З допомогою кнопки **PROG / TRK (Λ/V)** можна автоматично виставити записані доріжки у відповідність з відтворюючими голівками для вирішення цієї проблеми. Також можливе ручне настроювання трекінгу.

- 1 **Ручне настроювання трекінгу.**
Під час відтворення натисніть на кнопки **PROG / TRK (Λ/V)** для того, щоб видалити білі смуги з зображення.

Спеціальні функції відтворення на відеомагнітофоні

Під час відтворення відеоплівки можна скористатися різними спеціальними ефектами відтворення.

Нерухоме зображення

У режимі відтворення натисніть на кнопку **▶II (PLAY / STILL)** для зупинки на одному з кадрів.

Frame Advance (Перехід до наступного кадру)

В режимі Still (нерухоме зображення) натисніть кнопку **F.ADV/SKIP**, щоб перейти до наступного кадру.

Fps (Пошук вперед) / Rps (Пошук назад)

У режимі відтворення натисніть на кнопку Вперед (**▶▶**) або Назад (**◀◀**) для перемотування з подвійною швидкістю:

- Пошук зображення: натисніть та відпустіть кілька разів, щоб перемотувати плівку вперед або назад зі швидкістю, у 2, 3, 5, 7 разів вище за звичайну.
- Jet Search (Реактивний пошук) – Натисніть і утримуйте для перемотування плівки вперед або назад зі швидкістю, яка у 7 разів перевищує нормальну.

Пропуск

У режимі відтворення натисніть на кнопку **F.ADV / SKIP** для переходу вперед рівно на 30 секунд. Різко натискайте на кнопку **F.ADV / SKIP** до 4 разів для переходу вперед на 2 хвилини.

Уповільнене відтворення

В режимі Still (нерухоме зображення) натисніть кнопку **▶▶** щоб увімкнути сповільнене відтворення. Декілька разів натисніть на кнопку **◀◀** для зміни швидкості уповільненого руху від 1/5 до 1/30 від нормальної швидкості відтворення. Двічі натисніть на кнопку **PLAY** для повернення до нормального режиму відтворення.

Система перемінного пошуку

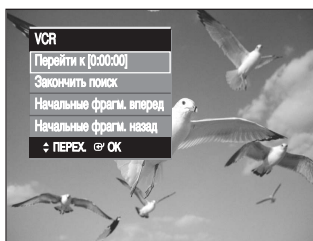
Кожного разу при записі відеокасети на даному комбінованому DVD-рекордері з вбудованим відеомагнітофоном при початку запису на відеоплівці створюється індексна відмітка. Функція пошуку дозволяє Вам виконати перемотування вперед або назад до певного індексу і розпочати відтворення з цієї точки.

- Даний комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном використовує стандартну Систему Індексного Пошуку VHS (VISS). Як наслідок, він розпізнає будь-які індексні відмітки, створені іншими відеомагнітофонами, які використовують таку ж саму систему і навпаки.

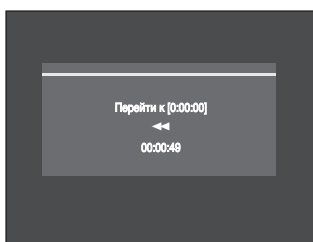
Перехід до положення [0:00:00]

Используйте эту функцию, когда вы хотите найти место на кассете, в котором показания счетчика ленты равны [0:00:00].

- 1 Натисніть на кнопку **CANCEL** у місці на відеокасеті, у якому Ви хочете встановити лічильник на [0:00:00].
- 2 Під час зупинки відеокасети, натисніть на кнопку **ANYKEY**.



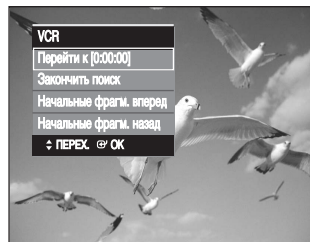
- 3 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Перейти к [0:00:00]**, потім натисніть на кнопку **OK**. Відеомагнітофон виконає перемотування вперед або назад у пошуку положення лічильника [0:00:00], а потім автоматично зупиниться у цьому положенні.



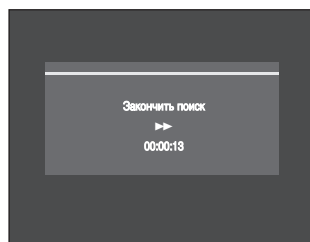
Поиск окончания

Використовуйте дану функцію для пошуку чистого місця для того, щоб записати програму на відеокасету.

- 1 Під час зупинки відеокасети, натисніть на кнопку **ANYKEY**.



- 2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Закончить поиск**, потім натисніть на кнопку **OK**. Відеомагнітофон виконає перемотування вперед або назад у пошуку чистого місця, а потім автоматично зупиниться у цьому положенні. Якщо відеомагнітофон досягне кінця касети під час пошуку кінця, касету буде видалено.



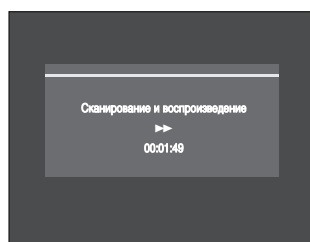
Интро Сканирования Вперед/Назад

Використовуйте дану функцію, коли місцезнаходження програми на відеокасеті Вам точно невідоме.

- 1 Під час зупинки відеокасети, натисніть на кнопку **ANYKEY**.



- 2 За допомогою кнопок **▲▼** виберіть **Начальные фрагм. вперед** або Reverse **Начальные фрагм. назад**, потім натисніть кнопку **OK**. Коли буде знайдено індексну відмітку, комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном відтворять відеокасету протягом 5 секунд, після чого продовжить пошук наступної індексної відмітки.



Запис

У даному розділі описані різні методи запису DVD.

◆ Запис на DVD

Перед записом.....	58
Запис поточної програми, що перег лядається.....	60
Запис з зовнішніх пристроїв.....	61
Запис через гніздо DV-входу.....	61
Виконання запису одним натисканням (OTR).....	62
Виконання запису по таймеру.....	62
Редагування стандартного таймера.....	64
Видалення стандартного таймера.....	65

◆ Запис на відеомагнітофон



Основи запису на відеомагнітофоні.....	66
Перевірка залишку часу.....	66
Спеціальні функції запису.....	67
Копіювання на DVD або на відеокасету.....	67

Перед записом

Даний пристрій може виконувати запис на різних типах дисків. Перед початком запису, прочитайте наступні інструкції і виберіть тип диску відповідно до Ваших переваг.

■ Типи дисків, на які можливий запис

Даний рекордер може виконувати запис на наступних дисках.

DVD-RW	DVD-R
	

- Диски DVD-RW можна записувати більше одного разу.
- Диски DVD-R не перезаписуються.

Сумісність між рекордером виробництва Самсунг і рекордерами від інших виробників

Типи дисків	Формат запису	Пристрій для запису	Фіналізація	Додатковий запис у рекордери виробництва Самсунг
DVD-RW	Режим VR	Samsung	фіналізований	Не записуваний
			не фіналізований	Записуваний
	Інші виробники	Samsung	фіналізований	Не записуваний
			не фіналізований	Записуваний
DVD-R	Режим V	Samsung	фіналізований	Не записуваний
			не фіналізований	Записуваний
	Інші виробники	Samsung	фіналізований	Не записуваний
			не фіналізований	Записуваний



Примітка

■ Функція Фіналізація

- Закриває DVD-RW/-R таким чином, що додатковий запис виконати неможливо.

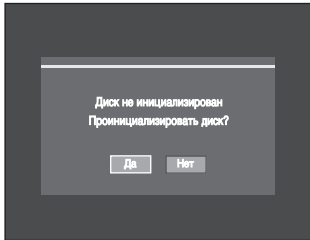
■ Функція Unfinalise (Зняття фіналізації)

- Дозволяє виконувати додатковий запис на фіналізований диск DVD-RW
- На диску DVD-RW, який було записано у режимі DAO (Disc At Once) на персональному комп'ютері, неможливо зняти фіналізацію.
- На диску DVD-RW, який було записано у режимі V на рекордері іншого виробника, неможливо зняти фіналізацію.
- З диску DVD-R не можна зняти фіналізацію.

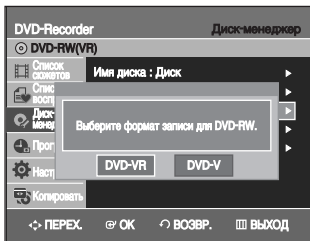
Формати запису

Оскільки доступні функції відрізняються в залежності від типу диску, виберіть диск відповідно до Ваших переваг. Коли Ви вставляєте диск, який ще не використовувався, з'являється наступне повідомлення.

DVD-RW: Під час першого використання нового диску DVD-RW, на екран буде виведене повідомлення "Диск не ініціалізований. Проініціалізувати диск?" Якщо ви виберете "Да", диск буде відформатовано у режим VR.



Якщо потрібно змінити режим, зверніться до інформації про формат дисків на стор. 84.



DVD-R: У форматуванні диску немає потреби, підтримується тільки запис режиму відео.

DVD-RW (Режим V)/-R

- Розділи створюватимуться автоматично, коли фіналізуються записи на дисках DVD-RW/-R в режимі V.
- Просте редагування (стирання фрагментів/зміна імен фрагментів).

DVD-RW (Режим VR)

- Даний режим робить можливими множинні функції редагування (такі як видалення цілого фрагменту, часткове видалення фрагменту, і т.д.)
- Різноманітні опції редагування з використанням створеного списку відтворення файлів.

Режим запису

Виберіть один з чотирьох режимів запису, декілька раз натиснувши на кнопку **REC SPEED**, коли пристрій знаходиться у режимі зупинки, для вибору бажаного часу запису і якості зображення.

У цілому, якість зображення покращується і час запису зменшується.

У режимі АВТО найбільш підходящий режим запису встановлюється автоматично, відповідно до залишку часу на диску і тривалості запису по таймеру.

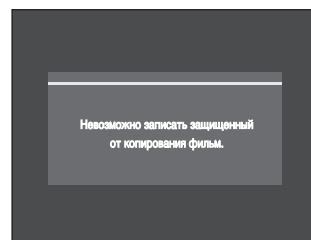
Дана функція вибирає лише один режим з-поміж режимів XP, SP, LP і EP і Ви можете використовувати цей режим для запису по таймеру.

Режим	Характеристики	Тривалість запису Швидкість передачі даних
XP (висока якість Режим)	Виберіть у тому випадку, коли важливою є якість відео (режим, який забезпечує високу якість).	Приблизно 1 година біля 8 Мб/с
SP (стандартна якість Режим)	Виберіть для запису зі стандартною якістю (режим, який забезпечує стандартну якість).	Приблизно 2 години біля 4 Мб/с
LP (низька якість Режим)	Виберіть, коли необхідний тривалий час запису (режим, який забезпечує тривалий запис).	Приблизно 4 години біля 2 Мб/с
EP (розширений режим Режим)	Виберіть, коли необхідний тривалий час запису (розширений режим).	Приблизно 6 годин / біля 1,2 Мб/с Приблизно 8 годин / біля 0,8 Мб/с
АВТО	Тільки для запису по таймеру, див. стор. 63.	Приблизно від 60 до 480 хв. Від 0,8 до 8 Мб/с

Відео, яке не може бути записане

Зображення з захистом від копіювання не може бути записане на даному комбінованому DVD-рекордері з вбудованим відеомагнітофоном.

Коли комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном отримує захисний сигнал проти копіювання під час запису, запис припиняється і на екрані з'являється наступне повідомлення.



Відносно сигналів контролю копіювання

Трансляції, які містять сигнали контролю копіювання можуть мати один з трьох наступних типів сигналу, COPY-Free (Доступний для копіювання), Copy-Once (Доступний для одноразового копіювання) і Copy-Never (Недоступний для копіювання). Якщо потрібно записати програму разового копіювання, скористайтеся диском DVD-RW з захистом контенту від запису в режимі відеоманітофону.

	Доступний для копіювання	Доступний для одноразового копіювання	Недоступний для копіювання
DVD-RW (Версія 1.1)	○	-	-
DVD-RW (Версія 1.1) з CPRM			
Режим VR	○	○*	-
DVD-R	○	-	-

Як тільки сигнал типу **Доступний для одноразового копіювання** буде записано, подальший запис буде неможливим.

- Захист контенту для записуваних носіїв (CPRM)

CPRM представляє собою механізм, який прив'язує запис до носія, на якому його записано. Він підтримується деякими DVD-рекордерами, але не всіма програвачами DVD. Кожний чистий записуваний DVD має унікальний 64-бітний медіа-ідентифікатор, записаний у BCA. При записі захищеного контенту на диск, він може бути зашифрований з допомогою 56-бітного коду C2 (Cryptomeia), який використовує медіа-ідентифікатор.

Під час відтворення ідентифікатор зчитується з BCA і використовується для створення ключа для шифрування контенту, записаного на диску.

При копіюванні контенту з диску на інші носії, ідентифікатор буде відсутній або неправильний і дані буде неможливо розшифрувати.

Запис поточної програми, що переглядається



1. Перевірте, чи підключений кабель ефірної антени.
2. Перевірте залишок часу на диску.
Диски DVD-RW повинні бути відформатовані заздалегідь перед початком запису. Більшість нових дисків продаються неформатованими. Впевніться в тому, що Ви відформатували диск перед записом.

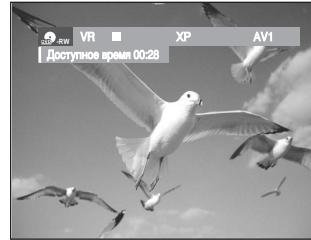
1 Натисніть на кнопку **OPEN / CLOSE** і помістіть записуваний диск на лоток для диску.

2 Натисніть на кнопку **OPEN / CLOSE** для того, щоб закрити лоток для диску. Зачекайте, поки з екрану на передній панелі не зникне повідомлення **LOAD**.

3 За допомогою кнопок **PROG/TRK** (\wedge/\vee) або цифрових кнопок оберіть станцію, яку бажаєте записати.

4 Декілька разів натисніть на кнопку **REC SPEED** для вибору швидкості (якості) запису.

- XP (Висока, приблизно 1 година) → SP (Стандартна, приблизно 2 години) → LP (Низька, приблизно 4 години) → EP (Розширене відтворення, приблизно 6 годин/8 годин).



5 Натисніть на кнопку **REC**.

6 Натисніть на кнопку **STOP** для зупинки або завершення запису, який відбувається.

- З'явиться повідомлення "Обновляю інформацію о диске. Ждите."

Пауза / Повнення

- Натисніть на кнопку **REC PAUSE** для того, щоб призупинити запис.
- Знову натисніть на кнопку **REC PAUSE** під час паузи, для поновлення запису.
- Під час паузи при записі Ви можете переключити канали, натиснувши на кнопки **PROG / TRK** (\wedge/\vee).



Примітка

- Під час запису зміна режиму запису або програми неможлива.
- Запис припиниться автоматично, якщо більше немає вільного місця для запису.
- На диску може бути записано до 99 фрагментів.
- При перериванні подачі живлення через перебої з живленням або з інших причин, фрагмент, який записується, не буде збережений на диску.
- Запис припиниться автоматично, якщо обране зображення має захист від копіювання.
- Не використовуйте у даному пристрої авторські диски DVD-R.

Запис з зовнішніх пристроїв

Дотримуйтесь даних вказівок для запису з зовнішніх пристроїв на диск або на відеокасету.

1 За допомогою аудіо/відеокабелю під'єднайте вихід зовнішнього пристрою до вхідного гнізда SCART на передній панелі.

2 Увімкніть свій пристрій "DVD рекордер/відеомагнітофон" та перейдіть у режим прийому сигналу з зовнішнього джерела, натиснувши кнопку **INPUT SEL.** на пульті дистанційного керування. Представлення дисплея на передній панелі змінюватиметься у такій послідовності.

→ PR → AV1 → AV2 → AV3 → DV →


3 Декілька разів натисніть на кнопку **REC SPEED** для вибору швидкості (якості) запису.

→ SP → LP → EP → XP →

4 Коли Ваш комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном знаходиться у режимі зупинки, встановіть робочий режим Ваших зовнішніх пристроїв на режим відтворення.

5 Натисніть на кнопку **REC** на Вашому комбінованому DVD-рекордері з вбудованим відеомагнітофоном, коли з'явиться епізод, з якого Ви хотіли б розпочати запис.

6 Натисніть на кнопку **STOP** на Вашому комбінованому DVD-рекордері, коли запис закінчено.

 **Примітка** ■ Додаткову інформацію з запису із використанням аудіо/відеокабелю або гнізда Scart див. у посібнику користувача для зовнішніх пристроїв.

Запис через гніздо DV-входу

Ви можете управляти відеокамерою, використовуючи інтерфейс IEEE1394 (DV).
Дотримуйтесь даних вказівок для запису на диск або на відеокасету з відеокамери, яка має гніздо DV-виходу.

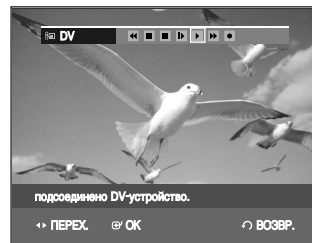
1 Підключіть гніздо DV-виходу Вашої відеокамери до гнізда DV-входу на передній або задній стороні Вашого комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном, DV-кабель.

2 Натисніть на кнопку **INPUT SEL.** для того, щоб вибрати DV.

→ SP → LP → EP → XP →

3 Декілька разів натисніть на кнопку **REC SPEED** для вибору швидкості (якості) запису.


4 Якщо вхідний сигнал налаштовано на DV, у верхній частині екрану з'явиться меню відтворення/запису, яке дозволяє керувати відеокамерою.



5 Виберіть іконку Відтворення у верхній частині екрану для того, щоб включити відтворення на відеокамері і знайти початкове положення для копіювання.

6 Для того, щоб розпочати запис, натисніть на кнопку ◀▶ для того, щоб вибрати іконку **REC** (●) у верхній частині екрану, потім натисніть на кнопку **OK**.
Щоб почати запис, можна натиснути кнопку **REC** (запис) на пульті ДК.

7 Натисніть на кнопку **STOP** на Вашому комбінованому DVD-рекордері, коли запис закінчено.

 **Примітка** ■ Деякі відеокамери можуть не працювати з Вашим комбінованим DVD-рекордером і відеомагнітофоном навіть, якщо вони і мають гніздо DV-виходу.
■ Також, зверніться до довідника користувача Вашої відеокамери при записі через гніздо DV.
■ Щоб вивести на екран піктограми, пов'язані з відтворенням, натисніть будь-яку кнопку напрямку на пульті ДК.

Виконання запису одним натисканням (OTR)



Режим One-Touch Recording (OTR - запис одним дотиком) дозволяє збільшувати тривалість запису до 9 годин, додаючи заздалегідь визначену кількість хвилин; це можна зробити, натискаючи кнопку **REC**.

1 За допомогою кнопок **PROG/TRK** (\wedge / \vee) або цифрових кнопок оберіть станцію для запису. Якщо Ви хочете вести запис з підключеного зовнішнього пристрою, натисніть на кнопку **INPUT SEL.** для вибору відповідного зовнішнього входу (AV 1, AV 2, AV 3 або DV).

2 Натисніть на кнопку **REC**.

3 Коли Ви знаходитесь у режимі запису, натисніть на кнопку **REC** знову, щоб активувати функцію запису одним натисканням (OTR).

- На екранному дисплеї з'явиться довжина запису 0:30 і комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеоманітофоном буде виконувати запис протягом рівно 30 хвилин.

4 Продовжуйте натискати кнопку **REC**, збільшуючи тривалість запису на визначену кількість хвилин, до 9 годин.

- Комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеоманітофоном автоматично припиняє запис після завершення часу.

Для припинення запису

Натисніть на кнопку **STOP** (■).
Буде відображено повідомлення "Чтобы отменить запись по таймеру, снова нажмите кнопку Stop."
Знову натисніть на кнопку **STOP** (■).
З'явиться повідомлення "Обновляю информацию о диске. Ждите."



Примітка

■ Лічильник таймера веде відлік з інтервалом у одну хвилину з 9:00 до 0:00, після цього комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеоманітофоном припиняє запис.

Виконання запису по таймеру



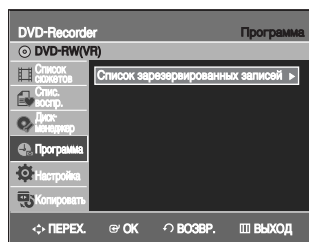
Перед тим, як Ви перейдете до запису по таймеру, Вам необхідно встановити годинник (Setup (Настроювання) - Clock Set (Настроювання годинника)). (Див. стор. 25)

1 Натисніть на кнопку **OPEN / CLOSE** і помістіть записуваний диск на лоток для диску.

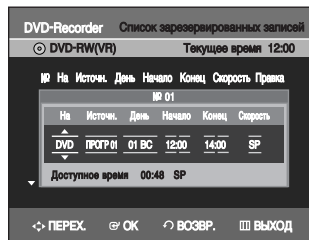
2 Натисніть на кнопку **OPEN / CLOSE** для того, щоб закрити лоток для диску. Зачекайте, поки з екрану на передній панелі не зникне повідомлення **LOAD**.

3 Натисніть кнопку **MENU**, коли пристрій знаходиться в режимі СТОП.

4 Натисніть на кнопки \blacktriangle / \blacktriangledown для того, щоб вибрати **Программа**, потім натисніть на кнопку **OK** або \blacktriangleright .
Це можна зробити безпосередньо, натиснувши кнопку **TIMER REC**.



5 Двічі натисніть кнопку **OK** або \blacktriangleright .
Буде відображено екран запису.



- 6** Виконайте ввід, використовуючи кнопки ▲▼◀▶.
- ◀▶ : Для переходу до попереднього/наступного пункту.
 - ▲▼ : Встановлює значення.
 - **на** : Виберіть носій для запису, DVD або відеомагнітофон.
 - **Источн.** : Джерело вводу відео (AV1, AV2 або AV3), або канал трансляції, з якого Ви хочете виконати запис по таймеру.
 - **День** : Установка дня запису.
Ежедн., ПН-СБ, ПН-ПТ, W-СБ,...W-BC, 01СБ,... 31ПН.
 - **Начало/Конца** : Час початку і закінчення запису по таймеру.

• Швидкість запису (DVD)

АВТО : Виберіть у тому випадку, якщо Ви хочете встановити якість відео автоматично. У режимі AUTO (Автоматичний) найбільш підходящий режим запису встановлюється автоматично, відповідно до залишку часу на диску і тривалості запису по таймеру. Дана функція вибирає лише один режим з-поміж режимів XP, SP, LP і EP і Ви можете використовувати цей режим для запису по таймеру.

XP (висока якість) : Виберіть у тому випадку, коли важливі якість звуку і відео. (Приблизно 1 година)

SP (стандартна якість) : Виберіть для запису зі стандартною якістю. (Приблизно 2 години)

LP (низька якість) : Виберіть, коли необхідний тривалий час запису. (Приблизно 4 години)


EP (розширений режим) : Виберіть, коли необхідний більш тривалий час запису. (Приблизно 6 годин при швидкості 1,2 Мб/с або приблизно 8 годин при швидкості 0,8 Мб/с.)

• Швидкість запису (VCR)

АВТО : Виберіть у тому випадку, якщо Ви хочете встановити якість відео автоматично. Залежить від залишку часу на відеокасеті.

SP : Стандартне відтворення, для найкращої якості зображення.

LP : Тривале відтворення, для максимального часу тривалості запису (в 2 рази довше за SP).

 **Примітка** ■ При записі у режимі EP на диск DVD-RW (Режим V)/-R, пристрій може не виконати запис повністю на 6 або 8 годин, оскільки він використовує систему кодування VBR (Variable Bit Rate). Наприклад, якщо Ви записуєте програму, насичену діями, необхідна більш висока швидкість передачі даних, яка у свою чергу потребує більше дискової пам'яті.

- 7** Натисніть на кнопку **OK**.

При співпаданні установок таймеру

Програми записуються у порядку пріоритетності. Якщо запис по таймеру встановлено для першої програми, а потім знову для другої програми і обидві програми співпадають, на екрані з'явиться наступне повідомлення: "Данная настройка идентична с 1" Повідомлення вказує на те, що перша програма має пріоритет. Після того, як запис першої програми завершено, починається запис другої програми.

Для виходу без збереження поточних установок
Натисніть на кнопку **MENU** або **RETURN**.

Для повернення до попереднього меню

Натисніть на кнопку **RETURN** якщо Ви не хочете встановлювати запис по таймеру.

- 8** Виключіть живлення для завершення запису по таймеру.

• Іконка ⊖ буде блимати, якщо не вставлено диск або відеокасету.

• на передній панелі з'явиться іконка ⊖ .

Це означає, що запис по таймеру було зареєстровано.



Примітка

■ Час запису по таймеру може відрізнитись від встановленого часу, в залежності від стану диску і загального стану запису таймеру (наприклад, при збігу часу запису, або коли попередній запис закінчується за 3 хвилини до початку наступного запису.)

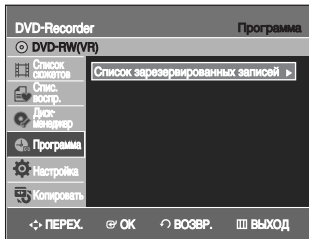
Редагування стандартного таймера



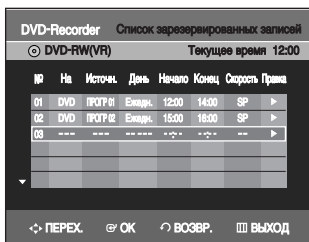
Дотримуйтеся даних інструкцій для редагування списку запису по таймеру.

1 Натисніть на кнопку **MENU**.

2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Программа**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.



3 Натисніть кнопку **OK**.



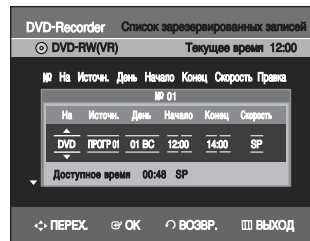
4 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати номер списку запланованих записів, який Ви хочете редагувати, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.

- Будуть відображені пункти **Правка** і **Удалить**.



5 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Правка**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.

- Буде відображено екран запису по таймеру. Відредагуйте пункти, які Ви хочете змінити. Дивіться розділ по програмуванню таймера для того, щоб отримати більше інформації по елементах для вводу при записі по таймеру. (Див. стор. 63)



6 Натисніть на кнопку **OK** для підтвердження відредагованого налаштування.

7 Натисніть на кнопку **MENU** після завершення операції. Екран меню зникне.

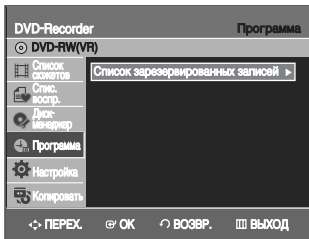
Видалення стандартного таймера



Дотримуйтесь даних інструкцій для видалення фрагменту зі списку запису по таймеру.

1 Натисніть на кнопку **MENU**.

2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Програма**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.



3 Натисніть кнопку **OK**.



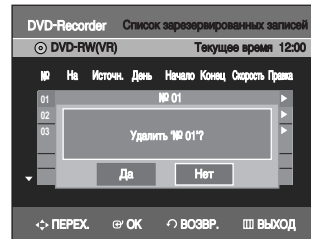
4 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати номер списку запланованих записів, який Ви хочете видалити, потім натисніть на кнопку **OK**.

• Будуть відображені пункти **Правка** і **Удалить**.



5 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Удал.**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.

• Ви отримаєте повідомлення з запитом про підтвердження видалення, таке як "Удалить '№ 01'?"



6 Натисніть на кнопки **◀▶** для того, щоб вибрати **Да**, потім натисніть на кнопку **OK**.

• Обраний елемент буде видалено зі списку.

7 Натисніть на кнопку **MENU** після завершення операції. Екран меню зникне.



Примітка

■ Видалення програм, які зараз записуються, неможливе.

Основи запису на відеомагнітофон

Перед початком

1. Перевірте телеканали і підключення антени.
2. Перевірте залишок часу на відеокасеті.

Можливий запис поточної телепрограми шляхом вставлення у відеомагнітофон чистої відеокасети і натискання на кнопку ● (REC). Можна збільшити тривалість до 9 годин багаторазовим натисканням кнопки ● (REC) кожне натискання додаватиме заздалегідь встановлену кількість хвилин.



Примітка

- Впевніться в тому, що Ваша відеокасета має запобіжний упор. Якщо запобіжний упор відсутній, Ви можете закрити отвір невеличким шматком стрічки.



УВАГА

- Попередження: Не закривайте цей отвір, якщо Ви не впевнені в тому, що хочете виконати запис на дану відеокасету.

1 Вставте чисту VHS-відеокасету у деку відеомагнітофона.

- Впевніться в тому, що тривалість касети достатня для запису всієї програми.

2 За допомогою цифрових кнопок або кнопок **PROG / TRK** (/ V) оберіть бажаний канал. За допомогою кнопки **INPUT SEL.** оберіть AV1, AV2 або DV, якщо запис ведеться з зовнішнього пристрою, який приєднано через вхідне гніздо записуючого пристрою.

3 Натисніть на кнопку **REC SPEED** на пульті дистанційного управління для установки однієї з опцій швидкості запису:

- **SP** - Стандартне відтворення, для найкращої якості зображення.
- **LP** - Тривале відтворення, для максимального часу тривалості запису (в 2 рази довше за SP).



Примітка

- Обрана швидкість запису з'явиться на дисплеї на передній панелі і на екранному дисплеї.

Максимальний час запису - SP у порівнянні з LP

Тип	Час запису (у SP)
E-180	180 хвилин або 3 години
E-240	240 хвилин або 4 години
E-280	280 хвилин або 4 години 40 хвилин
E-300	300 хвилин або 5 годин



Примітка

- Під час перегляду або запису на відеомагнітофон, коли відбувається запис DVD, деякі функціональні кнопки можуть не працювати.

На екрані з'явиться повідомлення "Данная функция недоступна."

4 Натисніть на кнопку ● (REC) на пульті дистанційного управління або на передній панелі. Для отримання інформації доступні під час запису, дивіться розділ "Эта функция недоступна".

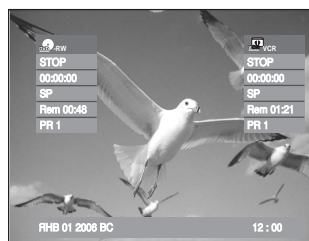
5 Натисніть на кнопку **STOP** для зупинки або завершення запису, який відбувається.

Пауза / Поновлення

- Натисніть на кнопку **REC PAUSE** для того, щоб призупинити запис.
- Знову натисніть на кнопку **REC PAUSE** під час паузи, для поновлення запису.
- Під час паузи у запису можна змінити програму за допомогою кнопок **PROG/TRK** (/ V).

Перевірка залишку часу

1 Натисніть на кнопку **INFO** на пульті дистанційного управління. Буде відображено наступну інформацію. (Стан поточної дека, швидкість запису, залишок часу, канал вводу, поточний час.)



Спеціальні функції запису

Поки запис триває, можна переглядати зображення з іншого носія або додавати певний час до тривалості запису.

1 Перегляд іншого каналу

Якщо під час запису перегляд відбувається через антенний вхід, натисніть кнопку **TV/VCR** на пульті ДК. Увімкніть програму, яку бажаєте переглянути. Якщо під час запису перегляд відбувається через аудіо/відеовхід, змініть параметр входу телевізора з AV на антену. Увімкніть програму, яку бажаєте переглянути.

2 Перегляд зображення з іншого носія під час запису

Ви можете переглядати зображення з диску DVD під час запису на відеокасету, або з відеокасети під час запису на диск DVD.

- Під час запису на відеокасету, вставте диск DVD у деку DVD. Вивід автоматично переключиться на DVD і розпочнеться відтворення.
- Під час запису на диск DVD, вставте відеокасету у деку відеомагнітофона. Вивід автоматично переключиться на відеомагнітофон і розпочнеться відтворення. (Тільки у тому випадку, якщо відеокасета не має запобіжного упорю.)

3 Збільшення часу запису

Зверніться до розділу "Виконання запису одним натисканням (OTR)". (Див. стор. 62)

4 Одночасний запис на диск DVD і на відеокасету

Ви можете одночасно записувати на диск DVD і на відеокасету, але обидва режими запису необхідно налаштувати окремо.

- Натисніть на кнопку **DVD / VCR** для переведення пристрою у режим DVD або відеомагнітофону.

Виберіть режим AV-входу (PR, AV1, AV2, AV3 або DV). Для DVD або відеомагнітофону.

- Виберіть режим запису для DVD або відеомагнітофона.
- Натисніть на кнопку **REC** для DVD або відеомагнітофона.



Примітка

- Коли комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном підключений до Вашого телевізора з використанням кабелю S-Video або компонентного відеокабелю, екран відтворення відеокасети не буде відображено під час запису DVD.
- Ви не можете одночасно виконувати запис з кількох каналів.
- DVD і відеомагнітофон не можуть розпочати запис у один і той самий час. Спочатку необхідно встановити один режим для початку запису, а потім інший.
- Одночасний запис від вхідного сигналу DV неможливий.

Копіювання на DVD або на відеокасету



Ви можете виконати копіювання з DVD на відеокасету або з відеокасети на DVD.

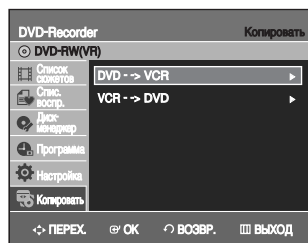
Перевірте залишок часу на відеокасеті і на диску.

Копіювання з диску DVD на відеокасету

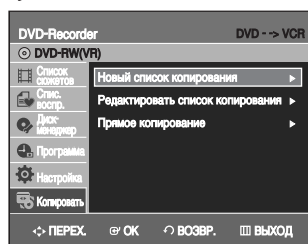


(Режим VR)

- 1 Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки, натисніть на кнопку **MENU**.
- 2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Копіювати**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.



- 3 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **DVD -> VCR**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.

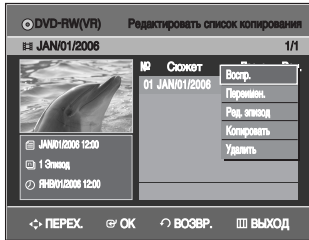


- 4 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Редагувати список копіювання**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.



- Щоб виготовити копії з опції “Редактировать список копирования”, список для копіювання слід приготувати заздалегідь.
- Оберіть “Новый список копирования” та створіть новий список відтворення. (Див. стор. 76).
- Якщо потрібно скопіювати безпосередньо, оберіть “Прямое копирование”.

5 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати необхідний список копіювання, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.



6 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Копировать**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.

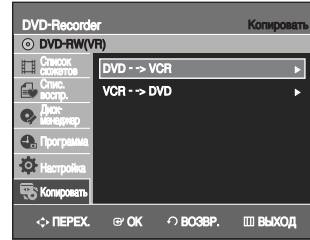


Копіювання з відеокасети на диск DVD

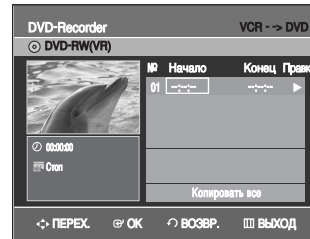


1 Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки, натисніть на кнопку **MENU**.

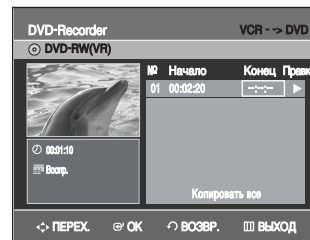
2 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Копировать**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.



3 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **VCR --> DVD**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.



4 Ви можете використовувати кнопки ►II, I◀◀ або ►►I, ◀◀ або ►► для пошуку початкового положення. Натисніть на кнопку **OK** у початковому положенні.



Пряме копіювання з диску DVD на відеокасету

- Вставте диск DVD, який Ви хочете копіювати.
- Вставте VHS-відеокасету.
- Натисніть на кнопку **VCR COPY** (Копіювання на відеокасету) на передній панелі або на пульті дистанційного управління. (НА ВІДЕОКАСЕТУ)
- Для припинення запису, натисніть на кнопку **STOP**.
- Можливе копіювання з DivX на відеомагнітофон під час відтворення потрібного диску DivX або коли його виділено у списку файлів. Якщо диск містить різні файли DivX, відтворюватиметься лише виділений файл.



Примітка

- Функція копіювання блокується в режимі послідовної розгортки.

- 5** Ви можете використовувати кнопки **▶||**, **||◀◀** або **▶▶|**, **◀◀** або **▶▶** для пошуку кінцевого положення. Натисніть на кнопку **OK** у кінцевому положенні.
- Буде створено список копіювання. Повторіть вищенаведені кроки для створення списку копіювання.
 - У режимі відеомагнітофону список копіювання не можна зберегти.



- 6** Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати необхідний список копіювання, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.



- 7** Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Копировать**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
- Відеомагнітофон виконає перемотування вперед або назад у пошуку чистого місця, а потім автоматично почне копіювання.
 - Воно може не зовсім точно співпадати зі початковою і кінцевою точками.
 - Якщо потрібно скопіювати усі списки файлів, оберіть **Копировать все**.

Пряме копіювання з відеокасети на диск DVD

- Вставте VHS-відеокасету, яку Ви хочете копіювати.
- Вставте записуваний диск DVD.
- Натисніть на кнопку DVD COPY (Копіювання на диск DVD) на передній панелі або на пульті дистанційного управління. (НА ДИСК DVD)
- Для припинення запису, натисніть на кнопку **STOP**.

Редагування

У даному розділі представлено основні функції редагування дисків DVD і даються пояснення як про функції редагування для запису на диск, так і про функції редагування всього диску.

Відтворення списку фрагментів	70
Основи редагування (Список фрагментів)	72
Просунуте редагування (Список файлів для відтворення)	76
Менеджер диску	83

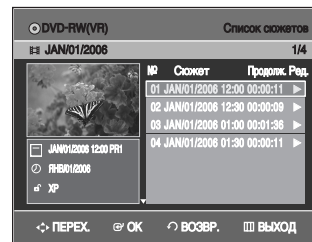
Відтворення списку фрагментів



Щоб відтворити заголовок зі списку заголовків, виконайте наступні інструкції.

Використання кнопки TITLE LIST

- 1 Натисніть на кнопку **TITLE LIST**.
Буде відображено екран списку фрагментів.

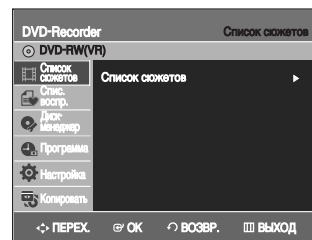


- 2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати фрагмент, який Ви хочете відтворити зі списку фрагментів, потім натисніть на кнопку **PLAY**. Буде відтворено обраний фрагмент.

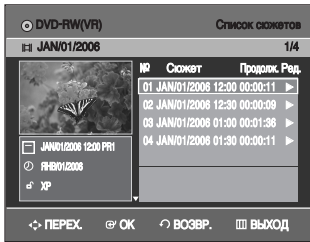
- 3 Для припинення відтворення, натисніть на кнопку **STOP**.
Для повернення до екрану списку фрагментів, натисніть на кнопку **TITLE LIST**.

Використання кнопки MENU

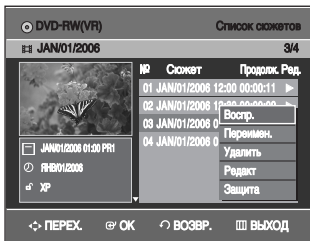
- 1 Натисніть на кнопку **MENU**.



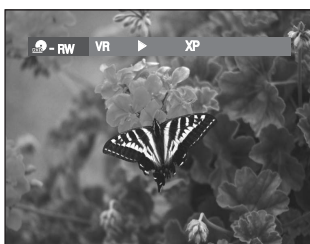
- 2** За допомогою кнопок ▲▼ виберіть **Список сюжетов**, потім натисніть кнопку **OK** або двічі кнопку ►. Буде відображено екран списку фрагментів.




- 3** Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Сюжет**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►. Буде відображено меню Редагування : Воспр., Переимен., Удалить, Ред., Защита (Див. стор. 72~75)



- 4** Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Воспр.** для відтворення списку фрагментів, потім натисніть на кнопку **OK**. Буде відтворено обраний фрагмент.



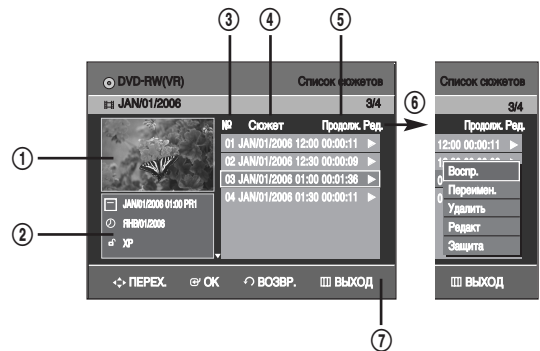
- 5** Натисніть на кнопку **STOP** для припинення відтворення. Для повернення до екрану списку фрагментів, натисніть на кнопку **TITLE LIST**.

-  **Примітка** ■ Ви також можете відтворити записану програму, натиснувши на кнопку **ANYKEY**.




- Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Сюжет**.
 ■ Натисніть на кнопки ◀▶ для того, щоб вибрати відтворення списку фрагментів, потім натисніть на кнопку **OK**.

Елементи екрану Title List



- ① Екран відтворення для записаних фрагментів.
- ② Інформаційне вікно для обраного фрагменту: Назва фрагменту, дата запису, статус блокування, режим запису.
- ③ Номер записаного фрагменту
- ④ Назва записаного фрагменту
- ⑤ Тривалість запису (напр., час відтворення)
- ⑥ Меню Редагування
 Воспр.: Відтворення обраного фрагменту.
 Переимен.: Для зміни назви обраного файлу.
 Удалить: Видалення обраного фрагменту зі списку.
 Ред.: Видалення сегменту фрагменту.
 Защита: Блокування або розблокування обраного фрагменту.
- ⑦ Кнопковий дисплей

-  **Примітка** ■ Може залежати від типу диску.
 ■ DVD-RW (Режим V)/-R має обмежену функцію редагування.

Основи редагування (Список фрагментів)

Перейменування фрагменту

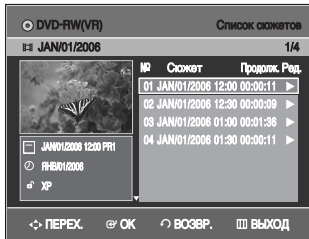
Дотримуйтесь даних інструкцій для перейменування фрагменту, тобто для редагування фрагменту або записаної програми.



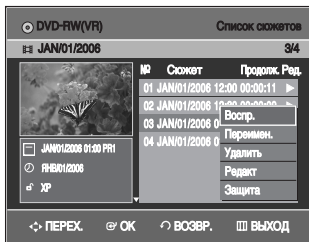
1 Натисніть на кнопку **TITLE LIST**.
Буде відображено екран списку фрагментів.

Використання кнопки MENU

- Натисніть на кнопку **MENU**.
- За допомогою кнопок **▲▼** виберіть **Список сюжетов**, потім натисніть кнопку **OK** або двічі кнопку **▶**.



2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати фрагмент, який Ви хочете перейменувати зі списку фрагментів, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.



3 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Переимен.**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
Буде відображено екран Перейменування.

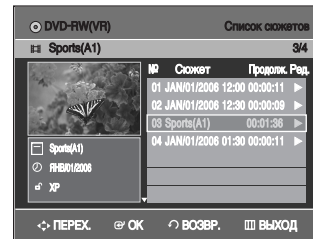


4 Виберіть необхідні символи, використовуючи кнопки **▲▼◀▶**, натисніть на кнопку **OK**.



- **Возврат**: Видалляє знак перед курсором.
- **Пробел**: Введення пробілу і переміщення курсору на одне положення вперед (вправо).
- **Удалить**: Видалення символу в положенні курсору.
- **Очистить**: Видалення всіх введених символів.
- **Сохранить**: Реєструє введені символи.

5 Натисніть на кнопки **▲▼◀▶** для того, щоб вибрати **Сохран.**, потім натисніть на кнопку **OK**.
Змінене ім'я фрагменту відображується у полі назви вибраного фрагменту.



Блокування (Захист) фрагменту

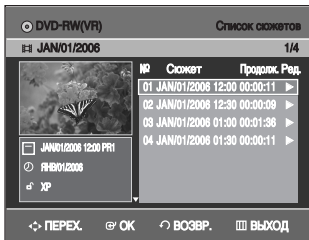
Дотримуйтеся даних інструкцій для блокування фрагменту, якщо Ви хочете захистити його від помилкового видалення.



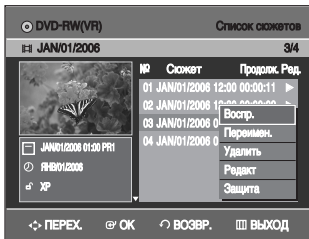
- 1 Натисніть на кнопку **TITLE LIST**.
Буде відображено екран списку фрагментів.

Використання кнопки MENU

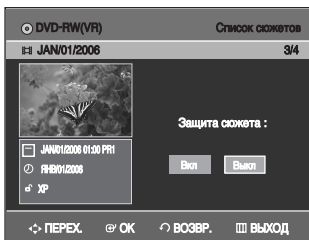
- Натисніть на кнопку **MENU**.
- За допомогою кнопок **▲▼** виберіть **Список сюжетов**, потім натисніть кнопку **OK** або двічі кнопку **▶**.



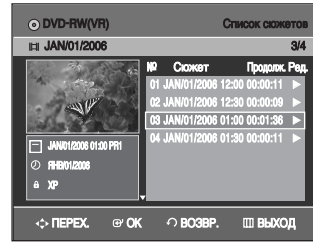
- 2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати фрагмент, який Ви хочете захистити, зі списку фрагментів, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.



- 3 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Захиста**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.



- 4 Натисніть на кнопки **◀▶** для того, щоб вибрати **Вкл.**, потім натисніть на кнопку **OK**. Статус іконки з зображенням замка у інформаційному вікні для вибраного фрагменту змінюється на закритий. (**🔒** → **🔓**).



Видалення фрагменту

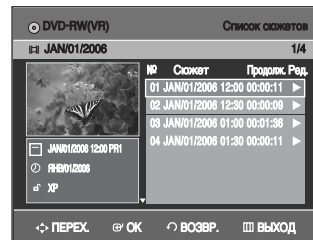
Дотримуйтеся даних інструкцій для видалення фрагменту зі списку запису по таймеру.



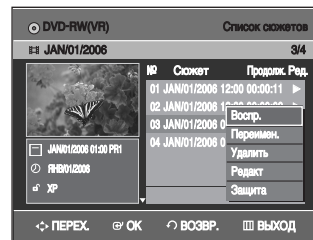
- 1 Натисніть на кнопку **TITLE LIST**.
Буде відображено екран списку фрагментів.

Використання кнопки MENU

- Натисніть на кнопку **MENU**.
- За допомогою кнопок **▲▼** виберіть **Список сюжетов**, потім натисніть кнопку **OK** або двічі кнопку **▶**.



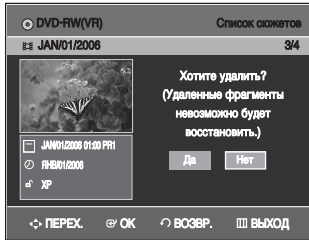
- 2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати фрагмент, який Ви хочете видалити, зі списку фрагментів, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.



3 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Удалить**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.

Буде відображене повідомлення з запитом про підтвердження.

DVD-RW (Режим VR): Оскільки існує список файлів для відтворення, буде відображене повідомлення “Хотите удалить? (Удаленные фрагменты невозможно будет восстановить.)”.



DVD-RW (Режим V)/-R: Оскільки список файлів для відтворення не існує, буде відображене повідомлення “Хотите удалить?”.

- Повідомлення залежить від типу диску.

4 Нажатиєм кнопок ◀▶ виберіть позицію **Да** і затем натисніть кнопку **OK**.



Примітка

- Ви не можете видалити захищений фрагмент. Ви не можете видалити захищений фрагмент, виберіть **Викл.** у меню Захист фрагменту. (Див. стор. 73)
- Після того, як фрагмент буде видалено зі списку фрагментів, його неможливо поновити.
- Після фіналізації DVD-R, DVD-RW, його не можна видалити.
- У DVD-R фрагменти лише видаляються з меню, однак, фрагмент фізично залишається на диску.

Видалення сегменту фрагменту

Щоб видалити частину заголовка зі списку заголовків, виконайте наступні інструкції.

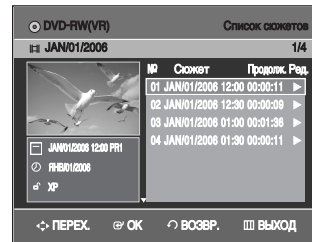


(Режим VR)

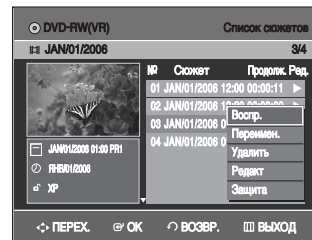
1 Натисніть на кнопку **TITLE LIST**. Буде відображено екран списку фрагментів.

Використання кнопки MENU

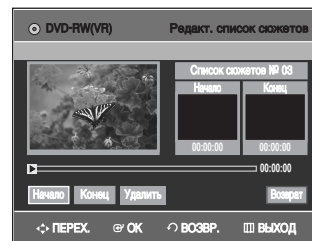
- Натисніть на кнопку **MENU**.
- За допомогою кнопок ▲▼ виберіть **Список сюжетов**, потім натисніть кнопку **OK** або двічі кнопку ►.



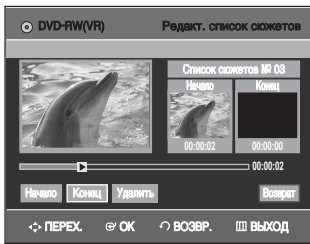
2 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати фрагмент, який Ви хочете видалити, зі списку фрагментів, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.



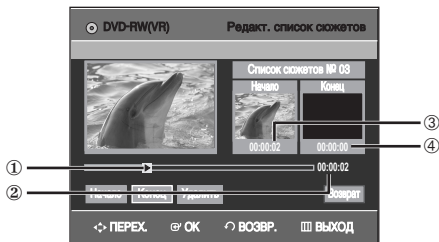
3 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Редакт**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►. Буде відображено екран Редакт-ть список сюжетов.



- 4** Натисніть на кнопку **OK** у початковому положенні.
Зображення і час початкового положення відображаються у вікні початкового положення видалення сегменту фрагменту.

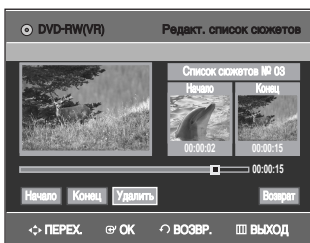


Елементи екрану редагування списку сюжетов

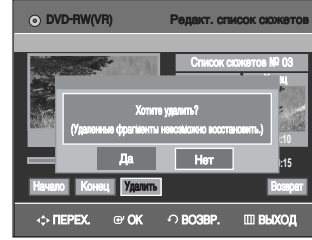
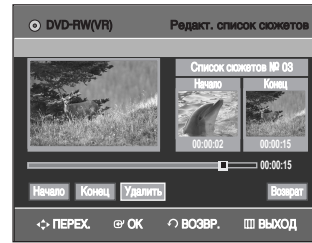


- ① Лінійка відтворення
- ② Час відтворення
- ③ Вікно початкової точки видалення сегменту і час
- ④ Вікно кінцевої точки видалення сегменту і час
 - Виберіть початкову і кінцеву точки сегменту, який Ви хочете видалити, використовуючи кнопки, пов'язані з відтворенням.
 - Кнопки, пов'язані з відтворенням: (▶||, ◀◀, ◀, ▶▶)

- 5** Натисніть на кнопку **OK** у кінцевому положенні.
Зображення і час кінцевого положення відображаються у вікні кінцевого положення видалення сегменту фрагменту.



- 6** Натисніть на кнопки ◀▶ для того, щоб вибрати **Удалить**, потім натисніть на кнопку **OK**.



- 7** Натисніть на кнопки ◀▶ для того, щоб вибрати **Да**, потім натисніть на кнопку **OK**. Виділений сегмент видалено.
Для повернення до списку фрагментів, натисніть на кнопки ◀▶ для того, щоб вибрати Повернення.



Примітка

- Довжина сегменту для видалення повинна складати не менше, ніж 5 секунд.
- Якщо тривалість сегменту для видалення коротша за 5 секунд, з'явиться повідомлення "Диапазон узок."
- Якщо час закінчення передуює часу початку, з'явиться повідомлення "Нельзя ставить конечную метку раньше начальной."
- Сегмент не може бути видалено, коли він містить нерухоме зображення.
- Натисніть на кнопку **MENU** після завершення операції. Екран списку фрагментів зникне.

Просунуте редагування (Список файлів для відтворення)

1 Створення списку файлів для відтворення

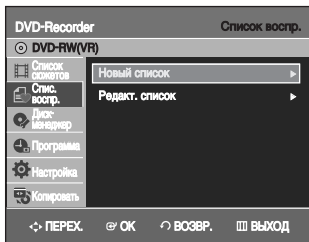
Дотримуйтесь даних інструкцій для створення нового списку файлів для відтворення з записаних фрагментів.



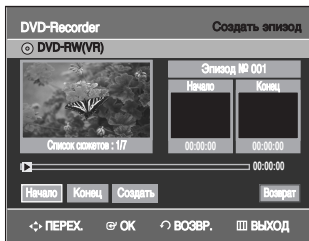
(Режим VR)

1 Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки, натисніть на кнопку **MENU**.

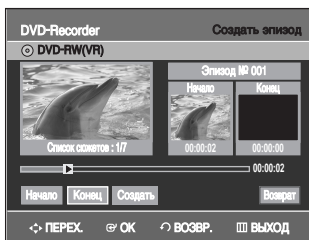
2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Спис. воспр.**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.



3 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Новый список**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**. Буде відображено екран **Создать сцену**.



4 Натисніть на кнопку **OK** у початковому положенні.



- Зображення і час у початковому положенні відображені у вікні **Начало**.
- Відбіркова смуга жовтого кольору переміщується до елемента **"Конец"**.
- Виберіть початкове положення сегменту, з якого Ви хочете створити нову сцену, використовуючи кнопки, які відносяться до відтворення (**▶||, |◀◀, ▶▶, ◀◀, ▶▶**).

5 Натисніть на кнопку **OK** у кінцевому положенні.



- Зображення і час кінцевого положення відображаються у вікні **Кінець**.
- Відбіркова смуга жовтого кольору переміщується до іконки **Створити**.

- Створення нового списку файлів для відтворення -

6 Натисніть на кнопки **◀▶** для того, щоб вибрати **Создать**, потім натисніть на кнопку **OK**. До поточного списку файлів для відтворення буде додано нову сцену. Буде відображено новий екран **Создать сцену**.

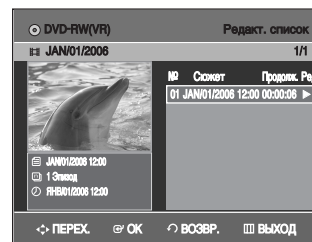


Примітка

- Ви можете перевірити і переглянути всі сцени на екрані **Редактировать сцену**. (див. стор. 78)
- Повторіть кроки 1~6, якщо Ви хочете створити новий список файлів для відтворення.
- Повторіть кроки 4~6, якщо Ви хочете створити сцени у списку файлів для відтворення.

- Для повернення до меню -

7 Натисніть на кнопки **◀▶** для того, щоб вибрати **Возврат**, потім натисніть на кнопку **OK**. Буде відображено екран **Ред. список**.



8 Натисніть на кнопку **MENU** або **PLAY LIST** після завершення операції. Екран **Редагувати список** зникне.



Примітка

- Ви можете створити до 99 елементів списку файлів для відтворення.
- В залежності від типу диску, відображуваний екран може мати незначні розбіжності.

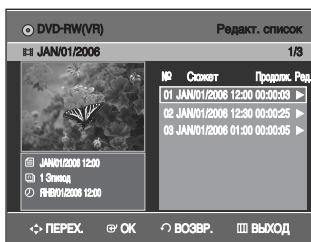
Відтворення фрагментів зі списку файлів для відтворення.

Дотримуйтесь даних інструкцій для відтворення фрагментів списку файлів для відтворення.



(Режим VR)

- 1 Натисніть на кнопку **PLAY LIST** при зупиненому диску. Буде відображено екран Редакт. список.

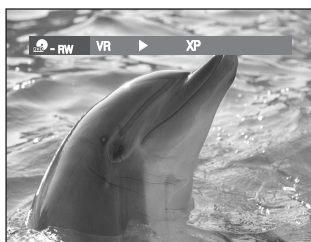
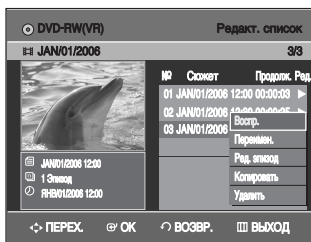


Використання кнопки MENU

- Натисніть на кнопку **MENU** при зупиненому диску.
- Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Спис. воспр.**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
- Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Редакт. список**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.

- 2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати фрагмент, який Ви хочете відтворити, зі списку файлів для відтворення, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**. Буде відображене меню Редакт. список : Воспр., Переимен., Ред. сцену, Копировать, Удалить.

- 3 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Воспр.**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**. Буде відтворено фрагменти списку файлів для відтворення.



- 4 Натисніть на кнопку **STOP** для припинення відтворення. Екран повертається до екрану Редакт. список.

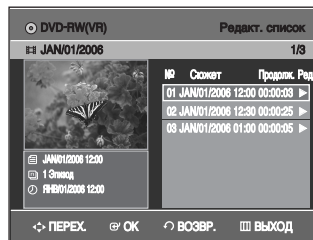
Перейменування фрагменту списку файлів для відтворення

Дотримуйтесь даних інструкцій для перейменування фрагменту списку файлів для відтворення, наприклад, для редагування імені фрагменту списку файлів для відтворення.



(Режим VR)

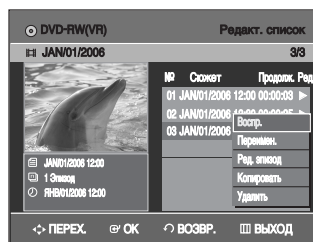
- 1 Натисніть на кнопку **PLAY LIST** при зупиненому диску. Буде відображено екран Редакт. список.



Використання кнопки MENU

- Натисніть на кнопку **MENU** при зупиненому диску.
- Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Спис. воспр.**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
- Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Редакт. список**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.

- 2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати фрагмент, який Ви хочете перейменувати, зі списку файлів для відтворення, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**. Буде відображене меню Редакт. список : Воспр., Переимен., Ред. сцену, Копировать, Удалить.



- 3 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Переимен.**, потім натисніть на кнопку **OK**. Буде відображено екран Переимен..

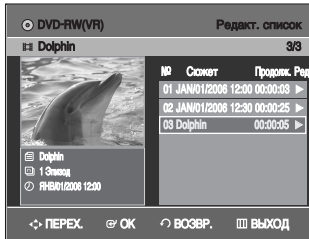


- 4 Введіть необхідні символи, використовуючи кнопки ▲▼◀▶.



- Дана функція аналогічна функції Rename (Переименовання) при перейменуванні списку фрагментів. (Див. стор. 72)
- Максимальна кількість символів для вводу не може перевищувати 31.

- 5 Натисніть на кнопки ▲▼◀▶ для того, щоб вибрати Сохранить, потім натисніть на кнопку OK. Змінене ім'я фрагменту відображається у полі назви вибраного фрагменту списку файлів для відтворення.

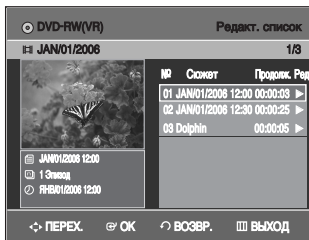


Редагування сцени для списку файлів для відтворення

Дотримуйтесь даних інструкцій при редагуванні сцен для списку файлів для відтворення.



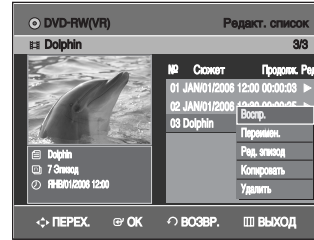
- 1 Натисніть на кнопку PLAY LIST при зупиненому диску. Буде відображено екран **Ред. список**.



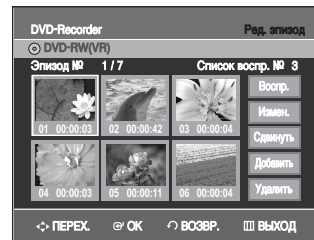
Використання кнопки MENU

- Натисніть на кнопку MENU при зупиненому диску.
- Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Спис. воспр.**, потім натисніть на кнопку OK або ▶.
- Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Редакт. список**, потім натисніть на кнопку OK або ▶.

- 2 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати фрагмент, який Ви хочете редагувати, зі списку файлів для відтворення, потім натисніть на кнопку OK або ▶. Буде відображено меню Редакт. список : Воспр., Переимен., Ред. сцену, Копировать, Удалить.

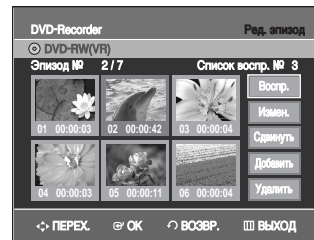


- 3 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Ред. сцену**, потім натисніть на кнопку OK або ▶. Буде відображено екран Ред. сцену.

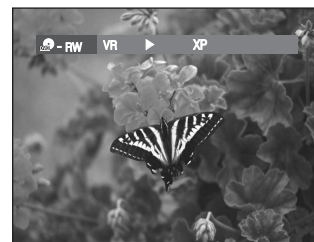


Редагувати сцену

- 4 Натисніть на кнопки ▲▼◀▶ для того, щоб вибрати сцену, яку Ви хочете відтворити, потім натисніть на кнопку OK. Буде вибрано для відтворення фрагмент списку файлів для відтворення.



- 5 Знову натисніть на кнопку OK. Буде відтворено обрану сцену.



- Для припинення відтворення сцени, натисніть на кнопку STOP.

Зміна сцени (Заміна сцени)

Для проведення налаштування, виконайте кроки з 1 по 3 на стор. 78.

- 4 Натисніть на кнопки ▲▼▶ для того, щоб вибрати сцену, яку Ви хочете змінити, потім натисніть на кнопку **OK**.



- 5 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Измен.**, потім натисніть на кнопку **OK**. Буде відображено екран **Изменить сцену**.



- 6 Натисніть на кнопку **OK** у початковому положенні сцени.



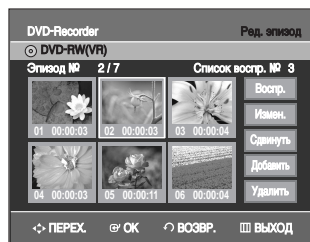
- Зображення і час початкового положення відображаються у вікні **Начало**.
- Виберіть початкове або кінцеве положення сегменту, який Ви хочете змінити, використовуючи кнопки, які відносяться до відтворення (▶||,|◀◀,▶▶,|▶▶,◀◀).

- 7 Натисніть на кнопку **OK** у кінцевому положенні сцени.



- Зображення і час кінцевого положення відображаються у вікні **Конец**.

- 8 Натисніть на кнопки ◀▶ для того, щоб вибрати **Изменить**, потім натисніть на кнопку **OK**.



- Сцену, яку Ви хочете змінити, буде змінено у обраному сегменті.

Переміщення сцени (Зміна положення сцени)

Для проведення налаштування, виконайте кроки з 1 по 3 на стор. 78.

- 4 Натисніть на кнопки ▲▼◀▶ для того, щоб вибрати сцену, яку Ви хочете перемістити, потім натисніть на кнопку **OK**.



- 5 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Сдвинуть**, потім натисніть на кнопку **OK**.



- На сцені, яку має бути переміщено, відображено жовте відбіркове вікно.

- 6 Натисніть на кнопки ▲▼◀▶ для того, щоб вибрати положення, у яке Ви хочете перемістити обрану сцену, потім натисніть на кнопку **OK**.



- Обрану сцену переміщено у обране положення.



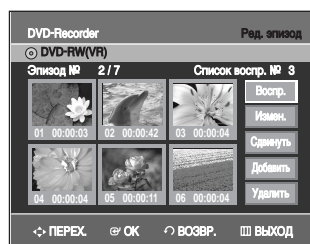
Примітка

- Ви не можете перемістити обрану сцену у положення, яку займає наступна сцена, оскільки обрана сцена повинна бути вставлена перед цим положення, що не вимагає дій.
- В залежності від типу диску, відображуваний екран може мати незначні розбіжності.

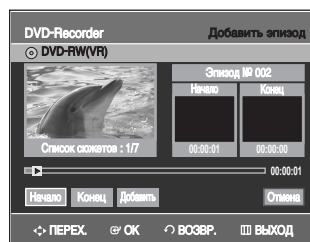
Додавання сцени

Для проведення налаштування, виконайте кроки з 1 по 3 на стор. 78.

- 4 Натисніть на кнопки ▲▼◀▶ для того, щоб вибрати сцену, перед якою буде вставлено нову сцену, потім натисніть на кнопку **OK**. На сцені, яку буде додано як нову сцену, відображене жовте відбіркове вікно.



- 5 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Добавь**, потім натисніть на кнопку **OK**. Буде відображено екран **Добавить сцену**.



- 6 Натисніть на кнопку **OK** у початковому положенні сцени.



- Зображення і час початкового положення відображаються у вікні **Початок**.
- Виберіть кінцеве положення сегменту, де Ви хочете додати нову сцену, використовуючи кнопки, які відносяться до відтворення (▶||, ◀◀, ▶▶, ▶▶, ▶▶).

7 Натисніть на кнопку **OK** у кінцевому положенні сцени.



- Зображення і час кінцевого положення відображаються у вікні Кінець.
- Для скасування, натисніть на кнопки ◀ ▶ для того, щоб вибрати **Отмена**, потім натисніть на кнопку **OK**.

8 Натисніть на кнопки ◀ ▶ для того, щоб вибрати **Добавить**, потім натисніть на кнопку **OK**.

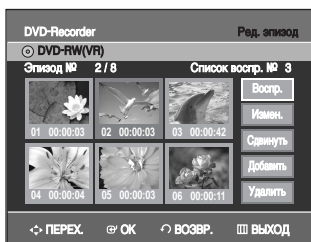


- Сегмент, який Ви хочете додати, буде вставлено перед сценою, обраною під час здійснення кроку.

Видалення сцени

Для проведення налаштування, виконайте кроки з 1 по 3 на стор. 78.

4 Натисніть на кнопки ▲▼◀▶ для того, щоб вибрати сцену, яку Ви хочете видалити, потім натисніть на кнопку **OK**.

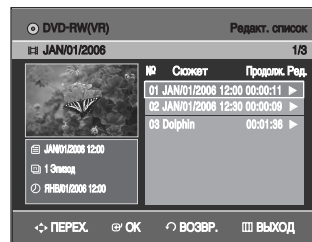


5 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Удалить**, потім натисніть на кнопку **OK**.



Копіювання списку відтворюваних файлів на відеомагнітофон

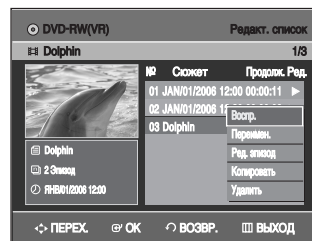
1 Натисніть на кнопку **PLAY LIST** при зупиненому диску. Буде відображено екран **Редакт. список**.



Використання кнопки MENU

- Натисніть на кнопку **MENU** при зупиненому диску.
- Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Спис. воспр.**, потім натисніть на кнопку **OK** або ▶.
- Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Редакт. список**, потім натисніть на кнопку **OK** або ▶.

2 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати фрагмент, який Ви хочете редагувати, зі списку файлів для відтворення, потім натисніть на кнопку **OK** або ▶. Буде відображене меню **Редакт. список** : **Воспр.**, **Переимен.**, **Ред. сцену**, **Копировать**, **Удалить**.



3 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Копировать**, потім натисніть на кнопку **OK**.
• Обраний Вами фрагмент відтворюється і копіюється на відеомагнітофон.

4 Натисніть на кнопку **MENU** після завершення операції. Екран меню зникне.

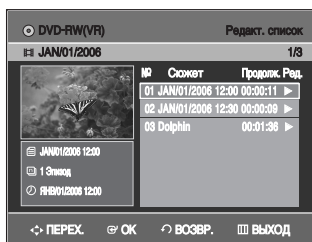


Примітка

- Функція копіювання блокується в режимі послідовної розгортки.

Видалення списку файлів для відтворення зі списку файлів для відтворення

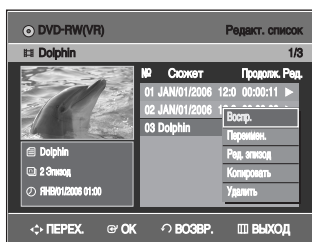
- 1 Натисніть на кнопку **PLAY LIST** при зупиненому диску. Буде відображено екран **Редакт. список**.



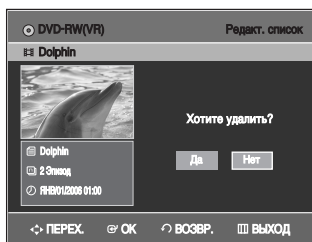
Використання кнопки MENU

- Натисніть на кнопку **MENU** при зупиненому диску.
- Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Спис. воспр.**, потім натисніть на кнопку **ОК** або **▶**.
- Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Редакт. список**, потім натисніть на кнопку **ОК** або **▶**.

- 2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати фрагмент, який Ви хочете редагувати, зі списку файлів для відтворення, потім натисніть на кнопку **ОК** або **▶**. Буде відображене меню **Редакт. список** : **Воспр.**, **Переимен.**, **Ред. сцену**, **Копировать**, **Удалить**.



- 3 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Удалить**, потім натисніть на кнопку **ОК**. Ви отримаєте повідомлення з запитом про підтвердження видалення, таке як "Хотите удалить?".



- 4 Натисніть на кнопки **◀▶** для того, щоб вибрати **Да**, потім натисніть на кнопку **ОК**. Ви автоматично повернетесь до екрану **Ред. список** після закінчення операції видалення.



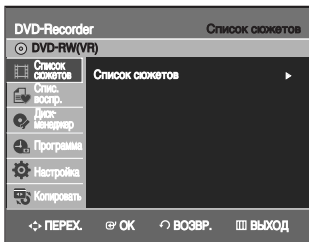
Менеджер диску

Редагування назви диску

Дотримуйтесь даних інструкцій при виборі назви диску.



1 Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки, натисніть на кнопку **MENU**.



2 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Диск-менеджер**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►.



3 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Имя диска**, потім натисніть на кнопку **OK** або ►. Буде відображено Редагувати назву.

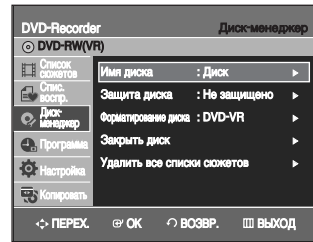


4 Введіть необхідні символи, використовуючи кнопки ▲▼◀▶.



- Ця функція аналогічна функції Rename (змінити назву) у перенайменуванні списку заголовків. (Див. стор. 72)
- Можна ввести не більше 31 знаку.

5 Натисніть на кнопки ▲▼◀▶ для того, щоб вибрати **Сохранить**, потім натисніть на кнопку **OK**. Диск отримує назву.



Примітка

- Щоб редагувати назву диску, треба заздалегідь зняти захист диску.
- В залежності від типу диску, відображуваний екран може мати розбіжності.

Захист диску

Захист диску дозволяє Вам захистити Ваші диски від випадкового форматування або видалення інформації.



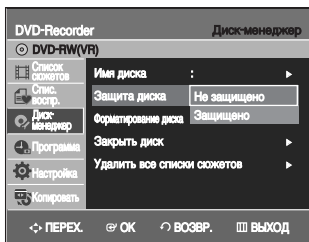
- 1 Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки, натисніть на кнопку **MENU**.



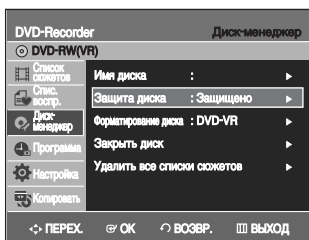
- 2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Диск-менеджер**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.



- 3 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Защищено**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.



- 4 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Защищено**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.

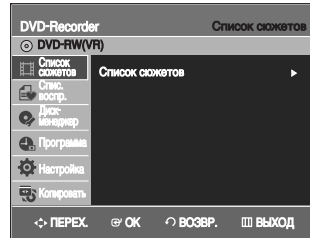


Форматування диску

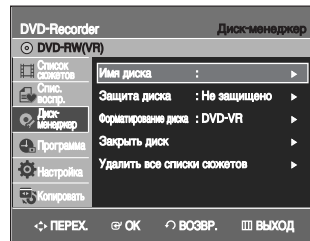
Використовуйте дані інструкції для форматування диску. Необхідно зняти захист з диску.



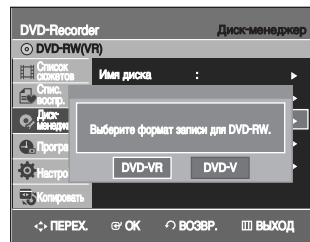
- 1 Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки, натисніть на кнопку **MENU**.



- 2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Диск-менеджер**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.

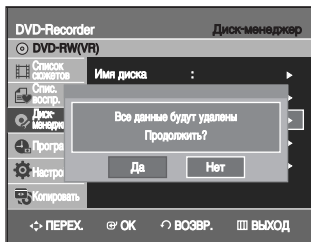


- 3 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Форматирование диска**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.



- 4 За допомогою кнопок **◀▶** виберіть бажаний режим, потім натисніть кнопку **OK**.

- 5 За допомогою кнопок ◀▶ виберіть **так**, потім натисніть кнопку **OK**. Диск буде відформатовано.



Диски DVD-VR і DVD-V визначаються відповідно до формату їх запису.

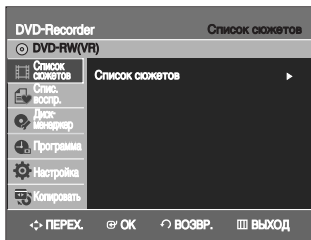
	DVD - Режим VR	DVD - Режим V
ДИСК	DVD-RW	DVD-RW DVD-R

Фіналізація диску

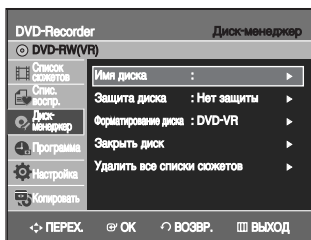
Перед тим, як почати відтворення на зовнішньому обладнанні томів, записаних за допомогою вашого DVD-рекордера на диск DVD-RW/-R, диск необхідно фіналізувати.



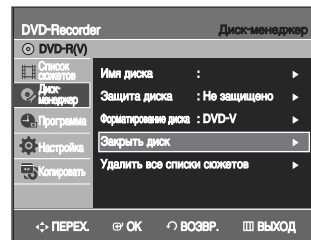
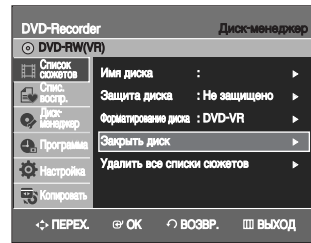
- 1 Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки, натисніть на кнопку **MENU**.



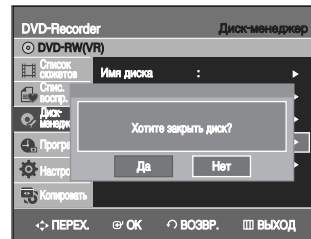
- 2 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Диск-менеджер**, потім натисніть на кнопку **OK** або ▶.



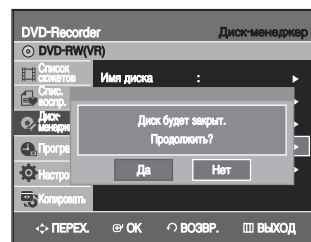
- 3 Натисніть на кнопки ▲▼ для того, щоб вибрати **Закрити диск**, потім натисніть на кнопку **OK** або ▶.



Ви отримаєте повідомлення з запитом про підтвердження, таке як "Хотите закрыть диск?".



Якщо Ви виберете **Да**, Ви отримаєте повідомлення з запитом про підтвердження "Диск будет закрыт. Продолжить?" (Disc will be closed. Continue?).



- 4 Натисніть на кнопки ◀▶ для того, щоб вибрати **Да**, потім натисніть на кнопку **OK**. Диск фіналізовано.



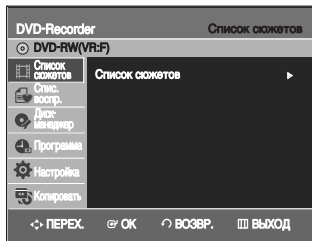
Примітка

- Після фіналізації диску Ви не зможете видалити фрагменти зі списку записів.
- Після фіналізації диск DVD-RW(Режим V)/-R функціонує аналогічно диску DVD-Video.
- В залежності від типу диску, відображуваний екран може мати розбіжності.
- Час фіналізації може бути різним, в залежності від кількості інформації, записаної на диску.
- Дані на диску будуть пошкоджені, якщо під час фіналізації живлення рекордера буде вимкнено.

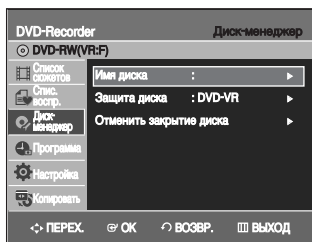
Зняття фіналізації диску (режим V/VR)



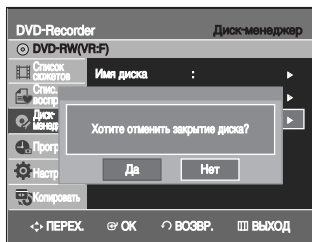
1 Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки, натисніть на кнопку **MENU**.



2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Диск-менеджер**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.



3 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Отменить закрытие диска**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.
Ви отримаєте повідомлення з запитом про підтвердження "Хотите отменить закрытие диска?".



Якщо Ви виберете **Да**, Ви отримаєте повідомлення з запитом про підтвердження "Закрытие диска будет отменено. Продолжить?" (Disc closing will be canceled. Continue?).



4 Натисніть на кнопки **◀▶** для того, щоб вибрати **Да**, потім натисніть на кнопку **OK**. З диску знято фіналізацію.



Примітка

■ На DVD-RW у режимі V можна виконати фіналізацію або зняти фіналізацію.

	Фіналізація	Зняття фіналізації
Марка	DVD-video(RW)	DVD-RW(V)
Робота	Та ж, що й DVD-Video	Можливі додатковий запис, захист і видалення.

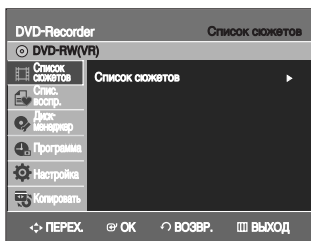
■ На DVD-RW у режимі VR можна виконати фіналізацію або зняти фіналізацію.

	Фіналізація	Зняття фіналізації
Марка	DVD-RW(VR:F)	DVD-RW(VR)
Робота	Неможливі додатковий запис, видалення, редагування і захист.	Можливі додатковий запис, захист і видалення.

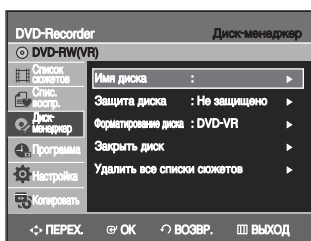
Видалення всіх списків фрагментів



- 1 Коли пристрій знаходиться у режимі зупинки, натисніть на кнопку **MENU**.



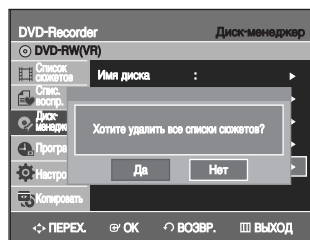
- 2 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Диск-менеджер**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.



- 3 Натисніть на кнопки **▲▼** для того, щоб вибрати **Удалить все списки сюжетов**, потім натисніть на кнопку **OK** або **▶**.



- Ви отримаєте повідомлення з запитом про підтвердження видалення, таке як "Хотите удалить все списки сюжетов?".



- У випадку, коли існує захищений фрагмент: Функція Удалить все списки сюжетов не буде працювати. Ця функція також не буде працювати, якщо наявне нерухоме зображення. Ви не можете видалити захищений фрагмент, відключіть захист для нього у меню (Блокування).

- 4 Натисніть на кнопки **◀▶** для того, щоб вибрати **Да**, потім натисніть на кнопку **OK**. Будуть видалені всі списки фрагментів.



Довідка

Довідка

Вирішення проблем






Технічні характеристики

Вирішення проблем	89
Технічні характеристики	93

Вирішення проблем (DVD)





Якщо у Вашому продукті виникла несправність, перед зверненням до авторизованого сервісного центру Самсунг перегляньте наведені нижче контрольні пункти.

Проблема	Пояснення/Вирішення
Відсутнє живлення.	<ul style="list-style-type: none">• Перевірте чи нормально вставлена вилка шнура живлення у розетку.• Чи не натиснули Ви на кнопку  / I на Вашому комбінованому DVD-рекордері з вбудованим відеомагнітофоном?
При включенні живлення вхідний сигнал відображується деякий час.	Комбінованому DVD-рекордеру з вбудованим відеомагнітофоном потрібен деякий час для ініціалізації після включення. Якщо функцію Quick Recording (швидкий запис) увімкнено, записуючий пристрій DVD та відеомагнітофон вмикається швидко, що надає можливість одразу записати бажаний канал. (Див. стор. 38)
Неможливо записати телепрограми.	<ul style="list-style-type: none">• Перевірте чи нормально вставлена вилка шнура живлення у розетку.• Чи усі параметри програми записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона налаштовано вірно?• Перевірте вільне місце на Вашому диску DVD-RW/-R.• Перевірте, чи підключений кабель ефірної антени.
Правильно не працює запис по таймеру.	<ul style="list-style-type: none">• Знову перевірте налаштування часу запису, часу закінчення запису і налаштування поточного часу.• Запис буде скасовано при перериванні подачі живлення при перебоях з живленням або через інші причини під час запису.
Запис неможливий.	<ul style="list-style-type: none">• Перевірте, чи диск відформатований. Даний продукт може виконувати запис лише на відформатованих дисках.• Перевірте чи на Вашому диску DVD-RW/-R достатньо вільного місця.
Я натиснув на кнопку REC (Запис), але немає ніяких результатів.	Запис можливий лише для дисків DVD-RW/-R. Якщо програма захищена від копіювання, вона не може бути записана.
Я забув пароль для установки рівня батьківського контролю.	Одночасно натисніть кнопки PROG ( / ) записуючого пристрою DVD та відеомагнітофона, коли живлення увімкнено, і потім натисніть кнопку STANDBY/ON . Всі налаштування, включаючи пароль, повернуться до заводських налаштувань. Не використовуйте, крім випадків, коли це конче необхідно. (Увага, дана функція можлива лише тоді, коли відсутній диск.)
Не можна відтворити диск.	<ul style="list-style-type: none">• Перевірте, чи правильно вставлений диск. Сторона з етикеткою повинна бути зверху.• Перевірте регіональний код Вашого DVD-диску.• Даний комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном не може відтворювати деякі типи дисків.
Немає звуку.	<ul style="list-style-type: none">• Можливо, Ви переглядаєте програму в уповільненому режимі або режимі пропуску? Якщо Ви відтворюєте програму на швидкості іншій, ніж нормальна, звук буде не чути. (Звук не відчуватиметься під час сканування MPEG4 у всіх режимах, за винятком відтворення з пошуком уперед (Швидкість 1).)• Перевірте з'єднання і налаштування.• Перевірте, чи диск не пошкоджено. Якщо необхідно, почистіть диск.• Перевірте, чи правильно вставлений диск. Сторона з етикеткою повинна бути зверху.

Вирішення проблем (DVD)



Проблема	Пояснення/Вирішення
На екрані з'являється іконка  .	Ви не можете використовувати дану операцію чи функцію через одну з наступних причин: (1) Ваш DVD-диск не підтримує дану характеристику (наприклад, кути). (2) Ви запросили епізод, фрагмент або час сканування, який лежить поза діапазоном.
Настроювання режиму відтворення відрізняються від настроювань, конфігурацію яких встановлено у меню Настроювання.	Диск не підтримує всі вибрані функції. У цьому випадку, деякі настроювання, конфігурацію яких встановлено у меню настроювання, можуть не працювати коректно.
Неможливо змінити формат екрану.	Фіксований формат екрану для DVD-дисків.
Не виводиться звук.	Перевірте, чи правильно Ви вибрали опції цифрового виходу у меню опцій аудіовиходу.
Не виводиться відео або звук. Лоток для диску відкривається через проміжок у часі від 2 до 5 секунд.	Чи переносили Ви Ваш комбінований DVD-рекордер з вбудованим відеомагнітофоном з теплого місця у холодне? В такому випадку не підключайте пристрій до розетки та зачекайте дві години. Потім вставте диск та спробуйте відтворити його ще раз. Пристрій працюватиме нормально після випаровування конденсату.
Функція ракурсу не працює при відтворенні DVD-диску.	Функція ракурсу доступна лише тоді, коли диск містить сцени, зняті під різними ракурсами.
Диск обертається, але немає зображення або зображення має погану якість.	<ul style="list-style-type: none">• Перевірте, чи не пошкоджений Ваш диск, або чи немає на ньому чужорідних матеріалів.• Деякі низькоякісні диски можуть правильно не відтворюватися.• Якщо зображення сцени несподівано змінюється з темного на яскраве, можливе тимчасове вертикальне тремтіння екрану, але це не є несправністю.
Не відтворюється необхідна мова звукового супроводження / субтитрів.	Мова звукового супроводження і субтитрів залежить від диску. Доступні лише мова звукового супроводження і субтитрів, які містяться на диску DVD і відображені у меню диску.
Відсутня прогресивна розгортка.	<ul style="list-style-type: none">• Перевірте, чи на передній панелі відображено повідомлення PS .• Не забудьте після зупинки диску змінити компонентий відеовихід, використовуючи кнопку Прогресивна розгортка.
Пульт дистанційного управління не працює.	Направте пульт дистанційного управління на сенсор дистанційного управління Вашого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном. Необхідно дотримуватись правильної дистанції (4,5 м) Видаліть перепони між Вашим комбінованим DVD-рекордером з вбудованим відеомагнітофоном і пультом дистанційного управління. <ul style="list-style-type: none">• Перевірте, чи не розрядилися батареї.
Інші проблеми	<ul style="list-style-type: none">• Прочитайте зміст, а потім знайдіть і прочитайте розділ, який описує Вашу проблему і дотримуйтесь наведених інструкцій.• Виключіть і включіть пристрій.• Якщо проблему не вирішено, зверніться до найближчого сервісного центру компанії Самсунг.

Вирішення проблем (DVD)



Проблема	Пояснення/Вирішення
Вихідний сигнал HDMI відсутній.	<ul style="list-style-type: none">• Переконайтесь, що HDMI вихідного сигналу ввімкнено.• Перевірте підключення телевізора та роз'єма HDMI на записуючому пристрої DVD та відеомагнітофоні.• Переконайтесь, що телевізор підтримує цей записуючий пристрій DVD та відеомагнітофон з розподільчою здатністю 576p/720p//1080i.
Перешкоди на екрані за сигналу HDMI.	<ul style="list-style-type: none">• Якщо на екрані з'являється "сніг", це означає, що телевізор не підтримує HDCP (широкополосний цифровий захист контенту).
Дрижання за сигналу HDMI	<ul style="list-style-type: none">• Перевірте правильність налаштувань телевізійної системи.• Дрижання екрану може з'являтися через перетворення з частоти 50 Гц на 60 Гц для вихідного сигналу 720p/1080i HDMI (широкополосного мультимедійного інтерфейсу).• Дивіться посібник користувача для телевізора.

Вирішення проблем (VCR)



Перед зверненням до авторизованого сервісного центру Самсунг перегляньте наведені нижче контрольні пункти.

Проблема	Пояснення/Вирішення
Відсутнє живлення	<ul style="list-style-type: none">• Перевірте чи вставлена вилка шнура живлення у розетку.• Чи не натиснули Ви на кнопку \odot / I?
Ви не можете вставити відеокасету.	<ul style="list-style-type: none">• Відеокасету можна вставити лише у тому випадку, коли її сторона з вікном направлена вгору, а запобіжний упор направлений у Ваш бік.
Телепрограма не записана.	<ul style="list-style-type: none">• Перевірте, чи правильно підключена антена до комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном.• Чи правильно настроєний тюнер комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном?• Перевірте, чи не виламаний на касеті запобіжний упор.
Невдалий запис по таймеру.	Якщо ви раптово перенесли свій пристрій "DVD рекордер/відеомагнітофон" з прохолодного місця у тепле. У цьому випадку, не поспішайте підключати вилку мережного кабелю виробу до розетки мережі живлення та зачекайте близько двох годин. Після цього, вставте диск та спробуйте почати відтворення знову. Після випарювання конденсату виріб буде знову працювати належним чином.
Немає зображення при відтворенні або зображення спотворене.	<ul style="list-style-type: none">• Перевірте, чи не використовуєте Ви касету, яка записувалася раніше.
Ви не можете нормально переглядати трансляції.	<ul style="list-style-type: none">• Перевірте настроювання тюнера/зовнішні настроювання. Вони повинні бути на тюнері.• Перевірте підключення телевізійної антени.
Шумові смуги на зображенні під час відтворення.	<ul style="list-style-type: none">• Натисніть на кнопки PROG / TRK (\wedge / \vee) для зменшення цього ефекту.
При натисканні на кнопку $\blacktriangleright II$; під час відтворення, нерухоме зображення має сильні "шумові смуги".	<ul style="list-style-type: none">• В залежності від стану плівки відеокасети, нерухоме зображення може мати "шумові смуги". Натисніть на кнопки PROG / TRK (\wedge / \vee) під час уповільненого відтворення для зменшення цього ефекту.
Очистка відеоголівки.	<ul style="list-style-type: none">• Якщо на більшості відеокасет погане зображення, можливо, що необхідна очистка відеоголівки. Це не є звичайною проблемою і до того, доки це не трапилось, немає потреби у очищенні голівок. При очистці відеоголівки, ознайомтесь з усіма інструкціями, наданими з касетою для очистки відеоголівки. Неправильно виконана очистка відеоголівки може призвести до їх перманентного виведення з ладу.

Якщо Ви не можете вирішити проблеми після ознайомлення з інструкціями, наведеними вище, занотуйте:

- ◆ Модель і серійний номер на задній панелі Вашого комбінованого DVD-рекордера з вбудованим відеомагнітофоном
- ◆ Гарантійну інформацію
- ◆ Чіткий опис проблеми

Після цього, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру компанії Самсунг.

Технічні характеристики



Загальні	Вимоги до живлення	Перемінний струм 110 - 240 В, 50/60 Гц
	Споживана потужність	35 Вт
	Вага	4,8 кг
	Габарити	430 (Ш) x 321 (Г) x 79 (В)
	Робоча температура	+5°C до +35°C
	Інші умови	При роботі тримайте на рівній поверхні. Робоча вологість - не більше 75%
Вхід	Відеовхід (Задній)	Роз'єм Euro Scart : 1,0 Vp-p (незбалансований) 75 Ом
	Аудіовхід (Задній)	Роз'єм Euro Scart : - 8 Дбм, 47 КОм незбалансований
	Передній вхід	Гніздо RCA, DV
Вихід	Радіочастотний вихід	UHF 21-69
	Аудіо (DVD, VCR)	Гніздо RCA, роз'єм Euro Scart, Аудіо Л/П
	Аудіо (Тільки DVD)	Цифровий аудіовихід ОПТИЧНИЙ КОАКСІАЛЬНИЙ
	Відео (DVD, VCR)	Гніздо RCA, роз'єм Euro Scart (Композитний, RGB), вихід S-Video, Компонентний вихід HDMI (576p, 720p, 1080i) (тільки DVD-VR336)
Відеомагнітофон	Формат відеокасети	Відеокасета типу VHS
	Система кольору	PAL
	Система тюнінгу	V/G, D/K
	Відео Сигнал/Шум	Понад 43 дБ (стандартний запис)
	Роздільна здатність	Понад 240 рядків (стандартний запис)
	Звук Сигнал/Шум	Понад 68 дБ (Hi-Fi), 39 дБ (Моно)
DVD	Характеристики аудіочастот	20 Гц -20 кГц (Hi-Fi)
	Формат компресії зображення	MPEG-II
	Формат компресії звуку	Dolby AC-3 256 кб/с
	Якість запису	XP (8 Мб\с), SP (4 Мб\с), LP (2 Мб\с), EP (1,2 / 0,8 Мб\с)
	Відео Сигнал/Шум	Мін. 50 дБ при стандартному записі
	Звук Сигнал/Шум	Мін. 75 дБ
	Характеристики аудіочастот	20 Гц ~ 20 кГц

Аудіовихід

Для дисків DVD: аудіосигнали, записані з частотою стробування 96 КГц, конвертуються і відтворюються через цифровий вихід з частотою 48 КГц.

Тип диску	DVD	VCD	Аудіо компакт-диск (CD-DA)
Аналоговий аудіовихід	48 / 96 КГц	44,1 кГц	44,1 кГц
Цифровий аудіовихід	48 КГц	44,1 кГц	44,1 кГц

Contact SAMSUNG WORLD WIDE

If you have any questions or comments relating to Samsung products, please contact the SAMSUNG customer care centre.

Связывайтесь с SAMSUNG по всему миру

Если у вас есть предложения или вопросы по продуктам Samsung, связывайтесь с информационным центром Samsung.

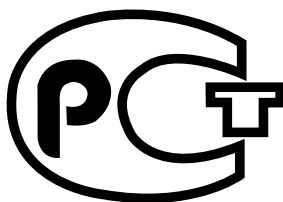
Зв'яжіться з SAMSUNG WORLD WIDE

Якщо ви маєте коментрі або питання стосовно виробів компанії Samsung, зв'яжіться з центром підтримки користувачів Samsung.

Region	Country	Customer Care Center ☎	Web Site
North America	CANADA	1-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ca
	MEXICO	01-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/mx
	U.S.A	1-800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com
Latin America	ARGENTINE	0800-333-3733	www.samsung.com/ar
	BRAZIL	0800-124-421	www.samsung.com/br
	CHILE	800-726-7864(SAMSUNG)	www.samsung.com/cl
	COSTA RICA	0-800-507-7267	www.samsung.com/latin
	ECUADOR	1-800-10-7267	www.samsung.com/latin
	EL SALVADOR	800-6225	www.samsung.com/latin
	GUATEMALA	1-800-299-0013	www.samsung.com/latin
	JAMAICA	1-800-234-7267	www.samsung.com/latin
	PANAMA	800-7267	www.samsung.com/latin
	PUERTO RICO	1-800-682-3180	www.samsung.com/latin
	REP. DOMINICA	1-800-751-2676	www.samsung.com/latin
TRINIDAD & TOBAGO	1-800-7267-864	www.samsung.com/latin	
VENEZUELA	1-800-100-5303	www.samsung.com/latin	
Europe	BELGIUM	02 201 2418	www.samsung.com/be
	CZECH REPUBLIC	844 000 844	www.samsung.com/cz
	DENMARK	38 322 887	www.samsung.com/dk
	FINLAND	09 693 79 554	www.samsung.com/fi
	FRANCE	08 25 08 65 65 (0,15€/Min)	www.samsung.com/fr
	GERMANY	01805 - 121213 (€ 0,12/Min)	www.samsung.de
	HUNGARY	06 40 985 985	www.samsung.com/hu
	ITALIA	199 153 153	www.samsung.com/it
	LUXEMBURG	02 261 03 710	www.samsung.lu
	NETHERLANDS	0900 20 200 88 (€ 0.10/Min)	www.samsung.com/nl
	NORWAY	231 627 22	www.samsung.com/no
	POLAND	0 801 801 881	www.samsung.com/pl
	PORTUGAL	80 8 200 128	www.samsung.com/pt
	SLOVAKIA	0850 123 989	www.samsung.com/sk
	SPAIN	902 10 11 30	www.samsung.com/es
SWEDEN	08 585 367 87	www.samsung.com/se	
U.K	0870 242 0303	www.samsung.com/uk	
CIS	RUSSIA	8-800-200-0400	www.samsung.ru
	UKRAINE	8-800-502-0000	www.samsung.com/ur
Asia Pacific	AUSTRALIA	1300 362 603	www.samsung.com/au
	CHINA	800-810-5858, 010- 6475 1880	www.samsung.com.cn
	HONG KONG	2862 6001	www.samsung.com/hk
	INDIA	3030 8282 1600 1100 11	www.samsung.com/in
	INDONESIA	0800-112-8888	www.samsung.com/id
	JAPAN	0120-327-527	www.samsung.com/jp
	MALAYSIA	1800-88-9999	www.samsung.com/my
	PHILIPPINES	1800-10-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ph
	SINGAPORE	1800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/sg
	THAILAND	1800-29-3232 02-689-3232	www.samsung.com/th
TAIWAN	0800-329-999	www.samsung.com/tw	
VIETNAM	1 800 588 889	www.samsung.com/vn	
Middle East & Africa	SOUTH AFRICA	0860 7267864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/za
	U.A.E	800SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/mea



Юридична адреса виробника: Самсунг Електронікс Ко., ЛТД
Самсунг Мейн Білдінг, 250-2 Га Тепанг-Ро, Чунг-Гу, Сеул, Корея



АЯ46

**Правильна утилізація цього виробу
(відходи електричного та електронного устаткування)**

(Застосовується в Європейському Союзі та інших Європейських країнах, де запроваджено системі роздільного збору відходів)



Ці позначки на виробі або на супроводжуючих документах вказують на те, що його забороняється утилізувати разом з побутовими відходами після завершення терміну служби. Щоб запобігти можливій шкоді навколишньому середовищу та здоров'ю людини від неправильної утилізації відходів, виріб треба відокремити від інших видів відходів та належним чином утилізувати у відповідності з принципами багатократного використання матеріальних ресурсів.

Побутовим користувачам слід звернутися до торговельної точки, в якій було придбано виріб, або місцевих органів та з'ясувати порядок екологічно безпечної утилізації виробу.

Користувачі, які представляють організації, мусять звернутися до своїх постачальників та перевірити умови контракту на придбання. Цей виріб не повинен змішуватися з іншими промисловими відходами для утилізації.

Підлягає використанню за призначенням у нормальних умовах
Рекомендований період: 7 років

Русский язык Українська

AK68-01010P-00